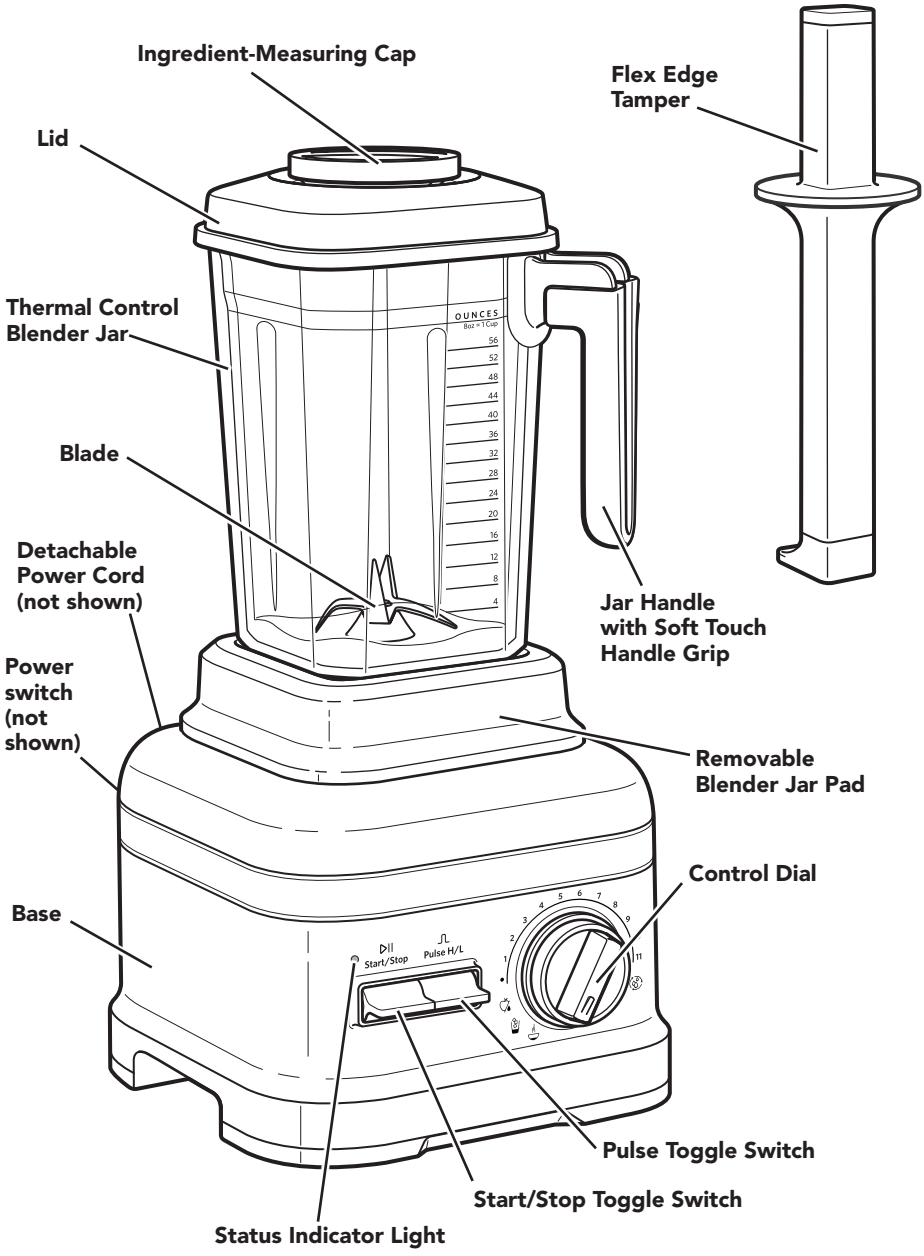
KitchenAid

Power Plus Blender
5KSB8270



EN	Use and Care Manual	2
DE	Gebrauchs- und Pflegeanleitung	17
FR	Manuel d'utilisation et d'entretien	33
IT	Manuale d'uso e manutenzione	51
NL	Gebruiks- en onderhoudshandleiding	65
ES	Manual de uso y cuidado	79
PT	Manual de utilização e manutenção	93
EL	Εγχειρίδιο Χρήσης και Φροντίδας	107
SV	Handbok för skötsel och användning	121
NO	Håndbok for bruk og vedlikehold	135
FI	Käyttö- ja huolto-opas	149
DA	Vejledning til anvendelse og vedligehold	163
IS	Notenda & Meðhöndlunar handbók	177
RU	Руководство по эксплуатации и уходу	191
PL	Instrukcja obsługi i konserwacji	205
CS	Návod k použití a údržbě	219
TR	Kullanım ve Bakım kılavuzu	233
AR	دليل الاستخدام والعناية	1

PARTS AND FEATURES



W11499119B.indb 2 12/15/2020 11:29:44 AM

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

⚠ DANGER **You can be killed or seriously injured if you don’t <u>immediately</u> follow instructions.**

⚠ WARNING **You can be killed or seriously injured if you don’t follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put Blender in water or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. European Union Only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
5. European Union Only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
6. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
7. Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from Blade during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the Blender.
8. Turn the appliance OFF, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the Power Cord.
9. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.

W11499119B.indb 3 12/15/2020 11:29:44 AM

PRODUCT SAFETY

10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
11. Do not let Cord hang over edge of table or counter.
12. Blades are sharp. Care should be taken when handling the sharp cutting Blades, emptying the jar, and during cleaning.
13. Flashing light indicates ready to operate - avoid any contact with blades or moveable parts.
14. When blending hot liquids or ingredients, Ingredient-Measuring Cap should remain in place over the Lid opening. Always start on lowest speed and slowly ramp to desired speed when blending hot liquids or ingredients.
15. Keep hands and utensils out of jar while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the Blender. A scraper may be used but must be used only when the Blender is not running.
16. Do not use the Blender outdoors.
17. Do not let the cord contact hot surfaces, including the stove.
18. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
19. Be careful if hot liquid is poured into the Blender as it can be ejected out of the appliance due to sudden steaming.
20. Always operate Blender with Lid in place.
21. The use of attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock, or injury.
22. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
23. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - farm houses;
    - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    - bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Instructions are also available online, visit our website at:
www.KitchenAid.co.uk or www.KitchenAid.eu

W11499119B.indb 4 12/15/2020 11:29:44 AM

PRODUCT SAFETY

ELECTRICAL REQUIREMENTS

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50-60 Hz

Power (Wattage): 1800 W

NOTE: If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way. Do not use an adapter.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance.

MOTOR HORSEPOWER

Motor horsepower for the Blender motor was measured using a dynamometer, a machine that laboratories routinely use to measure the mechanical power of motors. Our 3.5 peak horsepower (HP) motor reference reflects the horsepower output of the motor itself and not the Blender's horsepower output in the Blender Jar. As with any Blender, the power output in the jar is not the same as the horsepower of the motor itself. This motor delivers 2.61 peak HP in the jar enabling your Blender to deliver robust power for all your recipes.

W11499119B.indb 5 12/15/2020 11:29:44 AM

PRODUCT SAFETY

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

Disposal of packing material

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

Scrapping the product

- This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

- The symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU (RoHS Directive).

W11499119B.indb 6 12/15/2020 11:29:44 AM

PRODUCT USAGE

BLENDER FUNCTION GUIDE

The Blender has three preset recipe programs: Juice, Smoothies, and Soups. It also features Variable Speed and Pulse functions that allow you to customize your blending for any recipe you make.

The three preset recipe programs were each developed based on typical recipes of that kind. You might find that not all recipes are exactly the same, and sometimes a recipe might blend more to your preference on a program that is not obvious. For example, when making a smoothie, you may prefer the finer texture that the Juice program creates. We encourage you to experiment to find the best program for your favourite recipes.

SETTING	DESCRIPTION	BLENDING TIME (in min:sec)	SUGGESTED ITEMS TO BLEND	
JUICE	Several variations of speed to best capture whole fruits or vegetables to liquefy contents. Slower speeds at conclusion of cycle to settle ingredients and reduce froth.	1:10	Fruits	Vegetables
SMOOTHIES	Gradually ramp up to full power to completely blend hard foods such as ice, whole fruits or vegetables, or frozen fruits.	0:40	Blended ice drinks Crushed ice Whole fruits and vegetables	Frozen chopped fruit (defrost slightly until it can be probed with a knife tip) Seeds
SOUPS*	Heat your soup from room temperature ingredients. Gradually ramps up to high speed to allow for contents to fall into the Blade for a complete blend. Slow speeds at the end allow contents to settle and reduce froth.	5:00	Soup Vegetables	Broth Sauces
CLEANING	Quick pulses of power and high speeds work to clean the Blender Jar by filling 1/3 of the jar with water and a drop of dish soap.	0:33	Water	Dish soap
PULSE	Allow precise control of the duration and frequency of blending. Great for recipes that require a light touch. Alternatively, use Pulse during manual operation to add a boost of power momentarily.	0:00	Savoury crumb topping Sweet crumb topping Meat salad for sandwich filling	Chopped fruits Chopped vegetables Ice crush
VARIABLE SPEEDS	Manual speeds offer ultimate control of the Blender. Allows for fine-tuned chopping and blending needs to prepare any recipe.	0:00 - 6:00	Fruits Vegetables Nuts Dips Frozen desserts	Soups Sauces Doughs Butters

* If blending pre-heated ingredients, use variable speed and run for 1-2 minutes. Start on a low speed and ramp up to the speed desired. The soup setting is designed to heat cooled or room-temperature ingredients, and is not intended for pre-heated ingredients.

W11499119B.indb 7 12/15/2020 11:29:45 AM

PRODUCT USAGE

PREPARING THE BLENDER FOR USE

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

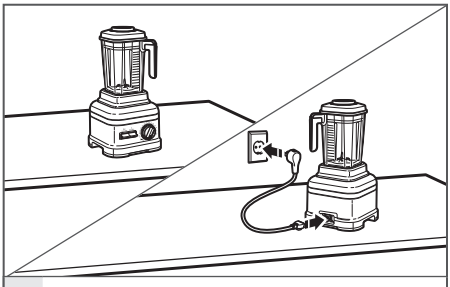
Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

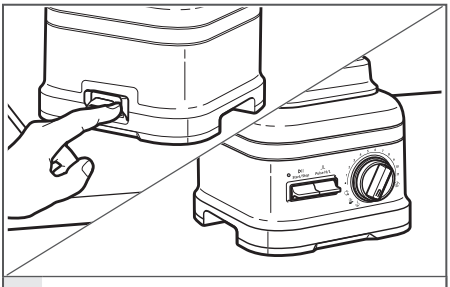
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Before first use

Before using your Blender for the first time, wipe the Blender Base with a warm damp cloth, then wipe clean with a damp cloth. Dry with a soft cloth. Wash the Blender Jar, Lid, Flex Edge Tamper and Ingredient-Measuring Cap in warm, sudsy water (see "Care and Cleaning" section). Rinse parts and wipe dry.



1 Before using the Blender, be sure the countertop beneath the Blender and surrounding areas are dry and clean. Then, plug the Blender into an earthed outlet.

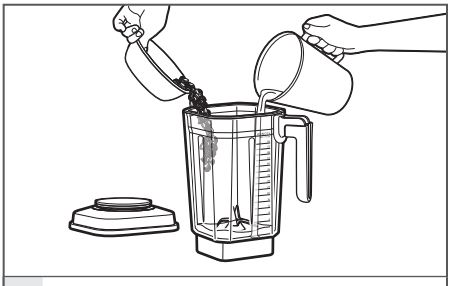


2 The main Power Switch is on the back of the Blender Base. Flip the Power Switch to **I (**on). The Status Indicator Light above the start toggle button will begin to flash, indicating that the Blender is in Standby mode. The Blender is now ready to operate.

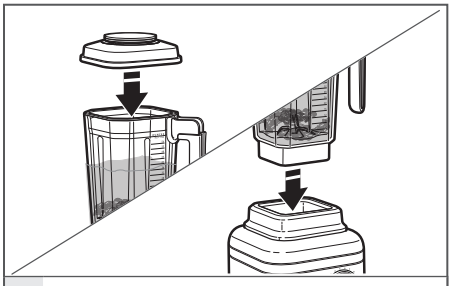
W11499119B.indb 8 12/15/2020 11:29:45 AM

PRODUCT USAGE

ASSEMBLING AND RUNNING THE BLENDER

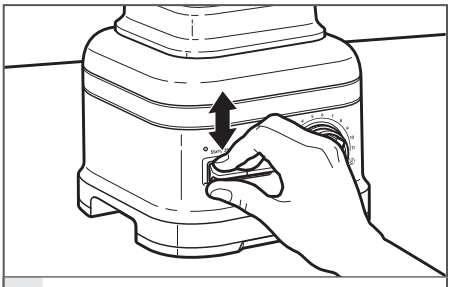


1 Put the items to blend into the Blender Jar. Add liquids first, then soft foods, then leafy greens, and ice or frozen items last.

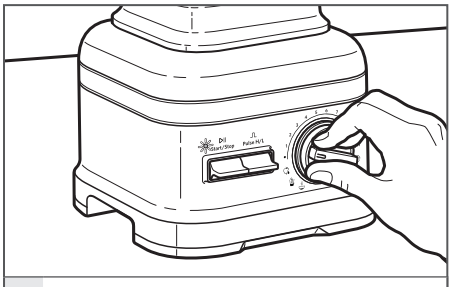


2 Make sure that the Lid is fully secured on the Blender Jar. Next, place the Blender Jar on the Base, making sure that it is fully aligned on the Jar Pad.

NOTE: Do not fill the Blender Jar beyond the "max fill" line, especially when blending liquids.



3 Flip the ▷|| (Start/Stop) Toggle Switch up or down to begin operation of the Blender. The Status Indicator Light will now be solid.

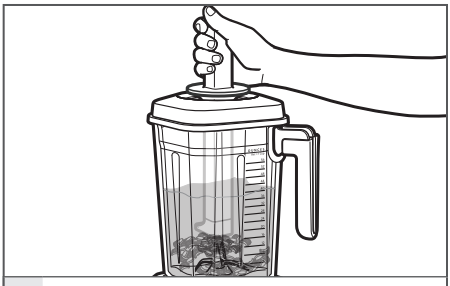


4 Turn the Control Dial to your desired speed or program. See the "Blender Function Guide" for more information.

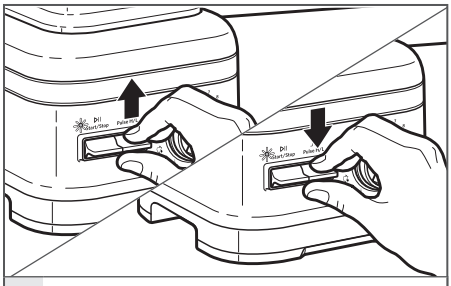
NOTE: If you select a pre-programmed cycle, you will need to flip the ▷|| (Start/Stop) Toggle Switch to begin operation. The Blender will automatically stop running once the cycle is complete.

W11499119B.indb 9 12/15/2020 11:29:46 AM

PRODUCT USAGE



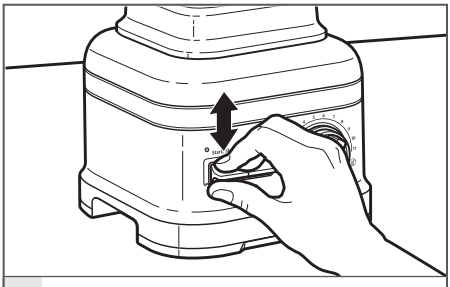
5 Utilize the Flex Edge Tamper accessory as needed for optimal blending performance. Remove the Ingredient-Measuring Cap only, and leave the Lid in place. Stir or press contents down towards the Blade. When you are finished, replace the Ingredient-Measuring Cap to the Blender Jar.



6 If desired, use the Pulse function for a momentary boost of speed while blending on the variable speed settings.

PRESS AND HOLD the ⎍ (pulse) Toggle Switch up for a faster pulse, or down for a slower pulse.

NOTE: The Pulse function ⎍ may also be used on its own as a separate blending function while the Blender is in Standby mode. Pulse is not available when running a preset program.



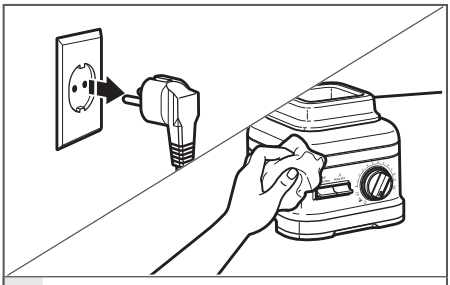
7 After blending, flip the ▷|| (Start/Stop) Toggle Switch up or down. Allow the Blender to come to a complete stop before removing the Lid and pouring your blended ingredients.

W11499119B.indb 10 12/15/2020 11:29:47 AM

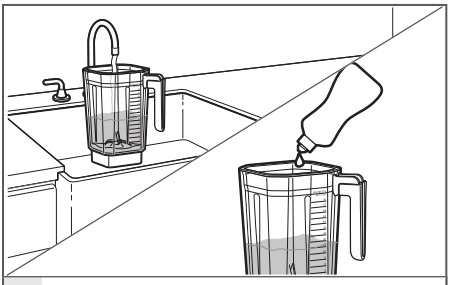
CARE AND CLEANING

Clean the Blender thoroughly after every use.

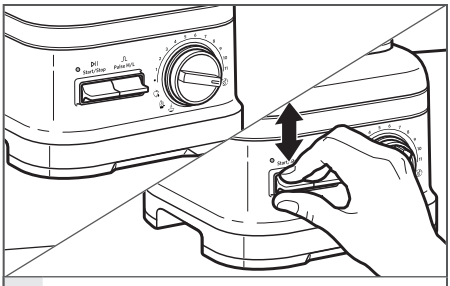
NOTE: To avoid damaging the Blender, do not immerse the Blender Base or Cord in water. To avoid scratching the Blender, do not use abrasive cleansers or scouring pads.



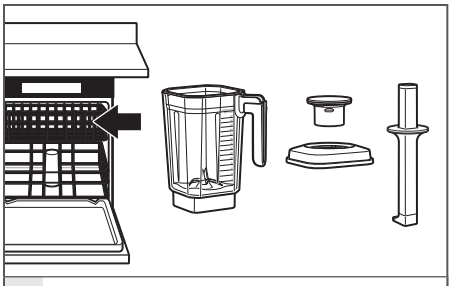
1 To clean the Blender Base and Cord: Unplug the Blender before cleaning. Wipe the Base and the Cord with a warm, damp cloth; wipe clean with a damp cloth, and dry with a soft cloth.



2 Make sure to clean the Blender Jar, Lid and Ingredient-Measuring Cap after each use. Remove any remaining contents from the Blender Jar. Fill 1/3 of the Blender Jar with warm water and add 1 drop of liquid detergent. Place the Lid on the Blender Jar, and make sure the Blender Jar is fully in place on the Blender Base.



3 Rotate the Control Dial to the Clean program. Flip the ▷|| (Start/Stop) Toggle Switch up or down. When the program finishes, pour out the soapy water, and rinse the Blender Jar with warm water. If any haze remains, clean with a soft cloth or sponge.



4 The Blender Jar, Lid, Flex Edge Tamper, and Ingredient-Measuring Cap are dishwasher-safe; the Flex Edge Tamper, Lid, and Ingredient-Measuring Cap should be placed in the top rack of the dishwasher. If preferred, all parts may also be washed by hand with a damp cloth and warm soapy water, and then rinsed with warm water and dried with a soft cloth.

NOTE: The Handle Grip can remain on the Handle of the Blender Jar during cleaning and dishwasher cycles. If needed, the Handle Grip can be removed to run through the dishwasher separately, and then replaced.

W11499119B.indb 11 12/15/2020 11:29:48 AM

TROUBLESHOOTING

⚠WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

1. When the Blender is plugged in and the **I/O** (main power On/Off) Toggle Switch is to **I (**on), the Blender will go into Standby mode (flashing white Indicator Light). However, after 10 minutes of no activity the Blender will go into Sleep mode and the Indicator Light will turn off.
   - To wake up the Blender simply flip the ▷II (Start/Stop) Toggle Switch up or down. This will put the Blender back into Standby mode.
2. If the Status Indicator Light flashes an orange colour, the Blender is in error mode. This can be caused by: using a spatula in the Blender Jar that locks up the Blade or having an ice cube or hard food in a location that locks up the Blade.
   - Correct the problem by turning off the Blender using the dedicated off switch in the back, or by unplugging the Blender. Remove the Blender Jar from the Base, and clear the items. Place the Blender Jar back on the Base, and then turn the Blender back on to continue regular use.
3. If the Blender stops while blending:
   - After 6 minutes of run time, the Blender will automatically shut off and go into Sleep mode, and the LED light will turn off. You can wake the Blender back up using the Toggle Switches (▷II [Start/Stop]) or Pulse High/Pulse Low). If the Blender stops in less than 6 minutes, it is possible there is an internal error with the Blender. Contact an authorised service centre for assistance.
4. If the ingredients of a recipe aren't blending:
   - There may be times when an air pocket is created around the Blade, causing the ingredients to miss the blending Blade. Use your Flex Edge Tamper to assist during the blend by pushing ingredients into the Blade, or stir to move ingredients around the Blender Jar. If that does not work, stop the Blender, remove the Blender Jar from the Base, and use a spatula to rearrange ingredients in the Blender Jar. For certain recipes, try adding more liquid.
5. If you experience an overflow from the Blender Jar:
   - Unplug the Blender. Remove the jar and Jar Pad. Clean the Blender housing, Jar Pad, and exterior of the jar. Dry each part thoroughly, and then re-install the Jar Pad.
   - If the overflow is on or over the Control Dial, it can be removed by gently and firmly pulling it off. After cleaning and drying, reinstall the knob. To avoid damage to the graphics, do not apply too much force or use abrasive cleansers.

If the problem cannot be corrected:
See the "Terms of KitchenAid Guarantee ("Guarantee")" section.
Do not return the Blender to the retailer; retailers do not provide service.

W11499119B.indb 12 12/15/2020 11:29:48 AM

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium **("Guarantor")** grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:
The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.

- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.

- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call **03454 04 05 06**.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.

- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.

- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.

- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.

- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

W11499119B.indb 13 12/15/2020 11:29:48 AM

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.

- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.

- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1) SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).

b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

5KSB8270 Ten years full guarantee from date of purchase.

c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.

d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.

e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:

- Repair of the defective product or product part, or

- Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.

f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: **00 800 381 040 26**

FOR SOUTH-AFRICA:
Our local KitchenAid Distributor:
KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

W11499119B.indb 14 12/15/2020 11:29:48 AM

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Contact our distributor:
Telephone: +27 21 555 0700
You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: **hello@kitchenaidafrica.com**

FOR UAE:
AL GHANDI ELECTRONICS.
POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
Toll free number: +971 4 2570007

g) The costs of repair, including spare parts, and the postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.

h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2) LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.

b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).

c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.

d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.

e) FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.
Further information is also available on our website:
- **For U.K. & Ireland** www.kitchenaid.eu
- **For South-Africa:** www.kitchenaidafrica.com
- **For UAE:** www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 All rights reserved.

W11499119B.indb 15 12/15/2020 11:29:48 AM

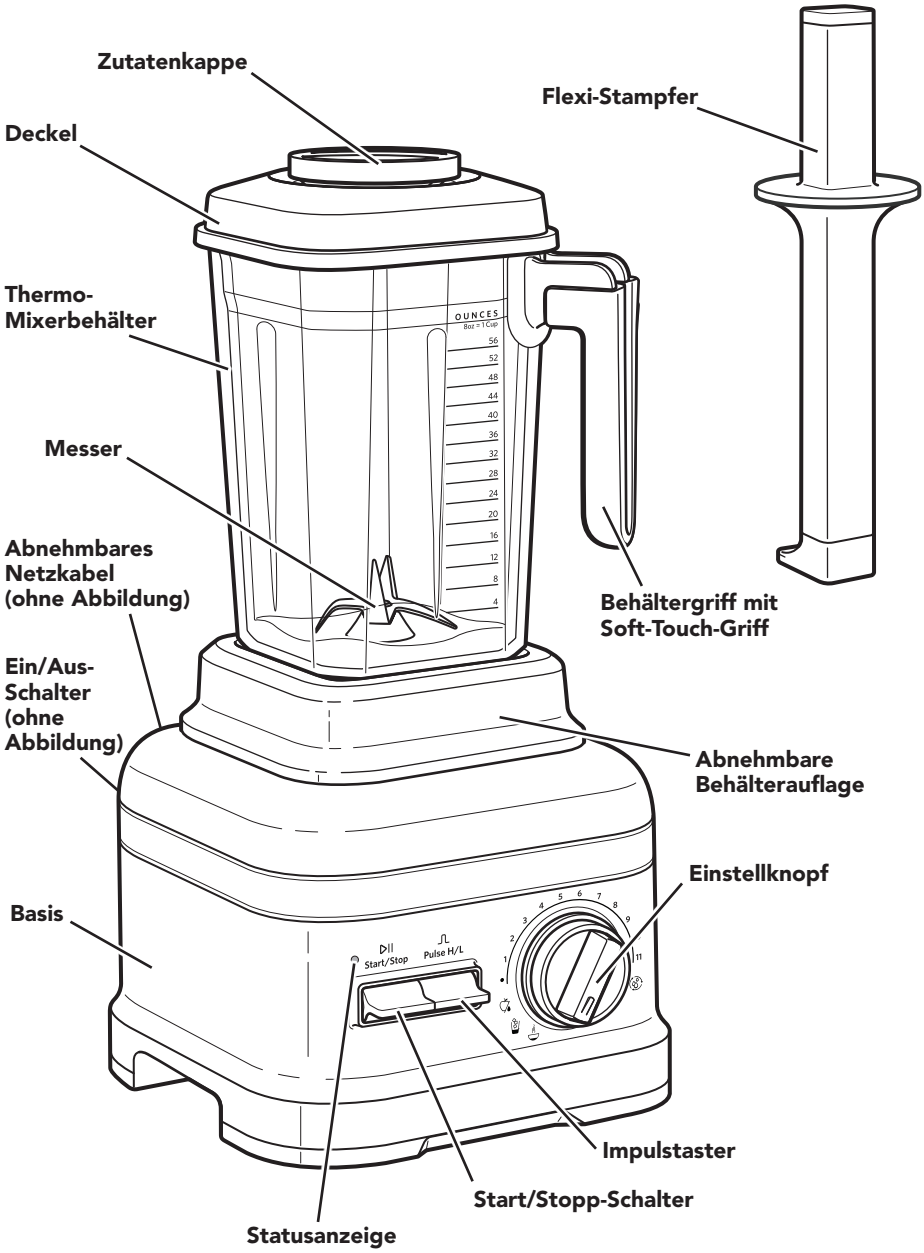








TEILE UND MERKMALE



W11499119B.indb 17 12/15/2020 11:29:48 AM

PRODUKTSICHERHEIT

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

⚠ GEFAHR — **Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.**

⚠ WARNUNG — **Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.**

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Instruktionen. Verletzungsgefahr bei falscher Verwendung des Geräts.
2. Zur Vermeidung eines Stromschlags stellen Sie den Blender niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.
4. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
5. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Kinder müssen sorgsam beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
7. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Weder Hände, Haar, Kleidung sowie Spachtel oder andere Utensilien dürfen während der Verwendung des Gerätes Kontakt mit dem Messer haben. Auf diese Weise können Verletzungen sowie eine Beschädigung des Blenders vermieden werden.
8. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen aus (OFF) und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Zur Trennung vom Stromnetz nehmen Sie den Stecker und ziehen Sie diesen heraus. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.

W11499119B.indb 18 12/15/2020 11:29:49 AM

PRODUKTSICHERHEIT

9. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten Servicestelle.
10. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es gegen ein Sonderkabel oder eine Sonderbaugruppe ausgetauscht werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich sind.
11. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante von Anrichten hängen.
12. Die Messer sind scharf. Seien Sie beim Anfassen der scharfen Messer und Schneiden sowie beim Entleeren des Behälters und während der Reinigung besonders vorsichtig.
13. Wenn die Leuchte blinkt, ist das Gerät betriebsbereit – vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Messern oder beweglichen Teilen.
14. Beim Mixen heißer Flüssigkeiten oder Zutaten muss die Zutatenkappe stets in die Deckelöffnung eingesetzt sein. Zum Mixen heißer Flüssigkeiten oder Zutaten immer mit der niedrigsten Geschwindigkeit starten und dann allmählich auf die Wunschgeschwindigkeit erhöhen.
15. Fassen Sie beim Mixen nicht mit den Händen oder Hilfsmitteln in den Behälter, da es ansonsten zu Körperverletzungen oder Geräteschäden kommen könnte. Sie können einen Schaber verwenden, aber nur, wenn der Blender nicht in Betrieb ist.
16. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
17. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen wie dem Herd in Kontakt kommt.
18. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
19. Beachten Sie beim Eingießen heißer Flüssigkeiten in den Blender, dass diese plötzlich herausspritzen können.
20. Betreiben Sie den Blender nur mit sicher befestigtem Deckel.
21. Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand, Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
22. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
23. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
    - Mitarbeiter-Küchenbereichen in Läden, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen;
    - landwirtschaftlichen Betrieben;
    - durch Gäste in Hotels, Motels und anderen ähnlichen Unterkünften;
    - Frühstückspensionen oder ähnliche Unterkünfte.

HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF

Sie finden die Anleitungen auch auf unserer Website:
www.KitchenAid.de oder **www.KitchenAid.eu**.

W11499119B.indb 19 12/15/2020 11:29:49 AM

PRODUKTSICHERHEIT

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

⚠WARNUNG



Stromschlaggefahr

Schukostecker benutzen.

Erdungskontakt nicht beseitigen.

Keinen Adapter benutzen.

Kein Verlängerungskabel benutzen.

Nichtbeachtung dieser Instruktionen kann zu Tod, Feuer oder Stromschlag führen.

Spannung: 220–240 Volt

Frequenz: 50–60 Hertz

Leistung: 1800 Watt

HINWEIS: Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker in der Nähe des Geräts eine Steckdose installieren.

MOTORLEISTUNG

Die Motorleistung wurde mithilfe eines Dynamometers gemessen, einem Laborgerät, das die Wirkleistung (mechanische Leistung) von Motoren bestimmen kann. Unsere Angabe einer Spitzenleistung von 3,5 PS bezieht sich auf die Ausgangsleistung des Motors selbst, nicht auf die Leistung des Blenders/Standmixers im Behälter. Wie bei jedem Blender/Standmixer entspricht die in den Behälter übertragene Leistung nicht der Motorleistung. Dieser Motor stellt im Behälter 2,61 PS Spitzenleistung zur Verfügung; das ist genug Leistung für den Blender/Standmixer, um alle Rezepte zuzubereiten.

W11499119B.indb 20 12/15/2020 11:29:49 AM

PRODUKTSICHERHEIT

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

Entsorgen des Verpackungsmaterials

Das Verpackungsmaterial ist zu wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

Entsorgen des Produkts am Ende seiner Lebensdauer

- In Übereinstimmung mit den Anforderungen der EU-Richtlinie 2012/19/EU zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) ist dieses Gerät mit einer Markierung versehen.

- Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

- Das Symbol am Produkt oder der beiliegenden Dokumentation bedeutet, dass es nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer zuständigen Sammelstelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden muss.

Einzelheiten zu Behandlung, Verwertung und Recycling des Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Abfallunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

DEUTSCH

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EU und 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie).

VERWENDUNG DES PRODUKTS

FUNKTIONSÜBERSICHT FÜR DEN BLENDER/STANDMIXER

Der Blender/Standmixer ist mit drei Rezeptprogrammen ausgestattet: Saft, Smoothies und Suppen. Außerdem können Sie zwischen variablen Geschwindigkeiten und Impulsbetrieb wählen, um das Gerät für beliebige Rezepte zu verwenden.

Die drei Rezeptprogramme sind für typische Rezepte in den jeweiligen Kategorien ausgelegt. Bei der Zubereitung der Rezepte können Sie auch variieren und ein anderes Programm ausprobieren, das vielleicht eher Ihrem Geschmack entspricht. Wenn Sie bei Smoothies zum Beispiel eine feinere Konsistenz bevorzugen, sollten Sie einmal das Saftprogramm ausprobieren. Experimentieren Sie mit Programmen und Rezepten, um herauszufinden, welche Einstellung Ihren Vorstellungen am besten entspricht.

W11499119B.indb 21 12/15/2020 11:29:49 AM

VERWENDUNG DES PRODUKTS

EINSTELLUNG	BESCHREIBUNG	MIXDAUER (in Minuten und Sekunden)	EMPFOHLENE ZUTATEN FÜR DAS MIXEN	
SAFT	Variierende Geschwindigkeit, um ganze Früchte und Gemüse bestmöglich zu verflüssigen. Geringere Geschwindigkeit gegen Ende des Vorgangs, damit die Zutaten sich setzen und weniger Schaum entsteht.	1:10	Obst	Gemüse
SMOOTHIES	Langsames Steigern bis zur vollen Leistung, um harte Zutaten wie Eis, ganze Früchte oder Gemüse sowie TK-Obst vollständig zu zerkleinern.	0:40	Gemischte Eisgetränke Zerstoßenes Eis Ganze Früchte und Gemüse	Gefrorene, gehackte Früchte (leicht antauen lassen, bis eine Messerspitze eindringen kann) Saatgut/Körner
SUPPEN*	Erwärmt Zutaten, die Raumtemperatur haben. Langsames Erhöhen der Geschwindigkeit, damit alle Zutaten zum Messer geführt und vollständig zerkleinert werden. Geringe Geschwindigkeit gegen Ende des Vorgangs, damit die Zutaten sich setzen und weniger Schaum entsteht.	5:00	Suppe Gemüse	Brühe Soßen
REINIGEN	Schnelle Impulse und hohes Tempo reinigen den zu 1/3 mit Wasser und einem Tropfen Geschirrspülmittel gefüllten Mixerbehälter.	0:33	Wasser	Geschirrspülmittel
IMPULS	Exaktes Dosieren von Dauer und Häufigkeit der Verarbeitung. Großartig für punktgenaues Verarbeiten. Alternativ kann mit der Impulsfunktion während der manuellen Zubereitung mehr Leistung freigegeben werden. .	0:00	Pikante Toppings Süße Streusel für Kuchen und Desserts Fleischsalat für Sandwich-Füllungen	Zerkleinertes Obst Zerkleinertes Gemüse Zerstoßenes Eis
VARIABLE GESCHWINDIGKEIT	Manuelle Wahl der Geschwindigkeit für absolute Mixkontrolle. Für punktgenaues Hacken und Mixen für alle Rezepte.	0:00 bis 6:00	Obst Gemüse Nüsse Dips Gefrorene Nachspeisen	Suppen Soßen Teig Butter

* Verwenden Sie für vorgewärmte Zutaten die variable Geschwindigkeit und lassen Sie das Gerät ein bis zwei Minuten lang laufen. Beginnen Sie mit einer niedrigen Geschwindigkeitsstufe und erhöhen Sie die Geschwindigkeit langsam auf den gewünschten Wert. Das Suppenprogramm ist zum Erwärmen von gekühlten Zutaten oder Zutaten mit Zimmertemperatur gedacht, nicht aber für zuvor aufgewärmte Zutaten.

W11499119B.indb 22 12/15/2020 11:29:49 AM

VERWENDUNG DES PRODUKTS

INBETRIEBNAHME DES BLENDERS/STANDMIXERS

⚠WARNUNG



Stromschlaggefahr

Schukostecker benutzen.

Erdungskontakt nicht beseitigen.

Keinen Adapter benutzen.

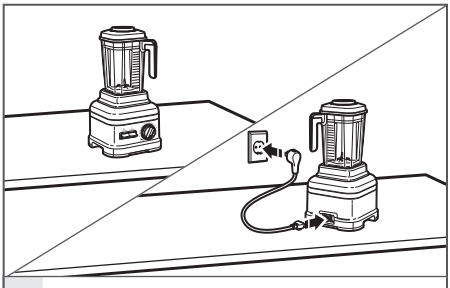
Kein Verlängerungskabel benutzen.

Nichtbeachtung dieser Instruktionen kann zu Tod, Feuer oder Stromschlag führen.

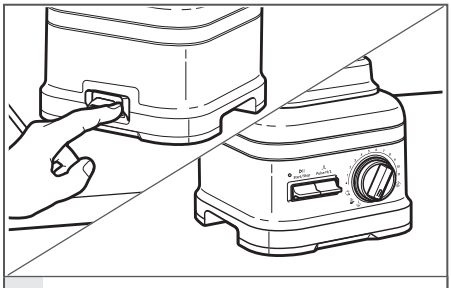
Vor dem ersten Verwenden

Waschen Sie die Basis mit einem warmen, feuchten Lappen ab und wischen Sie sie dann mit einem feuchten Tuch sauber, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch zum Abtrocknen. Reinigen Sie Mixerbehälter, Deckel, Flexi-Stampfer und Zutatenkappe in warmem Seifenwasser (siehe „Pflege und Reinigung"). Spülen Sie alle Teile mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie anschließend.

DEUTSCH



1 Achten Sie vor dem Verwenden des Blenders/Standmixers darauf, dass die Arbeitsplatte und die Umgebung des Gerätes sauber und trocken sind. Stecken Sie den Netzstecker des Blenders/Standmixers dann in eine Schuko-Steckdose.

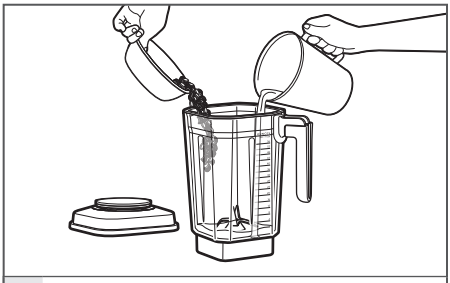


2 Der Ein/Aus-Schalter befindet sich an der Rückseite der Basis. Bringen Sie den Ein/Aus-Schalter in die Stellung **I** (EIN). Die Statusanzeige über dem Start-Schalter blinkt; der Blender/Standmixer befindet sich im Bereitschaftsmodus. Der Blender/Standmixer ist jetzt bereit.

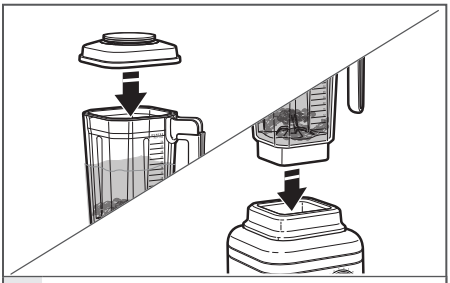
W11499119B.indb 23 12/15/2020 11:29:50 AM

VERWENDUNG DES PRODUKTS

MONTIEREN UND BEDIENEN DES BLENDERS/STANDMIXERS

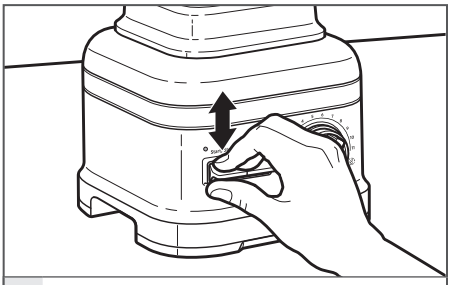


1 Geben Sie die zu vermengenden Zutaten in den Mixerbehälter. Geben Sie zuerst Flüssigkeiten hinein, gefolgt von weichen Zutaten, dann Blattsalate und erst zum Schluss Eis oder gefrorene Zutaten.

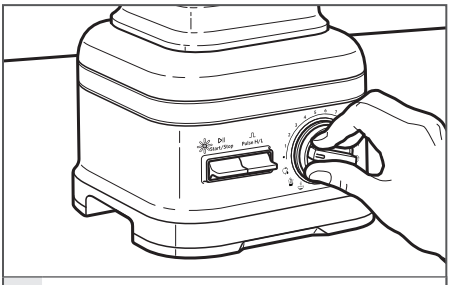


2 Achten Sie darauf, dass der Deckel fest auf dem Mixerbehälter sitzt. Stellen Sie nun den Mixerbehälter auf die Basis; er muss richtig in der Behälterauflage stehen.

HINWEIS: Beachten Sie die maximale Füllmarkierung des Mixerbehälters – insbesondere für Flüssigkeiten.



3 Kippen Sie den Start/Stopp-Schalter (▷II) nach oben oder unten, um mit dem Mixen zu beginnen. Die Statusanzeige leuchtet dauerhaft.

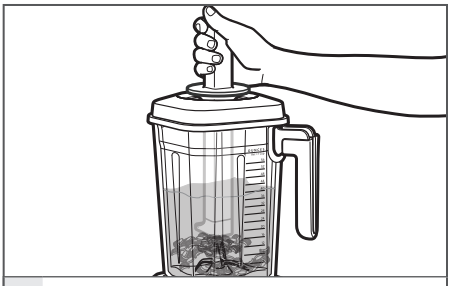


4 Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeitsstufe oder ein Programm über den Einstellknopf aus. Beachten Sie dabei die „Funktionsübersicht für den Blender/Standmixer".

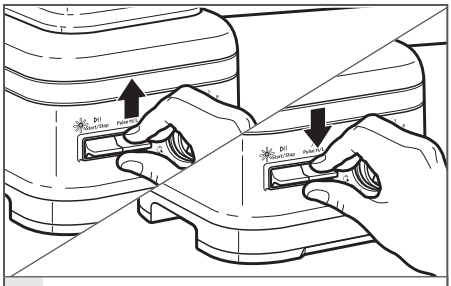
HINWEIS: Wenn Sie ein Programm ausgewählt haben, müssen Sie den Start/Stopp-Schalter (▷II) betätigen, um das Programm zu starten.
Der Blender/Standmixer hält am Programmende automatisch an.

W11499119B.indb 24 12/15/2020 11:29:51 AM

VERWENDUNG DES PRODUKTS



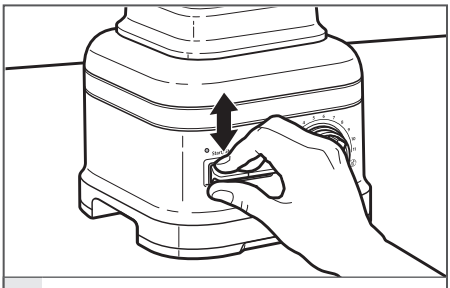
5 Mit dem Flexi-Stampfer können Sie für ein optimales Mixergebnis sorgen. Nehmen Sie nur die Zutatenkappe heraus; der Deckel bleibt auf dem Behälter. Rühren oder drücken Sie die Zutaten in Richtung Messer. Setzen Sie abschließend die Zutatenkappe wieder auf den Mixerbehälter.



6 Bei Bedarf können Sie die Impulsfunktion für einen kurzen Leistungsstoß beim Mixen mit variabler Geschwindigkeit nutzen.

Halten Sie den Impulstaster (⎍) für einen schnellen Stoß nach oben gedrückt, für einen langsameren Impuls nach unten.

HINWEIS: Die Impulsfunktion ⎍ kann auch als eigenständige Mixfunktion genutzt werden, wenn der Blender/ Standmixer sich im Bereitschaftsmodus befindet. In den Programmen steht die Impulsfunktion nicht zur Verfügung.



7 Bringen Sie nach dem Mixen den Start/Stopp-Schalter (▷II) in die Ausgangsstellung. Lassen Sie das Messer vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie den Deckel abnehmen und die gemixten Zutaten ausgießen.

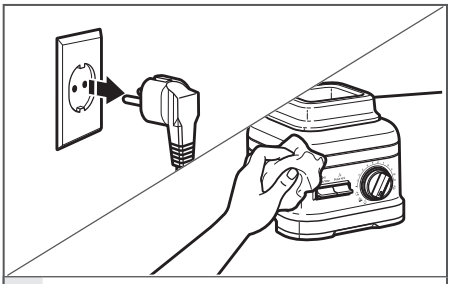
W11499119B.indb 25 12/15/2020 11:29:51 AM

PFLEGE UND REINIGUNG

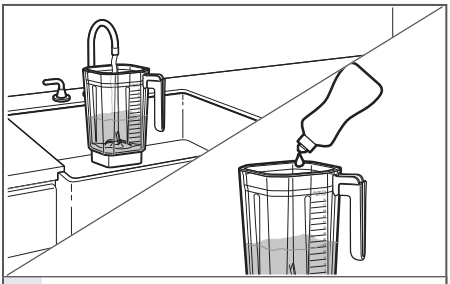
REINIGEN VON BLENDER/STANDMIXER UND ZUBEHÖR

Reinigen Sie den Blender/Standmixer nach jedem Gebrauch gründlich.

HINWEIS: Tauchen Sie die Basis oder das Netzkabel des Blenders/Standmixers nicht ins Wasser, um das Gerät nicht zu beschädigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerpads, um den Blender/Standmixer nicht zu verkratzen.



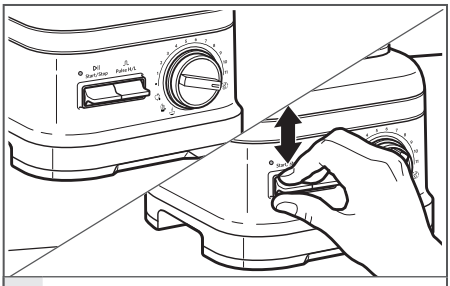
1 So reinigen Sie die Basis und das Netzkabel des Blenders/Standmixers: Ziehen Sie vor dem Reinigen des Blenders/Standmixers den Netzstecker. Reiben Sie die Basis und das Netzkabel mit einem warmen, feuchten Tuch ab und wischen Sie mit einem feuchten Tuch nach, bevor Sie ein weiches Tuch zum Trocknen verwenden.



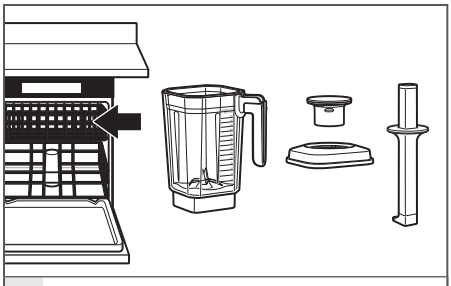
2 Reinigen Sie den Mixerbehälter, den Deckel und die Zutatenkappe nach jedem Gebrauch. Entfernen Sie alle Rückstände aus dem Mixerbehälter. Füllen Sie den Mixerbehälter zu einem Drittel mit warmem Wasser und geben Sie einen Tropfen flüssiges Spülmittel hinzu. Setzen Sie den Deckel auf den Mixerbehälter auf und stellen Sie sicher, dass der Behälter richtig auf die Basis aufgesetzt wurde.

W11499119B.indb 26 12/15/2020 11:29:52 AM

PFLEGE UND REINIGUNG



3 Drehen Sie den Einstellknopf auf das Reinigungsprogramm. Kippen Sie den Start/Stopp-Schalter (▷II) nach oben oder unten. Gießen Sie nach Programmende das Seifenwasser aus und spülen Sie den Mixerbehälter mit warmem Wasser aus. Entfernen Sie eventuelle Rückstände mit einem weichen Tuch oder Schwamm.



4 Mixerbehälter, Deckel, Flexi-Stampfer und Zutatenkappe sind spülmaschinengeeignet. Zur Reinigung in der Spülmaschine legen Sie Flexi-Stampfer, Deckel und Zutatenkappe stets in den Oberkorb. Alle Teile können auch von Hand mit einem feuchten Tuch und warmem Seifenwasser gesäubert und anschließend unter warmem Wasser abgespült und mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden.

HINWEIS: Der Soft-Touch-Griff kann beim Reinigen von Hand oder in der Spülmaschine auf dem Behältergriff verbleiben. Sie können den Soft-Touch-Griff bei Bedarf abziehen und separat in der Spülmaschine reinigen.

W11499119B.indb 27 12/15/2020 11:29:52 AM

PROBLEMBEHEBUNG

⚠WARNUNG



Stromschlaggefahr

Schukostecker benutzen.

Erdungskontakt nicht beseitigen.

Keinen Adapter benutzen.

Kein Verlängerungskabel benutzen.

Nichtbeachtung dieser Instruktionen kann zu Tod, Feuer oder Stromschlag führen.

1. Wenn der Blender/Standmixer mit Netzstrom versorgt wird und der Ein/Aus-Schalter sich in der Stellung **I** (Ein) befindet, wechselt der Blender/Standmixer in den Bereitschaftsmodus und die Anzeigeleuchte blinkt weiß. Nach 10 Minuten Inaktivität wechselt der Blender/Standmixer in den Energiesparmodus und die Anzeigeleuchte erlischt.

- Um den Blender/Standmixer aus dem Energiesparmodus aufzuwecken, kippen Sie einfach den Start/Stopp-Schalter (▷||) nach oben oder unten. Der Blender/Standmixer befindet sich nun wieder im Bereitschaftsmodus.

2. Bei einem Fehler blinkt die Statusanzeige orangefarben. Möglicherweise blockiert ein Spatel im Mixerbehälter das Messer oder ein Eiswürfel oder andere harte Zutaten haben sich unter dem Messer festgesetzt.

- Schalten Sie zur Problembehebung den Blender/Standmixer mit dem Ein/Aus-Schalter an der Rückseite aus oder ziehen Sie den Netzstecker. Nehmen Sie den Behälter von der Basis und entfernen Sie die Blockade. Setzen Sie den Mixerbehälter wieder auf die Basis, schalten Sie den Blender/Standmixer wieder ein und setzen Sie die Verarbeitung fort.

3. Der Blender/Standmixer hält während des Mixens an.

- Nach 6 Minuten Betriebsdauer schaltet der Blender/Standmixer automatisch in den Energiesparmodus und die LED-Anzeige erlischt. Sie können den Blender/Standmixer durch Betätigen der Kippschalter (▷|| [Start/Stopp] oder Impuls schnell/langsam) aufwecken. Hält der Blender/Standmixer bereits vor Ablauf von 6 Minuten an, liegt möglicherweise ein Gerätefehler vor. Wenden Sie sich für weitere Hilfestellung an eine Kundendienststelle.

4. Die Zutaten aus dem Rezept werden nicht vermengt.

- Möglicherweise hat sich eine Luftblase um das Messer herum gebildet. Eine solche Blase verhindert, dass die Zutaten zum Messer geführt werden. Verwenden Sie den Flexi-Stampfer während des Mixens, um die Zutaten in Richtung Messer zu drücken oder den Inhalt im Mixerbehälter durchzurühren. Hilft das nicht, halten Sie den Blender/Standmixer an, nehmen Sie den Mixerbehälter von der Basis und verwenden Sie einen Spatel, um die Zutaten im Behälter zu vermengen. In einigen Rezepten können Sie auch mehr Flüssigkeit hinzugeben.

5. Der Mixerbehälter läuft über.

- Ziehen Sie den Netzstecker des Blenders/Standmixers. Nehmen Sie Behälter und Behälterauflage ab. Reinigen Sie das Gehäuse des Blenders/Standmixers, die Behälterauflage und das Äußere des Behälters. Trocknen Sie alle Teile gründlich ab und bringen Sie die Behälterauflage wieder an.
- Falls die Zutaten auch auf oder über den Einstellknopf gelaufen sind, kann dieser durch vorsichtiges aber festes Ziehen abgenommen werden. Bringen Sie den Knopf nach dem Reinigen und Trocknen wieder an. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder zu viel Druck, da ansonsten die Markierungen verblassen können.

Wenn das Problem weiterhin besteht, lesen Sie den Abschnitt KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN. Bringen Sie das Gerät nicht zum Händler zurück – dort ist keine Reparatur möglich.

W11499119B.indb 28 12/15/2020 11:29:52 AM

KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:
Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (**"Garantiegeber"**) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:
Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel (**„Garantiegeber"**) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:
Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (**„Garantiegeber"**) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1) UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.

b) NUR FÜR LUXEMBURG: Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.

c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

5KSB8270 Zehn Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.

e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.

W11499119B.indb 29 12/15/2020 11:29:52 AM

KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:

- Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder

- Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.

g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse DEUTSCHLAND: CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu
Email-Adresse BELGIEN: CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu
Email-Adresse ÖSTERREICH: CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unterder Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:
Novissa AG
Schulstrasse 1a
CH-2572 Sutz
Telefonnummer: +41 32 475 10 10
E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center
VEBO Genossenschaft
Haselweg 2
CH-4528 Zuchwil
Telefonnummer: 032 686 58 50
E-Mail: service@novissa.ch

FÜR LUXEMBURG:
GROUP LOUISIANA S.A.
5 Rue du Château d'Eau
L-3364 LEUDELANGE
Telefonnummer: +352 37 20 44 504
Email-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:
Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

W11499119B.indb 30 12/15/2020 11:29:52 AM

KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.

i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2) EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.

b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B Schläge).

c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.

d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

e) Nur für DEUTSCHLAND: Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.Kitchenaid.eu, www.kitchenaid.ch (für die Schweiz) und www.grouplouisiana.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

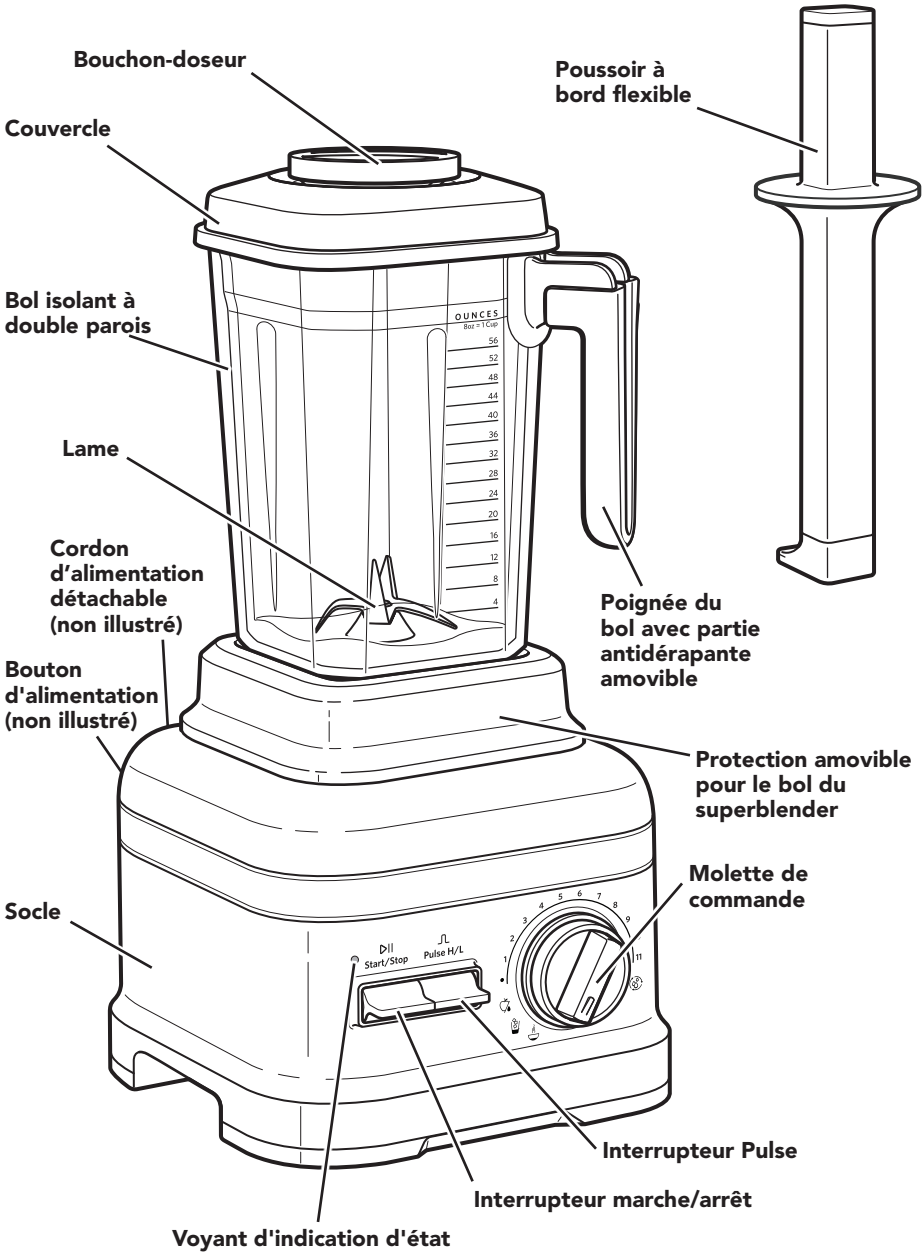
Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid Gerät unter:
http://www.kitchenaid.eu/register

©2020 Alle Rechte vorbehalten.

W11499119B.indb 31 12/15/2020 11:29:52 AM

W11499119B.indb 32 12/15/2020 11:29:52 AM

PIÈCES ET FONCTIONS



FRANÇAIS

W11499119B.indb 33 12/15/2020 11:29:53 AM

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

⚠ DANGER — **Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, les consignes de sécurité élémentaires doivent être respectées, et notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
2. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez jamais le socle de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
4. Union européenne uniquement : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
5. Union européenne uniquement : Cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
6. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
7. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Gardez les mains, les cheveux, les vêtements ainsi que les spatules et autres ustensiles à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne afin de réduire le risque de blessures et/ou de détériorations de l'appareil.

W11499119B.indb 34 12/15/2020 11:29:53 AM

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

8. Mettez l'appareil hors tension, puis débranchez-le de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces, et avant de le nettoyer. Pour débrancher, saisissez la fiche et extrayez-la de la prise en tirant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
9. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
10. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou du service après-vente agréé
11. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail.
12. Les lames sont très coupantes. Soyez prudent lorsque vous les manipulez, lorsque vous videz le bol ou lors du nettoyage.
13. Le voyant clignotant indique que l'appareil est prêt à être utilisé. Évitez tout contact avec les lames ou les éléments mobiles.
14. Lors du mélange d'ingrédients ou de liquides chauds, le bouchon-doseur doit rester en place au niveau de l'ouverture du couvercle. Commencez toujours avec la vitesse la plus basse et augmentez progressivement vers la vitesse souhaitée.
15. Afin d'éviter les risques de blessures graves ou d'endommagement de l'appareil, gardez les mains et les ustensiles à l'écart du bol lorsque le superblender est sous tension. N'utilisez une spatule que si le superblender n'est pas sous tension.
16. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
17. Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.
18. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance alors qu'il est en fonctionnement.
19. Soyez prudent lorsque vous versez des liquides chauds dans le superblender, ils peuvent être rejetés de l'appareil suite à une vaporisation soudaine.
20. Faites toujours fonctionner le superblender en ayant placé le couvercle correctement au préalable.
21. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures.
22. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
23. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes:
    - espace cuisine du personnel dans les magasins, bureaux ou autres environnements de travail ;
    - fermes ;
    - par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
    - dans les environnements de type chambres d'hôtes.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Les instructions sont également disponibles en ligne, consultez notre site Web à l'adresse suivante : **www.KitchenAid.fr** ou **www.KitchenAid.eu**.

W11499119B.indb 35 12/15/2020 11:29:53 AM

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

ALIMENTATION

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Brancher sur une prise de terre.

Ne pas retirer la broche de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

Tension : 220 - 240 V

Fréquence : 50-60 HZ

Puissance : 1800 Watts

REMARQUE : si vous ne parvenez pas à placer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur.

Ne pas utiliser de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, faire installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou un technicien qualifié.

PUISSANCE MOTEUR

La puissance du moteur du superblender s'exprime en chevaux moteur et a été mesurée avec un dynamomètre, appareil que les laboratoires utilisent couramment pour mesurer la puissance mécanique des moteurs. La référence au moteur d'une puissance de pointe de 3,5 chevaux (cv) reflète les chevaux en sortie du moteur lui-même et non en sortie dans le bol du superblender. Comme pour de nombreux blenders, la puissance de sortie dans le bol ne correspond pas aux chevaux du moteur lui-même. Ce moteur délivre une puissance de pointe de 2,61 cv dans le bol, ainsi votre superblender aura une performance élevée quelles que soient les recettes.

W11499119B.indb 36 12/15/2020 11:29:54 AM

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

Recyclage de l'emballage

L'emballage est recyclable, il comporte ainsi le symbole suivant ♺.
Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

Recyclage du produit

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).

- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.

- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

FRANÇAIS

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission Européenne en matière de sécurité : 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE et 2011/65/UE (Directive RoHS).

UTILISATION DU PRODUIT

GUIDE DES FONCTIONS DU SUPERBLENDER

Le superblender dispose de trois programmes de recette prédéfinis : Jus, Smoothies et Soupes. Il est également équipé des fonctions Vitesses variables et Impulsion qui permettent de personnaliser votre mixage à chaque recette.

Les trois programmes de recette prédéfinis ont tous été développés pour des recettes spécifiques. Toutefois, une recette particulière peut parfois être mieux mixée avec un programme différent. De même, lorsque vous réalisez des smoothies, vous préférerez peut-être la texture plus fine créée par le programme Jus. Il est conseillé de tester les différents programmes pour trouver celui qui correspond le mieux à vos recettes favorites.

W11499119B.indb 37 12/15/2020 11:29:54 AM

UTILISATION DU PRODUIT

RÉGLAGE	DESCRIPTION	TEMPS DE MIXAGE (en min:sec)	SUGGESTIONS D'INGRÉDIENTS À MIXER	
JUS 	Plusieurs variations de vitesse pour capturer le meilleur des fruits ou des légumes entiers afin de liquéfier le contenu. Vitesses plus lentes à la fin du cycle pour terminer le mixage et réduire la mousse.	1 min 10 s	Fruits	Légumes
SMOOTHIES 	Augmente progressivement la vitesse jusqu'à pleine puissance pour mixer complètement les aliments durs tels que la glace, les fruits et légumes entiers, ou les fruits congelés.	40 s	Boissons glacées mixées Glace pilée Fruits et légumes entiers	Fruits congelés coupés en morceaux (dégelez suffisamment pour pouvoir les séparer avec la pointe d'un couteau) Graines
SOUPES* 	Chauffe votre soupe préparée avec des ingrédients conservés à température ambiante. Augmente progressivement la vitesse pour permettre aux ingrédients d'atteindre la lame afin d'être complètement mixés. Vitesse plus lente à la fin du cycle pour terminer le mixage et réduire la mousse.	5 min	Soupe Légumes	Bouillon Sauces
NETTOYAGE 	Effectue quelques impulsions à vitesse élevée pour nettoyer le bol du superblender rempli de 1/3 d'eau et d'une goutte de liquide vaisselle.	33 s	Eau	Produit vaisselle
IMPULSION 	Permet de mixer les aliments par courtes impulsions, offrant un contrôle précis du résultat. Idéal pour les recettes qui nécessitent un mixage grossier. Par ailleurs, utilisez la fonction Pulse en mode manuel pour ajouter de la puissance ponctuellement.	0 min	Crumble émietté sucré Crumble émietté salé Salade de viande pour garnir des sandwiches	Fruits coupés en petits morceaux Légumes coupés en petits morceaux Glace pilée
VITESSES VARIABLES	Les vitesses manuelles offrent une maîtrise complète du superblender. Pour couper ou mixer minutieusement les aliments de toutes les recettes.	0 à 6 min	Fruits Légumes Noix Dips Desserts glacés	Soupes Sauces Pâtes Beurres

* Si vous mélangez des ingrédients pré-chauffés, utilisez les vitesses variables et laissez fonctionner 1 à 2 minutes. Commencez avec une vitesse faible puis augmentez jusqu'à la vitesse souhaitée. Le programme Soupe est conçu pour chauffer des ingrédients conservés à température ambiante ou refroidis, mais pas des ingrédients pré-chauffés.

W11499119B.indb 38 12/15/2020 11:29:54 AM

UTILISATION DU PRODUIT

INSTALLATION DU SUPERBLENDER

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Brancher sur une prise de terre.

Ne pas retirer la broche de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

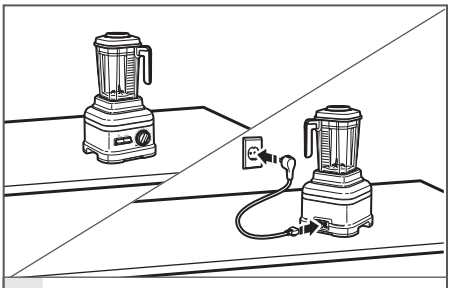
N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

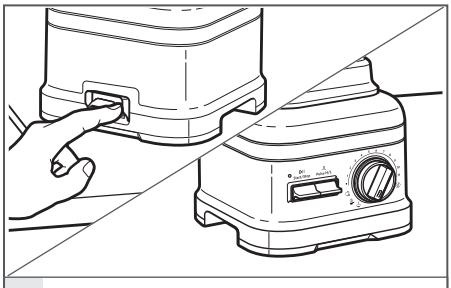
Avant la première utilisation

Avant d'utiliser votre superblender pour la première fois, essuyez le socle avec un chiffon imbibé d'eau chaude. Essuyez ensuite l'appareil lui-même avec un chiffon humide. Séchez-le à l'aide d'un chiffon doux. Nettoyez le bol, le couvercle, le poussoir à bord flexible et le bouchon-doseur dans de l'eau chaude savonneuse (consultez la section « Entretien et nettoyage »). Rincez les pièces et séchez-les.

FRANÇAIS



1 Avant d'utiliser le superblender, assurez-vous que le plan de travail sur lequel il est posé ainsi que les environs immédiats soient propres et secs. Branchez le superblender à une prise reliée à la terre.

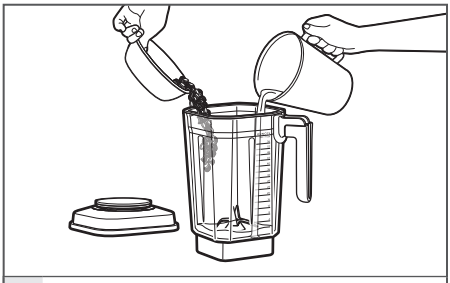


2 Le bouton d'alimentation principal se trouve à l'arrière du socle du superblender. Mettez-le en position **I** (Mise en marche). Le voyant d'indication d'état situé au-dessus de l'interrupteur marche/arrêt s'allume, indiquant que le superblender est en veille. Le superblender est prêt à être utilisé.

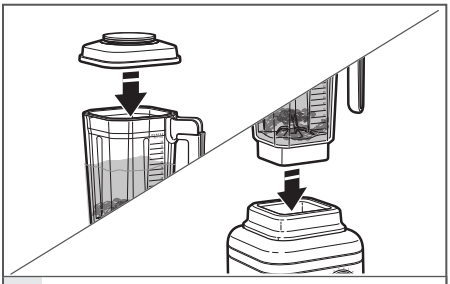
W11499119B.indb 39 12/15/2020 11:29:55 AM

UTILISATION DU PRODUIT

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT DU SUPERBLENDER

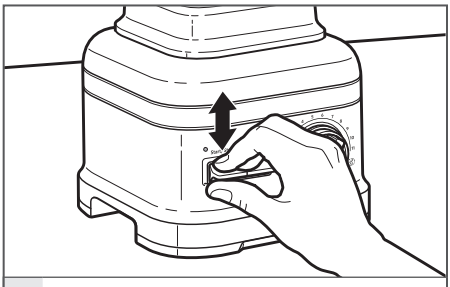


1 Placez les ingrédients à mixer dans le bol du superblender. Ajoutez les liquides en premier, puis les aliments mous, les légumes-feuilles, et en dernier, la glace ou les aliments congelés.

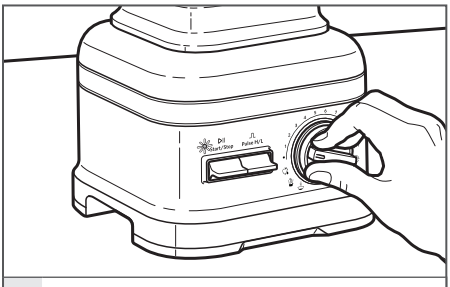


2 Vérifiez que le couvercle est bien fixé sur le bol. Ensuite, placez le bol sur le socle, en vous assurant qu'il est bien aligné avec sa protection.

REMARQUE : ne remplissez pas le bol au-delà du repère de capacité maximale, surtout si vous mélangez des liquides.



3 Relevez ou baissez l'interrupteur marche/arrêt (▷II) pour commencer à faire fonctionner le superblender. Le voyant d'indication d'état reste fixe.

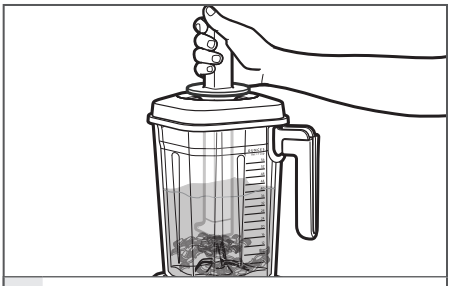


4 Tournez la molette de commande sur la vitesse ou le programme que vous souhaitez. Consultez la section « Guide des fonctions du superblender » pour plus d'informations.

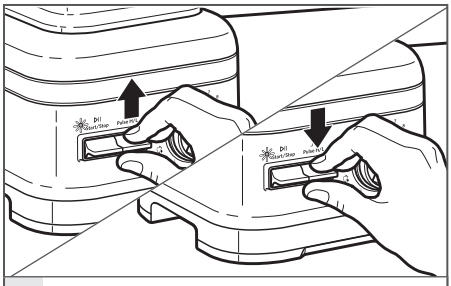
REMARQUE : si vous sélectionnez un cycle pré-programmé, vous devez basculer l'interrupteur marche/arrêt (▷II) pour commencer le mélange. Le superblender cesse automatiquement de fonctionner à la fin du cycle.

W11499119B.indb 40 12/15/2020 11:29:56 AM

UTILISATION DU PRODUIT



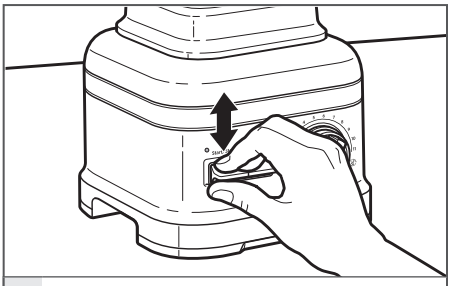
5 Utilisez le poussoir à bord flexible si nécessaire pour un mélange optimal. Retirez le bouchon-doseur et laissez le couvercle en place. Remuez ou appuyez sur les ingrédients pour les pousser vers la lame. Lorsque vous avez terminé, replacez le bouchon-doseur sur le bol du superblender.



6 Si vous le souhaitez, utilisez la fonction Pulse pour donner des impulsions de puissance pendant un mixage avec le réglage Vitesses variables.

Poussez et maintenez l'interrupteur Pulse (⎍) vers le haut pour une impulsion plus rapide, ou vers le bas pour une impulsion plus lente.

REMARQUE : la fonction Pulse ⎍ peut également être utilisée seule en tant que fonction de mélange séparée lorsque le superblender est en veille. La fonction Pulse n'est pas disponible lors de l'exécution d'un programme prédéfini.



7 Après avoir mixé les ingrédients, relevez ou baissez l'interrupteur marche/arrêt (▷II). Veillez à ce que le superblender soit complètement à l'arrêt avant de retirer le couvercle et verser votre préparation prête.

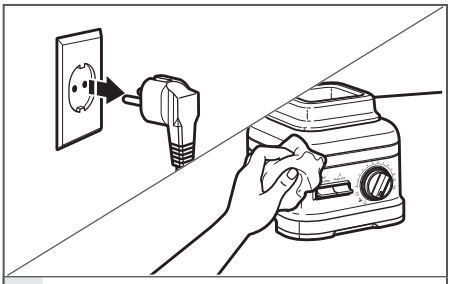
W11499119B.indb 41 12/15/2020 11:29:57 AM

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

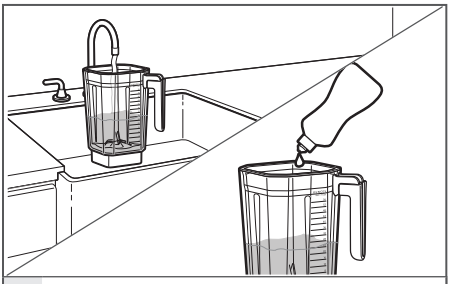
NETTOYAGE DU SUPERBLENDER ET DES ACCESSOIRES

Nettoyez soigneusement le superblender après chaque utilisation.

REMARQUE : afin de ne pas endommager le superblender, n'immergez pas son socle ou le cordon d'alimentation dans l'eau. Afin d'éviter de rayer le superblender, n'utilisez pas de détergents abrasifs ni d'éponges à récurer.



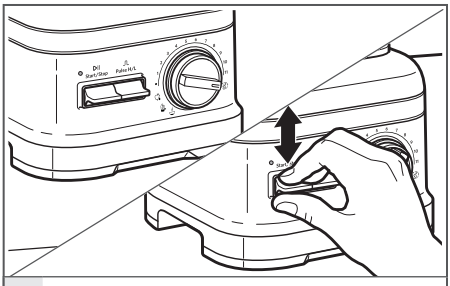
1 Pour nettoyer le socle du superblender et le cordon d'alimentation : débranchez le superblender avant de le nettoyer. Nettoyez le socle et le cordon avec un chiffon imbibé d'eau chaude savonneuse, puis avec un chiffon humide. Séchez enfin avec un chiffon doux.



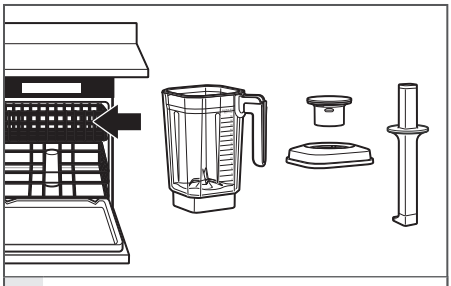
2 Assurez-vous de bien nettoyer le bol, le couvercle et le bouchon-doseur après chaque utilisation. Retirez tous les résidus éventuels du bol. Remplissez 1/3 du bol avec de l'eau chaude et ajoutez une goutte de liquide vaisselle. Placez le couvercle sur le bol et assurez-vous que ce dernier est bien en place sur le socle.

W11499119B.indb 42 12/15/2020 11:29:57 AM

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



3 Tournez la molette de commande jusqu'au programme Nettoyage. Relevez ou baissez l'interrupteur marche/arrêt (▷||). Lorsque le programme se termine, videz l'eau savonneuse et rincez le bol du superblender avec de l'eau chaude. S'il reste des dépôts, nettoyez avec un chiffon doux ou une éponge.



4 Le bol, le couvercle, le poussoir à bord flexible et le bouchon-doseur peuvent être lavés au lave-vaisselle. Le poussoir à bord flexible, le couvercle et le bouchon-doseur doivent être placés dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Si vous préférez, lavez les différentes parties à la main avec un chiffon humide et de l'eau chaude savonneuse, puis rincez-les à l'eau chaude et séchez-les avec un chiffon doux.

REMARQUE : la partie antidérapante de la poignée peut rester fixée pendant le nettoyage ou le passage au lave-vaisselle. Vous pouvez aussi la retirer et la laver séparément au lave-vaisselle. Remettez-la en place une fois propre et sèche.

W11499119B.indb 43 12/15/2020 11:29:58 AM

DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Brancher sur une prise de terre.

Ne pas retirer la broche de terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge électrique.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.

1. Lorsque le superblender est branché et que le bouton d'alimentation est en position **I** (Mise en marche), le superblender se met en veille (voyant lumineux clignotant blanc). Après 10 minutes d'inactivité, le superblender passe en mode veille prolongée et le voyant s'éteint.
   - Pour remettre le superblender en marche, relevez ou baissez l'interrupteur marche/arrêt (▷||). Le superblender se remet en veille.
2. Si le voyant d'indication d'état est orange, le superblender présente un dysfonctionnement. Cela peut être dû à une spatule, un cube de glace ou des aliments durs qui bloquent la lame dans le bol.
   - Pour régler le problème, arrêtez le superblender en utilisant le bouton d'alimentation situé à l'arrière de l'appareil ou en débranchant le superblender. Retirez le bol du socle et nettoyez les éléments. Replacez le bol sur le socle, puis rallumez le superblender.
3. Le superblender s'arrête pendant qu'il mixe :
   - Après 6 minutes de fonctionnement, le superblender s'arrête automatiquement et passe en mode veille prolongée. Le voyant lumineux s'éteint. Vous pouvez rallumer le superblender à l'aide des interrupteurs (▷|| [Marche/Arrêt] ou Pulse [rapide et lent]). Si le superblender s'arrête avant 6 minutes, il se peut qu'il y ait une erreur interne. Contactez un centre de service après-vente agréé.
4. Si les ingrédients d'une recette ne se mélangent pas :
   - Une poche d'air peut se créer autour de la lame et empêcher les ingrédients d'atteindre la lame. Utilisez le poussoir à bord flexible pendant le mixage pour pousser les ingrédients vers la lame ou pour les déplacer dans le bol. Si cela ne fonctionne pas, arrêtez le superblender, retirez le bol du socle, et utilisez une spatule pour mélanger les ingrédients dans le bol du superblender. Pour certaines recettes, essayez d'ajouter plus de liquide.
5. Si le mélange déborde du bol :
   - Débranchez le superblender. Retirez le bol et sa protection amovible. Nettoyez le corps du superblender, la protection et l'extérieur du bol. Séchez soigneusement chaque partie, puis ré-installez la protection du bol.
   - Si le mélange déborde sur la molette de commande, tirez doucement mais fermement dessus pour pouvoir la nettoyer. Replacez la molette une fois propre et sèche. Pour éviter d'endommager les indications imprimées, ne soyez pas trop brusque et n'utilisez pas de nettoyants abrasifs.

Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, consultez la section CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »). Ne retournez pas le superblender au revendeur ; celui-ci ne fournit pas de service de réparation.

W11499119B.indb 44 12/15/2020 11:29:58 AM

CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE:
KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (**« Garant »**) accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :
KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (**« Garant »**) accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :
KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (**« Garant »**) accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG:
KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1) PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.

b) **Pour le Luxembourg uniquement:**
La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus

W11499119B.indb 45 12/15/2020 11:29:58 AM

CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

5KSB8270 Dix ans de garantie complète à compter de la date d'achat.

d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.

e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.

f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :

- Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou

- Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.

g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu**
Adresse e-mail **BELGIQUE : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu**
Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

Pour la SUISSE :
Novissa AG
Schulstrasse 1a
CH-2572 Sutz
Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10
Adresse e-mail: **info@novissa.ch**

Novissa Service Center
VEBO Genossenschaft
Haselweg 2
CH-4528 Zuchwil
Numéro de téléphone: 032 686 58 50
Adresse e-Mail: **service@novissa.ch**

Pour le LUXEMBOURG:
Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.
5 Rue du Château d'Eau
L-3364 LEUDELANGE
Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504
Adresse e-mail: **myriam.grof@grlou.com**

h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.

W11499119B.indb 46 12/15/2020 11:29:58 AM

CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.

j) **Pour la FRANCE uniquement :**
La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2) LIMITATIONS DE LA GARANTIE

a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.

b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).

c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.

d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse :**

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :
La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web : **www.kitchenaid.fr** (France) - **www.kitchenaid.eu** - **www.grouplouisiana.com** (Luxembourg) - **www.kitchenaid.ch** (Suisse)

W11499119B.indb 47 12/15/2020 11:29:58 AM

CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

3) POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :
- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.
Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

Article L. 217-4 du Code de la consommation français
Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français
Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :

- il correspond à la description donnée par le vendeur et a les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
- s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou

2) s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français
L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français
Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

W11499119B.indb 48 12/15/2020 11:29:58 AM

CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

Article 1641 du Code civil français
Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

Article 1648 § 1 du Code civil français
L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant :
http://www.kitchenaid.eu/register

©2020 Tous droits réservés.

W11499119B.indb 49 12/15/2020 11:29:58 AM

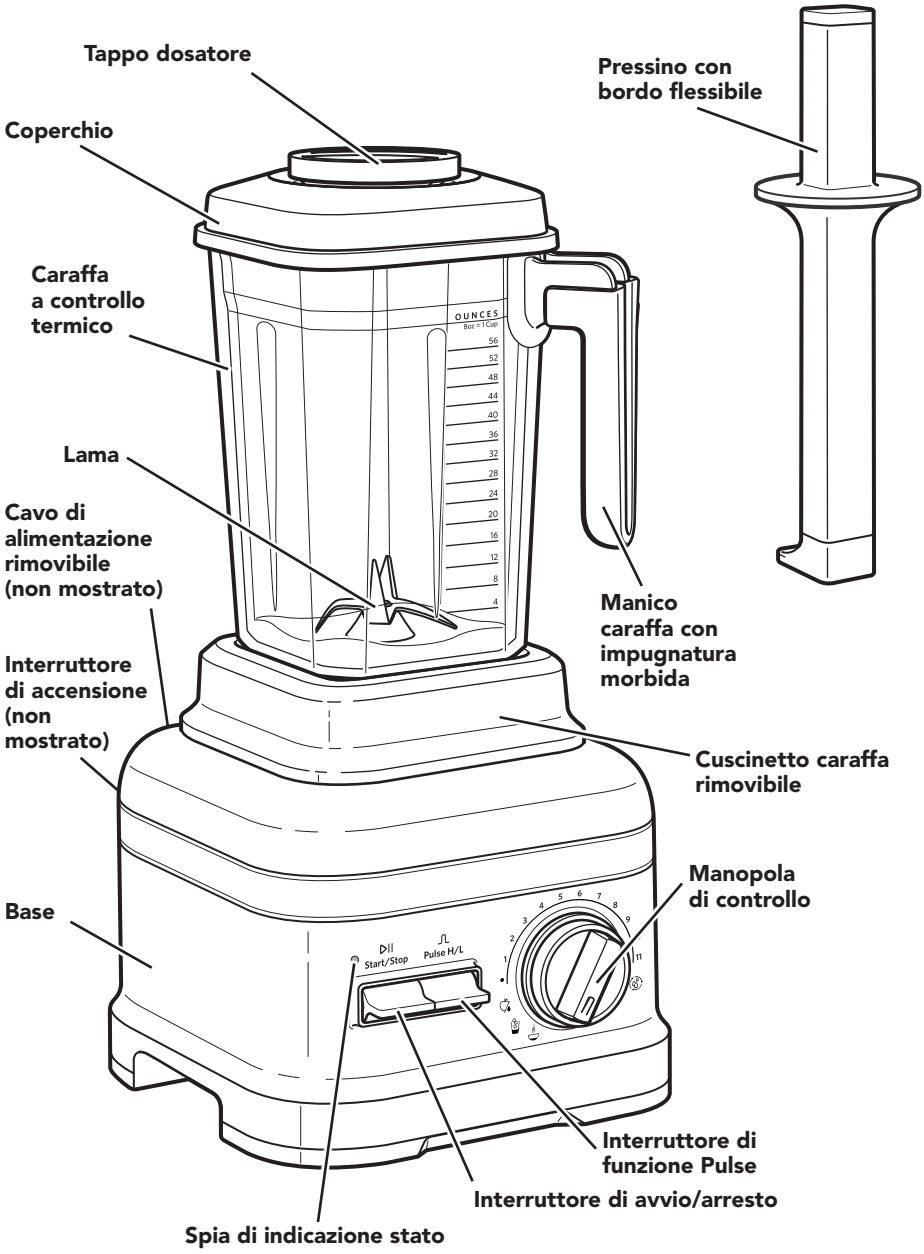








COMPONENTI E FUNZIONI



W11499119B.indb 51 12/15/2020 11:29:59 AM

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA". Questi termini indicano quanto segue:

⚠ PERICOLO — **Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.**

⚠ AVVERTENZA — **Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.**

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito.

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il frullatore in acqua né in altri liquidi.
3. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.
4. Solo per l'Unione Europea: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
5. Solo per l'Unione Europea: Gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
6. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
7. Non toccare le parti in movimento. Durante il funzionamento tenere mani, capelli, vestiti, spatole e altri utensili lontano dalla lama per limitare il rischio di lesioni a persone e/o danni al frullatore.

W11499119B.indb 52 12/15/2020 11:29:59 AM

SICUREZZA DEL PRODOTTO

8. Spegnere l'apparecchio, quindi staccare la spina dalla presa quando non è in uso, prima di applicare o rimuovere gli accessori e prima della pulizia. Per staccare la spina, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
9. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione.
10. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo o da un set appositi disponibili presso il produttore o il suo servizio di assistenza tecnica
11. Non far passare il cavo di alimentazione sullo spigolo di tavoli o ripiani.
12. Le lame sono affilate. Fare molta attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota la caraffa e durante la pulizia.
13. La spia lampeggiante indica che è pronto per l'uso: evitare qualsiasi contatto con le lame o le parti mobili.
14. Quando si miscelano ingredienti liquidi o solidi caldi, tenere il tappo dosatore inserito sopra l'apertura del coperchio. Iniziare sempre alla velocità più bassa e incrementare lentamente fino alla velocità desiderata quando si miscelano ingredienti liquidi o solidi caldi.
15. Per ridurre il rischio di lesioni e non danneggiare il frullatore, non introdurre mai le mani o utensili nella caraffa del frullatore mentre è in funzione. Si può usare una spatola, ma soltanto quanto il frullatore non è in funzione.
16. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
17. Non lasciare che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde, incluso il piano cottura.
18. Fare attenzione quando si versa un liquido caldo nel frullatore perché l'improvviso riscaldamento potrebbe provocare fuoriuscite.
19. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
20. Non utilizzare il frullatore senza il coperchio.
21. L'utilizzo di accessori non consigliati o venduti da KitchenAid può essere causa di incendi, scosse elettriche o lesioni.
22. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
23. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
    - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
    - agriturismi;
    - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
    - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Le istruzioni sono disponibili anche online; visitare il nostro sito Web all'indirizzo: **www.KitchenAid.it** o **www.KitchenAid.eu**.

W11499119B.indb 53 12/15/2020 11:29:59 AM

SICUREZZA DEL PRODOTTO

REQUISITI ELETTRICI

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

Il mancato rispetto di queste avvertenze può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Voltaggio: 220-240 Volt

Frequenza: 50/60 Hertz

Potenza:1800 Watt

NOTA: se la spina e la presa non sono compatibili, rivolgersi a un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico dell'assistenza per installare una presa vicino all'apparecchio.

CAVALLI DEL MOTORE

I cavalli del motore del frullatore sono stati misurati con un dinamometro, un dispositivo comunemente utilizzato nei laboratori per misurare la potenza meccanica dei motori. Il riferimento alla massima potenza del motore (3,5 cavalli) riflette la potenza in uscita del motore stesso e non la potenza in uscita del frullatore nella caraffa. Analogamente a qualsiasi altro frullatore, la potenza in uscita nella caraffa non equivale ai cavalli del motore stesso. Questo motore ha una potenza massima di 2,61 cavalli nella caraffa e consente al frullatore di erogare la giusta potenza per realizzare le ricette.

W11499119B.indb 54 12/15/2020 11:29:59 AM

SICUREZZA DEL PRODOTTO

SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIATURA ELETTRICA

Smaltimento del materiale da imballo

Il materiale da imballo è contrassegnato dal simbolo ♺ ed è riciclabile. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

Smaltimento del prodotto

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva europea 2012/19/EU relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.

- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

ITALIANO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE e 2011/65/UE (direttiva RoHS).

UTILIZZO DEL PRODOTTO

GUIDA AL FUNZIONAMENTO DEL FRULLATORE

Il frullatore ha tre programmi preimpostati: Succhi, Smoothie e Zuppe. Dispone anche delle funzioni Velocità variabili e Pulse, che consentono di personalizzare la miscelazione per la preparazione di qualsiasi ricetta.

I tre programmi preimpostati sono stati ideati pensando a ricette tradizionali di quella determinata tipologia. Siccome però non tutte le ricette sono uguali, può capitare che una determinata ricetta riesca meglio se viene preparata con un programma diverso da quello più ovvio. Se, ad esempio, si prepara uno smoothie, potrebbe essere interessante provare la consistenza più vellutata ottenuta tramite il programma Succhi. Per riuscire a individuare il programma migliore per ogni ricetta, il segreto è sperimentare.

W11499119B.indb 55 12/15/2020 11:30:00 AM

UTILIZZO DEL PRODOTTO

IMPOSTAZIONE	DESCRIZIONE	TEMPO DI MISCELAZIONE (in min:sec)	INGREDIENTI DA FRULLARE	
SUCCHI	Diverse variazioni di velocità per lavorare meglio frutta o verdura intera e liquefare il contenuto. Velocità più contenute alla fine del ciclo per lasciar sedimentare gli ingredienti e ridurre la schiuma.	1:10	Frutta	Verdura
SMOOTHIE	Aumento graduale fino alla massima potenza per frullare completamente ingredienti duri come ghiaccio, frutta e verdura intera o frutta congelata.	0:40	Bevande ghiacciate frullate Ghiaccio tritato Frutta e verdura intera	Frutta triturata congelata (scongelare finché è possibile, infilarvi la punta di un coltello) Semi
ZUPPE*	Riscaldamento della zuppa preparata con ingredienti a temperatura ambiente. Aumento graduale della velocità per consentire al contenuto di spostarsi verso la lama per essere completamente frullato. Velocità basse alla fine del ciclo per lasciar sedimentare gli ingredienti e ridurre la schiuma.	5:00	Zuppa Verdura	Brodo Salse
PULIZIA	Rapidi impulsi di potenza e velocità elevate per consentire la pulizia della caraffa del frullatore dopo aver riempito 1/3 della caraffa con acqua e una goccia di sapone per stoviglie.	0:33	Acqua	Sapone per stoviglie
PULSE	Consente di controllare con estrema precisione la durata e la frequenza della miscelazione. È il più indicato per le procedure più delicate. In alternativa, si può utilizzare con funzionamento manuale per aggiungere un incremento momentaneo di potenza.	0:00	Crumble salato Crumble dolce Insalata di carne per farcire i sandwich	Frutta triturata Verdure triturate Ghiaccio tritato
VELOCITÀ VARIABILI	Le velocità manuali consentono il massimo controllo del frullatore. Permettono di tritare e miscelare a piacimento, per preparare qualsiasi ricetta.	0:00 - 6:00	Frutta Verdura Frutta secca Creme Dessert congelati	Zuppe Salse Impasti Burri

* Se si frullano ingredienti pre-riscaldati, utilizzare la funzione Velocità variabili per 1-2 minuti. Cominciare con una velocità bassa ed aumentare fino alla velocità desiderata. L'impostazione Zuppe è stata pensata per riscaldare ingredienti freddi o a temperatura ambiente e non deve essere utilizzata per ingredienti pre-riscaldati.

W11499119B.indb 56 12/15/2020 11:30:00 AM

UTILIZZO DEL PRODOTTO

PRELIMINARI ALL'UTILIZZO DEL FRULLATORE

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

Non utilizzare adattatori.

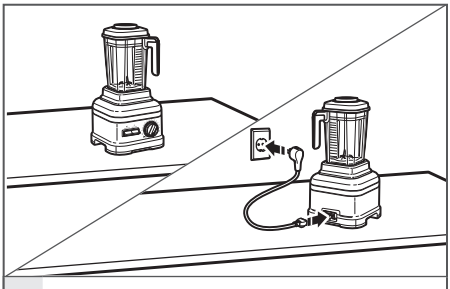
Non utilizzare prolunghe.

Il mancato rispetto di queste avvertenze può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

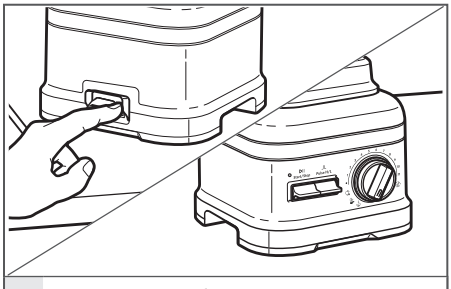
Preliminari al primo utilizzo

La prima volta che si utilizza il frullatore, pulirne la base con un panno imbevuto di acqua calda e poi con un panno umido. Asciugare con un panno morbido. Lavare caraffa, coperchio, pressino con bordo flessibile e tappo dosatore con acqua calda e sapone (vedere la sezione "Manutenzione e pulizia"). Sciacquare i vari elementi e asciugarli.

ITALIANO



1 Prima di utilizzare il frullatore, controllare che il piano di lavoro e la zona circostante siano asciutti e puliti. Collegare il frullatore a una presa con messa a terra.

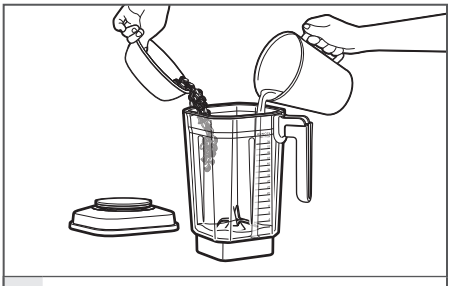


2 L'interruttore di accensione è posizionato sul retro della base del frullatore. Portare l'interruttore di accensione sulla posizione **I** (ON). La spia di indicazione stato sopra l'interruttore di avvio inizia a lampeggiare, per indicare che il frullatore è entrato in modalità stand-by. A questo punto il frullatore è pronto all'uso.

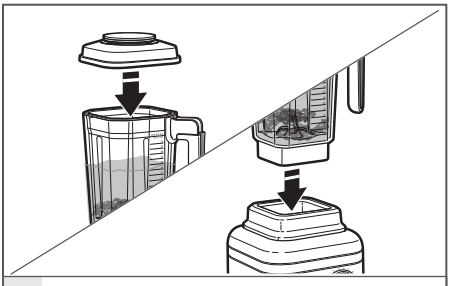
W11499119B.indb 57 12/15/2020 11:30:00 AM

UTILIZZO DEL PRODOTTO

MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO DEL FRULLATORE

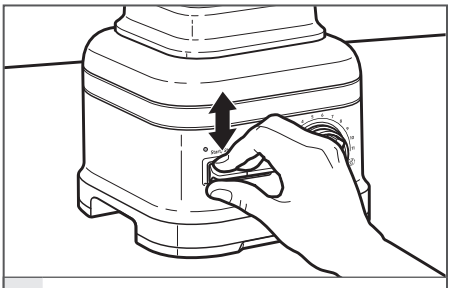


1 Versare gli ingredienti da lavorare nella caraffa del frullatore. Aggiungere prima i liquidi, quindi gli ingredienti morbidi e le verdure a foglia e infine il ghiaccio o gli ingredienti congelati.

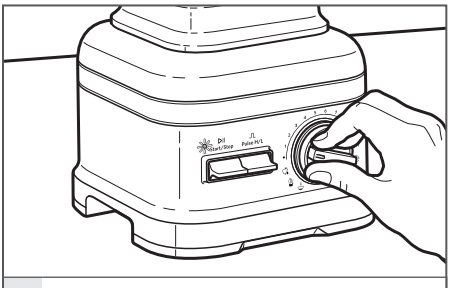


2 Assicurarsi che il coperchio della caraffa sia ben sigillato. Posizionare la caraffa sulla base del frullatore, verificando che sia allineata perfettamente sul suo cuscinetto.

NOTA: non riempire la caraffa al di sopra dell'indicatore di livello massimo, soprattutto se si devono frullare liquidi.



3 Portare l'interruttore di avvio/arresto (▷II) in alto o in basso per iniziare a utilizzare il frullatore. La spia di indicazione stato diventa fissa.

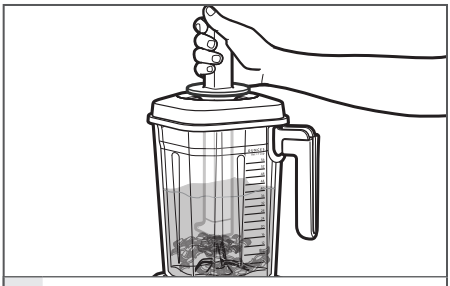


4 Ruotare la manopola di controllo sulla velocità o sul programma desiderati. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Guida al funzionamento del frullatore".

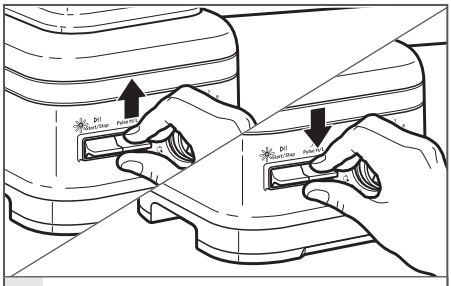
NOTA: se si seleziona un ciclo preprogrammato, è necessario spostare l'interruttore di avvio/arresto (▷II) per avviare la lavorazione. Al termine del ciclo, il frullatore si arresta automaticamente.

W11499119B.indb 58 12/15/2020 11:30:02 AM

UTILIZZO DEL PRODOTTO



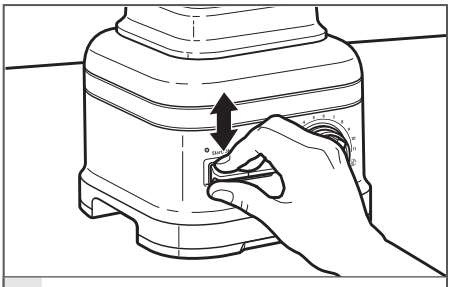
5 Se necessario, utilizzare il pressino con bordo flessibile per sfruttare al meglio le prestazioni del frullatore. Rimuovere solo il tappo dosatore, lasciando il coperchio al suo posto. Rimestare o pressare il contenuto in basso verso la lama. Al termine, riposizionare il tappo dosatore nella caraffa.



6 Se lo si desidera, si può utilizzare la funzione Pulse per aumentare momentaneamente la velocità mentre si frulla con velocità variabili.

Tenere premuto l'interruttore di funzione Pulse (⎍) verso l'alto per impulsi più rapidi o verso il basso per impulsi più lenti.

NOTA: la funzione Pulse ⎍ può essere utilizzata anche da sola come funzione di miscelazione separata quando il frullatore è in modalità stand-by. Non può essere invece utilizzata quando si utilizza un programma preimpostato.



7 Terminata la miscelazione, portare l'interruttore di avvio/arresto (▷II) in alto o in basso. Attendere che il frullatore si arresti completamente prima di rimuovere il coperchio e versare gli ingredienti frullati.

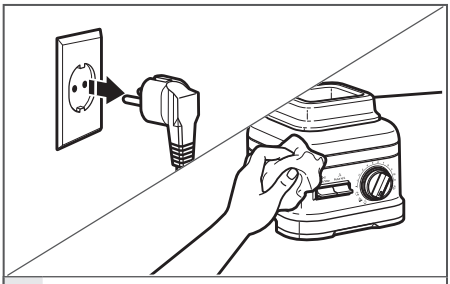
W11499119B.indb 59 12/15/2020 11:30:03 AM

MANUTENZIONE E PULIZIA

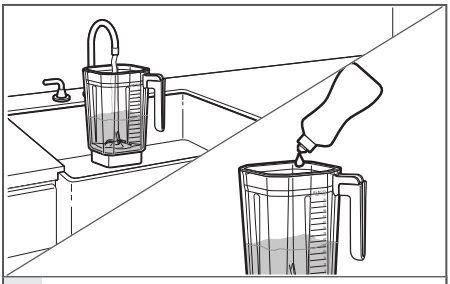
PULIZIA DEL FRULLATORE E DEGLI ACCESSORI

Pulire il frullatore a fondo dopo l'uso.

NOTA: per evitare di danneggiare il frullatore, non immergere in acqua la base o il cavo del frullatore. Per evitare di graffiare il frullatore, non utilizzare pagliette o detergenti abrasivi.



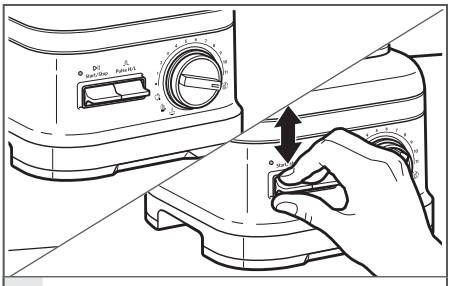
1 Per pulire la base e il cavo del frullatore: scollegare il frullatore prima della pulizia. Pulire la base e il cavo con un panno inumidito con acqua tiepida e asciugare con un panno morbido.



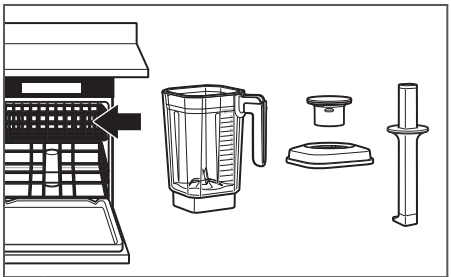
2 Pulire accuratamente la caraffa, il coperchio e il tappo dosatore dopo ogni utilizzo. Rimuovere eventuali contenuti residui dalla caraffa. Riempire 1/3 della caraffa con acqua tiepida e aggiungere una goccia di detergente liquido. Posizionare il coperchio sulla caraffa e controllare che la caraffa sia posizionata correttamente sulla base.

W11499119B.indb 60 12/15/2020 11:30:03 AM

MANUTENZIONE E PULIZIA



3 Ruotare la manopola di controllo sul programma di pulizia. Portare l'interruttore di avvio/arresto (▷II) in alto o in basso. Al termine del programma, togliere l'acqua saponata e sciacquare la caraffa del frullatore con acqua tiepida. Se rimangono aloni, pulire con un panno morbido o una spugna.



4 La caraffa, il coperchio, il pressino con bordo flessibile e il tappo dosatore possono essere lavati in lavastoviglie. Il pressino con bordo flessibile, il coperchio e il tappo dosatore devono essere lavati nel cestello superiore della lavastoviglie. Se lo si desidera, tutti i pezzi possono essere lavati a mano con un panno umido e acqua tiepida insaponata e poi risciacquati con acqua tiepida e asciugati con un panno morbido.

NOTA: durante le operazioni di pulizia o il lavaggio in lavastoviglie, è possibile lasciare l'impugnatura attaccata al manico della caraffa. Se necessario, l'impugnatura può essere rimossa, lavata separatamente in lavastoviglie e poi riposizionata sul manico.

W11499119B.indb 61 12/15/2020 11:30:03 AM

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica

Collegare solo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere lo spinotto di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

Il mancato rispetto di queste avvertenze può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

1. Quando il frullatore è collegato alla corrente e l'interruttore di accensione è posizionato su **I** (On), il frullatore entra in modalità stand-by (spia bianca lampeggiante). Tuttavia, dopo 10 minuti di inattività il frullatore entra in modalità Sleep e la spia si spegne.
   - Per riaccendere il frullatore, portare semplicemente l'interruttore di avvio/arresto (▷II) in alto o in basso. Il frullatore torna in modalità stand-by.
2. Se la spia di indicazione stato lampeggia in arancione, il frullatore sta segnalando un errore. La causa potrebbe essere una spatola all'interno della caraffa del frullatore che blocca la lama oppure un cubetto di ghiaccio o un ingrediente molto duro incastrato in un punto che blocca la lama.
   - Per risolvere il problema, spegnere il frullatore dall'interruttore di accensione sul retro o scollegarlo direttamente dalla presa di corrente. Rimuovere la caraffa dalla base e togliere tutto il contenuto. Riposizionare la caraffa sulla base e riaccendere il frullatore per continuare a utilizzarlo normalmente.
3. Se il frullatore si arresta durante la miscelazione:
   - Dopo 6 minuti di attività, il frullatore si spegne automaticamente ed entra in modalità Sleep; la spia LED si spegne. Per riavviare il frullatore, utilizzare gli interruttori sulla base (▷II [avvio/arresto] o Pulse rapido o lento). Se il frullatore si spegne prima dei 6 minuti, è possibile che si sia verificato un errore interno. Si consiglia di contattare un centro di assistenza autorizzato.
4. Se non si riescono a frullare gli ingredienti di una ricetta:
   - Talvolta si creano sacche d'aria intorno alla lama e gli ingredienti non riescono a raggiungerla. Utilizzare il pressino con bordo flessibile durante la miscelazione per spingere gli ingredienti verso la lama o per mescolare il contenuto nella caraffa. Se questo non dovesse essere sufficiente, fermare il frullatore, rimuovere la caraffa dalla base e, con una spatola, distribuire il contenuto nella caraffa. Se la ricetta lo consente, aggiungere un po' di liquido.
5. Se il contenuto della caraffa fuoriesce:
   - Scollegare il frullatore dalla presa di corrente. Rimuovere la caraffa e il cuscinetto sottostante. Pulire l'alloggiamento del frullatore, il cuscinetto e l'esterno della caraffa. Asciugare accuratamente ogni pezzo e rimontare il cuscinetto della caraffa.
   - Se il contenuto fuoriuscito ha sporcato la manopola di controllo, rimuovere delicatamente la manopola. Dopo averlo pulito e asciugato, rimontare il pomello. Per evitare danni alle scritte, non utilizzare detergenti abrasivi e non strofinare con troppa forza.

Se non è possibile risolvere il problema: consultare la sezione Termini della Garanzia KitchenAid ("Garanzia") . Non restituire il frullatore al rivenditore; i rivenditori non svolgono attività di assistenza.

W11499119B.indb 62 12/15/2020 11:30:03 AM

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio **("Garante")** concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1) AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.

b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

5KSB8270 Dieci anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.

c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.

d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.

e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:

- Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
- Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.

f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: **CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu** / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**

g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.

h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2) LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.

b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).

W11499119B.indb 63 12/15/2020 11:30:03 AM

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.

d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.

e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: **www.kitchenaid.eu**

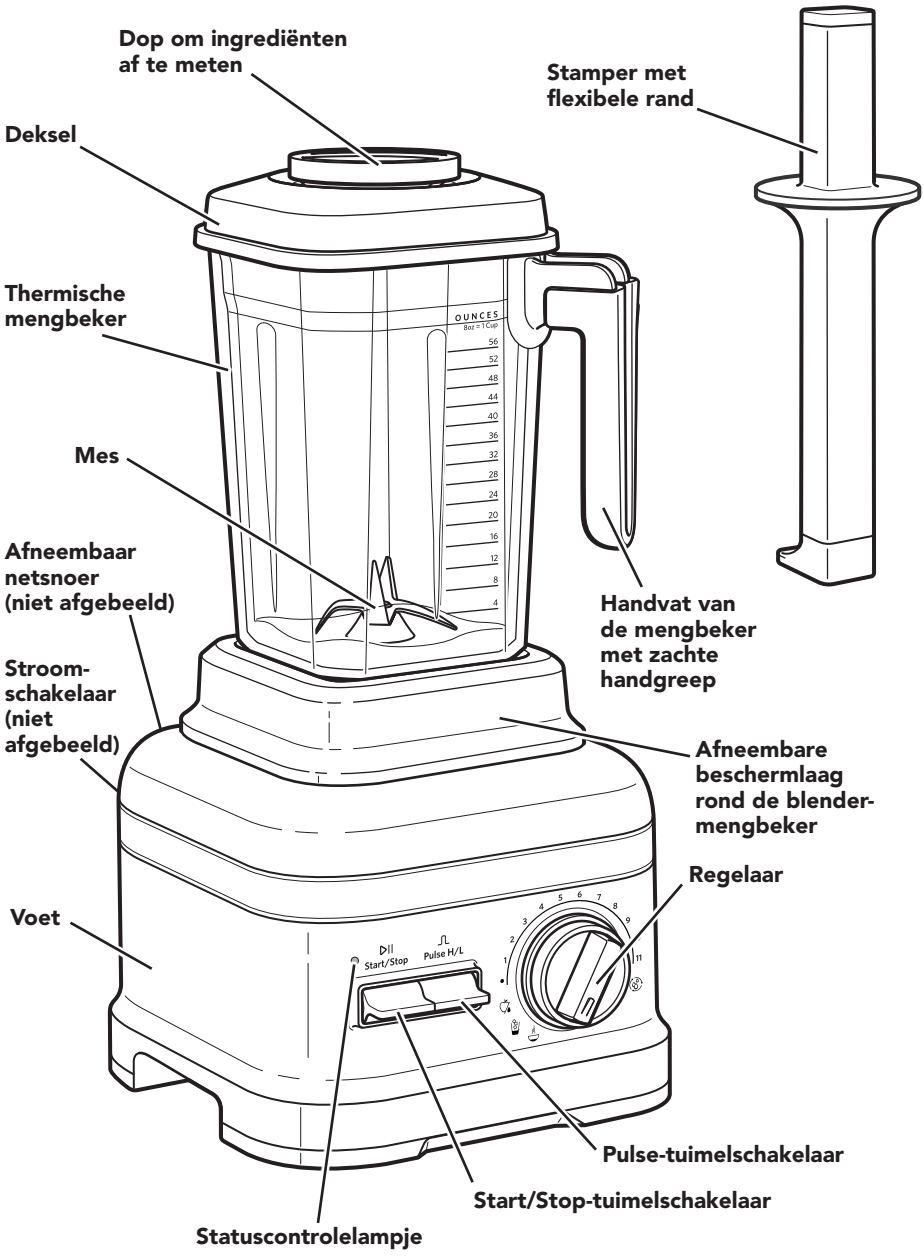
REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid:
https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto

©2020 Tutti i diritti riservati.

W11499119B.indb 64 12/15/2020 11:30:03 AM

ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN



NEDERLANDS

W11499119B.indb 65 12/15/2020 11:30:04 AM

PRODUCTVEILIGHEID

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden “GEVAAR” of “WAARSCHUWING”. Deze woorden betekenen het volgende:

⚠ GEVAAR

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet <u>onmiddellijk</u> naleeft.

⚠ WAARSCHUWING

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. De blender niet in water of andere vloeistoffen plaatsen om het risico van elektrische schokken uit te sluiten.
3. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
4. Alleen voor de Europese: Unie Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
5. Alleen voor de Europese: Unie Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
6. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

W11499119B.indb 66 12/15/2020 11:30:04 AM

PRODUCTVEILIGHEID

7. Raak geen bewegende onderdelen aan. Houd handen, haar, kleding en spatels of ander gerei uit de buurt van het mes wanneer het apparaat in werking is. Zo verkleint u de kans op persoonlijk letsel en/of schade aan de blender.
8. Zet het apparaat UIT en trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, voordat u onderdelen plaatst of verwijdert en voordat u het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
9. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, gevallen is of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde geautoriseerde onderhoudscentrum voor onderzoek, reparatie of afstelling.
10. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn after-sales service worden vervangen door een speciaal snoer of een speciale assemblage
11. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.
12. De messen zijn scherp. Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijmessen, bij het leegmaken van de mengbeker en tijdens het reinigen.
13. Een knipperend lampje geeft aan ‘klaar voor gebruik’ - vermijd elk contact met de messen en bewegende onderdelen.
14. Bij het mengen van hete vloeistoffen of ingrediënten moet de dop om ingrediënt af te meten op zijn plaats blijven over de dekselopening. Begin altijd op de laagste snelheid en verhoog langzaam naar de gewenste snelheid bij het mengen van hete vloeistoffen of ingrediënten.
15. Hou tijdens het mengen handen of keukengerei nooit in de mengbeker om het risico op ernstige persoonlijke verwondingen of schade aan de blender te voorkomen. U kunt een pannenlikker gebruiken, maar alleen wanneer de blender niet in werking is.
16. Gebruik het apparaat nooit buiten.
17. Laat het snoer niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals het fornuis.
18. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
19. Wees voorzichtig bij het gieten van hete vloeistoffen in de blender. Die kunnen uit het apparaat komen door een plotse stoomstoot.
20. Bedien de blender alleen als het deksel aangebracht is.
21. Het gebruik van accessoires/toebehoren die niet door KitchenAid aanbevolen of verkocht worden, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
22. Zie het deel “Onderhoud en reiniging” voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
23. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
    - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
    - boerderijen;
    - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
    - bed-and-breakfast-omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Instructies zijn ook online beschikbaar, bezoek onze website op: **www.kitchenaid.nl** of **www.kitchenaid.eu**

W11499119B.indb 67 12/15/2020 11:30:04 AM

PRODUCTVEILIGHEID

ELEKTRISCHE VEREISTEN

⚠WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

In een geaard stopcontact steken.

Verwijder de randaarde niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan de dood, brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

Volt: 220-240 volt

Frequentie: 50-60 hertz

Vermogen: 1800 watt

OPMERKING: Als de stekker niet in de contactdoos past, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Wijzig de stekker in geen geval. Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan door een gekwalificeerde elektricien of een servicemonteur een stopcontact installeren in de buurt van het apparaat.

PAARDENKRACHT MOTOR

De paardenkracht van de blendermotor werd gemeten met een dynamometer, een machine die geregeld door laboratoria gebruikt wordt om de mechanische kracht van motoren te meten. Het aangegeven maximale vermogen van 3,5 paardenkracht (pk) in de motor geeft het vermogen in pk van de motor zelf weer, en niet het vermogen van de blender in de mengbeker. Zoals bij alle blenders is het vermogen in de mengbeker niet gelijk aan het aantal pk in de motor zelf. Deze motor levert maximaal 2,61 pk in de mengbeker, waarmee uw blender genoeg kracht krijgt voor al uw recepten.

W11499119B.indb 68 12/15/2020 11:30:04 AM

PRODUCTVEILIGHEID

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

Afgedankt verpakkingsmateriaal

Het verpakkingsmateriaal kan voor gerecycleerd worden en is voorzien van het recyclagesymbool ♺.
De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoordelijke wijze en in overeenstemming met de desbetreffende lokale voorschriften worden weggewerkt.

Dumping van het product

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).

- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.

- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met uw lokale gemeentehuis, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

Dit apparaat werd ontworpen, gebouwd en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EG-richtlijnen: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG en 2011/65/EU (RoHS-richtlijn).

HET PRODUCT GEBRUIKEN

OVERZICHT BLENDERFUNCTIES

De blender heeft drie vooraf ingestelde receptprogramma's: sap, smoothies en soep. U kunt hem ook instellen op regelbare snelheden of pulse om het mengen aan te passen aan uw specifieke recepten.

De drie vooraf ingestelde receptprogramma's zijn elk ontwikkeld op basis van typische recepten binnen die categorieën. Niet alle recepten zijn echter precies hetzelfde en soms zijn de resultaten daarom beter naar uw wens met een programma dat niet voor de hand ligt. Wanneer u bijvoorbeeld een smoothie mengt, krijgt u misschien ook liever de fijne textuur die het programma voor sap oplevert. Wij raden u aan om met de programma's te experimenteren, zodat u ontdekt welke programma's het meest geschikt zijn voor uw favoriete recepten.

W11499119B.indb 69 12/15/2020 11:30:04 AM

HET PRODUCT GEBRUIKEN

INSTELLING	BESCHRIJVING	MENGTIJD (in min:sec)	GESUGGEREERDE TE MENGEN INGREDIËNTEN	
SAP	Verschillende snelheden om hele vruchten en groenten optimaal te mengen en zo tot sap te vermalen. Lagere snelheden op het einde van de cyclus om ingrediënten te laten bezinken en schuim te verminderen.	01:10	Fruit	Groenten
SMOOTHIES	Voer geleidelijk op tot volle kracht om hard voedsel zoals ijs, hele vruchten en groenten, of bevroren fruit volledig te mengen.	00:40	Gemengde ijsdranken Gemalen ijs Hele vruchten en groenten	Ingevroren gehakte vruchten (lichtjes ontdooien tot de punt van een mes in de vruchten kan dringen) Zaden
SOEPEN*	Verwarm de soep van ingrediënten op kamer-temperatuur. Voer geleidelijk op tot hoge snelheid zodat de ingrediënten in het mes vallen en volledig worden gemengd. Door lage snelheden op het einde kunnen de ingrediënten bezinken en kan schuim worden verminderd.	05:00	Soep Groenten	Bouillon Sauzen
REINIGING	Met snelle en krachtige intervallen en hoge snelheden kunt u de mengbeker schoonmaken door hem voor 1/3 met water en een druppel afwasmiddel te vullen.	00:33	Water	Afwasmiddel
PULSE	Zorgt ervoor dat de duur en frequentie van het mengen nauwkeurig kunnen worden gestuurd. Ideaal voor recepten die een lichte afwerking nodig hebben. U kunt ook gebruik maken van de Pulse-functie tijdens de handmatige bediening om de kracht kortstondig te verhogen.	00:00	Hartige zachte kruimellaag Zoete zachte kruimellaag Vleessalade als sandwichbeleg	Gehakte vruchten Gehakte groenten Gemalen ijs
REGELBARE SNELHEDEN	Bij handmatige snelheden hebt u de ultieme controle over de blender. Laat toe om fijn te kunnen malen en mengen voor alle mogelijke recepten.	00:00 - 06:00	Fruit Groenten Noten Dipsauzen Bevroren desserts	Soepen Sauzen Deeg Boter

* Gebruik bij het het mengen van voorverwarmde ingrediënten regelbare snelheden en laat 1 à 2 minuten draaien. Begin op een lage snelheid en voer op tot de gewenste snelheid. De soepstand is ontworpen om afgekoelde ingrediënten of ingrediënten op kamertemperatuur te verwarmen, en is niet geschikt voor voorverwarmde ingrediënten.

W11499119B.indb 70 12/15/2020 11:30:05 AM

HET PRODUCT GEBRUIKEN

DE BLENDER VOORBEREIDEN VOOR GEBRUIK

⚠WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

In een geaard stopcontact steken.

Verwijder de randaarde niet.

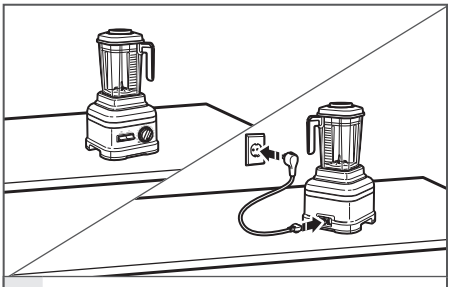
Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

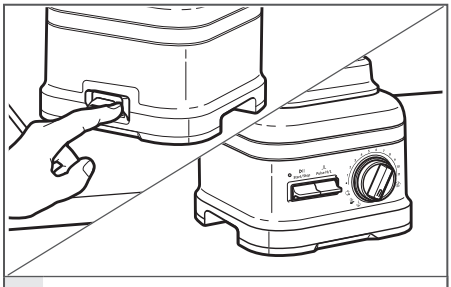
Het niet opvolgen van deze instructies kan de dood, brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

Vóór het eerste gebruik

Veeg voordat u de blender de eerste keer gebruikt de voet af met een warme, vochtige doek. Veeg deze vervolgens schoon met een vochtige doek. Droog af met een zachte doek. Was de mengbeker, het deksel, de stamper met flexibele rand en de dop om ingrediënten af te meten in warm, schuimend water (zie "Onderhoud en reiniging"). Spoel de onderdelen af en droog ze met een doek.



1 Zorg ervoor dat het aanrecht onder de blender en de oppervlakken errond droog en schoon zijn, voordat u de blender gebruikt. Steek dan de blender in een geaard stopcontact.

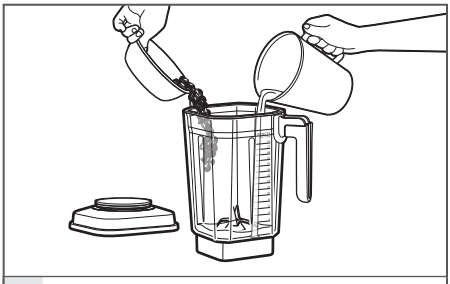


2 De hoofdstroomschakelaar bevindt zich aan de achterkant van de voet van de blender. Duw de hoofdstroomschakelaar op **I** (AAN). Het statuscontrolelampje boven de startknop zal beginnen knipperen, wat betekent dat de blender op de sluimerstand overgeschakeld is. De blender is nu klaar voor gebruik.

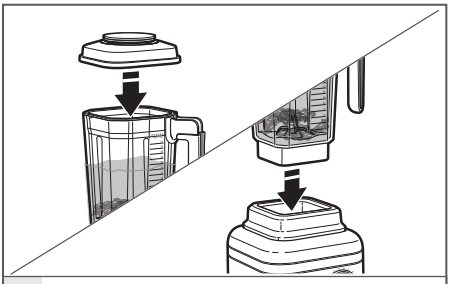
W11499119B.indb 71 12/15/2020 11:30:05 AM

HET PRODUCT GEBRUIKEN

MONTAGE EN BEDIENING VAN DE BLENDER

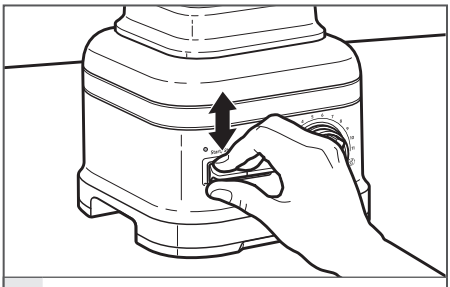


1 Doe de te mengen ingrediënten in de mengbeker. Voeg eerst vloeibare ingrediënten toe, daarna zachte ingrediënten, vervolgens groene bladgroenten en als laatste ijs of bevroren ingrediënten.

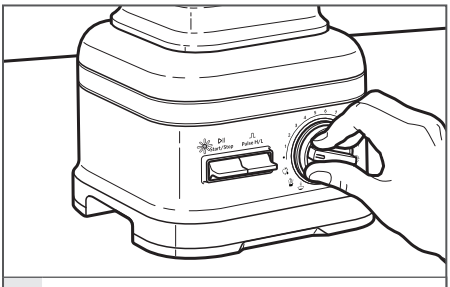


2 Zorg ervoor dat het deksel volledig op de mengbeker bevestigd is. Plaats vervolgens de mengbeker zo op de voet van de blender dat die volledig op de beschermlaag aansluit.

OPMERKING: Vul de mengbeker niet boven het aangegeven maximum - zeker wanneer u vloeibare ingrediënten gebruikt.



3 Duw de Start/Stop-tuimelschakelaar (▷||) omhoog of omlaag om de blender aan te zetten. Het statuscontrolelampje zal nu ononderbroken branden.

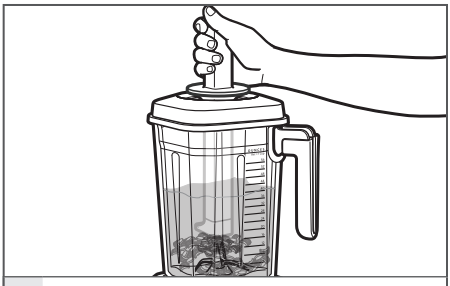


4 Draai de regelaar op de gewenste snelheid of programma. Zie het "Overzicht blenderfuncties" voor meer informatie.

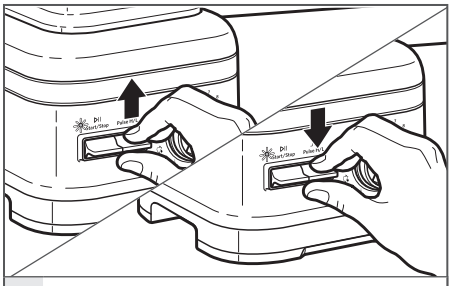
OPMERKING: Als u een voor-geprogrammeerde cyclus selecteert, moet u op de Start/Stop-tuimel-schakelaar (▷||) duwen om de cyclus te starten. De blender zal automatisch stoppen zodra de cyclus voltooid is.

W11499119B.indb 72 12/15/2020 11:30:06 AM

HET PRODUCT GEBRUIKEN



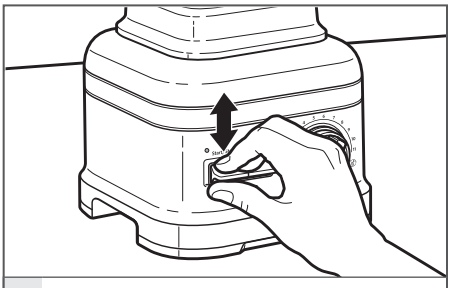
5 Gebruik de stamper met flexibele rand indien nodig voor een optimale mixprestatie. Verwijder enkel de dop om ingrediënten af te meten, en laat het deksel op zijn plaats. Roer of druk de ingrediënten naar beneden naar het mes toe. Plaats de dop om ingrediënten af te meten terug op de mengbeker wanneer u klaar bent.



6 Gebruik, indien gewenst, de Pulse-functie om even extra snelheid te hebben tijdens het mengen met regelbare snelheden.

Houd de Pulse-tuimelschakelaar (⎍) omhoog ingedrukt voor snellere intervallen, of omlaag voor tragere intervallen.

OPMERKING: De Pulse-functie ⎍ kan ook op zichzelf worden gebruikt als een aparte mengfunctie terwijl de blender op de sluimerstand overgeschakeld is. Pulse is niet beschikbaar als een vooraf ingesteld programma loopt.



7 Duw na het mengen de Start/Stop-tuimelschakelaar (▷||) omhoog of omlaag. Laat de blender volledig tot stilstand komen voordat u het deksel verwijdert en de gemengde ingrediënten inschenkt.

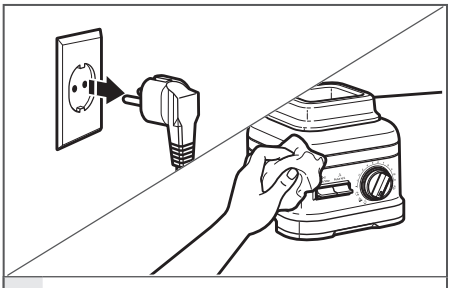
W11499119B.indb 73 12/15/2020 11:30:07 AM

ONDERHOUD EN REINIGING

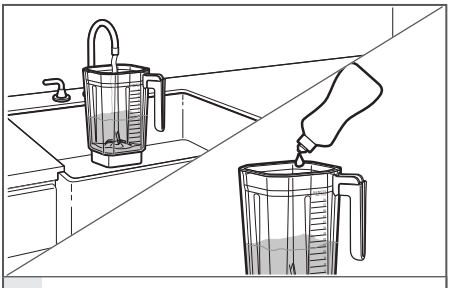
DE BLENDER EN ACCESSOIRES REINIGEN

Reinig de blender grondig na elk gebruik.

OPMERKING: Plaats de voet van de blender of het netsnoer niet in water om schade aan de blender te vermijden. Gebruik geen schuurmiddelen of schuursponsjes om krassen op de blender te vermijden.



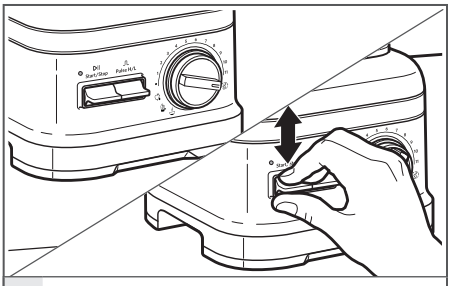
1 Om de voet en het netsnoer te reinigen: haal de stekker van de blender uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Veeg de voet en het netsnoer af met een warme, vochtige doek. Veeg ze vervolgens schoon met een vochtige doek en droog ze met een zachte doek.



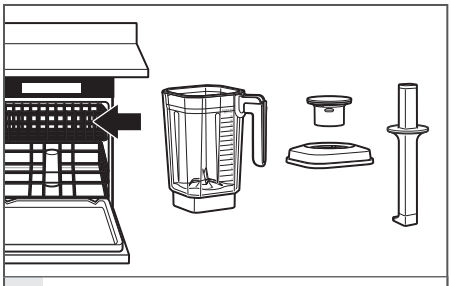
2 Maak de mengbeker, het deksel en de dop om ingrediënten af te meten na elk gebruik schoon. Verwijder eventuele resten uit de mengbeker. Vul 1/3 van de mengbeker met warm water en voeg 1 druppel vloeibaar reinigingsmiddel toe. Plaats het deksel op de mengbeker, en zorg ervoor dat de mengbeker goed op zijn plaats in de voet zit.

W11499119B.indb 74 12/15/2020 11:30:07 AM

ONDERHOUD EN REINIGING



3 Draai de regelaar op het Reinigingsprogramma. Duw de Start/Stop-tuimelschakelaar (▷||) omhoog of omlaag. Wanneer het programma klaar is, giet het zeepsop uit de mengbeker, en spoel met warm water. Als er nog een wazige laag achterblijft, maak dan schoon met een zachte doek of spons.



4 De mengbeker, het deksel, de stamper met flexibele rand en de dop om ingrediënten af te meten, zijn vaatwasbestendig. De stamper met flexibele rand, het deksel en de dop om ingrediënten af te meten, moeten in de bovenste lade van de vaatwasmachine worden geplaatst. Indien gewenst, kunnen alle onderdelen ook met de hand worden afgewassen met een vochtige doek en een warm sopje. Spoel vervolgens met warm water en droog met een zachte doek.

OPMERKING: De handgreep kan tijdens het reinigen en wasprogramma's van de vaatwasser op het handvat van de blender blijven. Indien nodig kan de handgreep worden verwijderd om afzonderlijk in de vaatwasser geplaatst te worden en kan daarna terug op de blender worden gezet.

W11499119B.indb 75 12/15/2020 11:30:07 AM

PROBLEEMOPLOSSING

⚠WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

In een geaard stopcontact steken.

Verwijder de randaarde niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan de dood, brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

1. Als de stekker van de blender in het stopcontact zit en de stroomschakelaar op **I** (Aan) staat, zal de blender op sluimerstand overschakelen (knipperend wit controlelampje). Na 10 minuten zonder activiteit zal de blender echter op de slaapmodus overschakelen en zal het controlelampje uitgaan.
   - Duw de Start/Stop-tuimelschakelaar (▷||) omhoog of omlaag om de blender uit de slaapmodus te halen. Daardoor schakelt de blender terug over op de sluimerstand.
2. Als het statuscontrolelampje oranje knippert, dan is de foutmodus ingeschakeld. Dat kan worden veroorzaakt doordat een spatel gebruikt werd in de mengbeker, waardoor het mes blokkeert, of door een ijsblokje of een stuk hard voedsel op een plaats, waardoor het mes blokkeert.
   - Corrigeer het probleem door de blender uit te schakelen met de speciale stroomschakelaar aan de achterkant, of door de stekker van de blender uit het stopcontact te trekken. Verwijder de mengbeker van de voet, en verwijder de items. Plaats de mengbeker terug op de voet en zet de blender weer aan om hem terug normaal te gebruiken.
3. Indien de blender stopt tijdens het mengen:
   - Na 6 minuten looptijd zal de blender zich automatisch uitschakelen en op de slaapmodus overschakelen, en zal het ledlampje uitgaan. Gebruik de tuimelschakelaars (▷|| [Start/Stop] of Pulse High/Pulse Low) om de blender uit de slaapmodus te halen. Als de blender stopt na minder dan 6 minuten, komt dat mogelijk door een interne fout. Neem contact op met een erkende dienst-na-verkoop/ after sales service voor hulp.
4. Als de ingrediënten van een recept niet gemengd worden:
   - Het kan gebeuren dat er zich een luchtbel rond het mes vormt, waardoor de ingrediënten het mixmes missen. Gebruik de stamper met flexibele rand om bij het mengen te helpen door de ingrediënten in het mes te duwen, of roer om de ingrediënten in de mengbeker te verplaatsen. Als dat niet werkt, stop de blender, verwijder de mengbeker van de voet, en gebruik een spatel om de ingrediënten in de mengbeker te herschikken. Probeer voor bepaalde recepten meer vloeistof toe te voegen.
5. Als de blendermengbeker overloopt:
   - Haal de stekker van de blender uit het stopcontact. Verwijder de mengbeker en de beschermlaag rond de mengbeker. Maak de behuizing van de blender, de beschermlaag rond de mengbeker, en de buitenkant van de mengbeker schoon. Droog elk onderdeel grondig, en installeer vervolgens opnieuw de beschermlaag rond de mengbeker.
   - Als er inhoud over of op de regelaar overloopt, kan die worden verwijderd door hem er voorzichtig en stevig uit te trekken. Installeert de regelaar opnieuw na het schoonmaken en drogen. Oefen niet te veel kracht uit of gebruik geen schuurmiddelen om schade aan de grafische elementen te voorkomen.

Als het probleem niet kan worden opgelost: raadpleeg de rubriek Voorwaarden KitchenAid garantie ('Garantie'). Retourneer de blender niet aan de winkel, omdat ze geen onderhoudsservice aanbieden.

W11499119B.indb 76 12/15/2020 11:30:07 AM

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

BELGIË:
KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel (**'Garantieverlener'**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:
KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België (**'Garantieverlener'**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1) OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.

b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

5KSB8270 Tien jaar volledige garantie vanaf de datum van aankoop.

c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.

d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.

e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:

- Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of

- Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.

f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: **CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu**

Nederland: E-mailadres: **CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu**

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

W11499119B.indb 77 12/15/2020 11:30:07 AM

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.

h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2) BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.

b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).

c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.

d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: **www.kitchenaid.eu**

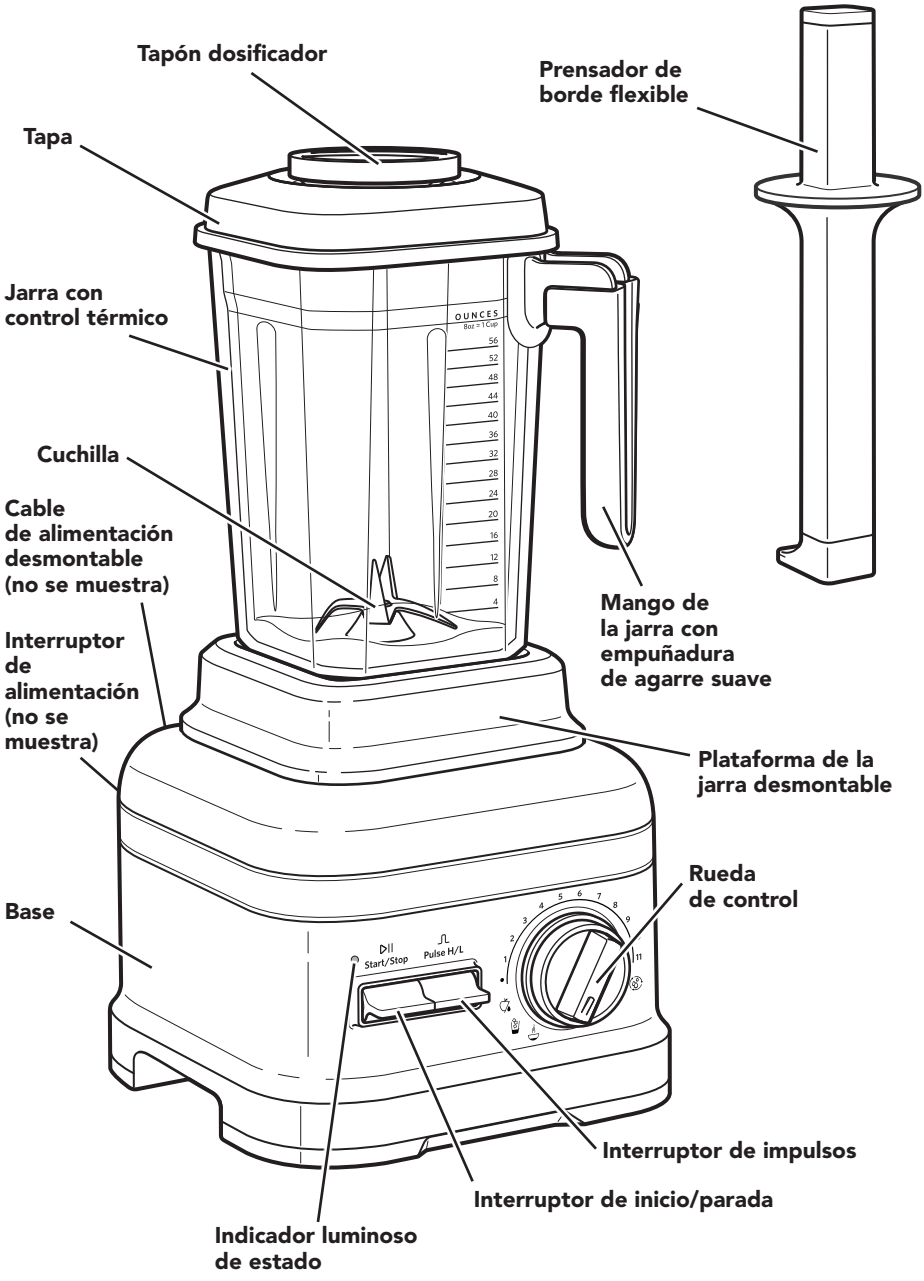
PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Alle rechten voorbehouden.

W11499119B.indb 78 12/15/2020 11:30:07 AM

COMPONENTES Y FUNCIONES



ESPAÑOL

W11499119B.indb 79 12/15/2020 11:30:08 AM

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO — **Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.**

⚠ ADVERTENCIA — **Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.**

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no sumerja la batidora en agua ni en ningún otro líquido.
3. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.
4. Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
5. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
6. Los niños deben ser supervisados a fin de que no jueguen con el aparato.
7. Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga alejados de la cuchilla las manos, el pelo, la ropa, así como espátulas o cualquier otro utensilio mientras está en funcionamiento, para reducir el riesgo de daños a las personas y/o a la batidora.

W11499119B.indb 80 12/15/2020 11:30:08 AM

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

8. Apague el aparato y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté utilizándose antes de montar y desmontar las piezas y de su limpieza. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
9. No utilice el aparato con un cable o enchufe dañado o después de que se haya caído o dañado o de que no funcione de manera correcta. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más próximo para que sea examinado, reparado o ajustado.
10. Si se daña el cable eléctrico, se debe sustituir por un conjunto o cable especial del fabricante o su agente de servicios
11. No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera.
12. Las cuchillas son afiladas. Extreme el cuidado cuando manipule cuchillas muy afiladas, cuando vacíe la jarra y durante las tareas de limpieza.
13. Si la luz parpadea indica que el aparato está listo para funcionar. Evite cualquier contacto con las cuchillas o las piezas móviles.
14. Cuando procese líquidos o ingredientes calientes, el tapón dosificador debe permanecer colocado en el orificio de la tapa. En estos casos, comience siempre por la velocidad más lenta y aumente de forma progresiva hasta la velocidad deseada.
15. Mantenga las manos y los utensilios que utilice fuera de la jarra mientras esté batiendo, a fin de reducir el riesgo de lesiones personales o daños a la batidora. Puede utilizarse un raspador, pero únicamente cuando la batidora no esté en funcionamiento.
16. No utilice el aparato al aire libre.
17. No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes, incluida la estufa.
18. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
19. Tenga cuidado si se vierte líquido caliente en la batidora ya que podría salir despedido del aparato debido a un sobrecalentamiento repentino.
20. Ponga en funcionamiento la batidora solamente con la tapa puesta.
21. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
22. Consulte la sección “Cuidado y limpieza” para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies en contacto con los alimentos.
23. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
    - áreas de cocina para el personal de tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo;
    - casas rurales;
    - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
    - entornos de tipo bed and breakfast.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Las instrucciones también están disponibles en línea. Visite nuestro sitio web en: **www.KitchenAid.es** o **www.KitchenAid.eu**.

W11499119B_06_ES.indd 81 12/16/2020 12:04:08 PM

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

REQUISITOS ELÉCTRICOS

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Conectar a un enchufe con toma de tierra.

No quitar la clavija de tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

Voltaje: 220 - 240 V

Frecuencia: 50-60 HZ

Potencia (vatiaje): 1800 vatios

NOTA: Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice un adaptador.

No utilice un cable de extensión. Si el cable de suministro eléctrico es demasiado corto, encargue la instalación de una toma de corriente cerca del aparato a un técnico cualificado o técnico de servicio.

POTENCIA DEL MOTOR

La potencia del motor (caballos) de la batidora se ha medido con un dinamómetro, un dispositivo que los laboratorios usan para medir la potencia mecánica de los motores. La potencia máxima del motor de 3,5 caballos refleja la potencia de salida del motor y no la de la batidora en la jarra. Como ocurre con todas las batidoras, la potencia de salida en la jarra no es la misma que la potencia del motor en sí. La potencia de salida de este motor es de 2,61 caballos en la jarra y permite a la batidora generar una potencia robusta para todo tipo de recetas.

W11499119B.indb 82 12/15/2020 11:30:08 AM

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

Tratamiento del material del paquete

l material del paquete es 100 % reciclable y viene etiquetado con el símbolo que así lo indica. Por lo tanto, todos y cada uno de los componentes del paquete deben desecharse con responsabilidad y de acuerdo con las normativas locales para el tratamiento de residuos.

Cómo desechar el producto

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

- El reciclaje apropiado de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

- El símbolo en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC y 2011/65/EU (Directiva RoHS).

USO DEL PRODUCTO

GUÍA DE FUNCIONES DE LA BATIDORA

La batidora tiene tres programas de recetas predefinidos: Zumos, Batidos y Sopas. También cuenta con las funciones Velocidades variables y de impulsos para adaptar el licuado a cualquier tipo de receta.

Cada uno de los tres programas de recetas predefinidos ha sido desarrollado basándose en recetas típicas de la categoría en cuestión. Sin embargo, comprobará que no todas las recetas son iguales y que a veces una receta queda mejor con un programa que no es el más evidente. Por ejemplo, es posible que con los batidos prefiera la textura más fina a la que produce el programa Zumos. Le animamos a que experimente para dar con el mejor programa para sus recetas favoritas.

W11499119B.indb 83 12/15/2020 11:30:09 AM

USO DEL PRODUCTO

AJUSTE	DESCRIPCIÓN	TIEMPO DE PROCESO (en minutos: segundos)	INGREDIENTES SUGERIDOS	
ZUMOS 	Distintas variaciones de la velocidad para capturar mejor las frutas o verduras para licuar el contenido. Velocidades más bajas al finalizar el ciclo para asentar los ingredientes y reducir la espuma.	1:10	Frutas	Verduras
BATIDOS 	Aumenta de forma progresiva hasta alcanzar la potencia máxima para batir completamente alimentos duros, como hielo, frutas o verduras enteras, o frutas congeladas.	0:40	Granizados Hielo picado Frutas y verduras enteras	Fruta picada congelada (descongelar ligeramente hasta que se pueda introducir la punta de un cuchillo) Semillas
SOPAS* 	Calienta la sopa a partir de ingredientes a temperatura ambiente. Aumenta gradualmente hasta alcanzar una velocidad alta para permitir que el contenido caiga en la cuchilla y se bata completamente. Velocidades bajas al final para asentar los ingredientes y reducir la espuma.	5:00	Sopa Verduras	Caldo Salsas
LIMPIEZA 	Impulsos rápidos de potencia y velocidades altas para limpiar la jarra de la batidora llenando 1/3 de la jarra con agua y una gota de lavavajillas.	0:33	Agua	Lavavajillas
IMPULSOS 	Permite controlar con precisión la duración y la frecuencia del procesado. Ideal para recetas que necesitan un toque ligero. También se puede utilizar esta función durante el uso manual para aumentar la potencia de forma momentánea.	0:00	Aderezo de migas sazonadas Aderezo de migas dulces Ensalada de carne para bocadillos	Fruta picada Verduras picadas Hielo picado
VELOCIDADES VARIABLES	Velocidades manuales que ofrece el máximo control de la batidora. Consigue un picado y triturado finos que permiten preparar cualquier tipo de receta.	0:00 - 6:00	Frutas Verduras Frutos secos Salsas espesas Postres congelados	Sopas Salsas Masas Mantequillas

* Cuando procese ingredientes precalentados, utilice la función Velocidades variables durante 1-2 minutos. Empiece por una velocidad baja y aumente progresivamente hasta alcanzar la velocidad deseada. El ajuste para sopas está diseñado para calentar ingredientes fríos o a temperatura ambiente, no para ingredientes precalentados.

W11499119B.indb 84 12/15/2020 11:30:09 AM

USO DEL PRODUCTO

PREPARACIÓN PARA USAR LA BATIDORA

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Conectar a un enchufe con toma de tierra.

No quitar la clavija de tierra.

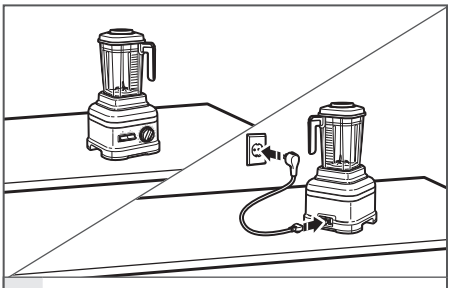
No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

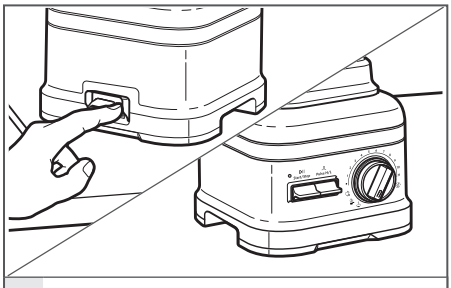
El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

Antes de utilizarla por primera vez

Antes de utilizar la batidora por primera vez, limpie la base con un paño tibio enjabonado y aclárela con un paño húmedo. Séquela con un paño suave. Lave la jarra, la tapa, el prensador de borde flexible y el tapón dosificador en agua tibia con jabón (consulte "Cuidado y limpieza"). Enjuague y seque los componentes.



1 Antes de utilizar la batidora, asegúrese de que la superficie de trabajo debajo de la batidora y las áreas circundantes están secas y limpias. A continuación, enchufe la batidora a una toma con conexión a tierra.



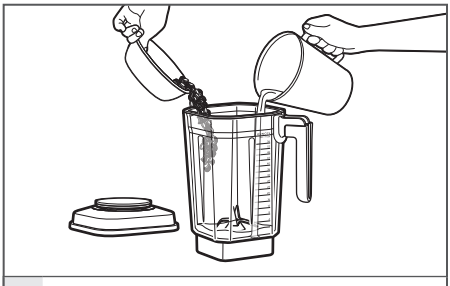
2 El interruptor de alimentación principal se encuentra en la parte posterior de la base de la batidora. Coloque el interruptor de alimentación en la posición **I** (Encendido). La luz del indicador de estado situada sobre el interruptor de inicio comenzará a parpadear, lo que indica que la batidora está en modo de reposo. La batidora está lista para utilizarse.

ESPAÑOL

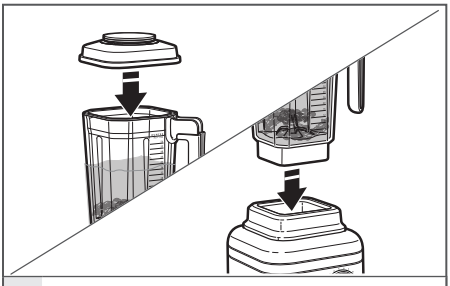
W11499119B.indb 85 12/15/2020 11:30:10 AM

USO DEL PRODUCTO

MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA DE LA BATIDORA

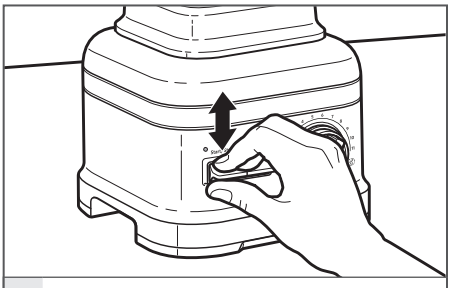


1 Ponga los ingredientes que va a procesar en la jarra de la batidora. Añada los líquidos primero, después los ingredientes blandos, luego las verduras con hojas y, por último, el hielo o los ingredientes helados.

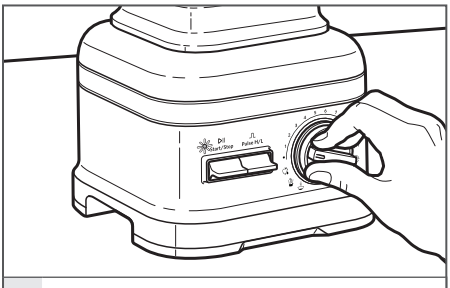


2 Asegúrese de que la tapa está bien colocada en la jarra. A continuación, coloque la jarra en la base, asegurándose de que está completamente alineada en la plataforma.

NOTA: No rebase la línea de llenado máximo de la jarra, sobre todo cuando procese líquidos.



3 Mueva el interruptor de inicio/parada (▷II) hacia arriba o hacia abajo para poner en marcha la batidora. La luz del indicador de estado permanecerá fija.

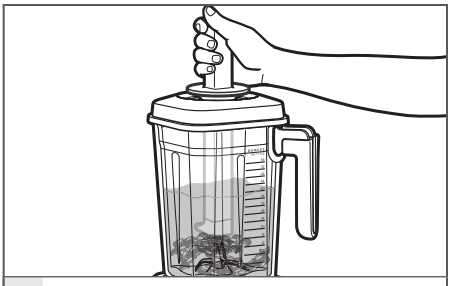


4 Gire la rueda de control a la velocidad o programa deseado. Para obtener más información, véase "Guía de funciones de la batidora".

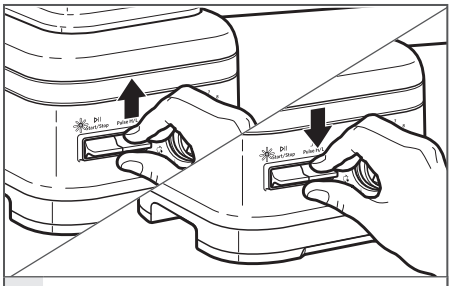
NOTA: Si selecciona un ciclo preprogramado, tendrá que mover el interruptor de inicio/parada (▷II) para activarlo. La batidora se detendrá automáticamente una vez finalizado el ciclo.

W11499119B.indb 86 12/15/2020 11:30:11 AM

USO DEL PRODUCTO



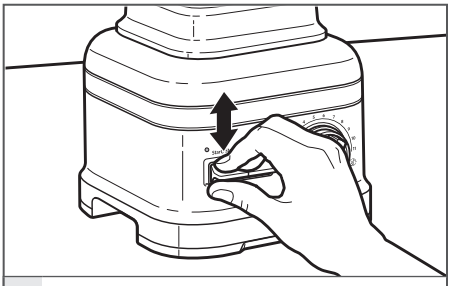
5 Utilice el prensador de borde flexible como sea necesario para conseguir unos resultados óptimos. Retire solamente el tapón dosificador y deje la tapa puesta. Remueva o empuje el contenido hacia la cuchilla. Cuando haya terminado, vuelva a colocar el tapón dosificador en la jarra.



6 Si lo desea, utilice la función de impulsos para dar un impulso momentáneo de velocidad cuando procese mediante el ajuste de velocidades variables.

Pulse y mantenga pulsado el interruptor de impulsos (⎍) hacia arriba para un impulso más fuerte, o hacia abajo para uno más suave.

NOTA: La función de impulsos ⎍ también puede utilizarse por sí sola, como función de batido independiente cuando la batidora está en modo de reposo. Esta función no está disponible cuando se utiliza un programa preseleccionado.



7 Cuando haya terminado de batir, mueva el interruptor de inicio/parada (▷||) hacia arriba o hacia abajo. Deje que la batidora se pare completamente antes de retirar la tapa y verter los ingredientes procesados.

ESPAÑOL

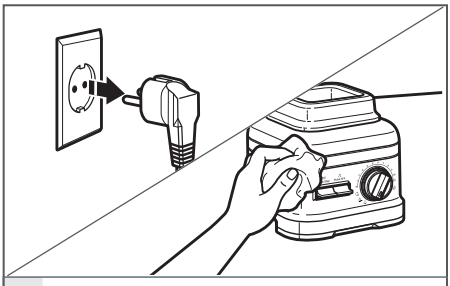
W11499119B.indb 87 12/15/2020 11:30:11 AM

CUIDADO Y LIMPIEZA

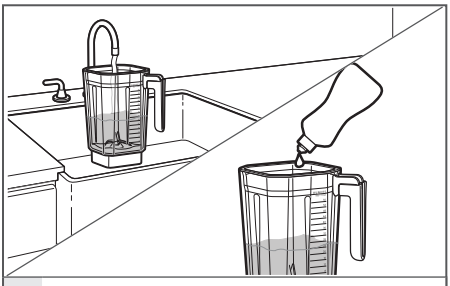
LIMPIEZA DE LA BATIDORA Y LOS ACCESORIOS

Limpie a fondo la batidora cada vez que la use.

NOTA: Para evitar daños en la batidora, no sumerja la base ni el cable en agua. Para evitar arañarla, no utilice limpiadores abrasivos ni estropajos metálicos.



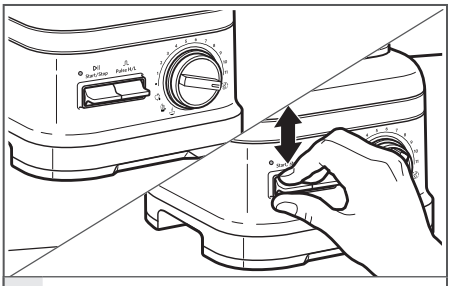
1 Para limpiar la base y el cable de la batidora: desenchufe el aparato antes de limpiarlo. Limpie la base de la batidora y el cable con un paño tibio con jabón; aclárelos con un paño húmedo y séquelos con un paño suave.



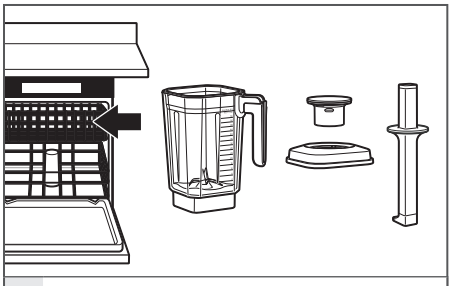
2 Asegúrese de limpiar la jarra, la tapa y el tapón dosificador después de cada uso. Limpie la jarra de todo resto de alimentos. Llene 1/3 de la jarra con agua caliente y añada 1 gota de lavavajillas. Ponga la tapa en la jarra y asegúrese de que la jarra está bien colocada en la base.

W11499119B.indb 88 12/15/2020 11:30:12 AM

CUIDADO Y LIMPIEZA



3 Gire la rueda de control hasta el programa de limpieza. Mueva el interruptor de inicio/parada (▷II) hacia arriba o hacia abajo. Cuando finalice el programa, tire el agua jabonosa y enjuague la jarra con agua caliente. Si queda alguna bruma de humedad, pásele un paño o esponja suave.



4 La jarra, la tapa, el tapón dosificador y el prensador de borde flexible son aptos para el lavavajillas. El prensador de borde flexible, la tapa y el tapón dosificador deben colocarse en la bandeja superior del lavavajillas. Si lo prefiere, todas las piezas pueden lavarse también a mano con un paño húmedo y agua templada jabonosa. A continuación, enjuáguelas con agua caliente y séquelas con un paño suave.

NOTA: La empuñadura puede permanecer en el mango de la jarra durante los ciclos de limpieza y lavavajillas. En caso necesario, puede quitar la empuñadura para lavarla en el lavavajillas por separado y después volver a ponerla.

ESPAÑOL

W11499119B.indb 89 12/15/2020 11:30:12 AM

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Conectar a un enchufe con toma de tierra.

No quitar la clavija de tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

1. Si la batidora está enchufada y el interruptor de alimentación en la posición **I** (Encendido), la batidora entrará en modo de reposo (el indicador luminoso parpadea en blanco). Sin embargo, transcurridos 10 minutos sin actividad, la batidora entrará en modo de inactividad y se apagará el indicador luminoso.
   - Para activar la batidora, mueva el interruptor de inicio/parada (▷||) hacia arriba o hacia abajo. Esto hará que la batidora vuelva a entrar en modo de reposo.
2. Si el indicador luminoso de estado parpadea en naranja, la batidora está en modo de error. Esta situación puede producirse si ha utilizado una espátula dentro de la jarra de batidora que bloquea la cuchilla o si un cubito de hielo o alimento duro ha bloqueado la cuchilla.
   - Para corregir el problema, apague la batidora mediante el interruptor de alimentación dedicado de la parte trasera o desenchúfela. Retire la jarra de la base y quite los elementos que pudieran estar bloqueando la cuchilla. Vuelva a colocar la jarra en la base y encienda la batidora para seguir utilizándola con normalidad.
3. Si la batidora se detiene mientras procesa:
   - Transcurridos 6 minutos de actividad, la batidora se apagará automáticamente y pasará a modo de inactividad. Se apagará el indicador luminoso. Para volver a activar la batidora, utilice los interruptores (▷|| [Inicio/Parada] o Impulsos (impulso fuerte/suave). Si la batidora se detiene en menos de 6 minutos, es posible que haya un error interno. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para solicitar asistencia.
4. Si los ingredientes de una receta no se baten:
   - Puede haber ocasiones en las que se cree una bolsa de aire alrededor de la cuchilla, lo que produce que los ingredientes no entren en contacto con ella. Utilice el prensador de borde flexible para empujar los ingredientes hacia la cuchilla durante el proceso, o para desplazarlos hacia el fondo de la jarra. Si esto no surte efecto, detenga la batidora, retire la jarra de la base y utilice una espátula o reorganice los ingredientes dentro la jarra. Para algunas recetas, pruebe añadir más líquido.
5. Si el contenido de la jarra se desborda:
   - Desenchufe la batidora. Retire la jarra y la plataforma. Limpie la cubierta de la batidora, la plataforma de la jarra y el exterior de la misma. Seque bien cada pieza y vuelva a instalar la plataforma de la jarra.
   - Si el desbordamiento se produce en la rueda de control o sobre la misma, puede retirarla tirando de ella delicadamente pero con firmeza. Una vez limpia y seca, vuelva a instalar la rueda. Para evitar dañar los gráficos, no aplique demasiada fuerza ni utilice detergentes abrasivos.

Si el problema no puede corregirse: Consulte la sección Condiciones de garantía de KichenAid (en lo sucesivo, la "Garantía"). No devuelva la batidora al minorista; ellos no proporcionan servicio técnico.

W11499119B.indb 90 12/15/2020 11:30:12 AM

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el (**"Garante"**) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a "resolver" el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1) ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.

b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

5KSB8270 Diez años de garantía completa a partir de la fecha de compra.

c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.

d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.

e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:

- Reparación del producto o de la pieza defectuosos

- Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.

f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en **www.kitchenaid.es** (dirección de correo electrónico: **kitchenaid@riverint.com**; número de teléfono: **+34 93 201 37 77** o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.

g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.

h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

W11499119B.indb 91 12/15/2020 11:30:12 AM

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA")

2) LIMITACIONES DE GARANTÍA

a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.

b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).

c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.

d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: **www.kitchenaid.eu**

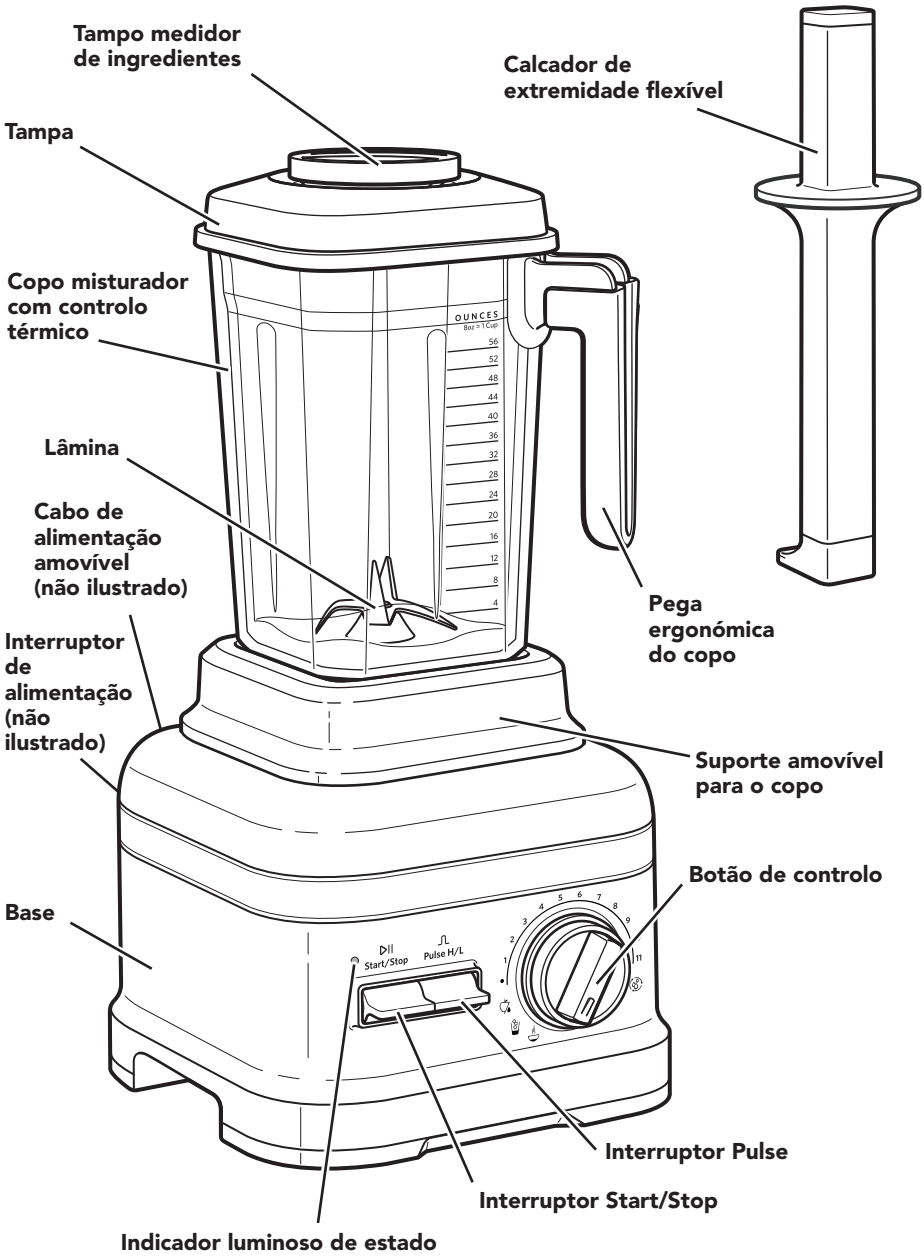
REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Todos los derechos reservados.

W11499119B.indb 92 12/15/2020 11:30:12 AM

PEÇAS E CARACTERÍSTICAS



PORTUGUÊS

W11499119B.indb 93 12/15/2020 11:30:13 AM

SEGURANÇA DO PRODUTO

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras "PERIGO" OU "AVISO". Estas palavras significam:

⚠ PERIGO — **Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.**

⚠ AVISO — **Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.**

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

A utilização de aparelhos elétricos exige que sejam sempre respeitadas precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá originar ferimentos pessoais.
2. Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe o Liquidificador em água ou qualquer outro líquido.
3. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
4. Apenas União Europeia: Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
5. Apenas União Europeia: Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. Não deixe as crianças brincarem com o aparelho.
6. Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

W11499119B.indb 94 12/15/2020 11:30:13 AM

SEGURANÇA DO PRODUTO

7. Evite tocar nas peças em movimento. Para evitar o risco de ferimentos e/ou evitar danificar o aparelho, mantenha as mãos, o cabelo, a roupa, as espátulas e outros utensílios afastados da lâmina durante o funcionamento do Liquidificador.
8. Desligue o aparelho, a seguir desligue da tomada se não estiver a ser utilizado, antes da montagem ou desmontagem de peças e antes da limpeza. Para desligar da tomada, agarre pela ficha e puxe para retirar da tomada. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
9. Não utilize nenhum aparelho com o cabo ou a ficha danificados, após um mau funcionamento ou no caso de ele ter sofrido alguma queda ou ter sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao Centro de Assistência Autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
10. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um conjunto ou um cabo especial disponível junto do fabricante ou do seu agente de assistência.
11. Não deixe o cabo elétrico pendurado na beira da mesa ou da bancada.
12. As lâminas são muito afiadas. O manuseamento de lâminas afiadas, esvaziamento do copo e a limpeza do aparelho requerem precaução.
13. A luz intermitente indica que está pronta a ser utilizada. Evite entrar em contacto com lâminas ou peças em movimento.
14. Ao processar ingredientes ou líquidos quentes, o tampo medidor de ingredientes deve permanecer colocado sobre o orifício da tampa. Ao processar ingredientes ou líquidos quentes, inicie sempre o processamento na velocidade mais baixa, aumentando-a gradualmente até atingir a velocidade desejada.
15. Mantenha as mãos e os utensílios afastados do copo durante o funcionamento do Liquidificador para evitar o risco de ferimentos graves e evitar danificar o aparelho. Poderá utilizar uma espátula para raspar, mas apenas quando o Liquidificador estiver desligado.
16. Não utilize o Liquidificador ao ar livre.
17. Não deixe que o cabo entre em contacto com superfícies quentes, incluindo o fogão.
18. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
19. Tome cuidado ao deitar líquido quente no Liquidificador; este poderá ser projetado devido à formação súbita de vapor.
20. Utilize sempre o Liquidificador com a tampa colocada.
21. A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pela KitchenAid pode provocar incêndios, choque elétrico ou ferimentos.
22. Consulte a secção “Manutenção e limpeza” para obter instruções sobre como limpar as superfícies em contacto com os alimentos.
23. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e também:
    - em zonas de cozinha destinadas ao pessoal de lojas, escritórios ou outros ambientes de trabalho;
    - explorações agrícolas;
    - por clientes de hotéis, motéis e outros estabelecimentos residenciais;
    - em hospedarias.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

As instruções também estão disponíveis online, visite o nosso website em: **www.KitchenAid.eu**.

W11499119B.indb 95 12/15/2020 11:30:13 AM

SEGURANÇA DO PRODUTO

REQUISITOS ELÉTRICOS

⚠ AVISO



Perigo de choque elétrico

Ligue a uma tomada ligada à terra.

Não retire o pino de terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize uma extensão.

A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50-60 Hz

Potência (nominal): 1800 Watts

NOTA: Se a ficha não encaixar na tomada, contacte um eletricista qualificado. Não efetue qualquer modificação à ficha. Não utilize um adaptador.

Não utilize extensões. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, solicite a instalação de uma tomada junto do aparelho a um eletricista qualificado ou a um técnico de assistência técnica.

POTÊNCIA DO MOTOR EM CAVALOS

A potência do motor em cavalos foi medida com um dinamómetro, uma máquina frequentemente utilizada nos laboratórios para medir a potência mecânica dos motores. A referência ao motor de 3,5 cv de potência máxima reflete a potência de saída do motor e não a potência de saída do copo do Liquidificador. Tal como acontece com os todos os liquidificadores, a potência de saída do copo não corresponde à potência em cavalos do motor em si. Este motor fornece ao copo 2,61 cv de potência máxima, permitindo ao Liquidificador proporcionar um funcionamento robusto para todas as suas receitas.

W11499119B.indb 96 12/15/2020 11:30:13 AM

SEGURANÇA DO PRODUTO

ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

Eliminar o material de embalagem

O material de embalagem é reciclável e devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♺.
Consequentemente, os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

Eliminação do produto

- Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre destruição de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



- O símbolo no produto ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC e 2011/65/EU (Diretiva RoHS).

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

GUIA DE FUNÇÕES DO LIQUIDIFICADOR

O Liquidificador conta com três programas de receita predefinidos: Sumos, Batidos e Sopas. Está também equipado com funções de velocidade variável e com a função Pulse, que lhe permitem personalizar o Liquidificador para qualquer receita desejada.

Os três programas de receita predefinidos foram concebidos com base em receitas típicas de cada categoria individual. No entanto, lembre-se de que cada receita é diferente; por vezes, poderá obter os resultados desejados com um programa diferente do Liquidificador. Por exemplo, ao preparar batidos, poderá preferir a textura mais fina que o programa para Sumos proporciona. Aconselhamos que experimente qual o melhor programa para cada uma das suas receitas preferidas.

W11499119B.indb 97 12/15/2020 11:30:13 AM

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

DEFINIÇÃO	DESCRIÇÃO	TEMPO DE PROCESSAMENTO (em min:seg)	INGREDIENTES SUGERIDOS	
SUMOS 	Variações de velocidade, para liquidificar frutos ou vegetais inteiros de forma mais eficaz. Velocidades mais baixas no final do ciclo de processamento para permitir que os ingredientes assentem e reduzir a formação de espuma.	1:10	Frutos	Vegetais
BATIDOS 	Aumente a velocidade gradualmente para processar integralmente ingredientes de consistência mais rija, como gelo, frutos ou vegetais inteiros ou frutos congelados.	0:40	Bebidas com gelo picado Gelo picado Frutos e vegetais inteiros	Frutos congelados picados (descongelar ligeiramente até conseguir penetrar com a ponta de uma faca) Sementes
SOPAS* 	Aqueça a sopa com ingredientes à temperatura ambiente. Aumenta a velocidade gradualmente para permitir que os ingredientes toquem na lâmina, proporcionando um processamento eficaz. A velocidade mais baixa no final do ciclo de processamento permite que os ingredientes assentem, reduzindo a formação de espuma.	5:00	Sopa Vegetais	Caldo Molhos
LIMPEZA 	Impulsos rápidos e velocidades elevadas permitem limpar o copo do liquidificador de forma eficaz. Basta enchê-lo 1/3 com água e uma gota de detergente líquido para a loiça.	0:33	Água	Detergente líquido para a loiça
PULSE 	Permite um controlo preciso da duração do ciclo e da frequência de mistura. Perfeito para receitas delicadas. Alternativamente, utilize a função Pulse durante o funcionamento manual do aparelho para criar um impulso de potência momentâneo.	0:00	Cobertura moída salgada Cobertura moída doce Salada de carne para rechear sanduíches	Frutos picados Vegetais picados Gelo picado
VELOCIDADES VARIÁVEIS	As velocidades manuais proporcionam um controlo ideal do Liquidificador. Permitem um corte e processamento precisos para qualquer receita.	0:00 - 6:00	Frutos Vegetais Frutos secos Molhos Sobremesas geladas	Sopas Molhos Massas Manteigas

* Ao processar ingredientes pré-aquecidos, utilize velocidades variáveis e processe durante 1-2 minutos. Comece com uma velocidade baixa e aumente-a gradualmente até atingir a velocidade desejada. A definição para sopas foi concebida para aquecer ingredientes frios ou à temperatura ambiente. Não se destina a ingredientes pré-aquecidos.

W11499119B.indb 98 12/15/2020 11:30:14 AM

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

PREPARAR O LIQUIDIFICADOR PARA UTILIZAÇÃO

⚠ AVISO



Perigo de choque elétrico

Ligue a uma tomada ligada à terra.

Não retire o pino de terra.

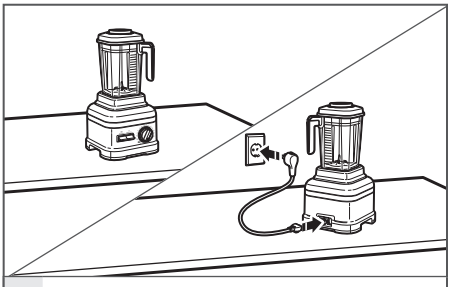
Não utilize um adaptador.

Não utilize uma extensão.

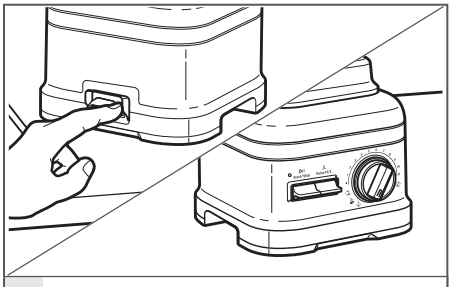
A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

Antes da primeira utilização

Antes de utilizar o Liquidificador pela primeira vez, limpe a base com um pano humedecido em água tépida e, em seguida, passe um pano humedecido em água limpa. Seque com um pano macio. Lave o copo, a tampa, o calcador de extremidade flexível e o tampo medidor de ingredientes em água tépida com detergente líquido para a loiça (consulte a secção "Manutenção e Limpeza"). Enxague e seque as peças.



1 Antes de utilizar o Liquidificador, certifique-se de que a bancada se encontra limpa e seca. Em seguida, ligue o Liquidificador a uma tomada com ligação à terra.



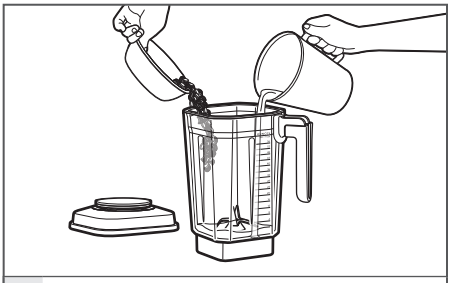
2 O interruptor de alimentação principal encontra-se na parte posterior da base do liquidificador. Coloque o interruptor de alimentação na posição **I** (On). O indicador luminoso de estado localizado acima do interruptor Start/Stop começará a piscar, indicando que o Liquidificador está em modo de standby. O Liquidificador está agora pronto para ser utilizado.

PORTUGUÊS

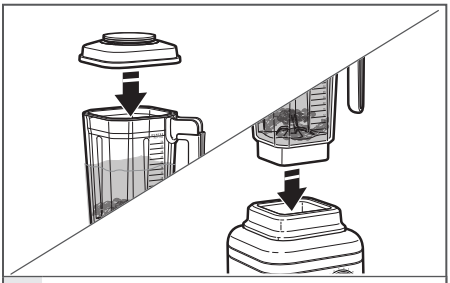
W11499119B.indb 99 12/15/2020 11:30:14 AM

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

MONTAR E UTILIZAR O LIQUIDIFICADOR

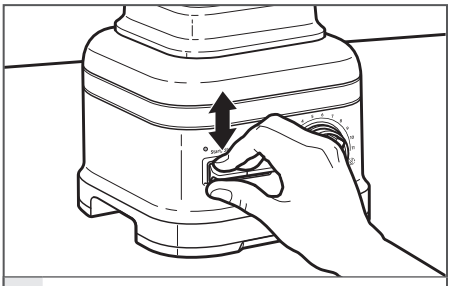


1 Coloque os ingredientes a processar no copo misturador. Comece por adicionar líquidos, seguidos de alimentos moles, verduras e, finalmente, gelo ou ingredientes congelados.

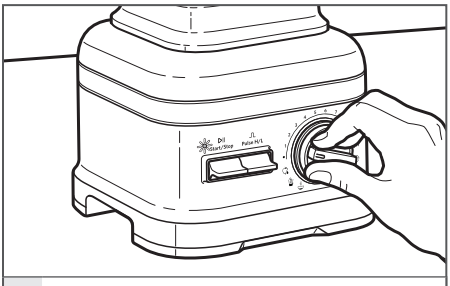


2 Certifique-se de que a tampa está corretamente encaixada no copo misturador. Em seguida, coloque o copo misturador na base, certificando-se de que se encontra corretamente alinhado com o suporte para o copo.

NOTA: Não ultrapasse a linha de capacidade "Máx", especialmente ao processar líquidos.



3 Vire o interruptor Start/Stop (▷II) para cima ou para baixo para iniciar o funcionamento do Liquidificador. O indicador luminoso de estado ficará sólido.

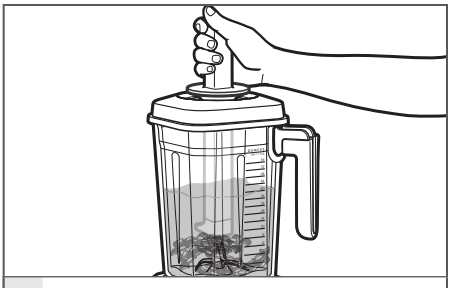


4 Rode o botão de controlo para a velocidade ou programa desejado. Para mais informações, consulte o "Guia de funções do Liquidificador".

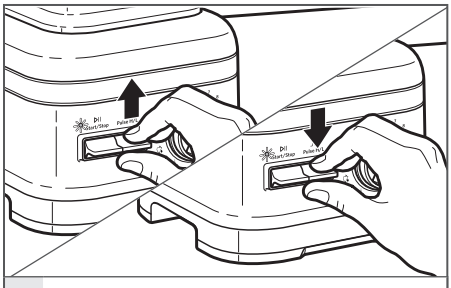
NOTA: Se tiver selecionado um ciclo pré-programado, necessitará de virar o interruptor Start/Stop (▷II) para iniciar o funcionamento do aparelho. O liquidificador irá parar automaticamente quando o ciclo for concluído.

W11499119B.indb 100 12/15/2020 11:30:15 AM

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO



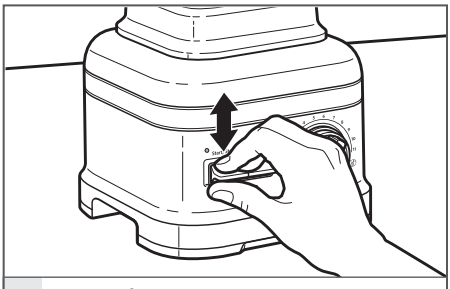
5 Utilize o acessório calcador de extremidade flexível conforme necessário para obter um desempenho de processamento ideal. Remova apenas o tampo medidor de ingredientes, mantendo a tampa no colocada copo. Misture ou pressione os conteúdos em direção à lâmina. Quando terminar, volte a colocar o tampo medidor de ingredientes no copo misturador.



6 Se pretender, utilize a função Pulse para criar um impulso momentâneo de velocidade durante o processamento com as definições de velocidade variável.

Prima o interruptor Pulse (⎍) sem soltar para cima para um impulso mais rápido ou para baixo para um impulso menos veloz.

NOTA: A função Pulse ⎍ também pode ser utilizada como função de processamento individual com o Liquidificador em modo de standby. A função Pulse não se encontra disponível durante a utilização dos programas predefinidos.



7 Após efetuar o processamento, vire o interruptor Start/Stop (▷II) para cima ou para baixo. Aguarde até que o Liquidificador pare completamente antes de remover a tampa e verter os ingredientes processados.

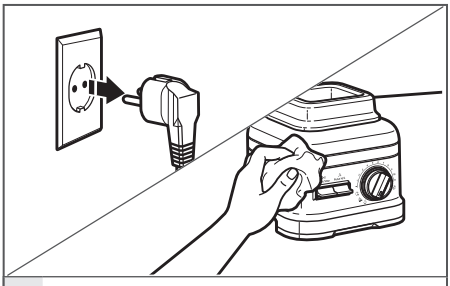
W11499119B.indb 101 12/15/2020 11:30:15 AM

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

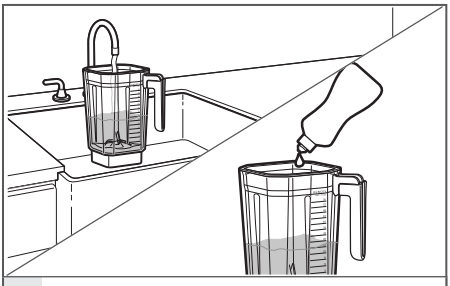
LIMPAR O LIQUIDIFICADOR E OS ACESSÓRIOS

Limpe o Liquidificador cuidadosamente após cada utilização.

NOTA: Para evitar danificar o Liquidificador, não deve mergulhar a base ou o cabo de alimentação em água. Para evitar riscos no Liquidificador, não utilize produtos de limpeza abrasivos ou esfregões.



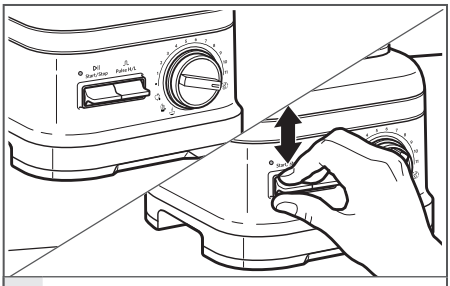
1 Para limpar a base do liquidificador e o cabo de alimentação: Antes de proceder à limpeza, desligue o Liquidificador da corrente. Limpe a base e o cabo de alimentação com um pano humedecido em água tépida e seque com um pano macio.



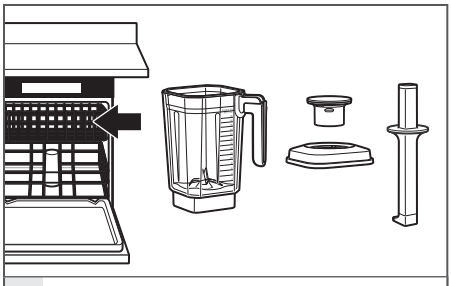
2 Certifique-se de que limpa o copo misturador, a tampa e a o tampo medidor de ingredientes após cada utilização. Remova quaisquer resíduos existentes no copo misturador. Encha 1/3 do copo misturador com água tépida e uma gota de detergente líquido. Coloque a tampa no copo misturador, certificando-se de que o copo misturador se encontra corretamente encaixado na base.

W11499119B.indb 102 12/15/2020 11:30:16 AM

MANUTENÇÃO E LIMPEZA



3 Rode o botão de controlo para o programa de Limpeza. Vire o interruptor Start/Stop (▷||) para cima ou para baixo. Quando o programa terminar, verta a água com detergente e enxague o copo misturador em água tépida. Se ainda se encontrarem resíduos no copo, limpe-o com um pano macio ou com uma esponja.



4 O copo misturador, a tampa, o calcador de extremidade flexível e o tampo medidor de ingredientes podem ser lavados na máquina de lavar loiça. O calcador de extremidade flexível, a tampa e o tampo medidor de ingredientes devem ser colocados no tabuleiro superior da máquina de lavar loiça. Se o preferir, pode lavar todas as peças manualmente com um pano húmido e água tépida com detergente líquido, enxaguando em seguida com água tépida e secando com um pano macio.

NOTA: A pega ergonómica pode ser mantida no copo misturador durante o ciclo de limpeza e durante a lavagem na máquina de lavar loiça. Se necessário, a pega pode ser removida e colocada individualmente na máquina de lavar loiça.

W11499119B.indb 103 12/15/2020 11:30:16 AM

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

⚠ AVISO



Perigo de choque elétrico

Ligue a uma tomada ligada à terra.

Não retire o pino de terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize uma extensão.

A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

1. Quando o Liquidificador estiver ligado à corrente e o interruptor de alimentação estiver na posição **I** (On), o Liquidificador irá entrar em modo de standby (o indicador luminoso piscará branco). No entanto, após 10 minutos de inatividade, o Liquidificador irá entrar em modo de suspensão e o indicador luminoso apagar-se-á.
   - Para ativar o Liquidificador, basta virar o interruptor Start/Stop (▷||) para cima ou para baixo. Tal irá colocar o Liquidificador em modo de standby.
2. Se o indicador luminoso piscar laranja, o Liquidificador encontra-se em modo de erro. Tal pode ser causado pela utilização de uma espátula no copo misturador, encravando a lâmina, ou por um cubo de gelo ou ingrediente de consistência rija que encrave a lâmina.
   - Para corrigir o problema, desligue o Liquidificador através do interruptor de alimentação existente na parte posterior do aparelho ou desligue o Liquidificador da corrente. Remova o copo misturador da base e retire os itens que estão a encravar a lâmina. Volte a colocar o copo misturador na base e, em seguida, volte a ligar o Liquidificador e retome a sua utilização.
3. Se o Liquidificador parar durante o funcionamento:
   - Após 6 minutos de funcionamento, o Liquidificador irá desligar-se automaticamente e entrar em modo de suspensão e a luz LED apagar-se-á. Para voltar a ativar o Liquidificador, utilize os interruptores (▷||[Start/Stop] ou Pulse H/L). Se o Liquidificador parar em menos de 6 minutos, é possível que tenha ocorrido um erro interno. Contacte um centro de assistência autorizada para obter assistência.
4. Se os ingredientes não estiverem a ser processados:
   - Por vezes pode ser criada uma bolsa de ar em redor da lâmina, fazendo com que os ingredientes não toquem na lâmina. Utilize o calcador de extremidade flexível para empurrar os ingredientes em direção à lâmina durante o processamento ou para mexer os ingredientes dentro do copo misturador. Se este procedimento não corrigir o problema, pare o Liquidificador, remova o copo misturador da base e utilize uma espátula para mover os ingredientes no copo misturador. Em certas receitas, poderá experimentar adicionar um pouco mais de líquido.
5. Se o copo misturador transbordar:
   - Desligue o Liquidificador da corrente. Remova o copo e o suporte para o copo. Limpe o corpo do liquidificador, o suporte para o copo e o exterior do copo. Seque cada peça cuidadosamente e, em seguida, volte a encaixá-las no suporte para o copo.
   - Se o Liquidificador tiver transbordado sobre o botão de controlo, poderá removê-lo puxando cuidadosamente. Após limpar e secar o botão, volte a encaixá-lo. Para evitar danificar os indicadores existentes no botão, não esfregue com força nem utilize produtos de limpeza abrasivos.

Se o problema não ficar resolvido: Consulte a secção Termos da garantia da KitchenAid (“Garantia”). Não entregue o Liquidificador ao revendedor, este não fornece assistência.

W11499119B.indb 104 12/15/2020 11:30:16 AM

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (**"Garantidor"**) concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;

- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;

- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;

- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em **https://www.consumidor.gov.pt/** ou ligue para o número 213 564 600.

1) ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Rússia, na Suíça ou na Turquia.

b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

5KSB8270 Dez anos de garantia total a partir da data de aquisição.

c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.

d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.

e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:

- Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou

- Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.

W11499119B.indb 105 12/15/2020 11:30:16 AM

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (endereço de e-mail: **info@cleverhouse.pt**; número de telefone: **+351 228 310 796** ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.

g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalamento adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.

h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2) LIMITAÇÕES DA GARANTIA

a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.

b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).

c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.

d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: **www.kitchenaid.eu**

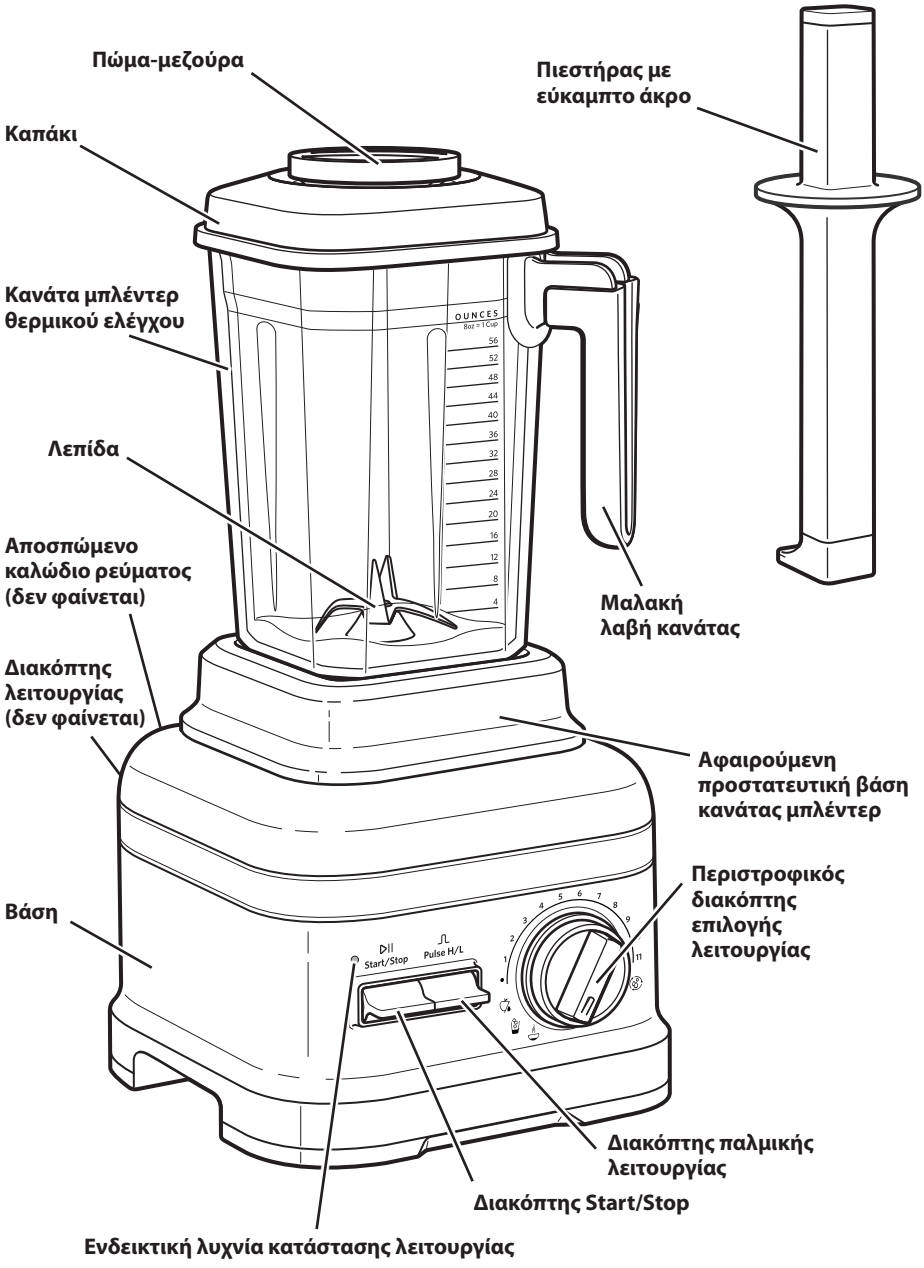
REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Todos os direitos reservados.

W11499119B.indb 106 12/15/2020 11:30:16 AM

ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

W11499119B.indb 107 12/15/2020 11:30:17 AM

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας.

Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" ή "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ". Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ — **Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε <u>αμέσως</u> τις οδηγίες.**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ — **Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.**

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων μέτρων ασφάλειας:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
2. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε το μπλέντερ σε νερό ή άλλο υγρό.
3. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
4. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
5. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
6. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
7. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη. Κρατήστε χέρια, μαλλιά και ρούχα, καθώς επίσης και σπάτουλες και άλλα εργαλεία μακριά από τη λεπίδα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού ατόμων ή/και ζημιάς στο μπλέντερ.

W11499119B.indb 108 12/15/2020 11:30:17 AM

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

8. Απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε την από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό. Για να την αποσυνδέσετε, κρατήστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.
9. Μη χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.
10. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό καλώδιο ή εξάρτημα διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο επισκευών του.
11. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου.
12. Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Προσέχετε όταν μεταχειρίζεστε τις αιχμηρές λεπίδες κοπής, όταν αδειάζετε την κανάτα του μπλέντερ και κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
13. Η λυχνία που ανασβήνει υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση - αποφύγετε την επαφή με τις λεπίδες ή τα κινητά εξαρτήματα.
14. Όταν βάζετε στο μπλέντερ ζεστά υγρά ή άλλα ζεστά υλικά, το πώμα μεζούρα του μπλέντερ θα πρέπει να παραμένει στη θέση του, πάνω στο καπάκι. Όταν ανακατεύετε ζεστά υγρά ή άλλα ζεστά υλικά, να ξεκινάτε πάντα από τη χαμηλότερη ταχύτητα και να την αυξάνετε σταδιακά μέχρι την επιθυμητή ένταση.
15. Κρατήστε τα χέρια σας και τα μαγειρικά εργαλεία έξω από την κανάτα κατά την ανάμειξη για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ατόμων ή πρόκλησης βλάβης στη συσκευή. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μία σπάτουλα αλλά μόνο όταν το μπλέντερ δεν λειτουργεί.
16. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
17. Φροντίστε να μην έρθει σε επαφή το καλώδιο με καυτές επιφάνειες, συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρικής κουζίνας.
18. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.
19. Προσέχετε κατά την προσθήκη καυτού υγρού στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να πεταχτεί έξω από τη συσκευή λόγω αιφνίδιας παραγωγής ατμού.
20. Να χρησιμοποιείτε πάντα το μπλέντερ με το καπάκι τοποθετημένο στη θέση του.
21. Η χρήση των εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή που δεν πωλούνται από την KitchenAid μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
22. Ανατρέξτε στην ενότητα «Φροντίδα και καθαρισμός» για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
23. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
    - σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας;
    - αγροικίες;
    - από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής;
    - σε πανδοχεία τύπου «bed and breakfast».

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Οι οδηγίες είναι επίσης διαθέσιμες μέσω διαδικτύου, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση: **www.KitchenAid.eu**.

W11499119B.indb 109 12/15/2020 11:30:17 AM

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το φις σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε το άκρο γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί θάνατος, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Τάση: 220 - 240 V

Συχνότητα: 50/60 Hertz

Ισχύς (σε watt): 1800 Watt

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του φις. Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ μικρό, αναθέστε σε καταρτισμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις την εγκατάσταση πρίζας κοντά στη συσκευή.

ΙΣΧΥΣ ΜΟΤΕΡ ΣΕ ΙΠΠΟΥΣ

Η μέτρηση της ισχύος του μοτέρ του μπλέντερ έγινε με τη χρήση ενός δυναμομέτρου, μιας συσκευής που χρησιμοποιείται συχνά στα εργαστήρια για τη μέτρηση της μηχανικής ισχύος των κινητήρων. Η αναφορά μας στο μοτέρ με μέγιστη ισχύ 3,5 ίππους (HP) αντικατοπτρίζει την ισχύ εξόδου του ίδιου του μοτέρ, και όχι την ισχύ εξόδου του μπλέντερ μέσα στην κανάτα. Όπως ισχύει για όλα τα μπλέντερ, η ισχύς εξόδου μέσα στην κανάτα δεν είναι η ίδια με την ισχύ του ίδιου του μοτέρ. Το συγκεκριμένο μοτέρ παρέχει μέγιστη ισχύ 2,61 HP μέσα στην κανάτα, δίνοντας τη δυνατότητα στο μπλέντερ να αντεπεξέρχεται σε κάθε συνταγή σας.

W11499119B.indb 110 12/15/2020 11:30:17 AM

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Απόρριψη της συσκευασίας

Το υλικό της συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο ανακύκλωσης. Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται με υπευθυνότητα και με πλήρη συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων.

Απόρριψη του προϊόντος

- Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με την Απόρριψη Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.

- Το σύμβολο που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της Ε.Ε.: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC και 2011/65/EU (Οδηγία RoHS).

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΟΔΗΓΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

Το μπλέντερ διαθέτει τρία ρυθμισμένα προγράμματα για συνταγές: Χυμοί, Σμούθι και Σούπες. Διαθέτει επίσης μεταβλητές ταχύτητες και παλμικές λειτουργίες (Pulse), που σας δίνουν τη δυνατότητα να προσαρμόζετε την ανάμιξη ανάλογα με τη συνταγή.

Τα τρία ρυθμισμένα προγράμματα συνταγών αναπτύχθηκαν βάσει των συνηθισμένων συνταγών αυτής της κατηγορίας. Ωστόσο, δεν είναι όλες οι συνταγές ίδιες και, όπως θα διαπιστώσετε, κάποιες φορές ένα εναλλακτικό πρόγραμμα προσφέρει την κατάλληλη ανάμιξη για το αποτέλεσμα που επιθυμείτε. Για παράδειγμα, κατά την παρασκευή σμούθι, μπορείτε να επιλέξετε το πρόγραμμα Χυμοί για πιο αραιή σύσταση. Σας ενθαρρύνουμε να πειραματιστείτε ώσπου να βρείτε το καλύτερο πρόγραμμα για τις αγαπημένες συνταγές σας.

W11499119B.indb 111 12/15/2020 11:30:18 AM

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΡΥΘΜΙΣΗ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΧΡΟΝΟΣ ΑΝΑΜΙΞΗΣ (σε λεπτά: δευτερόλεπτα)	ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΥΛΙΚΑ	
ΧΥΜΟΙ	Αρκετές παραλλαγές ταχύτητας για την καλύτερη πολτοποίηση ολόκληρων φρούτων ή λαχανικών. Χαμηλότερες ταχύτητες στο τέλος του κύκλου για την ομογενοποίηση των συστατικών και τον περιορισμό του αφρού.	1:10	Φρούτα	Λαχανικά
ΣΜΟΥΘΙ	Σταδιακή αύξηση μέχρι την πλήρη ταχύτητα για την ανάμιξη σκληρών τροφών, όπως πάγου, ολόκληρων φρούτων ή λαχανικών ή κατεψυγμένων φρούτων.	0:40	Αναμιγμένα παγωμένα ποτά Θρυμματισμένος πάγος Ολόκληρα φρούτα και λαχανικά	Παγωμένα κομμένα φρούτα (ξεπαγώστε τα ελαφρά μέχρι να μπορείτε να τα τρυπήσετε με τη μύτη ενός μαχαιριού) Σπόροι
ΣΟΥΠΕΣ	Ζεστάνετε τη σούπα σας από συστατικά σε θερμοκρασία δωματίου. Σταδιακή αύξηση της ταχύτητας ως την υψηλή ταχύτητα για να κοπούν τα υλικά και να δημιουργηθεί ένα ομοιόμορφο μείγμα. Οι χαμηλές ταχύτητες στο τέλος επιτρέπουν την ομογενοποίηση των συστατικών και τον περιορισμό του αφρού.	5:00	Σούπα Λαχανικά	Ζωμός Σάλτσες
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	Οι γρήγοροι παλμοί και οι υψηλές ταχύτητες καθαρίζουν την κανάτα του μπλέντερ γεμίζοντας το 1/3 της κανάτας με νερό και προσθέτοντας μια σταγόνα σαπούνι πιάτων.	0:33	Νερό	Σαπούνι πιάτων
ΠΑΛΜΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	Επιτρέπει τον ακριβή έλεγχο της διάρκειας και της συχνότητας ανάμιξης. Ιδανικό για συνταγές που απαιτούν ακρίβεια και προσοχή. Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε την παλμική λειτουργία κατά τη χειροκίνητη λειτουργία για να δώσετε μια προσωρινή αύξηση ισχύος.	0:00	Γευστική ψίχα για γαρνίρισμα Γλυκιά ψίχα για γαρνίρισμα Σαλάτα κρέατος για γέμιση σε σάντουιτς	Κομμένα φρούτα Κομμένα λαχανικά Θρυμματισμένος πάγος
ΜΕΤΑΒΛΗΤΕΣ ΤΑΧΥΤΗΤΕΣ	Οι χειροκίνητες ταχύτητες επιτρέπουν απόλυτο έλεγχο του μπλέντερ. Επιτρέπουν ψιλοκόψιμο υλικών και διαφορετικά είδη ανάμιξης ανάλογα με τη συνταγή	0:00 - 6:00	Φρούτα Λαχανικά Ξηροί καρποί Ντιπ Παγωμένα επιδόρπια	Σούπες Σάλτσες Ζύμες Αλείμματα

* Αν αναμειγνύετε προθερμασμένα συστατικά, χρησιμοποιήστε μεταβλητές ταχύτητες και να θέσετε σε λειτουργία για 1-2 λεπτά. Ξεκινήστε με χαμηλή ταχύτητα και αυξήστε σταδιακά μέχρι την επιθυμητή ταχύτητα. Η ρύθμιση για σούπα έχει σχεδιαστεί για τη θέρμανση υλικών κρύων ή σε θερμοκρασία δωματίου, και δεν προορίζεται για προθερμασμένα υλικά.

W11499119B.indb 112 12/15/2020 11:30:18 AM

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το φις σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε το άκρο γείωσης.

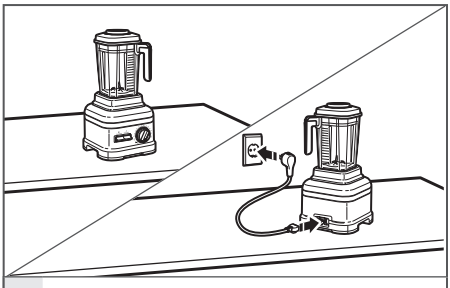
Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

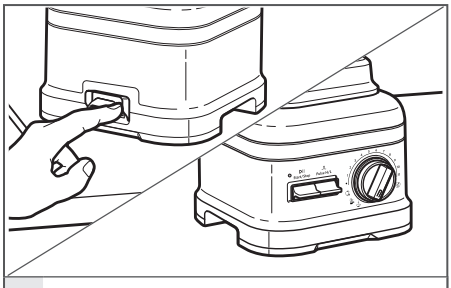
Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί θάνατος, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Πριν από την πρώτη χρήση

Πριν τη πρώτη χρήση του μπλέντερ, σκουπίστε τη βάση του με ένα ζεστό υγρό πανί και, στη συνέχεια, καθαρίστε με ένα υγρό πανί. Στεγνώστε με ένα απαλό πανί. Πλύνετε την κανάτα, το καπάκι, τον πιεστήρα με εύκαμπτο άκρο και το πώμα μεζούρα του μπλέντερ με ζεστό σαπουνόνερο (ανατρέξτε στην ενότητα «Φροντίδα και καθαρισμός»). Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα και σκουπίστε τα για να τα στεγνώσετε.



1 Πριν χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ, βεβαιωθείτε ότι ο πάγκος κάτω από το μπλέντερ και γύρω από αυτό είναι στεγνός και καθαρός. Στη συνέχεια, συνδέστε το μπλέντερ σε μία γειωμένη πρίζα.



2 Ο κεντρικός διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στο πίσω μέρος της βάσης του μπλέντερ. Γυρίστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση **I** (Ενεργοποίηση). Η ενδεικτική λυχνία κατάστασης πάνω από τον διακόπτη Start αρχίζει να αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι το μπλέντερ είναι σε κατάσταση αναμονής. Το μπλέντερ είναι πλέον έτοιμο για χρήση.

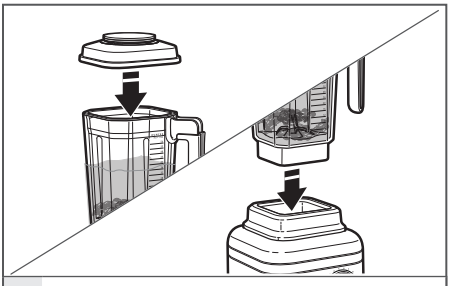
W11499119B.indb 113 12/15/2020 11:30:18 AM

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

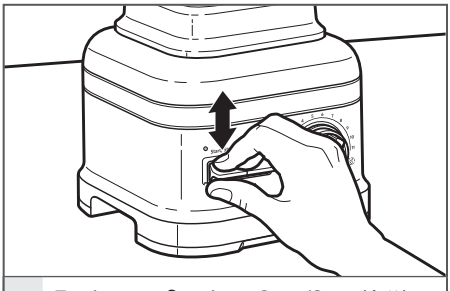


1 Τοποθετήστε τα υλικά στην κανάτα. Προσθέστε πρώτα τα υγρά, έπειτα τα μαλακά τρόφιμα και τα φυλλώδη λαχανικά και, τέλος, τον πάγο ή τα παγωμένα φρούτα.

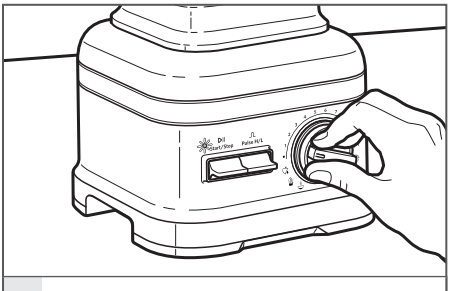


2 Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι σωστά τοποθετημένο στην κανάτα του μπλέντερ. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την κανάτα στη βάση, καθιστώντας βέβαιο ότι είναι πλήρως ευθυγραμμισμένη στην προστατευτική βάση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη γεμίζετε την κανάτα του μπλέντερ πάνω από τη γραμμή μέγιστης πλήρωσης - κυρίως όταν βάζετε υγρά.



3 Στρέψτε το διακόπτη Start/Stop (▷||) προς τα πάνω ή προς τα κάτω για να ξεκινήσετε τη λειτουργία του μπλέντερ. Η ενδεικτική λυχνία κατάστασης ανάβει πλέον σταθερά.

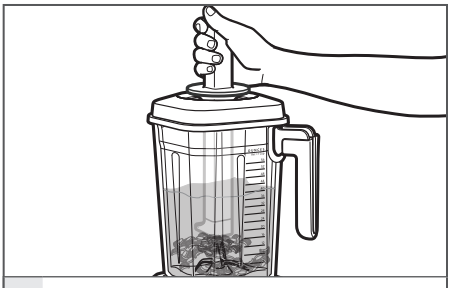


4 Στρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη στην επιθυμητή ταχύτητα ή πρόγραμμα. Δείτε τον «Οδηγό λειτουργίας μπλέντερ» για περισσότερες πληροφορίες.

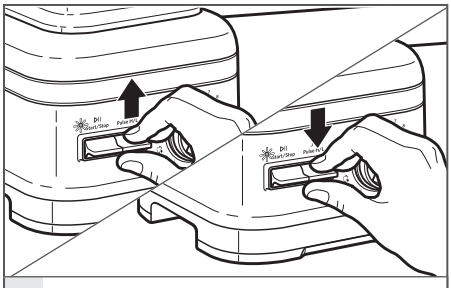
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν επιλέξετε έναν προ-προγραμματισμένο κύκλο, θα πρέπει να στρέψετε το διακόπτη Start/Stop (▷||) για να ξεκινήσει η λειτουργία. Το μπλέντερ θα σταματήσει αυτόματα τη λειτουργία μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος.

W11499119B.indb 114 12/15/2020 11:30:20 AM

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



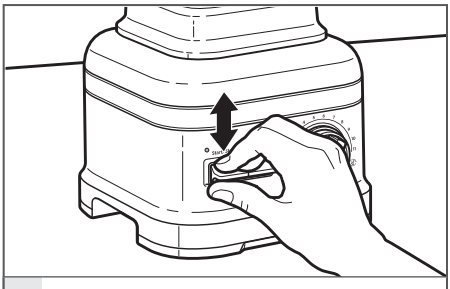
5 Χρησιμοποιήστε τον πιεστήρα με εύκαμπτο άκρο για βέλτιστη απόδοση ανάμειξης. Αφαιρέστε μόνο το πώμα μεζούρα, και αφήστε το καπάκι στη θέση του. Ανακατέψτε ή πατήστε το περιεχόμενο προς τα κάτω προς τη λεπίδα. Όταν τελειώσετε, τοποθετήστε ξανά το πώμα μεζούρα στην κανάτα του μπλέντερ.



6 Εάν το επιθυμείτε, χρησιμοποιήστε την παλμική λειτουργία για μια στιγμιαία ώθηση της ταχύτητας κατά την ανάμειξη με τις ρυθμίσεις μεταβλητής ταχύτητας.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη παλμικής λειτουργίας (⎍) για ένα πιο γρήγορο παλμό ή πιέστε τον προς τα κάτω για πιο αργό παλμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η παλμική λειτουργία ⎍ μπορεί επομένως να χρησιμοποιηθεί μόνη της ως ξεχωριστή λειτουργία ανάμειξης ενώ το μπλέντερ είναι σε κατάσταση αναμονής. Η παλμική λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη στα προκαθορισμένα προγράμματα.



7 Μετά την ανάμειξη, στρέψτε το διακόπτη Start/Stop (▷||) προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Αφήστε το μπλέντερ να έρθει σε πλήρη στάση πριν αφαιρέσετε το καπάκι και σερβίρετε το μείγμα σας.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

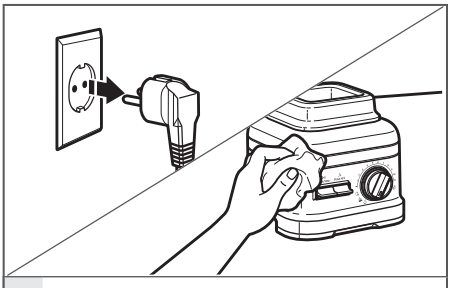
W11499119B.indb 115 12/15/2020 11:30:20 AM

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

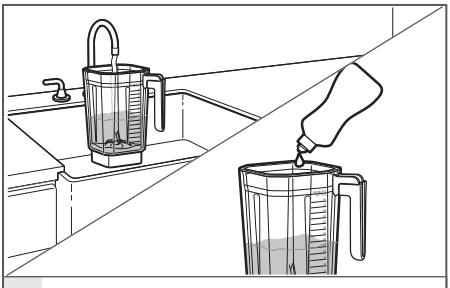
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Να καθαρίζετε καλά το μπλέντερ έπειτα από κάθε χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στο μπλέντερ, μη βυθίζετε τη βάση ή το καλώδιο σε νερό. Για να αποφύγετε την πρόκληση γρατζουνιών στο μπλέντερ, μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή σφουγγαράκια με σύρμα.



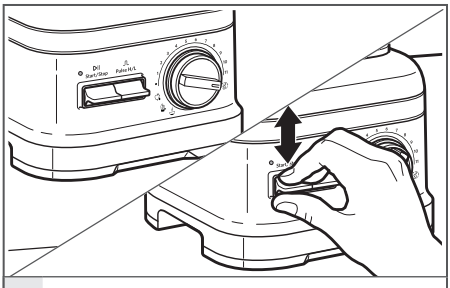
1 Για να καθαρίσετε τη βάση του μπλέντερ και το καλώδιο: Αποσυνδέστε το μπλέντερ από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Σκουπίστε τη βάση και το καλώδιο ρεύματος με ένα πανί βουτηγμένο σε χλιαρό σαπουνόνερο, καθαρίστε τα με ένα υγρό πανί, και έπειτα στεγνώστε τα με ένα μαλακό πανί.



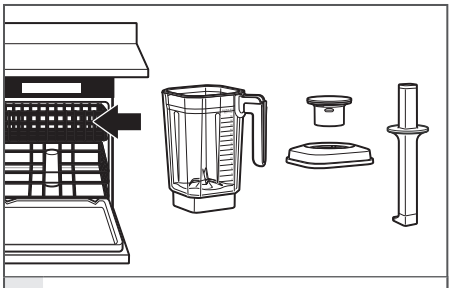
2 Καθαρίζετε την κανάτα, το καπάκι και το πώμα μεζούρα μετά από κάθε χρήση. Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα από την κανάτα του μπλέντερ. Γεμίστε το 1/3 της κανάτας βάζου μπλέντερ με ζεστό νερό και προσθέστε 1 σταγόνα υγρό απορρυπαντικό. Τοποθετήστε το καπάκι στην κανάτα του μπλέντερ και βεβαιωθείτε ότι η κανάτα είναι σωστά τοποθετημένη στη βάση.

W11499119B.indb 116 12/15/2020 11:30:20 AM

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ



3 Στρέψτε τον επιλογέα ελέγχου στο πρόγραμμα Καθαρισμός. Στρέψτε το διακόπτη Start/Stop (▷||) προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, απορρίψτε το νερό και σαπούνι και ξεπλύνετε την κανάτα του μπλέντερ με ζεστό νερό. Εάν παραμένουν τυχόν υπολείμματα, καθαρίστε με ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι.



4 Η κανάτα, το καπάκι, ο πιεστήρας με εύκαμπτο άκρο και το πώμα μεζούρα του μπλέντερ μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων. Το καπάκι, ο πιεστήρας με εύκαμπτο άκρο και το πώμα μεζούρα του μπλέντερ πρέπει να τοποθετούνται στη πάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων. Εάν προτιμάτε, όλα τα μέρη μπορούν να πλυθούν στο χέρι με ένα υγρό πανί και ζεστό νερό και σαπούνι, και στη συνέχεια να ξεπλυθούν με ζεστό νερό και να στεγνώσουν με ένα μαλακό πανί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λαβή μπορεί να παραμείνει στην κανάτα του μπλέντερ κατά τη διάρκεια του καθαρισμού και της πλύσης στο πλυντήριο πιάτων. Εάν χρειάζεται, η λαβή μπορεί να αφαιρεθεί για να τοποθετηθεί χωριστά στο πλυντήριο πιάτων, και στη συνέχεια να τοποθετηθεί ξανά.

W11499119B.indb 117 12/15/2020 11:30:21 AM

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το φις σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε το άκρο γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί θάνατος, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

1. Όταν το μπλέντερ είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα και ο διακόπτης λειτουργίας έχει τεθεί στη θέση **I** (ενεργοποίηση), το μπλέντερ μπαίνει σε κατάσταση αναμονής (αναβοσβήνει λευκή ενδεικτική λυχνία). Ωστόσο, μετά από 10 λεπτά χωρίς δραστηριότητα, το μπλέντερ μπαίνει σε κατάσταση αδράνειας και η ενδεικτική λυχνία σβήνει.
   - Για να ενεργοποιήσετε το μπλέντερ, στρέψτε το διακόπτη Start/Stop (▷||) προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Αυτό θα θέσει το μπλέντερ ξανά σε κατάσταση αναμονής.
2. Εάν η ενδεικτική λυχνία κατάστασης αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα, το μπλέντερ βρίσκεται σε κατάσταση σφάλματος. Αυτό μπορεί να προκληθεί από τη χρήση σπάτουλας στην κανάτα του μπλέντερ που εμποδίζει την κίνηση της λεπίδας ή από το μπλοκάρισμα της λεπίδας από ένα παγάκι ή σκληρά τρόφιμα.
   - Επιλύστε το πρόβλημα απενεργοποιώντας το μπλέντερ χρησιμοποιώντας τον ειδικό διακόπτη λειτουργίας στο πίσω μέρος, ή αποσυνδέοντας το μπλέντερ από την πρίζα. Αφαιρέστε την κανάτα από τη βάση και καθαρίστε τα στοιχεία. Τοποθετήστε την κανάτα του μπλέντερ ξανά στη βάση και στη συνέχεια ενεργοποιήστε ξανά το μπλέντερ για να συνεχίσετε την κανονική χρήση.
3. Αν το μπλέντερ σταματάει κατά τη διάρκεια της ανάμιξης:
   - Μετά από 6 λεπτά λειτουργίας, το μπλέντερ σταματά να λειτουργεί, μπαίνει σε κατάσταση αδράνειας και η ενδεικτική λυχνία σβήνει. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ξανά το μπλέντερ με τους διακόπτες (▷||[Start/Stop] ή Pulse High/ Pulse Low). Εάν το μπλέντερ σταματά σε λιγότερο από 6 λεπτά, ενδέχεται να υπάρχει ένα εσωτερικό σφάλμα. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για βοήθεια.
4. Αν τα συστατικά της συνταγής δεν αναμειγνύονται:
   - Ορισμένες φορές δημιουργείται ένας θύλακας αέρα γύρω από τη λεπίδα, και τα υλικά δεν αναμειγνύονται από τη λεπίδα ανάμειξης. Χρησιμοποιήστε τον πιεστήρα με εύκαμπτο άκρο για να πιέσετε τα υλικά προς τη λεπίδα ή ανακατέψτε τα υλικά για να τα αναδιατάξετε στην κανάτα του μπλέντερ. Αν αυτό δεν έχει αποτέλεσμα, σταματήστε τη λειτουργία του μπλέντερ, αφαιρέστε την κανάτα από τη βάση και χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αναδιατάξετε τα υλικά στην κανάτα του μπλέντερ. Για ορισμένες συνταγές, δοκιμάστε να προσθέσετε περισσότερο υγρό.
5. Εάν αντιμετωπίσετε υπερχείλιση από την κανάτα του μπλέντερ:
   - Αποσυνδέστε το μπλέντερ από την πρίζα. Αφαιρέστε την κανάτα και τη προστατευτική της βάση. Καθαρίστε το περίβλημα του μπλέντερ, την προστατευτική βάση της κανάτας και το εξωτερικό της κανάτας. Στεγνώστε το κάθε μέρος καλά, και στη συνέχεια εγκαταστήσετε ξανά την προστατευτική βάση της κανάτας.
   - Εάν έχει λερωθεί ο περιστροφικός διακόπτης, αφαιρέστε τον τραβώντας τον προσεκτικά και σταθερά προς τα έξω Μετά τον καθαρισμό και το στέγνωμα, εγκαταστήστε ξανά τον διακόπτη. Για να αποφύγετε βλάβες στα γραφικά, μην ασκείτε υπερβολική δύναμη και μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά.

Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα: ανατρέξτε στην ενότητα ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID («ΕΓΓΥΗΣΗ»). Μην επιστρέψετε το μπλέντερ στο κατάστημα πώλησης, καθώς δεν παρέχουν service.

W11499119B.indb 118 12/15/2020 11:30:21 AM

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID ("ΕΓΓΥΗΣΗ")

Η KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (**"Εγγυητής"**) εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβαίνετε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκέσει η επισκευή.

- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.

- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κυρώσεις και χωρίς αιτιολόγηση

Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεων υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση **www.mindev.gov.gr** ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

1) ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

a) Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτή από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.

b) Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

5KSB8270 Δεκαετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

c) Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.

d) Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.

e) Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δυνάμει της παρούσας Εγγύησης, κατ' επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:

- Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή

- Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.

f) Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία **www.kitchenaid.eu** (Διεύθυνση email: **vrettos@sarafidisgroup.gr**, Αριθμός τηλεφώνου: **+00302 1094 78100**) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

W11499119B.indb 119 12/15/2020 11:30:21 AM

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID ("ΕΓΓΥΗΣΗ")

g) Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζήτησε την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.

h) Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

2) ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

a) Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.

b) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).

c) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220-240 V.

d) Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: **www.kitchenaid.eu**

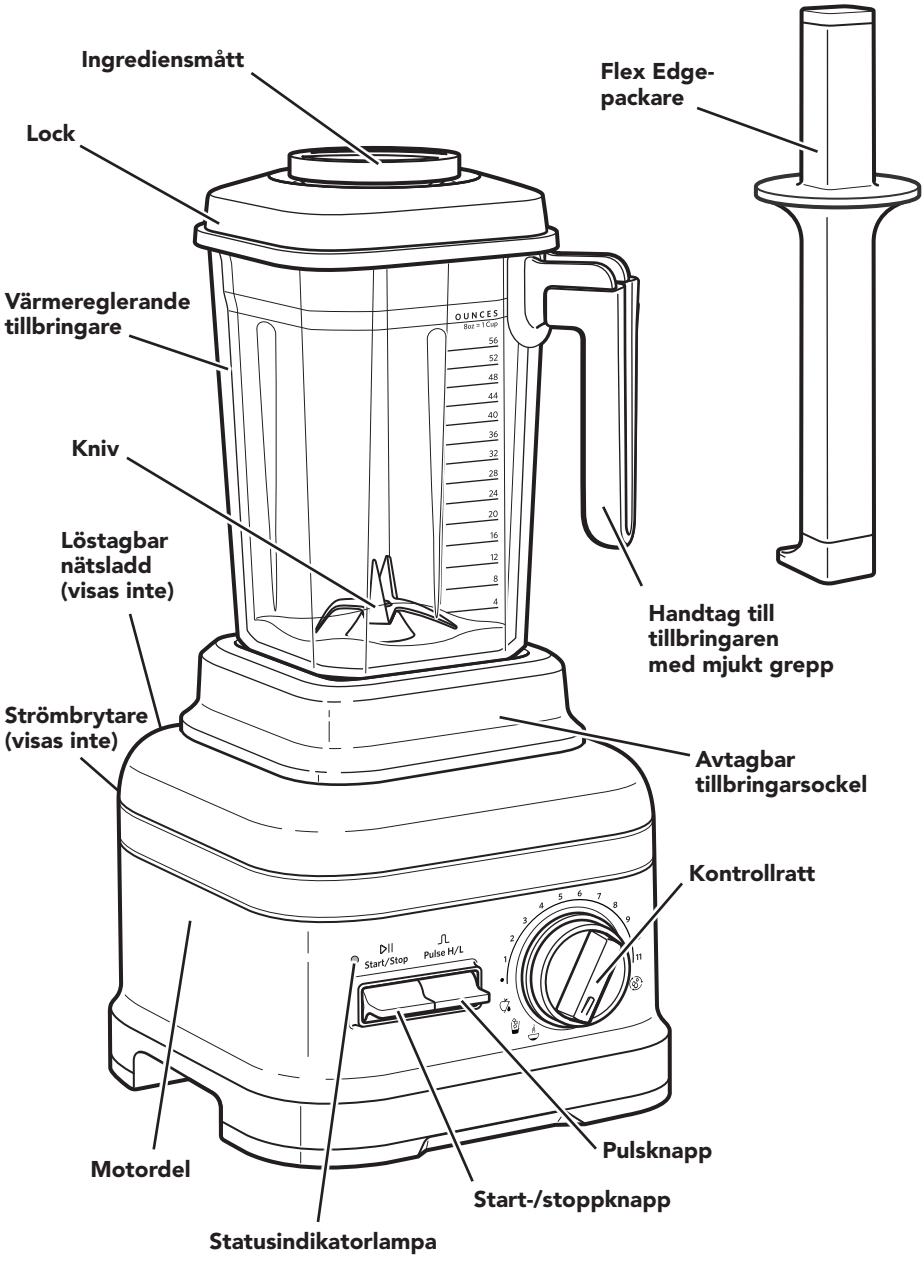
ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid στη διεύθυνση:
http://www.kitchenaid.eu/register

©2020 Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

W11499119B.indb 120 12/15/2020 11:30:21 AM

DELAR OCH FUNKTIONER



SVENSK

W11499119B.indb 121 12/15/2020 11:30:22 AM

PRODUKTSÄKERHET

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in flera säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt.
Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden finns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

⚠ FARA — **Om du inte omedelbart följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.**

⚠ VARNING — **Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.**

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska anordningar ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskada.
2. Undvik elektriska stötar genom att aldrig lägga blendern i vatten eller annan vätska.
3. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
4. Endast EU: Denna apparat får inte användas av barn. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn.
5. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
6. Se till att barn inte leker med apparaten.
7. Undvik kontakt med rörliga delar. Se till att händer, hår och kläder samt degskrapor och andra redskap inte kommer i närheten av kniven när den är igång för att minska risken för personskador och/eller skador på blendern.

W11499119B.indb 122 12/15/2020 11:30:22 AM

PRODUKTSÄKERHET

8. Stäng AV apparaten och koppla sedan loss den från eluttaget när den inte används, före montering eller demontering av delar och före rengöring. För att koppla loss den, ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätkabeln.
9. Använd aldrig en apparat med skadad nätkabel eller stickkontakt, eller när apparaten inte fungerar korrekt, har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning, reparation eller justering.
10. Om nätsladden är skadad, måste den ersättas med en speciell sladd eller ett speciellt sladdställ som finns hos tillverkaren eller dennes serviceombud.
11. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller liknande.
12. Knivbladen är vassa. Var försiktig när du hanterar de vassa knivbladen, när du tömmer tillbringaren och när du rengör blendern.
13. En lampa som blinkar betyder att apparaten är klar att användas - undvik kontakt med knivarna eller delar som rör sig.
14. När du mixar heta vätskor eller andra livsmedel ska ingrediensmåttet sitta på plats så att det täcker öppningen. Starta alltid på lägsta hastigheten och öka sakta till önskad hastighet när du mixar heta vätskor eller andra livsmedel.
15. För inte ned händer eller redskap i tillbringaren under mixningen – den kan orsaka allvarliga personskador eller skador på blendern. En slickepott eller liknande redskap kan användas, men endast när maskinen inte är igång.
16. Använd inte apparaten utomhus.
17. Se till att sladden inte kommer i kontakt med varma ytor, inklusive spisen.
18. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
19. Var försiktig när du häller het vätska i blendern. Det kan bildas ånga och het vätska kan pressas ut.
20. Ha alltid locket på när blendern används.
21. Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan ge upphov till brand, elektriska stötar eller personskador.
22. Se avsnittet “Skötsel och rengöring” för instruktioner på hur du rengör de ytor som vidrör livsmedel.
23. Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, såsom:
    - ersonalkök i affärer, på kontor eller i andra arbetsmiljöer.
    - Bondgårdar.
    - Hotell- och motellrum och andra boendemiljöer.
    - Bed & breakfast-miljöer.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Instruktioner finns också tillgängliga online, besök vår webbplats på:
www.KitchenAid.eu.

W11499119B.indb 123 12/15/2020 11:30:22 AM

PRODUKTSÄKERHET

KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

⚠VARNING



Risk för elektriska stötar

Använd jordade eluttag.

Ta inte bort jordningen.

Använd inte en adapter.

Använd inte förlängningssladd.

Om inte dessa anvisningar följs kan detta ge upphov till dödsfall, brand eller elektriska stötar.

Spänning: 220–240 V

Frekvens: 50–60 Hz

Motoreffekt (wattal): 1800 Watt

OBS: Om stickkontakten inte passar i vägguttaget ska du kontakta en behörig elektriker. Modifiera inte själv stickkontakten på något sätt. Använd inte en adapter.

Använd inte förlängningskabel. Om nätkabeln är för kort, låt en kvalificerad elektriker eller servicetekniker installera ett eluttag nära apparaten.

MOTORNS HÄSTKRAFTER

Blendermotorns hästkrafter har mätts med hjälp av en dynamometer, en maskin man i laboratorier använder sig rutinmässigt av för att mäta den mekaniska kraften i en motor. Motorreferensen på maximalt 3,5 hästkrafter anger själva motorns utgående effekt och inte blenderns utgående effekt i tillbringaren. Som hos alla blendermaskiner är utgångseffekten i tillbringaren inte densamma som själva motorns hästkrafter. Motorn ger maximalt 2,61 hästkrafter i tillbringaren vilket gör att blendern ger effektiv kraft för alla dina recept.

W11499119B.indb 124 12/15/2020 11:30:22 AM

PRODUKTSÄKERHET

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

Sopsortering av förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialet består av återvinningsbart material och är märkt med återvinningssymbolen ♺. De olika beståndsdelarna bör därför sopsorteras i enlighet med anvisningarna på den lokala återvinningsstationen.

Kassering av produkten

- Den här produkten är märkt enligt EG-direktivet 2012/19/EU rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

- Genom att sedan slänga denna produkt på ett riktigt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.



- Om symbolen ▬ finns på produkten eller i den medföljande dokumentationen får den inte slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenör eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG och 2011/65/EU (RoHS-direktivet).

PRODUKTANVÄNDNING

BLENDERNS FUNKTIONER

Blendern har tre förinställda receptprogram: Juice, smoothies och soppor. Du kan också välja Variabla hastigheter och Pulsfunktioner, med vars hjälp du kan anpassa mixningen helt efter det recept du följer.

De tre förinställda receptprogrammen har utvecklats på basis av representativa recept för respektive maträtt. Du kanske upptäcker att alla recept inte är exakt likadana, och ibland kan du få ett bättre resultat när du mixar ett recept enligt ett program du inte trodde passade. När du till exempel gör en smoothie kanske du föredrar den finare konsistensen som Juice-programmet ger. Vi rekommenderar att du experimenterar för att hitta det program som passar bäst för dina favoritrecept.

W11499119B.indb 125 12/15/2020 11:30:22 AM

PRODUKTANVÄNDNING

INSTÄLLNING	BESKRIVNING	MIXNING-STID (i min:sek)	EXEMPEL PÅ INGREDIENSER SOM DU KAN MIXA	
JUICE	Flera olika hastigheter som gör att du kan göra juice av olika frukter och grönsaker. Lägre hastigheter vid slutet av cyklerna stabiliserar ingredienserna och minskar mängden skum.	1:10	Frukt	Grönsaker
SMOOTHIES	Ökar gradvis till full effekt för att mixa ned hårda livsmedel som till exempel hela frukter eller grönsaker, djupfrysta frukter eller is.	0:40	Mixade isdrycker Krossad is Hela frukter och grönsaker	Frusen hackad frukt (tina något tills det går att köra in en knivsudd) Frön
SOPPOR*	Värm ingredienser till soppa från rumstemperatur. Ökar gradvis till hög hastighet så att innehållet förs ned mot knivbladen och mixas helt och hållet. Låg hastighet mot slutet gör att innehållet stabiliserar sig och minskar mängden skum.	5:00	Soppa Grönsaker	Buljong Såser
RENGÖRING	Snabba kraftpulser och höga hastigheter rengör tillbringaren efter att du fyllt den till en tredjedel med vatten och lite diskmedel.	0:33	Vatten	Diskmedel
PULS	Ger exakt reglering av körningstid och frekvens för mixning. Lämpar sig utmärkt för recept som kräver varsam beredning. Alternativt kan du använda pulsfunktionen under manuell drift för att tillfälligt öka kraften.	0:00	Kryddpanering/ garnering/ fyllning (typ skorpsmulor) Söt panering/ garnering/ fyllning (typ skorpsmulor) Köttsallad till sandwich-fyllning	Hackad frukt Hackade grönsaker Krossad is
VARIABLA HASTIGHETER	De manuella hastigheterna ger dig ultimat kontroll över blendern. Du kan fininställa hackning och mixning och därmed tillaga alla recept.	0:00–6:00	Frukt Grönsaker Nötter Dipper Frusna desserter	Soppor Såser Degar Smör

* Om du ska mixa förvärmda ingredienser ska du använda Variabla hastigheter och köra i 1–2 minuter. Starta på en låg hastighet och öka till den hastighet du önskar. Inställningen för soppa är utformad för att värma kalla eller rumstempererade ingredienser och är inte avsedd för förvärmda ingredienser.

W11499119B.indb 126 12/15/2020 11:30:23 AM

PRODUKTANVÄNDNING

FÖRBEREDA BLENDERN FÖR ANVÄNDNING

⚠VARNING



Risk för elektriska stötar

Använd jordade eluttag.

Ta inte bort jordningen.

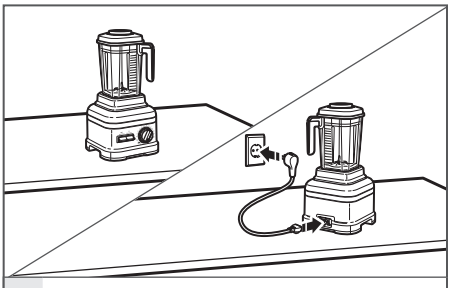
Använd inte en adapter.

Använd inte förlängningssladd.

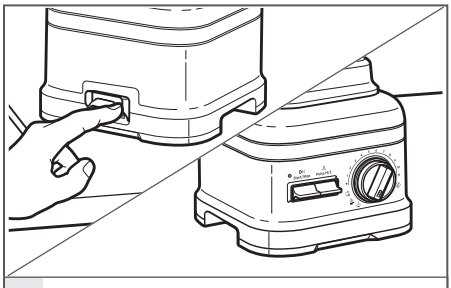
Om inte dessa anvisningar följs kan detta ge upphov till dödsfall, brand eller elektriska stötar.

Före första användning

Innan du använder blendern för första gången ska motordelen torkas av med en varm fuktig trasa och sedan torkas ren med en fuktig trasa. Torka med en mjuk trasa. Diska tillbringaren, locket, Flex Edge-packaren och ingrediensmåttet i varmt diskvatten (se avsnittet ”Skötsel och rengöring”). Skölj av delarna och torka dem.



1 Kontrollera att arbetsytan som blendern står på och omgivande områden är torra och rena innan du använder blendern. Anslut sedan blendern till ett jordat uttag.



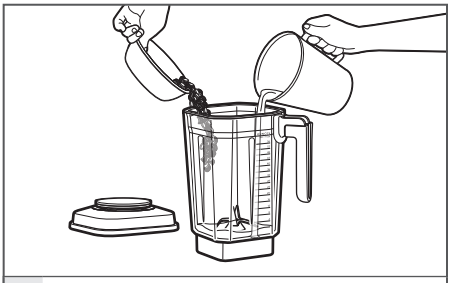
2 Huvudströmbrytaren sitter på baksidan av motordelen. Slå på strömbrytaren till **I** (På). Statusindikatorlampan ovanför start-/stoppknappen börja blinka, vilket anger att blendern är i standby-läge. Blendern är nu redo att användas.

SVENSK

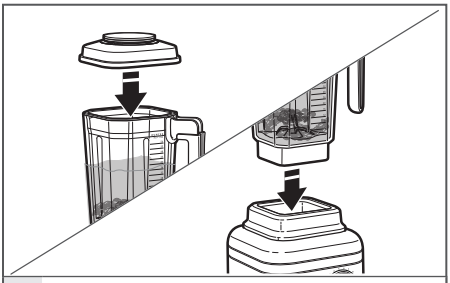
W11499119B.indb 127 12/15/2020 11:30:23 AM

PRODUKTANVÄNDNING

SÄTTA IHOP OCH KÖRA BLENDERN

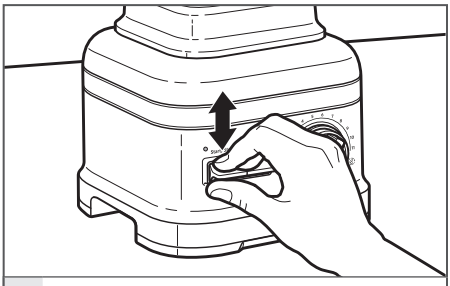


1 Lägg ingredienserna du ska mixa i tillbringaren. Tillsätt först vätskor, därefter mjuka ingredienser, sedan bladgrönsaker och till sist is eller djupfrysta ingredienser.

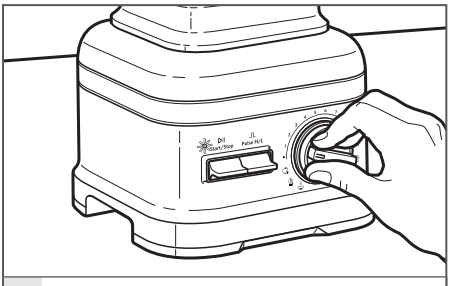


2 Se till att locket sitter ordentligt fast på tillbringaren. Placera därefter tillbringaren på motordelen, och kontrollera att den är korrekt placerad på tillbringarens sockel.

OBS: Fyll inte på tillbringaren över linjen för "maximal påfyllnad", speciellt inte när du mixar vätskor.



3 För start-/stoppknappen (▷II) upp eller ned för att starta blendern. Statusindikatorlampan lyser nu med ett fast sken.

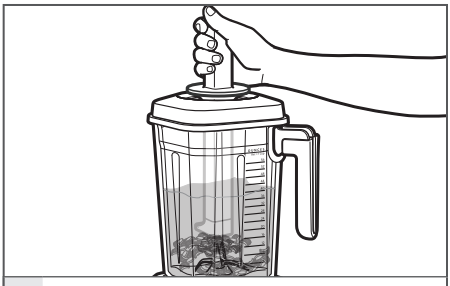


4 Vrid kontrollratten till önskad hastighet eller program. Mer information finns i "Blenderns funktioner".

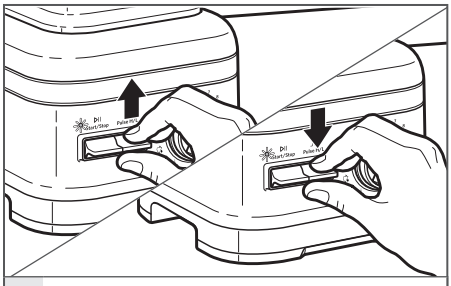
OBS: Om du väljer en förprogrammerad cykel måste du slå på start-/stoppknappen (▷II) för att starta blendern. Blendern stannar automatiskt när cykeln är fullbordad.

W11499119B.indb 128 12/15/2020 11:30:24 AM

PRODUKTANVÄNDNING



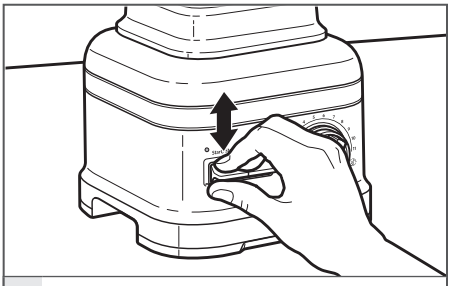
5 Använd Flex Edge-packaren vid behov för att få optimal mixning. Ta endast bort ingrediensmåttet och låt locket sitta kvar. Rör ner eller pressa ned innehållet mot knivbladen. När du är klar sätter du tillbaka ingrediensmåttet på tillbringaren.



6 Använd vid behov pulsfunktionen för att tillfälligt öka hastigheten när du använder inställningarna för variabel hastighet.

Tryck på och håll pulsknappen (⎍) uppåt för snabbare puls eller nedåt för långsammare puls.

OBS: Pulsfunktionen ⎍ kan även användas separat som en speciell mixningsfunktion medan blendern står i standby-läge. Det går inte att använda pulsen när du kör ett förinställt program.



7 När du är klar med mixningen för du start-/stoppknappen (▷||) upp eller ned. Låt blendern stanna helt innan du tar av locket och häller upp de mixade ingredienserna.

SVENSK

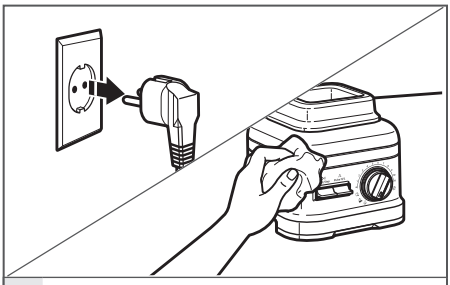
W11499119B.indb 129 12/15/2020 11:30:25 AM

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

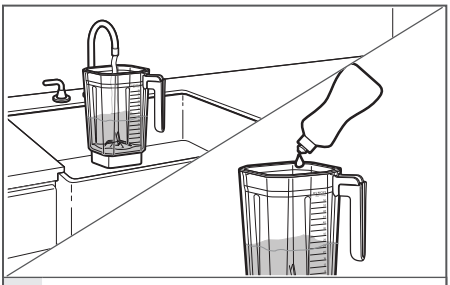
RENGÖRA BLENDERN OCH TILLBEHÖREN

Rengör blendern noga efter varje användning.

OBS: Sänk inte ned motordelen eller sladden i vatten. Det kan skada blendern. Undvik att repa blendern genom att inte använda slipande rengöringsmedel eller skursvampar.



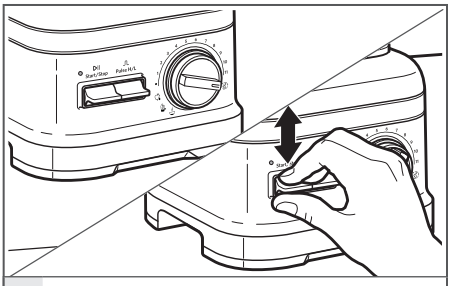
1 Rengöra motordelen och nätsladden: Dra ut kontakten till blendern innan den rengörs. Torka av motordelen och nätsladden med en varm, fuktig trasa. Torka därefter av dem med en fuktig duk och torka dem torra med en torr duk.



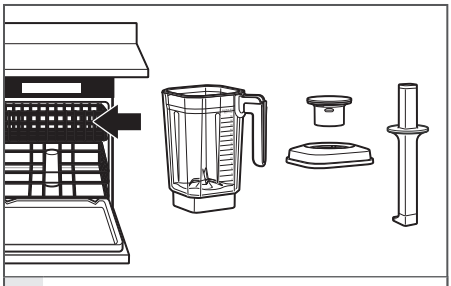
2 Var noga med att rengöra tillbringaren, locket och ingrediensmåttet efter varje användning. Låt inga ingredienser ligga kvar i tillbringaren. Fyll tillbringaren till en tredjedel med varmt vatten och tillsätt en droppe diskmedel. Sätt på locket på tillbringaren och kontrollera att tillbringaren sitter ordentligt fast på motordelen.

W11499119B.indb 130 12/15/2020 11:30:25 AM

SKÖTSEL OCH RENGÖRING



3 Vrid kontrollratten till rengörings-programmet. För start-/stoppknappen (⏯) upp eller ned. Häll ut diskvattnet när programmet är klart och skölj tillbringaren med varmt vatten. Torka med en mjuk trasa eller svamp om tillbringaren är immig.



4 Tillbringaren, locket, Flex Edge-packaren och ingrediensmåttet kan maskindiskas. Flex Edge-packaren, locket och ingrediensmåttet ska placeras i diskmaskinens översta korg. Du kan även rengöra alla delarna för hand med hjälp av en fuktig trasa och varmt diskvatten. Skölj sedan delarna i varmt vatten och torka dem med en mjuk trasa.

OBS: Greppet kan sitta kvar på handtaget till tillbringaren under rengörings- och diskmaskinscyklerna. Vid behov kan greppet tas bort och diskas separat i diskmaskin. Sätt därefter tillbaka det.

W11499119B.indb 131 12/15/2020 11:30:25 AM

FELSÖKNING

⚠VARNING



Risk för elektriska stötar

Använd jordade eluttag.

Ta inte bort jordningen.

Använd inte en adapter.

Använd inte förlängningssladd.

Om inte dessa anvisningar följs kan detta ge upphov till dödsfall, brand eller elektriska stötar.

1. När blendern är ansluten till vägguttaget och strömbrytaren står på **I** (På) ställer den sig i standby-läge (indikatorlampan blinkar vitt). Om blendern inte används på 10 minuter övergår den emellertid till viloläge och indikatorlampan slocknar.
   - Aktivera blendern genom att föra start-/stoppknappen (▷II) upp eller ned. Då återgår blendern till standby-läget.
2. Om statusindikatorlampan blinkar orange indikerar det att blendern står i felläge. Det kan orsakas av att det sitter en spatel i tillbringaren som låser knivbladen eller att det ligger is eller hårda ingredienser på en plats som låser knivbladen.
   - För att rätta till felet ska du stänga av blendern genom att slå av huvudströmbrytaren på baksidan eller genom att dra ut nätsladden. Ta bort tillbringaren från motordelen och ta bort de objekt som låser knivbladen. Sätt tillbaka tillbringaren på motordelen och slå på blendern igen och fortsätt arbeta med den.
3. Om blendern stannar medan den arbetar:
   - Efter 6 minuters körning stängs blendern automatiskt av och övergår till viloläge och LED-lampan slocknar. Du kan aktivera blendern med knapparna (▷II [start/stopp] eller puls hög/puls låg). Om blendern stannar inom kortare tid än 6 minuter är det eventuellt ett internt fel i blendern. Kontakta ett auktoriserat servicecenter för att få hjälp.
4. Om det inte går att mixa ingredienserna till ett recept:
   - Ibland kan det hända att det bildas en luftficka runt knivbladen, vilket gör att ingredienserna missar knivbladen. Använd då Flex Edge-packaren under mixningen genom att föra ned ingredienserna mot knivbladen, eller rör runt så att ingredienserna flyttas i tillbringaren. Om det inte hjälper – stanna blendern, ta bort tillbringaren från motordelen och rör runt ingredienserna i tillbringaren med en spatel. Vid vissa recept kan du behöva tillsätta mer vätska.
5. Om tillbringaren flödar över:
   - Dra ut kontakten till vägguttaget. Ta bort tillbringaren och sockeln. Rengör motordelen, sockeln och utsidan på tillbringaren. Torka alla delar noga och sätt sedan tillbaka sockeln.
   - Om det har runnit över på kontrollratten kan du ta bort den genom att försiktigt dra den utåt. Sätt tillbaka kontrollratten när du har rengjort och torkat den. Rengör varsamt och använd inte rengöringsmedel med slipmedel – det kan skada texten runt kontrollratten.

Om du inte kan komma till rätta med problemet: Se avsnittet GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID (”GARANTI”). Lämna inte in blendern till återförsäljaren – de tillhandahåller inte service.

W11499119B.indb 132 12/15/2020 11:30:26 AM

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien (**"garantiutfärdare"**) beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.

- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därav följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på 0771-42 33 00.

1) OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.

b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

5KSB8270 Tio års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.

d) Garantin omfattar produkt utan defekter.

e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:

- Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller

- utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.

f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeek-Bever, Belgien,
e-postaddress: **CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu**/
telefonnummer: **00 800 381 040 26**

W11499119B.indb 133 12/15/2020 11:30:26 AM

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produktdel ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.

h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2) BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.

b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).

c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.

d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är har slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: **www.kitchenAid.eu**

PRODUKTREGISTRERING

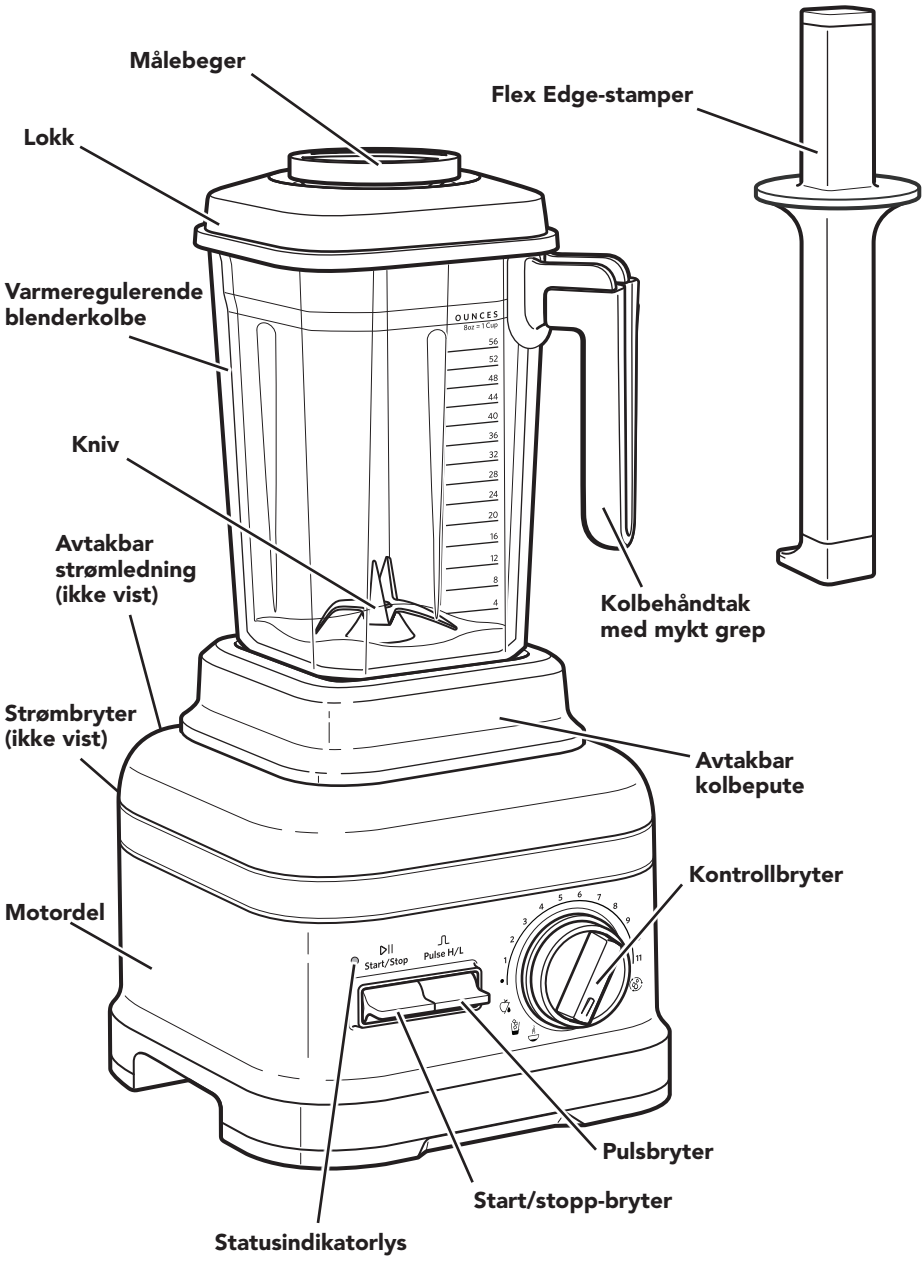
Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Alla rättigheter förbehålls.

W11499119B.indb 134 12/15/2020 11:30:26 AM

DELER OG FUNKSJONER

NORSK



W11499119B.indb 135 12/15/2020 11:30:26 AM

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

⚠ FARE — **Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.**

⚠ ADVARSEL — **Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.**

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHÅNDSREGLER

Grunnleggende forhåndsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. For å beskytte mot risikoen for elektrisk støt, må ikke blenderen senkes i vann eller annen væske.
3. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
4. Kun Den europeiske union: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.
5. Kun Den europeiske union: Apparatene kan brukes personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
6. Hold oppsyn med barn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
7. Unngå kontakt med deler i bevegelse. Hold hender, hår og klær, så vel som slikkepotter og andre hjelpemidler, borte fra kniven under bruk, for å redusere faren for personskade og/eller skade på blenderen.

W11499119B.indb 136 12/15/2020 11:30:27 AM

PRODUKTSIKKERHET

8. Slå AV apparatet, trekk ut ledningen når apparatet ikke er i bruk før montering eller demontering av deler og før rengjøring. For å koble fra, dra i pluggen og trekk ut av stikkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
9. Ikke bruk apparater med en/et skadet ledning eller støpsel, etter feilfunksjoner på apparatet, eller hvis det faller ned eller er blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller justering.
10. Dersom strømledningen er skadet, må den skiftes ut med en spesialledning eller en montasje som fås kjøpt fra produsenten eller hos forhandleren.
11. Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benk.
12. Kniven er skarp. Vær forsiktig når du håndterer skarpe kniver, tømmer kolben og under rengjøring.
13. Blinkende lys betyr at apparatet er klart til bruk – unngå kontakt med kniver eller bevegelige deler.
14. Når du blander varme væsker eller ingredienser, skal målebegeret sitte på plass over lokkåpningen. Start alltid på den laveste hastigheten, og øk sakte til ønsket hastighet når du blander varme væsker eller ingredienser.
15. Ha ikke fingre og kjøkkenredskap nede i kolben når den er i gang, da dette kan forårsake alvorlig personskade og/eller føre til at blenderen ødelegges. Det kan brukes en skrape, men kun når blenderen ikke r i gang.
16. Må ikke brukes utendørs.
17. Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater, inkludert komfyren.
18. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
19. Vær forsiktig hvis varm væske blandes i kolben, da den kan sprute ut av blenderen på grunn av plutselig dampdannelse.
20. Lokket skal alltid være på når blenderen brukes.
21. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid kan føre til brann, elektrisk støt eller skade.
22. Se avsnittet ”Pleie og rengjøring” for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
23. Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som:
    - i kjøkkenområder på arbeidsplasser, i butikker eller kontorer;
    - gårder;
    - av klienter på hoteller, moteller og andre innkvarteringssteder;
    - pensjonatlignende miljøer.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Instruksjoner er også tilgjengelige på Internett. Gå til nettsiden vår på: **www.KitchenAid.eu**.

W11499119B.indb 137 12/15/2020 11:30:27 AM

PRODUKTSIKKERHET

KRAV TIL STRØMFORSYNING

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk støt

Koble til jordet kontakt.

Jordingsspydet må ikke fjernes.

Ikke bruk adapter.

Ikke bruk skjøteledning.

Hvis disse reglene ikke følges, kan det føre til død, brann eller elektrisk støt.

Spenning: 220-240 V

Frekvens: 50–60 Hz

Motoreffekt (wattforbruk): 1800 watt

MERK: Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker. Støpselet må ikke på noen måte forandres. Ikke bruk dobbeltkontakt.

Skjøteledning skal ikke brukes. Hvis strømledningen er for kort, få en kvalifisert elektriker eller servicetekniker til å installere et uttak i nærheten av apparatet.

MOTORENS HESTEKREFTER

Hestekreftene til blendermotoren ble målt med et dynamometer, et apparat som laboratorier bruker regelmessig for å måle den mekaniske kraften til motorer. Referansen til motorens toppnivå på 3,5 hestekrefter (HK) gjenspeiler hestekreftene til selve motoren, og er ikke hestekreftene som oppnås i blenderkolben. Som med enhver blender, er utgangseffekten i kolben ikke det samme som hestekreftene til selve motoren. Denne motoren produserer maks. 2,61 HK i kolben, noe som gjør blenderen robust nok til alle oppskriftene dine.

W11499119B.indb 138 12/15/2020 11:30:27 AM

PRODUKTSIKKERHET

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

Kassering av innpakningsmaterialet

Innpakningsmaterialet er resirkulerbart, og er merket med resirkulerings-symbolet. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

Kassering av produktet

- Dette apparatet er merket i samsvar med EU-direktiv 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

- Ved å sikre at dette produktet blir avhendet på riktig måte, vil du bidratil å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.

- Symbolet på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet, kontakt kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen der du anskaffet det.

SAMSVARSERKLÆRING

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhets-kravene i følgende EU-direktiver: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EF og 2011/65/EU (RoHS-direktivet).

BRUKE PRODUKTET

VEILEDNING TIL BLENDERFUNKSJONER

Blenderen har tre forhåndsinnstilte oppskriftsprogrammer: Juice, smoothies og suppe. Den har også ulike hastigheter og pulsfunksjoner, slik at du kan tilpasse miksingen til oppskriften din.

De tre forhåndsinnstilte oppskriftsprogrammene ble alle utviklet basert på typiske oppskrifter av hver type. Du merker kanskje at ikke alle oppskrifter er like, og at en oppskrift noen ganger kan mikses bedre på et program som ikke er innlysende. Når du for eksempel lager en smoothie, kan det hende du foretrekker en glattere tekstur enn hva juice-programmet lager. Vi oppfordrer deg til å eksperimentere for å finne det beste programmet for dine favorittoppskrifter.

W11499119B.indb 139 12/15/2020 11:30:27 AM

BRUKE PRODUKTET

INNSTILLING	DESCRIPTION	MIKSETID (i min:sek)	ANBEFALTE VARER Å MIKSE	
JUICE	Flere hastighetsvariasjoner for å best fange hele frukter eller grønnsaker, for å gjøre innholdet flytende. Lavere hastigheter mot syklusens slutt, for å roe ingrediensene og redusere skum.	1:10	Frukter	Grønnsaker
SMOOTHIES	Øk gradvis til full kraft, for fullstendig miksing av harde matvarer som is, hele frukter og grønnsaker eller frossen frukt.	0:40	Miksede drinker med is Knust is Hele frukter og grønnsaker	Dypfryst, hakket frukt (tin den litt til du kan kan stikke en knivspiss i den) Frø
SUPPER*	Varm suppen fra romtempererte ingredienser. Øker gradvis til høy hastighet, for å la innholdet falle mot kniven for fullstendig miksing. Lavere hastigheter mot slutten lar innholdet roe seg ned og reduserer skum.	5:00	Suppe Grønnsaker	Buljong Sauser
RENGJØR	Rask pulsering og høy hastighet for å vaske blenderkolben ved å fylle kolben 1/3 opp med vann og en dråpe oppvasksåpe.	0:33	Vann	Oppvasksåpe
PULS	Gir deg nøyaktig kontroll over miksingens varighet og frekvens. Glimrende for oppskrifter som krever en lett hånd. Du kan også bruke puls og manuell kontroll for å legge til korte kraftstøt.	0:00	Krydret strøkavring Søt strøkavring Kjøttsalat til sandwichfyll	Hakket frukt Hakkede grønnsaker Knust is
ULIKE HASTIGHETER	Manuelle hastigheter tilbyr fullstendig kontroll over blenderen. Tillater finjustert hakking og miksing etter behov, for å tilberede enhver oppskrift.	0:00–6:00	Frukter Grønnsaker Nøtter Dipp Frosne desserter	Supper Sauser Deiger Smør

* Hvis du mikser forhåndsoppvarmede ingredienser, bruk ulike hastigheter og kjør i 1–2 minutter. Begynn på lav hastighet og øk hastigheten som ønsket. Suppe-innstillingen er skapt for oppvarming av avkjølte eller romtempererte ingredienser, og er ikke tilsiktet forhåndsoppvarmede ingredienser.

W11499119B.indb 140 12/15/2020 11:30:28 AM

BRUKE PRODUKTET

KLARGJØRE BLENDEREN TIL BRUK

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk støt

Koble til jordet kontakt.

Jordingsspydet må ikke fjernes.

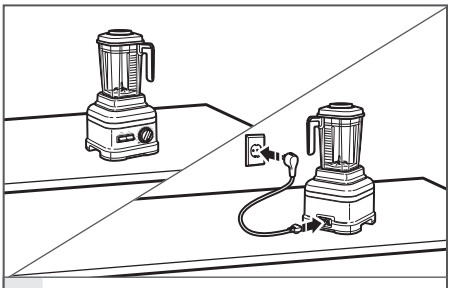
Ikke bruk adapter.

Ikke bruk skjøteledning.

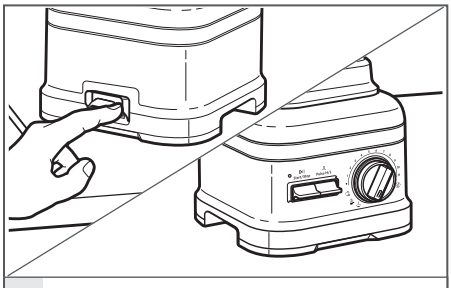
Hvis disse reglene ikke følges, kan det føre til død, brann eller elektrisk støt.

Før førstegangsbruk

Før du bruker blenderen for første gang, tørk av motordelen med en varm, fuktig klut. Tørk deretter av med en fuktig klut. Tørk med en myk klut. Vask blenderkolben, lokket, Flex Edge-stamperen og målebegeret i varmt skummende vann (Se avsnittet «Vedlikehold og rengjøring»). Skyll av delene og tørk med en myk klut.



1 Forsikre før bruk av blenderen at flaten under blenderen, og området rundt, er tørt og rent. Koble så blenderen til en jordet kontakt.

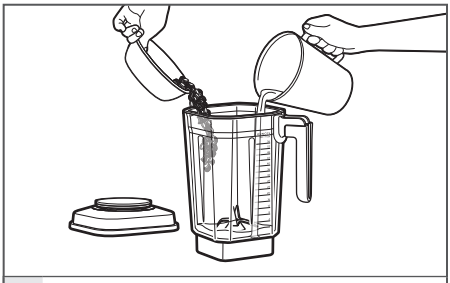


2 Strømbryteren er bak på motordelen. Set strømbryteren til **I** (På). Status-indikatorlyset over Start/stopp-bryteren vil blinke, hvilket viser at blenderen er i ventemodus. Blenderen er nå klar for bruk.

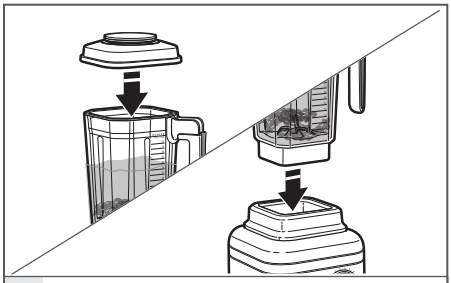
W11499119B.indb 141 12/15/2020 11:30:28 AM

BRUKE PRODUKTET

MONTERING OG BRUK AV BLENDEREN

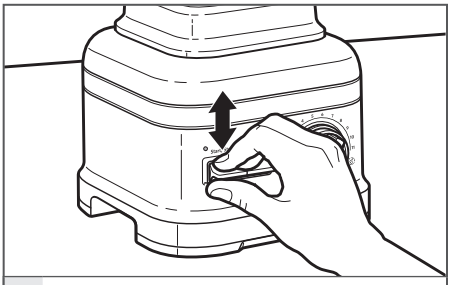


1 Legg varene som skal mikses, i blenderkolben. Tilsett væsker først, deretter myke matvarer, så bladgrønnsaker, og is eller frosne varer til slutt.

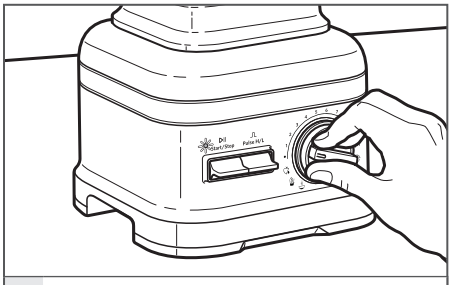


2 Kontroller at lokket sitter ordentlig fast på blenderkolben. Plasser så blenderkolben på motordelen og forsikre at den er fullstendig innrettet på kolbeputen.

MERK: Ikke fyll blenderkolben over merket for maks. påfylling («max fill») – spesielt ved miksing av væsker.



3 Vipp start/stopp-bryteren (▷II) opp eller ned for å begynne å kjøre blenderen. Statusindikatorlyset vil lyse jevnt.

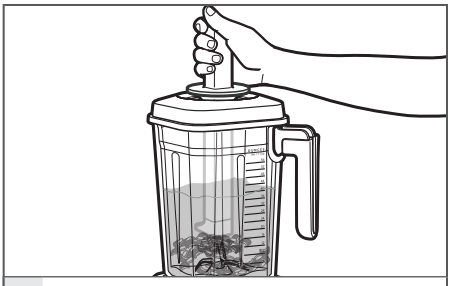


4 Skru kontrollbryteren til ønsket hastighet eller program. Se «Veiledning til blenderfunksjoner» for mer informasjon.

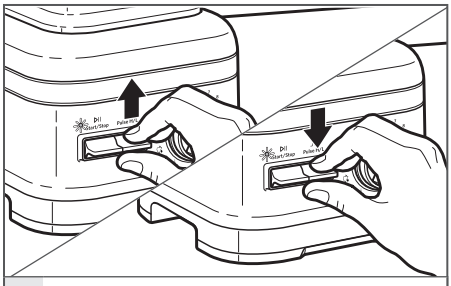
MERK: Om du har valgt en forhåndsprogrammert syklus, må du vippe start/stopp-bryteren (▷II) opp eller ned for å ta det i bruk. Blenderen stopper av seg selv når syklusen er ferdig.

W11499119B.indb 142 12/15/2020 11:30:29 AM

BRUKE PRODUKTET



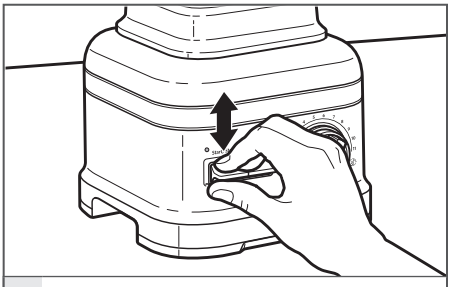
5 Bruk tilbehøret til Flex Edge-stamperen etter behov, for optimal mikseytelse. Fjern kun målebegeret og la lokket være på plass. Rør eller trykk innholdet ned mot kniven. Sett målebegeret tilbake på blender-kolben når du er ferdig.



6 Om ønsket kan pulsfunksjonen brukes for en midlertidig fartsøkning når du mikser ved ulike hastigheter.

Trykk og hold pulsbryteren (⎍) opp for hurtigere pulsering, eller ned for tregere pulsering.

MERK: Pulsfunksjonen ⎍ kan også benyttes på egenhånd, som en separat miksefunksjon når blenderen er i vente-modus. Puls er ikke tilgjengelig under bruk av et forhåndsinnstilt program.



7 Vipp start/stopp-bryteren (▷II) opp eller ned etter bruk. La blenderen gå til en fullstendig stopp før du fjerner lokket og heller ut de miksede ingrediensene.

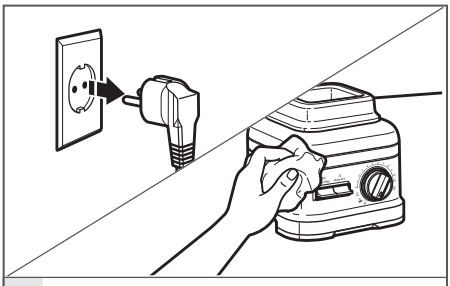
W11499119B.indb 143 12/15/2020 11:30:30 AM

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

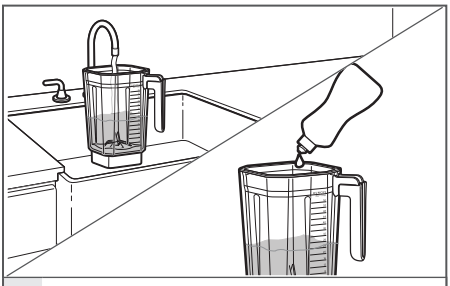
RENGJØRE BLENDEREN OG TILBEHØR

Rengjør blenderen grundig etter bruk.

MERK: Blenderens motordel eller ledning må ikke dyppes i vann, da dette kan skade blenderen. Ikke bruk slipemidler eller skuresvamper, da dette kan skrape opp blenderen.



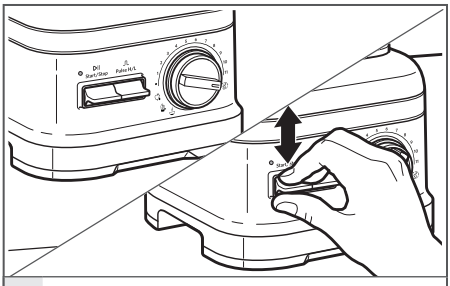
1 Slik rengjør du blenderens motordel og ledning: Trekk ut blenderens støpsel før rengjøring. Tørk av motordelen og ledningen med en varm, fuktig klut, rengjør med en fuktig klut og tørk med en myk klut.



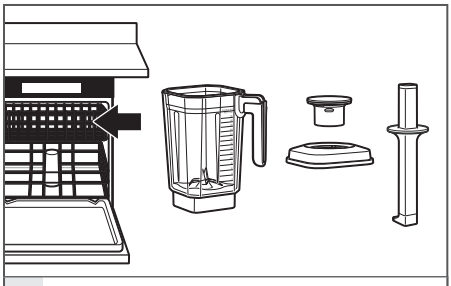
2 Husk å vaske blenderkolben, lokket og målebegeret etter hver bruk. Fjern alt gjenværende innhold fra blenderkolben. Fyll blenderkolben 1/3 opp med varmt vann og legg til én dråpe med flytende oppvaskmiddel. Sett lokket på blenderkolben og forsikre at kolben sitter godt fast på motordelen.

W11499119B.indb 144 12/15/2020 11:30:30 AM

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING



3 Roter kontrollbryteren til vaske-programmet («Rengjør»). Vipp start/stopp-bryter (▷II) opp eller ned. Hell ut såpevannet når programmet avslutter, og skyll blenderkolben med varmt vann. Hvis urenheter gjenstår, vask med en myk klut eller svamp.



4 Blenderkolben, lokket, Flex Edge-stamperen og målebegeret tåler alle oppvaskmaskin. Flex Edge-stamperen, lokket og målebegeret går i øverste del av oppvaskmaskinen. Om så ønskes, kan alle delene håndvaskes med en fuktig klut og varmt såpevann, og så skylles med varmt vann og tørkes med en myt klut.

MERK: Håndtaksgrepet kan forbli på håndtaket til kolben under vask og i oppvaskmaskinen. Grepet kan ved behov fjernes og vaskes separat i oppvaskmaskinen, og deretter settes på plass igjen.

W11499119B.indb 145 12/15/2020 11:30:30 AM

FEILSØKING

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk støt

Koble til jordet kontakt.

Jordingsspydet må ikke fjernes.

Ikke bruk adapter.

Ikke bruk skjøteledning.

Hvis disse reglene ikke følges, kan det føre til død, brann eller elektrisk støt.

1. Når blenderen er tilkoblet og strømbryteren er satt til **I** (På), går blenderen i ventemodus (blinkende hvitt indikatorlys). Etter ti minutter uten aktivitet vil blenderen gå til dvalemodus, og indikatorlyset vil skrus av.
   - Vipp start/stopp-bryteren (▷||) opp eller ned for å vekke blenderen. Da settes blenderen i ventemodus igjen.
2. Hvis statusindikatorlyset blinker oransje, er blenderen i feilmodus. Dette kan forårsakes av en slikkepott i blenderkolben som låser kniven, eller en isbit eller hard mat på et sted som låser kniven.
   - Fiks problemet ved å skru av blenderen med strømbryteren bak eller ved å koble fra kontakten. Fjern blenderkolben fra motordelen, og fjern elementene. Sett kolben tilbake på motordelen og skru på blenderen igjen for å fortsette med vanlig bruk.
3. Hvis blenderen slutter å virke under blending:
   - Etter seks minutters bruk vi blenderen automatisk skru seg av og gå i dvalemodus, og LED-lyset vil slås av. Du kan vekke blenderen ved å bruke bryterne (▷|| [Start/Stop] eller Pulse High/Pulse Low). Hvis blenderen stopper etter mindre enn seks minutter, er det mulig at blenderen har en intern feil. Ta kontakt med autorisert servicesenter for hjelp.
4. Hvis ingrediensene i en oppskrift ikke mikser:
   - Det kan skje at en luftlomme oppstår rundt kniven, som gjør at ingrediensene ikke finner miksekniven. Bruk Flex Edge-stamperen for å hjelpe til under miksingen, ved å dytte ingrediensene mot kniven, eller rør for å flytte ingrediensene rundt i blenderkolben. Hvis dette ikke fungerer: stopp blenderen, fjern kolben fra motordelen og bruk en slikkepott for å flytte på ingrediensene i kolben. For noen oppskrifter kan du forsøke å legge til mer væske.
5. Hvis du opplever at blenderkolben oversvømmes:
   - Trekk ut blenderens støpsel. Fjern kolben og kolbeputen. Vask blenderholderen, kolbeputen og kolben utvendig. Tørk alle delene nøye og sett på plass igjen kolbeputen.
   - Hvis oversvømmelsen har gått over kontrollbryteren, kan denne fjernes ved å forsiktig, men bestemt trekke den ut. Etter vask og tørk settes den på plass igjen. Ikke bruk for mye makt eller skurende vaskemidler, da dette kan skade dekorasjonen.

Hvis problemet ikke rettes: Se avsnittet VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»). Send ikke blenderen tilbake til forhandleren, da de ikke utfører service.

W11499119B.indb 146 12/15/2020 11:30:31 AM

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia (**«Garantist »**) gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her **www.forbrukerradet.no/**

1) GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.

b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

5KSB8270 Ti års full garanti fra kjøpsdato.

c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.

d) Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.

e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:

- Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller

- Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.

f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAid-servicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium; E-postadresse:**CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu** / Telefonnummer: **00 800 381 040 26**

g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakking for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.

h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

W11499119B.indb 147 12/15/2020 11:30:31 AM

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

2) GARANTIENS BEGRENSNINGER

a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.

b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).

c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.

d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: **www.kitchenaid.eu**

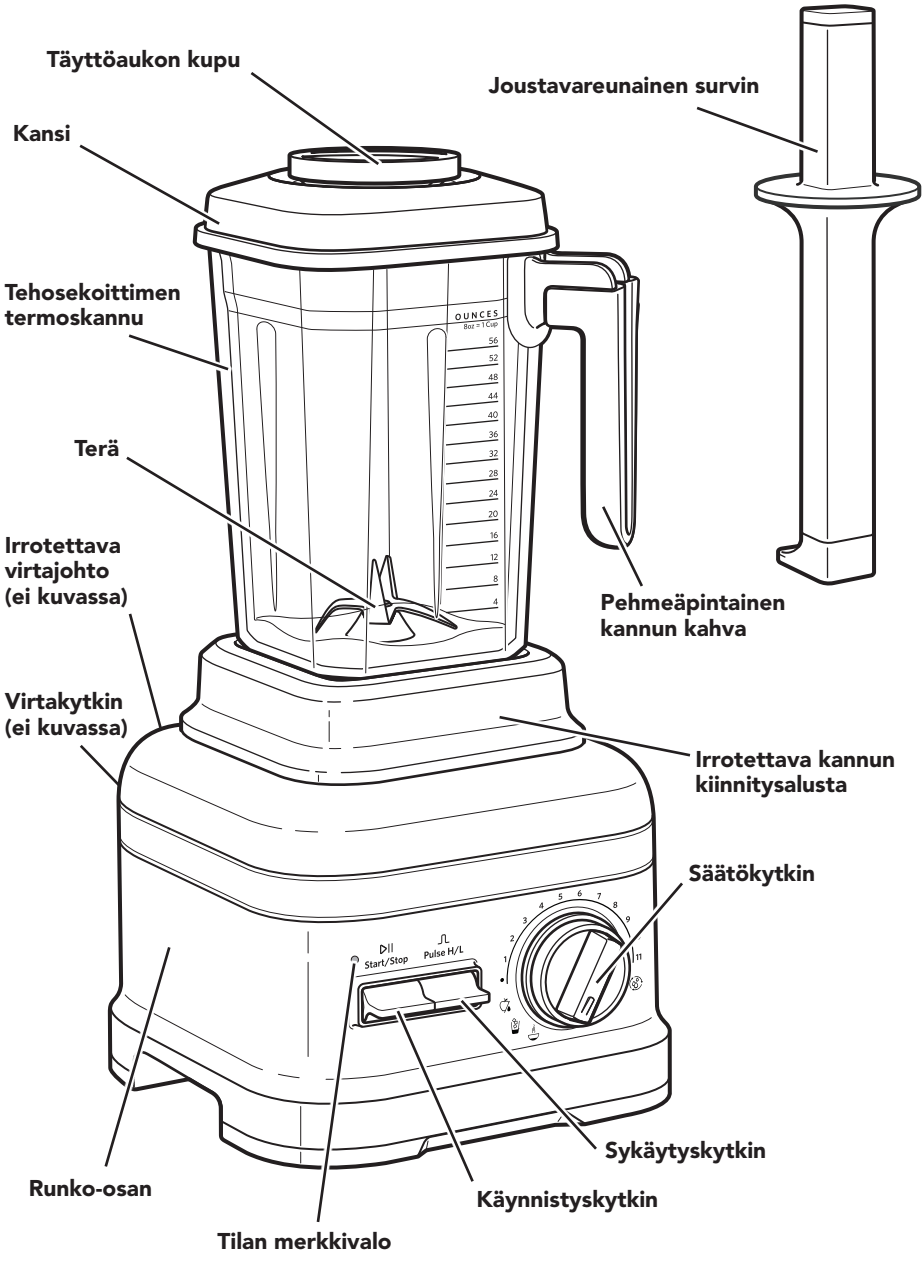
PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Alle rettigheter forbeholdt.

W11499119B.indb 148 12/15/2020 11:30:31 AM

OSAT JA OMINAISUUDET



W11499119B.indb 149 12/15/2020 11:30:31 AM

TUOTTEEN TURVALLISUUS

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita.
Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana ”VAARA” tai ”VAROITUS”. Nämä sanat tarkoittavat:

⚠ VAARA — **Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.**

⚠ VAROITUS — **Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.**

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Suojaudu sähköiskun vaaralta. Älä upota tehosekoitinta veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
4. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
5. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
6. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

W11499119B.indb 150 12/15/2020 11:30:31 AM

TUOTTEEN TURVALLISUUS

7. Vältä liikkuvien osien koskettamista. Pidä kädet, hiukset, vaatteet ja lastat sekä muut työvälineet kaukana terästä käytön aikana, jotta vältät henkilövahingot ja tehosekoittimen vahingoittumisen.
8. Sammuta laite ja irrota johto pistorasiasta kun laitetta ei käytetä, ennen osien kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistusta. Irrota johto pistorasiasta vetämällä pistokkeesta. Älä vedä virtajohdosta.
9. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai säätöä varten.
10. Jos verkkojohto on vaurioitunut, se on vaihdettava erityiseen johtoon tai liitäntään, joka on saatavana valmistajalta tai tämän huoltoedustajalta.
11. Tarkista, ettei liitosjohto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
12. Koneen terät ovat hyvin teräviä. Ole varovainen käsitellessäsi teräviä leikkuuteriä, tyhjentäessäsi kannua ja puhdistaessasi laitetta.
13. Vilkkuva valo ilmaisee, että laite on käyttövalmis – älä koske teriä tai liikkuvia osia.
14. Kun sekoitat kuumia nesteitä tai muita aineksia, täyttöaukon kuvun on oltava paikoillaan kannen aukon päällä. Aloita aina kuumia aineksia sekoittaessasi alhaisimmalla nopeudella ja lisää nopeutta vähitellen, kunnes se on halutulla tasolla.
15. Henkilövahinkojen ja laitevaurioiden välttämiseksi älä aseta kättä tai työvälineitä kannuun, kun laite on käynnissä. Voit käyttää lastaa, mutta vain silloin, kun tehosekoitin ei ole käynnissä.
16. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
17. Älä anna johdon koskettaa kuumia pintoja, kuten hellaa.
18. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
19. Ole varovainen, jos kuumaa nestettä kaadetaan tehosekoittimeen, sillä se saattaa höyrystyä ja suihkuta äkisti ulos laitteesta.
20. Aseta laitteen kansi paikalleen aina ennen käyttöä.
21. Muiden kuin KitchenAid-yhtiön suosittelemien tai myymien lisälaitteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
22. Kohdassa Huolto ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
23. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, esim:
    - henkilökunnan keittiötilat kaupoissa, toimistoissa tai muissa työympäristöissä;
    - maatilat;
    - hotellien ja motellien asiakaskäyttöön ja muihin asuinympäristöihin;
    - aamiaismajoituskäyttöön.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Ohjeet ovat saatavana osoitteessa:
www.kitchenaid.fi tai www.kitchenaid.eu

W11499119B.indb 151 12/15/2020 11:30:31 AM

TUOTTEEN TURVALLISUUS

SÄHKÖVAATIMUKSET

⚠VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusjohdinta.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi johtaa kuolemaan, tulipaloon tai sähköiskuun.

Jännite: 220–240 V

Taajuus:50–60 hertsiä

Teho: 1800 Wattia

HUOM.: Ellei pistoke sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä tee mitään muutoksia pistokkeeseen. Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa. Jos verkkojohto on liian lyhyt, anna pätevän sähköasentajan asentaa pistorasia lähelle laitetta.

MOOTTORIN TEHO HEVOSVOIMINA

Tehosekoittimen moottorin teho hevosvoimina on määritetty laboratorio-olosuhteissa dynamometrilla, jolla mitataan moottoreiden mekaanista voimaa. Moottorin huipputeho on 3,5 hevosvoimaa. Tällä viitataan itse moottorin tehoon eikä tehosekoittimen tehoon kannussa. Minkään tehosekoittimen teho kannussa ei vastaa sen moottorin tehoa. Moottorin tuottama huipputeho kannussa on 2,61 hevosvoimaa, joten laite antaa runsaasti sekoitustehoa kaikkeen ruoanvalmistukseen.

W11499119B.indb 152 12/15/2020 11:30:32 AM

TUOTTEEN TURVALLISUUS

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalien hävittäminen

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätyssymbolilla ♺. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoa koskevien säädösten mukaisesti.

Tuotteen hävittäminen

- Tämä laite on merkitty Euroopan direktiivin 2012/19/EU Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE) mukaisesti.

- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.

- Tuotteessa tai sen dokumentaatiossa oleva symboli  merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

SUOMI

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

Laite suunnitellaan, valmistetaan ja toimitetaan seuraavien EY-/EU-direktiivien turvallisuusvaatimusten mukaisesti: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EY ja 2011/65/EU (RoHS-direktiivi).

TUOTTEEN KÄYTTÖ

TEHOSEKOITTIMEN TOIMINNOT

Tehosekoittimessa on kolme esiasetettua reseptiohjelmaa: mehu, smoothiet ja keitot. Lisäksi voit muokata tehosekoittimen toimintaa resepteihisi sopivaksi nopeuden säädön ja sykäytystoiminnon avulla.

Esiasetetut reseptiohjelmat on suunniteltu kullekin ohjelmalle tyypillisten reseptien pohjalta. Kaikki reseptit eivät kuitenkaan ole samanlaisia, ja joissakin tapauksissa tietyn ruoan valmistukseen saattaa mielestäsi sopia ohjelma, jonka käyttö ei heti tulisi mieleen. Saatat esimerkiksi pitää smoothiessa hienommasta rakenteesta, joka saadaan aikaan mehuille tarkoitetulla ohjelmalla. Kokeile eri vaihtoehtoja, niin löydät suosikkiresepteillesi parhaiten sopivat ohjelmat.

W11499119B.indb 153 12/15/2020 11:30:32 AM

TUOTTEEN KÄYTTÖ

ASETUS	KUVAUS	SEKOITUSAIKA (min:s)	SEKOITETTAVAT AINEKSET (SUOSITUS)	
MEHU	Eri nopeuksia, jotta saat sekoitettua kokonaiset hedelmät tai vihannekset nestemäiseksi tehokkaimmin. Hitaammat nopeudet ohjelman lopussa antavat ainesten laskeutua ja vähentävät vaahtoutumista.	1:10	Hedelmät	Vihannekset
SMOOTHIET	Lisää tehoa asteittain, jotta myös kovat ainekset, kuten jää, kokonaiset hedelmät tai vihannekset tai pakastehedelmät hienontuvat.	0:40	Sekoitetut jääjuomat Jäämurska Kokonaiset hedelmät ja vihannekset	Pilkotut pakastetut hedelmät (sulata ensin sen verran, että veitsen kärki painuu hieman pintaa syvemmälle) Siemenet
KEITOT*	Lämmitä keitto huonelämpötilassa olevista aineksista. Ohjelma lisää nopeutta asteittain, jotta ainekset laskeutuvat terän ulottuviin ja hienontuvat. Hitaat nopeudet ohjelman lopussa antavat ainesten laskeutua ja vähentävät vaahtoutumista.	5:00	Keitto Vihannekset	Liemi Kastikkeet
PUHDISTUS	Nopeat sykäytykset ja suuret pyörimisnopeudet puhdistavat kannun tehokkaimmin. Lisää vettä 1/3 kannun tilavuudesta ja tippa pesuainetta.	0:33	Vesi	Astianpesuaine
SYKÄYTYS	Sekoituksen kestoa ja tiheyttä voi säätää tarkasti. Sopii erinomaisesti resepteihin, joihin tarvitaan kevyttä sekoitusta. Voit lisätä tehoa sykäytystoiminnolla hetkellisesti manuaalisen käytön aikana.	0:00	Maustettu murupäällyste Makea murupäällyste Lihasalaatti voileipien täytteeksi	Pilkotut hedelmät Pilkotut vihannekset Jäämurska
NOPEUDEN SÄÄTÖ	Voit säätää tehosekoittimen nopeuden manuaalisesti tarpeen mukaan. Siten saat hienonnettua ja sekoitettua ainekset mihin tahansa reseptiin sopiviksi.	0:00–6:00	Hedelmät Vihannekset Pähkinät Dipit Pakastetut jälkiruoat	Keitot Kastikkeet Taikinat Voit

* Jos sekoitat esilämmitettyjä aineksia, käytä Nopeuden säätöä ja sekoita 1–2 minuutin ajan. Aloita hitaalla nopeudella ja lisää nopeutta vähitellen haluttuun nopeuteen. Keitto-ohjelma on tarkoitettu kylmien tai huonelämpötilassa olevien ainesten lämmitykseen, ei esilämmitetyille aineksille.

W11499119B.indb 154 12/15/2020 11:30:32 AM

TUOTTEEN KÄYTTÖ

TEHOSEKOITTIMEN KÄYTTÖÖNOTON VALMISTELU

⚠VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusjohdinta.

Älä käytä sovitinta.

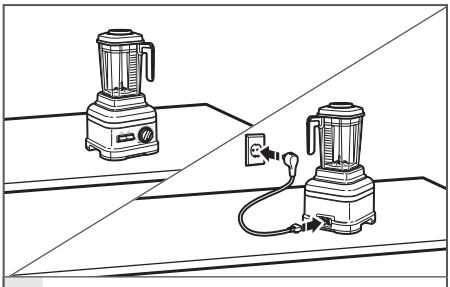
Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi johtaa kuolemaan, tulipaloon tai sähköiskuun.

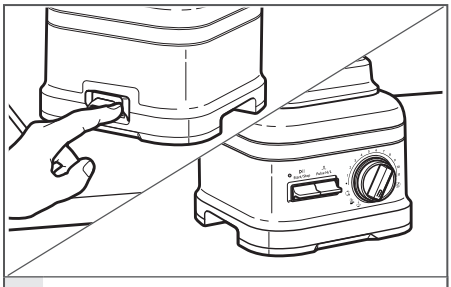
Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Ennen ensimmäistä käyttökertaa pyyhi runko-osa liinalla, joka on kostutettu lämpimällä vedellä. Pyyhi vielä uudelleen kostutetulla liinalla. Kuivaa lopuksi pehmeällä liinalla. Pese tehosekoittimen kannu, kansi, joustavareunainen survin ja täyttöaukon kupu lämpimässä pesuainevedessä (lisätietoja on kohdassa ”Hoito ja puhdistus”). Huuhtele osat ja pyyhi ne kuiviksi.

SUOMI



1 Varmista ennen tehosekoittimen käyttöä, että työtaso on kuiva ja puhdas tehosekoittimen alla ja ympärillä. Kytke tehosekoitin maadoitettuun pistorasiaan.

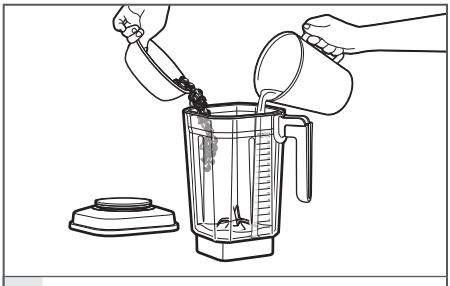


2 Päävirtakytkin on runko-osan takaosassa. Käännä virtakytkin asentoon **I** (päällä). Käynnistyskytkimen yläpuolella oleva tilan merkkivalo alkaa vilkkua ja ilmaisee laitteen olevan valmiustilassa. Tehosekoitin on nyt valmis käytettäväksi.

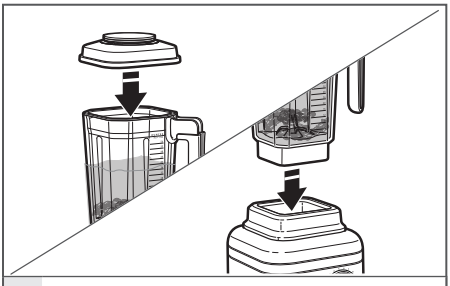
W11499119B.indb 155 12/15/2020 11:30:33 AM

TUOTTEEN KÄYTTÖ

TEHOSEKOITTIMEN KOKOAMINEN JA KÄYTTÖ

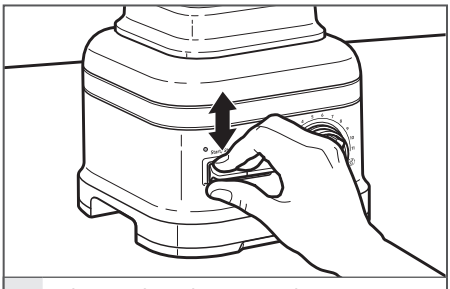


1 Lisää sekoitettavat ainekset tehosekoittimen kannuun. Lisää ensin nesteet, sen jälkeen pehmeät ainekset ja lehtevät vihannekset sekä jäätelö tai pakastetut ainekset viimeisinä.

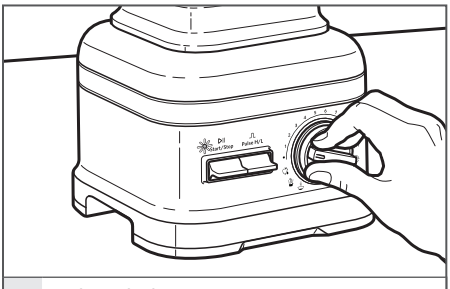


2 Varmista, että kansi on tukevasti kiinni tehosekoittimen kannussa. Aseta kannu runko-osan päälle ja varmista, että se on kohdistettu oikein kannun kiinnitysalustaan.

HUOM.: Älä täytä kannua maksimitasoa osoittavaa viivaa täydemmäksi, etenkään jos sekoitat nesteitä.



3 Aloita tehosekoittimen käyttö kääntämällä käynnistyskytkin (▷II) ylös tai alas. Tilan merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti.

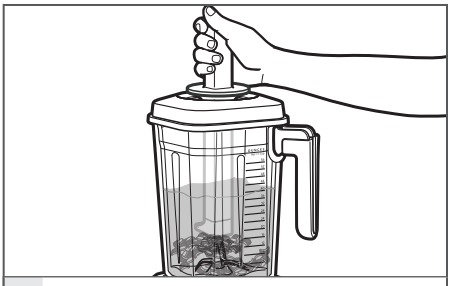


4 Valitse haluamasi nopeus tai ohjelma kääntämällä säätökytkintä. Lisätietoja on kohdassa ”Tehosekoittimen toiminnot”.

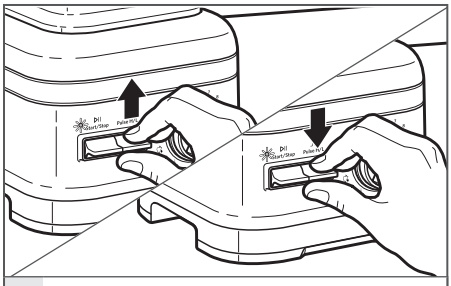
HUOM.: Jos valitset esiasetetun ohjelman, laite käynnistetään kääntämällä ensin käynnistyskytkintä (▷II). Tehosekoitin kytkeytyy automaattisesti pois käytöstä ohjelman päättyessä.

W11499119B.indb 156 12/15/2020 11:30:34 AM

TUOTTEEN KÄYTTÖ



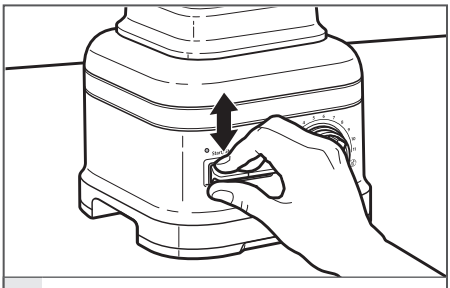
5 Käytä joustavareunaista survinta (lisävaruste) tarpeen mukaan, niin saavutat parhaan tuloksen. Jätä kansi paikalleen ja irrota ainoastaan täyttöaukon kupu. Hämmennä tai paina aineksia alas terää kohti. Kun ainekset ovat kannun pohjalla, aseta täyttöaukon kupu takaisin paikalleen.



6 Jos käytät nopeuden säätöä, lisää nopeutta tarpeen mukaan hetkellisesti sykäytystoiminnolla.

Paina sykäytyskytkintä ylös ja pidä se painettuna (⎍), jos haluat nopeammat sykäytykset, ja alaspäin, jos haluat hitaammat sykäytykset.

HUOM.: Voit käyttää sykäytystoimintoa ⎍ myös itsenäisenä sekoitustoimintona, kun tehosekoitin on valmiustilassa. Sykäytystoiminto ei ole mahdollinen esiasetettua ohjelmaa käytettäessä.



7 Kun ainekset on sekoitettu, käännä käynnistyskytkin (▷II) ylös tai alas. Anna terän pysähtyä täysin ennen kuin irrotat kannen ja tyhjennät kannun.

SUOMI

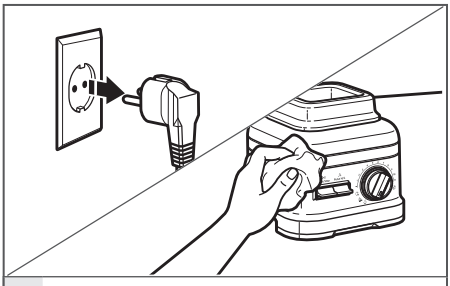
W11499119B.indb 157 12/15/2020 11:30:35 AM

HOITO JA PUHDISTUS

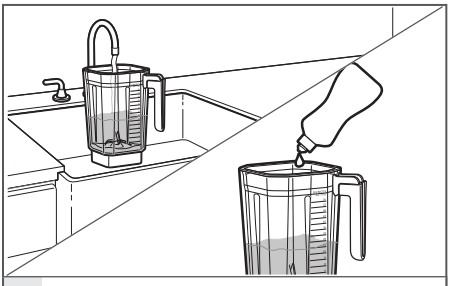
TEHOSEKOITTIMEN PUHDISTUS JA LISÄVARUSTEET

Puhdista tehosekoitin perusteellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen.

HUOM.: Tehosekoittimen runko-osaa tai virtajohtoa ei saa upottaa veteen, sillä se voi vahingoittaa laitetta. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai -välineitä, sillä ne naarmuttavat tehosekoitinta.



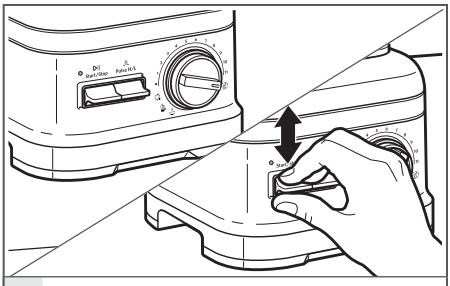
1 Tehosekoittimen runko-osan ja virtajohdon puhdistus: Irrota tehosekoitin pistorasiasta ennen puhdistusta. Pyyhi runko-osa ja virtajohto lämpimään veteen kostutetulla liinalla, pyyhi puhtaaksi kostutetulla liinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla.



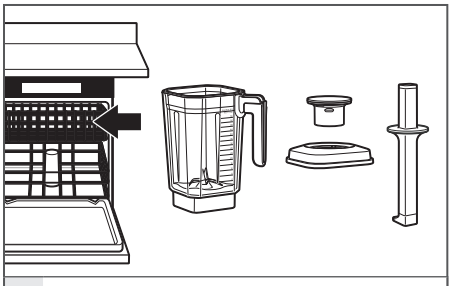
2 Puhdista tehosekoittimen kannu, kansi ja täyttöaukon kupu jokaisen käyttökerran jälkeen. Tyhjennä kannu huolellisesti. Lisää kannuun lämmintä vettä 1/3 sen tilavuudesta sekä tippa pesuainetta. Aseta kansi kannun päälle ja varmista, että kannu on tukevasti kiinni runko-osassa.

W11499119B.indb 158 12/15/2020 11:30:35 AM

HOITO JA PUHDISTUS



3 Valitse puhdistusohjelma kääntämällä säätökytkintä. Käännä käynnistyskytkin (▷II) ylös tai alas. Kun ohjelma on päättynyt, kaada pesuvesi kannusta ja huuhtele se lämpimällä vedellä. Jos kannu näyttää vielä samealta, puhdista pehmeällä liinalla tai sienellä.



4 Tehosekoittimen kannun, kannen, joustavareunaisen survimen ja täyttöaukon kuvun voi pestä astianpesukoneessa. Joustavareunainen survin, kansi ja täyttöaukon kupu on asetettava astianpesukoneen ylätasolle. Voit myös pestä kaikki osat käsin kostealla liinalla ja lämpimällä pesuainevedellä. Huuhtele sen jälkeen lämpimällä vedellä ja kuivaa pehmeällä liinalla.

HUOM.: Kannun kahvan pehmeäpintaista osaa ei tarvitse irrottaa kahvasta kannun käsinpesun ja astianpesukoneessa pesun ajaksi. Kahvan pehmeäpintaisen osan voi tarvittaessa irrottaa ja pestä astianpesukoneessa erikseen.

SUOMI

W11499119B.indb 159 12/15/2020 11:30:35 AM

VIANETSINTÄ

⚠VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusjohdinta.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi johtaa kuolemaan, tulipaloon tai sähköiskuun.

1. Jos tehosekoitin on kytketty pistorasiaan ja virtakytkin on asennossa **I** (päällä), tehosekoitin kytkeytyy valmiustilaan (valkoinen merkkivalo vilkkuu). Jos tehosekoitinta ei kuitenkaan käytetä kymmeneen minuuttiin, laite kytkeytyy lepotilaan ja merkkivalo sammuu.
   - Voit aktivoida laitteen kääntämällä käynnistyskytkimen (▷||) ylös tai alas. Näin tehosekoitin siirtyy valmiustilaan.
2. Oranssina vilkkuva merkkivalo on merkki virhetilasta. Syynä voi olla lastan käyttö kannussa siten, että terä lukittuu, tai jääpalan tai kovan ainesosan joutuminen paikkaan, missä se estää terän pyörimisen.
   - Ratkaise ongelma kytkemällä tehosekoittimesta ensin virta takaosassa olevalla virtakytkimellä tai irrottamalla pistoke pistorasiasta. Irrota kannu runko-osasta ja poista terän pyörimisen estävät esineet tai ainekset. Kiinnitä kannu takaisin runko-osaan, kytke laitteeseen virta ja jatka käyttöä normaalisti.
3. Jos tehosekoitin pysähtyy kesken toiminnan:
   - Kun tehosekoitinta on käytetty kuuden minuutin ajan, laitteen virta katkeaa automaattisesti, laite siirtyy lepotilaan ja LED-merkkivalo sammuu. Voit käynnistää tehosekoittimen uudelleen kääntämällä käynnistyskytkintä (▷||) tai sykäytyskytkintä. Jos tehosekoitin kytkeytyy pois käytöstä nopeammin kuin kuuden minuutin käytön jälkeen, laitteessa voi olla vika. Pyydä apua valtuutetusta huoltoliikkeestä.
4. Jos reseptissä mainitut ainekset eivät sekoitu:
   - Terän ympärille voi joskus muodostua ilmatasku, jolloin ainekset eivät osu terään. Paina aineksia joustavareunaisella survimella terää kohti sekoituksen aikana tai hämmennä aineksia kannussa. Jos tästä ei ole apua, pysäytä tehosekoitin, irrota kannu runko-osasta ja sekoittele aineksia lastalla. Joissakin resepteissä nesteen lisääminen voi auttaa.
5. Jos seos vuotaa yli kannusta:
   - Irrota tehosekoitin pistorasiasta. Irrota kannu ja sen kiinnitysalusta. Puhdista tehosekoittimen runko, kannun kiinnitysalusta ja kannun ulkopinta. Kuivaa kaikki osat huolellisesti ja kiinnitä kannun kiinnitysalusta takaisin paikalleen.
   - Jos seosta on valunut säätökytkimen päälle, voit irrottaa sen vetämällä varovasti ja tukevalla otteella. Puhdista ja kuivaa kytkin ja paina se takaisin paikalleen. Älä hankaa voimakkaasti tai käytä puhdistusaineita, jotta kytkimen merkinnät eivät vaurioidu.

Jos ongelmaa ei saada korjattua: Viittaa lukuun KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”). Älä palauta laitetta jälleenmyyjälle, sillä jälleenmyyjällä ei ole huoltopalvelua.

W11499119B.indb 160 12/15/2020 11:30:35 AM

KITCHENAID TAKUUEHDOT ("TAKUU")

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("Takuun antaja") myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1) TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

a) Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.

b) Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

5KSB8270 Kymmenen vuoden täydellinen takuu ostopäivästä lukien.

c) Takuuaika alkaa ostospäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä.

d) Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.

e) Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:

- viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai

- viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.

f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium; sähköpostiosoite: **CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu** / puhelin: **00 800 381 040 26**

g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAid-asiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.

h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2) TAKUUN RAJOITUKSET

a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.

b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).

c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunnettu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.

W11499119B.indb 161 12/15/2020 11:30:35 AM

KITCHENAID TAKUUEHDOT ("TAKUU")

d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuuaika. Asennettujen varaosien Takuuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: **www.kitchenaid.eu**

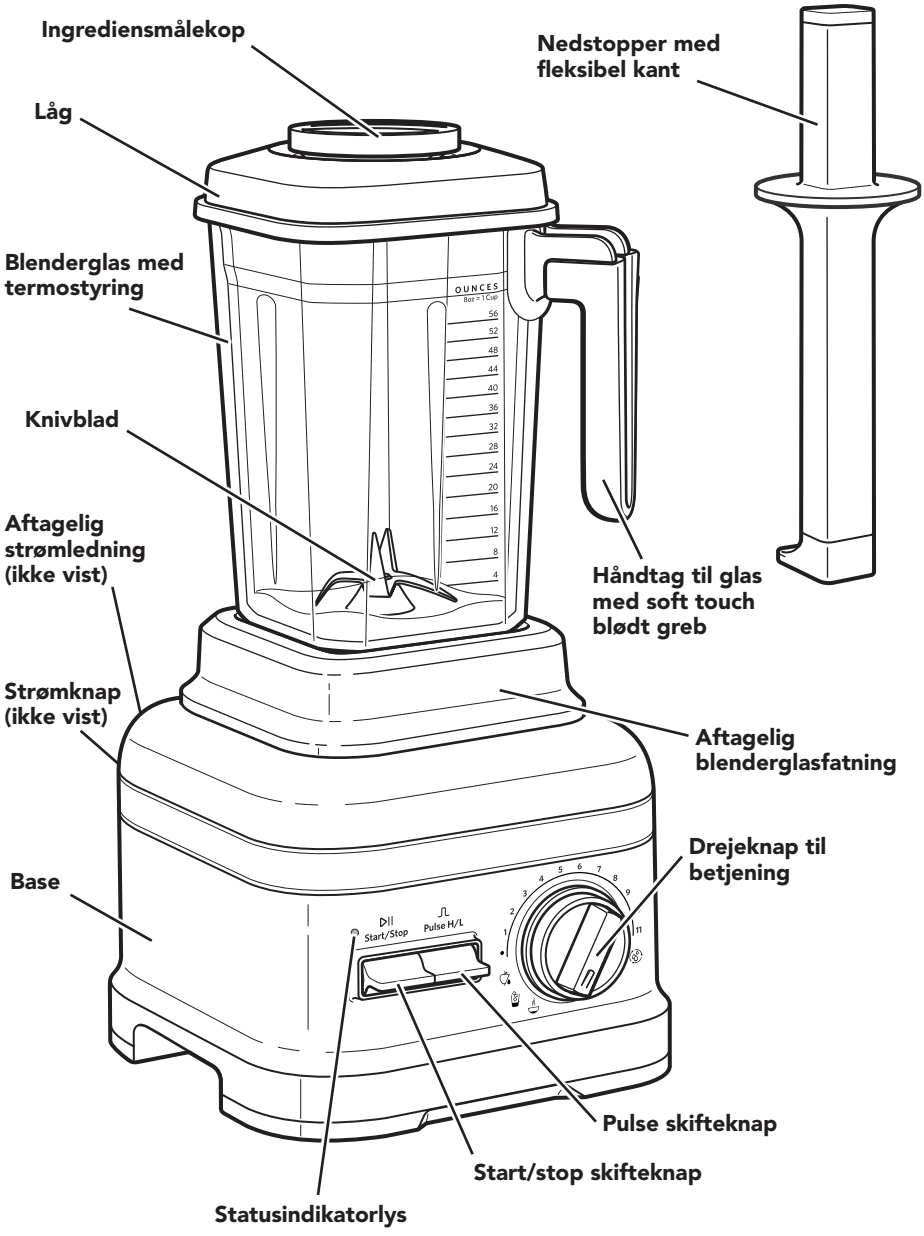
TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Kaikki oikeudet pidätetään.

W11499119B.indb 162 12/15/2020 11:30:36 AM

DELE OG FUNKTIONER



W11499119B.indb 163 12/15/2020 11:30:36 AM

PRODUKTSIKKERHED

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels-symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

⚠ FARE — **Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.**

⚠ ADVARSEL — **Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne**

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instruktioner. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må blenderen ikke anbringes i vand eller anden væske.
3. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
4. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
5. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
6. Børn skal overvåges, så de ikke leger med apparatet.
7. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele. Sørg for at holde hænder, hår, tøj samt grydeskeer og andre redskaber i god afstand af knivbladet under brugen for at minimere risikoen for personskade og/eller beskadigelse af blenderen.
8. Sluk for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble håndmixeren. Træk aldrig gennem ledningen.

W11499119B.indb 164 12/15/2020 11:30:37 AM

PRODUKTSIKKERHED

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget ledning eller et beskadiget stik, eller efter at apparatet har vist fejlfunktion, eller har været faldet ned eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
10. Hvis netledningen er beskadiget, skal du udskifte den med en speciel ledning eller et ledningssæt som du kan købe hos producenten eller dennes serviceudbyder.
11. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet.
12. Kniven er skarp. Vær forsigtig ved håndtering af skarpe blade, tømning af glas og under rengøring.
13. Blinkende lys indikerer, at den er klar til brug - undgå kontakt med knivblade eller bevægelige dele.
14. Ingrediensmålekoppen skal være på plads i lågets åbning, når der blendes varme væsker eller ingredienser. Start altid på laveste hastighed og øg langsomt, når der blendes varme væsker eller ingredienser.
15. Stik ikke hænderne eller køkkenredskaber ned i glasset, mens blenderen er i gang, da det kan forårsage alvorlig personskade eller beskadige blenderen. Der kan anvendes en skraber, men ikke mens blenderen kører.
16. Brug ikke apparatet udendørs.
17. Lad ikke ledningen komme i kontakt med varme overflader, f.eks. komfur.
18. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
19. Vær forsigtig, når varm væske hældes i blenderen, da det kan sprøjte ud af enheden pga. pludselig damp.
20. Anvend kun blenderen med låget på plads.
21. Brug ikke tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, da dette kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
22. Der henvises til afsnittet ”Vedligeholdelse og rengøring” vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
23. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
    - i køkkenet på arbejdspladser, kontorer eller forretninger;
    - landbrugsejendomme;
    - på hoteller, moteller og ferielejligheder til brug for den enkelte gæst;
    - på steder med bed & breakfast.

GEM DENNE VEJLEDNING

Vejledning er også tilgængelig online. Gå til vores website på:
www.KitchenAid.eu

W11499119B.indb 165 12/15/2020 11:30:37 AM

PRODUKTSIKKERHED

ELEKTRISKE KRAV

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke stikben med jordforbindelse.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledning.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskade, brand eller elektrisk stød.

Spænding: 220-240 Volt

Frekvens: 50/60 Hz

Strøm (watt) 1800 Watt

BEMÆRK: Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde. Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger. Hvis netledningen er for kort, skal en faguddannet elektriker eller servicetekniker montere en kontakt i nærheden af apparatet.

MOTOR, HK

Blendermotorens HK (hestekræfter) blev målt med et dynamometer, en maskine, som bruges i laboratorier til at måle en motors mekaniske kraft. Vores topydelse på 3,5 HK (hestekræfter) for motoren reflekterer selve motorens HK-ydelse og ikke blenderens HK-ydelse i blenderglasset. Som med enhver blender er glassets udgangseffekt ikke det samme som for selve motorens HK. Denne motor har en topydelse på 2,61 HK i glasset, som gør det muligt for din blender at yde effektiv styrke og kraft til alle dine opskrifter.

W11499119B.indb 166 12/15/2020 11:30:37 AM

PRODUKTSIKKERHED

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

Bortskaffelse af indpakningsmaterialer

Indpakningsmaterialet er genanvendeligt og er mærket med genbrugssymbolet . De forskellige indpakningsdele skal derfor bortskaffes på forsvarlig vis og i fuld overensstemmelse med lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

Bortskaffelse af produktet

- Dette produkt er mærket efter EU-direktiv 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt, er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

- Symbolet på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

DANSK

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EU-direktiverne: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC og 2011/65/EU (RoHS-direktiv).

PRODUKTANVENDELSE

VEJLEDNING TIL BLENDERFUNKTIONER

Blenderen har tre forudindstillede opskriftsprogrammer: Saft, smoothier og supper. Den har også variable hastigheder og valg af pulse-funktioner, som du kan bruge til at indstille din blendning til enhver opskrift.

De tre forudindstillede opskriftsprogrammer er udviklet efter typiske opskrifter af deres type. Opskrifterne er dog ikke helt ens, og en opskrift kan blive mere efter dine ønsker alt efter programvalg. F.eks. foretrækker du måske en smoothie med jævnere konsistens, som kan opnås med saftprogrammet. Vi opfordrer til at eksperimentere for at finde det bedste program til dine yndlingsopskrifter.

W11499119B.indb 167 12/15/2020 11:30:37 AM

PRODUKTANVENDELSE

INDSTILLING	BESKRIVELSE	BLENDNINGSTID (i min.:sek.)	ANBEFALEDE BLENDNINGSTIDER	
SAFT	Adskillige hastighedsvariationer til den bedste udnyttelse af hele frugter eller grøntsager. Langsommere hastigheder til sidst i cyklussen, så ingredienserne samler sig og skum reduceres.	1:10	Frugt	Grøntsager
SMOOTHIER	Øg gradvist hastigheden for at blende hårde mademner som f.eks. is, hele frugter eller grøntsager eller frossen frugt.	00:40	Blendede drikke med is Knust is Hele frugter og grøntsager:	Frossen, hakket frugt (optø frugten en smule, indtil spidsen af en kniv kan stikkes i den) Kerner
SUPPER*	Opvarm din suppe fra ingredienser ved stuetemperatur. Øg gradvist hastigheden, så ingredienserne rammer knivbladet for en fuldstændig blendning. Med langsom hastighed samler indholdet sig, og skum reduceres.	5:00	Soup (Suppe) Grøntsager	Bouillon Saucer
RENGØR	Kraftige pulseringer ved høj hastighed rengøre blenderglasset ved at fylde glasset 1/3 med vand og tilsætte en dråbe opvaskemiddel.	00:33	Vand	Opvaskemiddel
PULSE	Med pulse opnås præcis kontrol af varighed og frekvens. Det er særligt nyttigt til opgaver, som kræver præcis håndtering. Alternativt kan Pulse bruges under manuel drift for at give et kortvarigt kraftstød.	00:00	Krydret rasp Fin, sød rasp Kødsalat til sandwichfyld	Hakket frugt Hakkede grøntsager Knust is
VARIABLE HASTIGHEDER	Manuelle hastigheder giver ultimativ styring af blenderen. Muliggør finindstilling af hakning og blendning til brug med enhver opskrift.	0:00 - 6:00	Frugt Grøntsager Nødder Dips Isdesserter	Supper Saucer Deje Smør

*Hvis der blendes forvarmede ingredienser, skal den variable hastighed bruges, og blenderen skal være i drift i 1-2 minutter. Start ved lav hastighed, og øg gradvist hastigheden til den ønskede hastighed. Suppeindstillingen er designet til at opvarme afkølede ingredienser ingredienser ved stuetemperatur, ikke til forvarmning af ingredienser.

W11499119B.indb 168 12/15/2020 11:30:38 AM

PRODUKTANVENDELSE

KLARGØRING AF BLENDEREN TIL BRUG

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke stikben med jordforbindelse.

Brug ikke en adapter.

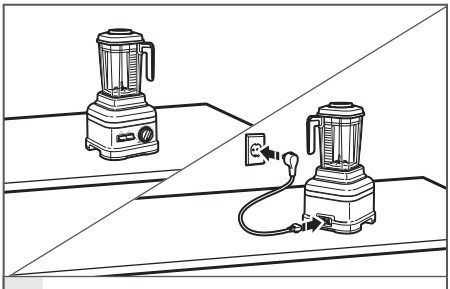
Brug ikke forlængerledning.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskade, brand eller elektrisk stød.

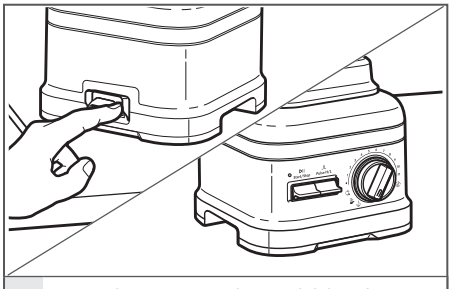
Før første brug

Før første brug skal basen tørres af med en varm, fugtig klud, og tørres efter med en fugtig klud. Tør med en blød klud. Vask blenderglas, låg, nedstopper med fleksibel kant og ingrediensmålekop i varmt sæbevand (se afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring"). Skyl og tør delene.

DANSK



1 Før blenderen bruges skal det sikres, at fladen, som blenderen står på, samt området omkring det, er tørre og rene. Derefter sluttes blenderen til et elstik med jordforbindelse.

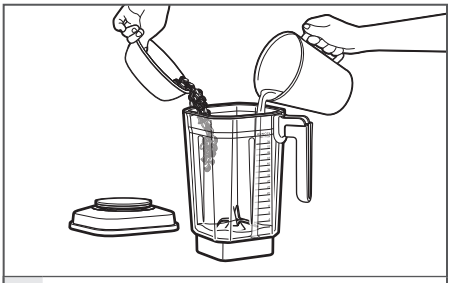


2 Strømknappen er bag på blenderbasen. Tænd for strømknappen **I** (On). Statusindikatorlyset over start/stop skifteknappen begynder at blinke, og angiver hermed, at blenderen er i stand by-tilstand. Blenderen er nu klar til brug.

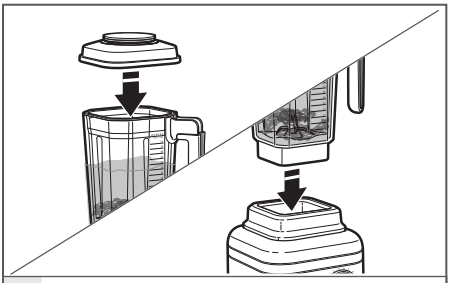
W11499119B.indb 169 12/15/2020 11:30:38 AM

PRODUKTANVENDELSE

MONTERING OG DRIFT AF BLENDEREN

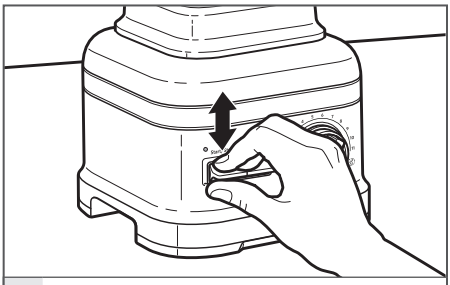


1 Placér ingredienserne, som skal blendes i blenderglasset. Tilsæt først væsker, derefter blød mad, så bladgrønt, og til sidst is eller frossen frugt.

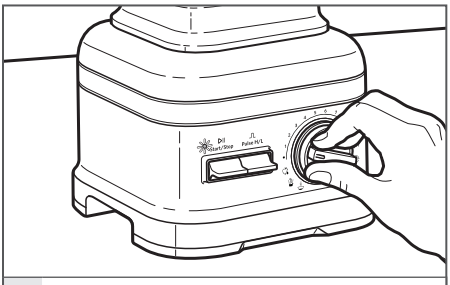


2 Sørg for, at låget er fastgjort på blenderglasset. Placér derefter blenderglasset på basen, og sørg for, at det flugter med glasfatningen.

BEMÆRK: Fyld ikke blenderglasset over linjen "maks. påfyldning" –særligt vigtigt, når der blendes væsker.



3 Tryk start/stop skifteknappen (▷II) op eller ned for at starte drift af blenderen. Statusindikatorlyset lyser nu konstant.

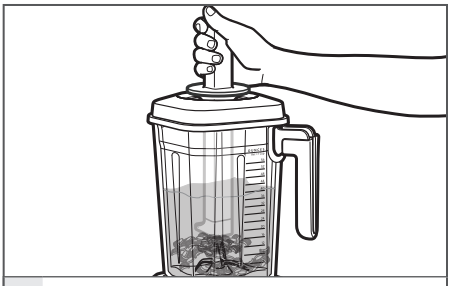


4 Indstil drejeknappen til det ønskede program eller hastighed. Se "Vejledning til blenderfunktioner" for flere oplysninger.

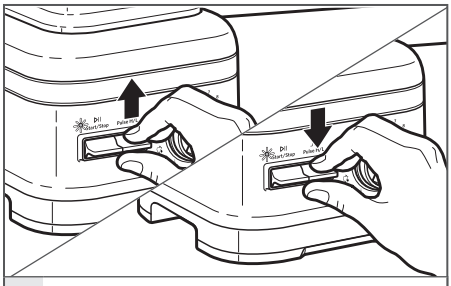
BEMÆRK: Hvis du har valgt en forudindstillet programcyklus, skal du trykke på start/stop skifteknappen (▷II) for at starte drift. Blenderen stopper automatisk, når cyklussen er færdig.

W11499119B.indb 170 12/15/2020 11:30:39 AM

PRODUKTANVENDELSE



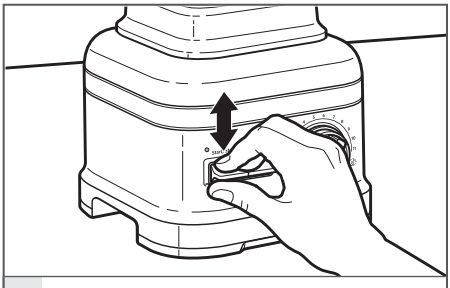
5 Brug nedstopper med fleksibel kant efter behov for optimal blenderydelse. Tag kun ingrediens-målekoppen af, og lad låget sidde på. Omrør eller tryk indholdet ned mod kniven. Når du er færdig, sættes ingrediensmålekoppen på blender-glasset igen.



6 Hvis det ønskes, bruges funktionen Pulse for et kortvarigt kraftstød under blendning på de variable hastighedsindstillinger.

Tryk og hold Pulse skifteknappen (⎍) oppe for hurtigere pulse, eller nede for en langsommere Pulse.

BEMÆRK: Funktionen Pulse ⎍ kan også bruges alene som en separat blenderfunktion, mens blenderen er i stand by-tilstand. Pulse er ikke tilgængelig, når der bruges et forudindstillet program.



7 Tryk start/stop skifteknappen (⏯) ned efter blendning. Vent, indtil blenderen er helt stoppet, før låget tages af og de blendede ingredienser hældes ud.

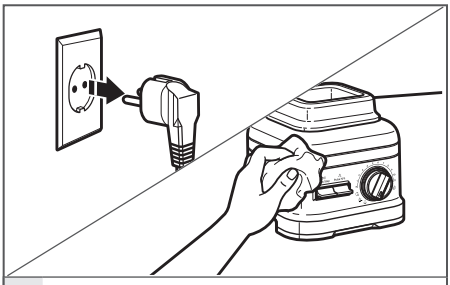
W11499119B.indb 171 12/15/2020 11:30:39 AM

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

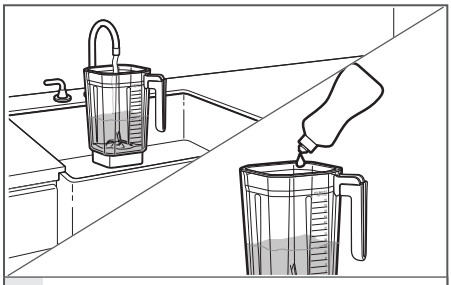
RENGØRING AF BLENDER OG TILBEHØR

Rengør blenderen grundigt, hver gang den har været i brug.

BEMÆRK: Undgå skade på blenderen ved ikke at nedsænke blenderbase eller ledning i vand. Undgå ridser på blenderen ved ikke at bruge skuremidler eller skuresvampe.



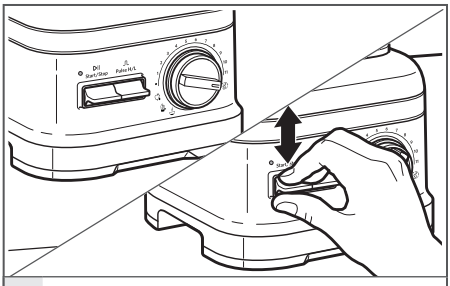
1 Sådan rengøres blenderbasen og ledningen: Blenderen skal frakobles elektricitet før rengøring. Tør blenderbase og ledning af med en klud opvredet i varmt vand, tør efter med en fugtig klud, og tør derefter med en blød klud.



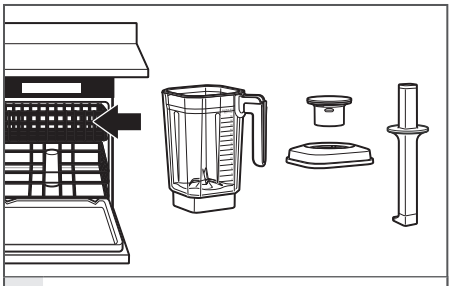
2 Sørg for at rengøre blenderglas, låg og ingrediensmålekop efter hver brug. Fjern evt. rester fra blenderglasset. Fyld blenderglasset 1/3 med varmt vand og tilsæt 1 dråbe opvaskemiddel. Placér låget på blenderglasset, og sørg for, at blenderglasset er helt på plads på basen.

W11499119B.indb 172 12/15/2020 11:30:40 AM

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING



3 Sæt drejeknappen på programmet Rengør. Tryk start/stop skifteknappen (⏯) op eller ned. Når programmet er færdigt, hældes sæbevandet ud, og blenderglasset skylles med varmt vand. Hvis glasset ikke er helt klart, tørres det efter med en blød svamp eller klud.



4 Blenderglas, låg, nedstopper med fleksibel kant og ingrediensmålerkop kan vaskes i opvaskemaskine. Nedstopper med fleksibel kant, låg og ingrediensmålekop skal placeres øverst i opvaskemaskinen. Hvis det foretrækkes, kan alle dele også vaskes i hånden med en fugtig klud og varmt sæbevand, og derefter skylles med varmt vand og tørres med en tør klud.

BEMÆRK: Håndtagsgrebet kan blive på blenderglassets håndtag under håndopvask eller i opvaskemaskine. Hvis det er nødvendigt, kan håndtagsgrebet tages af og vaskes separat i opvaskemaskinen, og derefter sættes på igen.

W11499119B.indb 173 12/15/2020 11:30:40 AM

FEJLFINDING

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke stikben med jordforbindelse.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledning.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskade, brand eller elektrisk stød.

1. Når blenderen er tilsluttet strøm, og strømknappen er sat til **I** (On, tændt), går blenderen i stand by-tilstand (hvidt indikatorlys blinker). Men efter 10 min. inaktivitet går blenderen i dvale-tilstand, og indikatorlyset slukkes.
   - Blenderen aktiveres igen ved at trykke start/stop skifteknappen (▷||) op eller ned. Herved kommer blenderen i stand by-tilstand igen.
2. Hvis statusindikatorlyset blinker orange, er blenderen i fejltilstand. Dette kan ske, hvis der bruges en spatel i blenderglasset, som låser knivbladet fast, eller en isterning eller hård mad sidder fast på et sted, som fastlåser knivbladet.
   - Ret problemet ved at slukke for blenderen på strømknappen bag på blenderen, eller ved at koble blenderen fra strømmen. Tag blenderglasset af basen, og fjern emnerne. Sæt blenderglasset tilbage på basen, og tænd for blenderen igen for at fortsætte drift.
3. Hvis blenderen stopper under blendning:
   - Efter 6 min. aktivitet slukker blenderen automatisk og går i dvale-tilstand, og indikatorlyset slukkes. Du kan aktivere blenderen igen ved at bruge skifteknappen (▷|| [start/stop] eller Pulse High/Pulse Low). Hvis blenderen stopper efter mindre end 6 min., kan det være pga. af en intern fejl på blenderen. Kontakt et autoriseret servicecenter for hjælp.
4. Hvis ingredienserne i en opskrift ikke blendes:
   - En luftlomme kan opstå omkring knivbladet, hvilket resulterer i, at ingredienserne ikke rammer knivbladet. Brug din nedstopper med fleksibel kant under blendning ved at skubbe ingredienserne ned mod kniven, eller rør ingredienserne rundt i blenderglasset. Hvis det ikke virker, så stop blenderen, tag blenderglasset ud af basen, og brug en spatel til at skubbe ingredienserne rundt i blenderglasset. Med nogen opskrifter kan ekstra væske tilsættes.
5. Hvis ingredienserne flyder ud over blenderglassets kant:
   - Blenderen frakobles strøm. Tag glasset og glasfatningen af. Rengør blenderkabinettet, glasfatningen og glassets ydre. Tør hver del grundigt, og sæt blenderglasset blenderfatningen på igen.
   - Hvis ingredienser flyder ud på drejeknappen kan det fjernes ved at tage drejeknappen af med et fast, men forsigtigt greb. Efter rengøring og aftørring sættes drejeknappen på igen. Undgå skade på grafikken ved ikke at skrubbe eller bruge skuremidler.

Hvis problemet ikke kan afhjælpes: Se VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI") for flere oplysninger. Send ikke blenderen retur til forhandleren. Her udføres ingen reparationer.

W11499119B.indb 174 12/15/2020 11:30:40 AM

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (**"Garant"**) giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1) GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

a) Garanten giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.

b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

5KSB8270 Ti års fuld garanti fra købsdatoen.

c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.

d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.

e) Garanten skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:

- Reparation af det defekte produkt eller den defekte produktdel eller

- Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produktdel. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garanten berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.

f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garanten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: **CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu**/telefonnummer: **00 800 381 040 26**

g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produktdel afholdes af Garanten. Garanten skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produktdel, hvis Garanten eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produktdel. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produktdel.

h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2) BEGRÆNSNINGER AF GARANTIEN

a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervsmæssige eller kommercielle formål.

W11499119B.indb 175 12/15/2020 11:30:40 AM

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).

c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.

d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: **www.kitchenaid.eu**

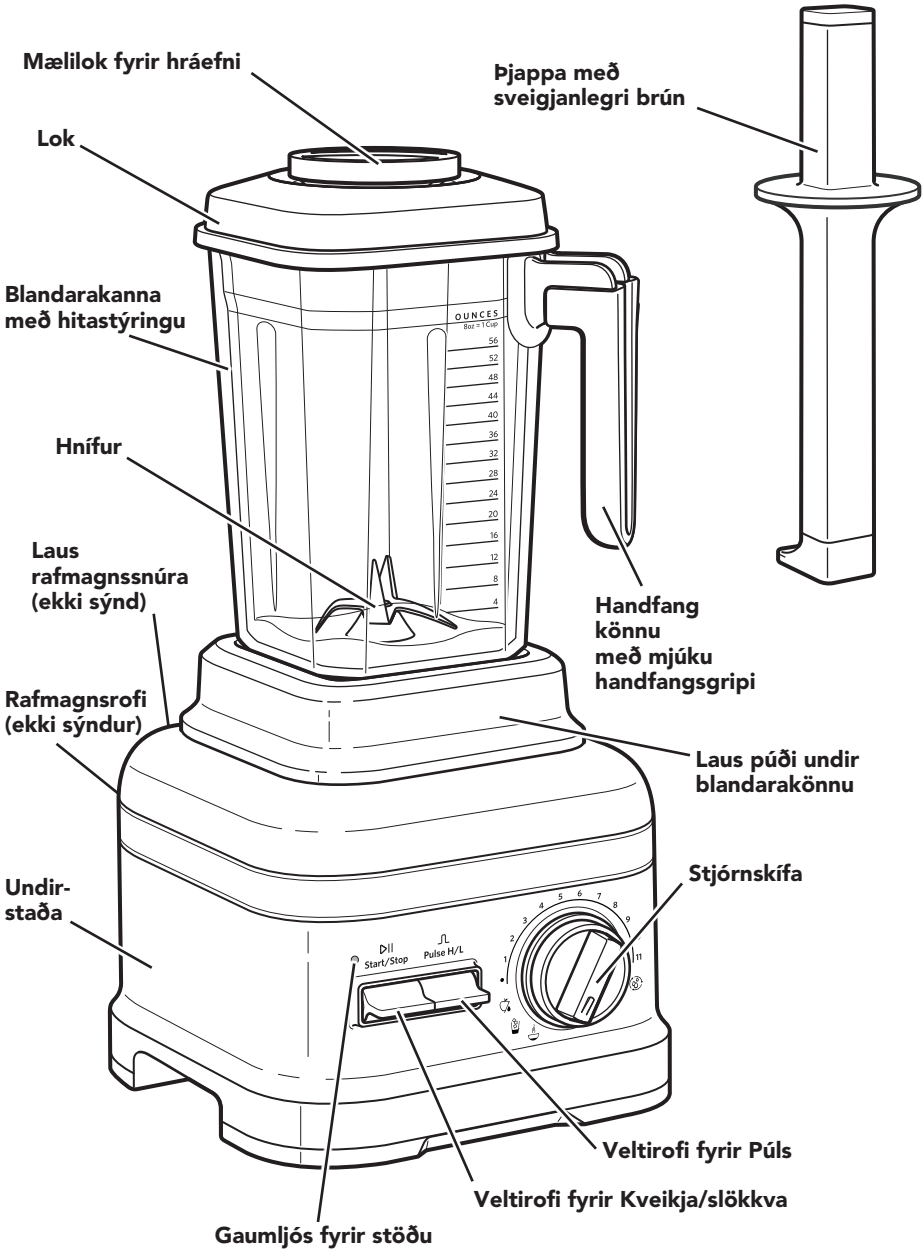
PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Alle rettigheder forbeholdt.

W11499119B.indb 176 12/15/2020 11:30:40 AM

HLUTAR OG EIGINLEIKAR



ÍSLENSKA

W11499119B.indb 177 12/15/2020 11:30:41 AM

VÖRUÖRYGGI

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áríðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

⚠ HÆTTA — **Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.**

⚠ VIÐVÖRUN — **Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.**

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRIÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Til að verjast hættunni af raflosti skal ekki setja blandarann í vatn eða annan vökva.
3. Ekki er ætlast til að einstaklingar (ásamt börnum) sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki, nema þeir hafa verið undir eftirlit eða leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.
4. Aðeins Evrópusambandið: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymið tæki og rafmagnssnúru þess þar sem börn ná ekki til.
5. Aðeins Evrópusambandið: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið.
6. Börn skulu vera undir eftirliti til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
7. Forðast að snerta hluti sem hreyfast. Til að koma í veg fyrir slys og/eða skemmdir á blandaranum á að halda höndum, hári og fatnaði, sem og sleikjum og öðrum áhöldum, frá hnífnum þegar hann er í notkun.
8. Slökkið á tækinu og takið úr sambandi við úttak þegar það er ekki í notkun áður en það er sett saman eða tekið í sundur og áður en það er hreinsað. Takið í klónna og togið úr innstungunni til að taka tækið úr sambandi. Togið aldrei í rafmagnssnúruna.

W11499119B.indb 178 12/15/2020 11:30:41 AM

VÖRUÖRYGGI

9. Ekki skal nota nein tæki með skemmdar snúrur eða klær eða eftir að tækið hefur bilað, dottið eða skemmst á nokkurn annan hátt. Skilið tækinu til næsta viðurkenndrar þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar.
10. Ef snúran sem fylgir með skemmist, verður að skipta henni út fyrir sérstaka snúru eða sett frá framleiðanda eða þjónustuaðila hans.
11. Ekki láta snúruna hanga fram af borði eða bekk.
12. Hnífar eru beittir. Auðsýna ætti gætni þegar beittu skurðarhnífarnir eru meðhöndlaðir, kannan tæmd og við hreinsun.
13. Blikkandi ljós þýðir að tækið sé tilbúið til notkunar. Forðist að snerta hnífa eða hreyfanlega hluti.
14. Þegar heitum vökvum eða hráefnum er blandað ætti mælilok fyrir hráefni að vera á sínum stað yfir gatinu fyrir lokið. Byrjaðu alltaf á lægsta hraða og auktu hann hægt upp í óskaðan rhaða þegar þú blandar heita vökva eða hráefni.
15. Ekki setja hendur eða áhöld í könnuna á meðan blandað er til að draga úr hættu á alvarlegum meiðslum á fólki og skemmdum á blandaranum. Nota má sleif en aðeins þegar blandarinn er ekki í gangi.
16. Ekki nota heimilistækið utanhúss.
17. Ekki láta snúruna snerta heitt yfirborð, þar á meðal eldavél.
18. Yfirgefið aldrei tækið eftirlitslaust þegar það er í notkun.
19. Vertu varkár ef heitum vökva er hellt í blandarann þar sem hann getur sprautast aftur út úr heimilistækinu vegna skyndilegrar gufumyndunar.
20. Hafðu alltaf lokið á þegar blandarinn er notaður.
21. Notkun fylgihluta, sem KitchenAid mælir ekki með eða selur, getur valdið eldsvoða, raflosti eða meiðslum.
22. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um þrif á yfirborði þar sem matvæli hafa verið.
23. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða svipaðri notkun, eins og:
    - kaffistofum fyrir starfsfólk í verslunum, skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
    - sveitabæjum;
    - af viðskiptavinum hótela, gistihúsa og annars íbúðarhúsnæðis;
    - rúm og morgunverður gerð umhverfi.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Einnig má finna leiðbeiningar á netinu á vefsíðu okkar:
www.KitchenAid.eu

W11499119B.indb 179 12/15/2020 11:30:41 AM

VÖRUÖRYGGI

KRÖFUR UM RAFMAGN

⚠VIÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Stingið inn í jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Misbrestur á að fylgja þessum leiðbeiningum getur leitt til dauða, eldsvoða eða raflosts.

Spenna: 220-240 V

Tíðni: 50/60 Hz

Afl (rafafl): 1800 vött

ATH.: Ef klóin passar ekki við innstunguna skaltu hafa samband við fullgildan rafvirkja. Ekki breyta klónni á neinn hátt. Ekki nota millistykki.

Ekki skal nota framlengingarsnúru. Ef rafmagnssnúran er of stutt skal láta hæfan rafvirkja eða þjónustutæknimann setja úttak nálægt tækinu.

HESTÖFL MÓTORS

Hestöfl mótors fyrir mótor blandarans voru mæld með orkumæli, vél sem tilraunastofur nota reglulega til að mæla vélrænt afl mótora. Tilvísun okkar til mótors með 3,5 hestöflum (HÖ) að hámarki endurspeglar úttakshestöfl mótorsins sjálfs og ekki úttakshestöfl blandarans í blandarakönnunni. Eins og með alla blandara er aflúttak í könnunni ekki það sama og hestaöfl mótorsins sjálfs. Mótorinn skilar 2,61 hestafli (HA) að hámarki í könnuna, sem gerir blandaranum kleift að skila miklu afli fyrir allar þínar uppskriftir.

W11499119B.indb 180 12/15/2020 11:30:41 AM

VÖRUÖRYGGI

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

Förgun umbúðaefnis

Umbúðaefnið er endurvinnanlegt og er merkt með endurvinnslutákninu ♺. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

Vörunni hent

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2012/19/ESB um raf- og rafeinda-búnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).

- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.

- Táknið  á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpförgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

ÍSLENSKA

SAMRÆMISYFIRLÝSING

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: 2014/35/ESB, 2014/30/ESB, 2009/125/EB og 2011/65/ESB (RoHS-tilskipun).

NOTKUN VÖRUNNAR

LEIÐARVÍSIR UM AÐGERÐIR BLANDARA

Blandarinn er með þrjú forstillt uppskriftakerfi: Safar, Smoothie-drykkir og Súpur. Einnig inniheldur hann aðgerðir með breytilegum hraða og púlsi sem gerir þér kleift að sérsníða blöndunina að hvaða uppskrift sem þú notar.

Forstilltu uppskriftakerfin þrjú voru hvert um sig þróuð á grundvelli dæmigerðra uppskrifta af þeirri gerð. Þú gætir komist að því að ekki eru allar uppskriftir nákvæmlega eins og stundum kann uppskrift að blandast nær þínum óskum á kerfi sem er ekki augljóst. Til dæmis kynnir þú að vilja fínni áferð enn safakerfið býr til þegar þú gerir smoothie-drykki. Við hvetjum þig til að prófa þig áfram til að finna besta kerfið fyrir þínar uppáhaldsuppskriftir.

W11499119B.indb 181 12/15/2020 11:30:41 AM

NOTKUN VÖRUNNAR

STILLING	LÝSING	BLÖNDUNARTÍMI (í mín:sek)	UPPÁSTUNGUR AÐ HLUTUM TIL AÐ BLANDA	
SAFI	Nokkur tilbrigiði hraða til að fanga sem best heila ávexti eða grænmeti til að að kremja innihaldið. Hægari hraðar við lok lotu til að leyfa hráefnum að setjast og draga úr froðu.	1:10	Ávextir	Grænmeti
SMOOTHIE-DRYKKIR	Stigvaxandi aukning í fullan styrk til að blanda til fulls hörð matvæli eins og ís, heila ávexti eða grænmeti.	0:40	Blandaðir ísdrykkir Mylja ís Heilir ávextir og grænmeti:	Frosnir saxaðir ávextir (afþíða lítillega þar til hægt er að pota í þá með hnífsoddi) Fræ
SÚPUR*	Hita súpuna þína úr hráefnum við stofuhita. Stigvaxandi aukning upp í mikinn hraða til að taka tillit til að innihaldið falli niður hnífinn til að blandast fullkomlega. Hægir hraðar í lokin leyfa innihaldi að setjast og draga úr froðu.	5:00	Súpa Grænmeti	Soð Sósur
HREINSA	Hraðir kraftpúlsar og vinna á miklum hraða til að hreinsa blandarakönnuna með því að fylla hana að 1/3 af vatni og setja dropa af uppþvottalegi.	0:33	Vatn	Uppþvottalögur
PÚLS	Leyfir nákvæma stjórn á tímalengd og tíðni blöndunar. Frábær fyrir uppskriftir sem heimta létta vinnslu. Einnig er hægt að nota púls meðan á handvirkri notkun stendur til að bæta tímabundið við orkuauka.	0:00	Eftirréttir, skreyttir með mylsnu Sæt skreyting með mylsnu Kjötsalat í samlokur	Saxaðir ávextir Saxað grænmenti Mylja ís
BREYTILEGIR HRAÐAR	Handvirkir hraðar bjóða upp á fullkomna stjórn blandarans. Gerir ráð fyrir fínstilltri söxun og blöndun sem þörf er á til að undirbúa hvaða uppskrift sem er.	0:00 - 6:00	Ávextir Grænmeti Hnetur Íðýfur Frosnir eftirréttir	Súpur Sósur Deig Smjör

* Ef verið er að blanda forhitað hráefni skal nota breytilegan hraða og keyra í 1-2 mínútur. Byrjaðu á litlum hraða og auktu hann upp í óskaðan hraða. Súpustillingin er ætluð tl þess að hita hráefni sem er kælt eða við stofuhita og er ekki ætluð fyrir forhitað hráefni.

W11499119B.indb 182 12/15/2020 11:30:42 AM

NOTKUN VÖRUNNAR

BLANDARINN UNDIRBÚINN FYRIR NOTKUN

⚠VIÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Stingið inn í jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

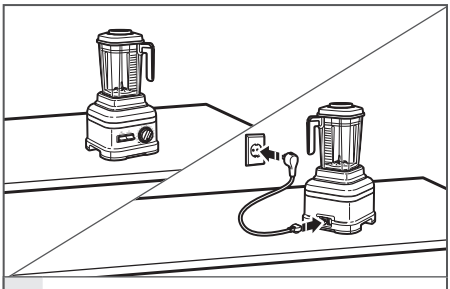
Ekki nota framlengingarsnúru.

Misbrestur á að fylgja þessum leiðbeiningum getur leitt til dauða, eldsvoða eða raflosts.

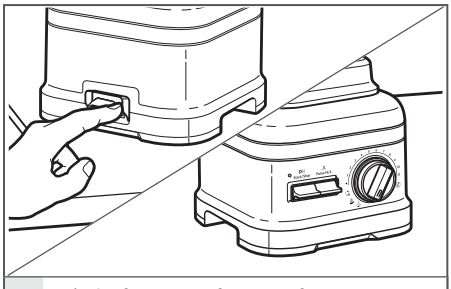
Fyrir fyrstu notkun

Áður en þú notar blandarann þinn í fyrsta skipti skaltu þurrka undirstöðuna með volgum, rökum klút. Þurrkaðu með mjúkum klút. Þvoðu blandarakönnu, lok, þjöppu með sveigjanlegri brún og mælilok fyrir hráefni í volgu sápuvatni (sjá hlutann „Umhirða og hreinsun"). Skolaðu hlutina og þurrkaðu þá.

ÍSLENSKA



1 Áður en blandarinn er notaður skaltu vera viss um að eldhúsbekkurinn undir blandaranum og svæðið umhverfis sé þurrt og hreint. Settu blandarann síðan í samband við jarðtengda innstungu.

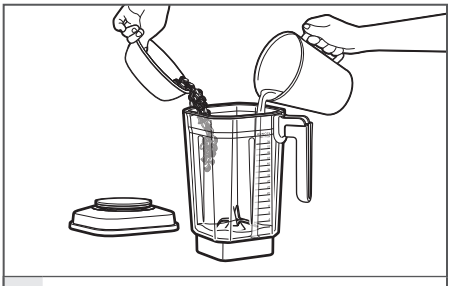


2 Aðalrafmagnsrofinn er aftan á undirstöðu blandarans. Smelltu rafmagnsrofanum á **I** (Kveikt). Gaumljósið fyrir stöðu fyrir ofan veltihnappinn til að kveikja byrjar að leiftra, sem gefur til kynna að blandarinn sé í biðstöðu. Nú er blandarinn tilbúinn til notkunar.

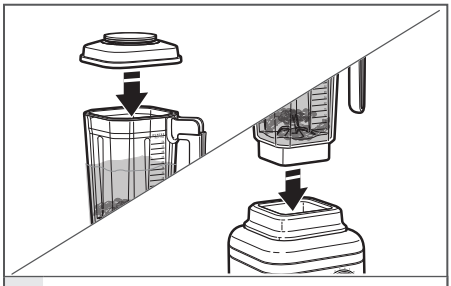
W11499119B.indb 183 12/15/2020 11:30:42 AM

NOTKUN VÖRUNNAR

BLANDARINN SETTUR SAMAN OG GANGSETTUR

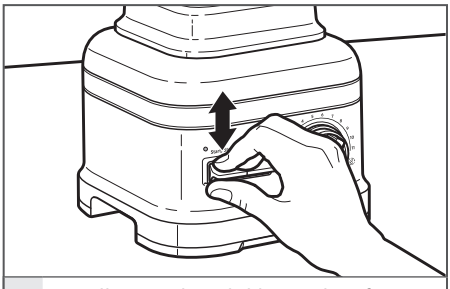


1 Settu það sem á að blanda í blandarakönnuna. Settu fyrst vökva, síðan mjúk matvæli, síðan græn lauf og síðast ís eða frosna hluti.

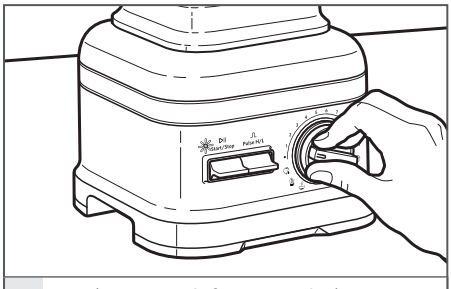


2 Gakktu úr skugga um að lokið sé fest til fulls á blandarakönnuna. Næst skaltu setja blandarakönnuna á undirstöðuna og gakktu úr skugga um að hún sé að fullu samstillt við könnupúðann.

ATH.: Fylltu ekki bandarakönnuna umfram línuna „max fill", sérstaklega þegar þú blandar saman vökvum.



3 Smelltu Kveikja/slökkva-veltirofanum (▷II) upp eða niður til að hefja vinnslu með blandaranum. Gaumljós fyrir stöðu verður núna stöðugt.

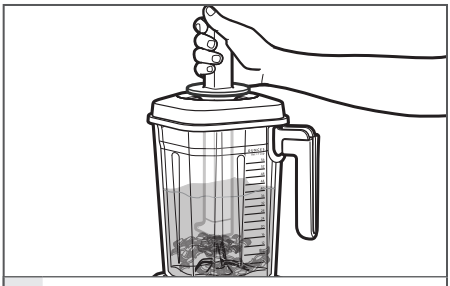


4 Snúðu stjórnskífunni á óskaðan hraða eða kerfi. Sjá „Leiðarvísi um aðgerðir blandara" til að fá frekari upplýsingar.

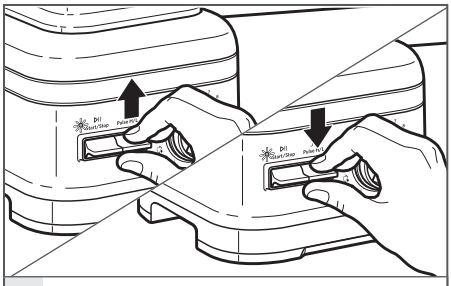
ATH.: Ef þú velur for-forritaða lotu þarftu að smella Kveikja/slökkva-veltirofanum (▷II) til að hefja vinnslu. Blandarinn slekkur sjálfkrafa á sér þegar lotunni er lokið.

W11499119B.indb 184 12/15/2020 11:30:43 AM

NOTKUN VÖRUNNAR



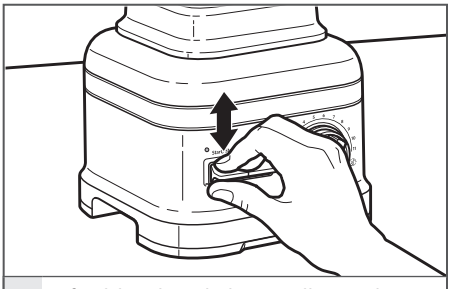
5 Notaðu þjöppuna með sveigjanlegu brúninni eins og þörf er á til að fá hagstæðustu blöndunarframmistöðu. Fjarlægðu aðeins mælilokið fyrir hráefni og hafðu lokið á sínum stað. Hrærðu eða þrýstu innihaldinu niður í átt að hnífnum. Þegar því er lokið skaltu setja mælilok fyrir hráefni aftur á blandarakönnuna.



6 Ef þess er óskað skaltu nota púlsaðgerðina til að auka hraðann eitt augnablik um leið og þú blandar á breytilegu hraðastillingunum.

Ýttu og haltu púls-veltirofanum (⎍) uppi fyrir hraðari púls, eða niðri fyrir hægari púls.

ATH.: Einnig er hægt að nota púls-aðgerðina ⎍ eina og sér sem aðskilda blöndunaraðgerð á meðan blandarinn er í biðstöðu. Púls er ekki tiltækur þegar forstillt kerfi er keyrt.



7 Eftir blöndun skaltu smella Kveikja/slökkva-veltirofanum (▷II) upp eða niður. Leyfðu blandaranum að stöðvast til fulls áður en þú tekur af honum lokið og hellir blönduðu hráefnunum úr.

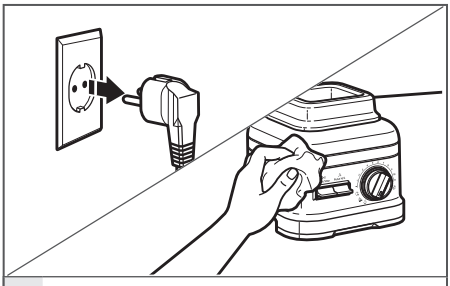
W11499119B.indb 185 12/15/2020 11:30:44 AM

UMHIRÐA OG HREINSUN

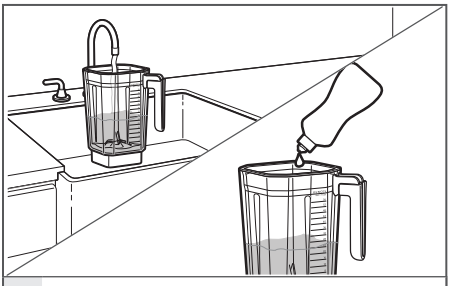
AÐ HREINSA BLANDARANN OG FYLGIHLUTI

Hreinsaðu blandarann vandlega eftir hverja notkun.

ATH.: Til að forðast að skemma blandarann skal ekki setja undirstöðu blandarans eða snúru í vatn. Til að forðast að rispa blandarann skaltu ekki nota hreinsiefni eða svampa sem geta rispað.



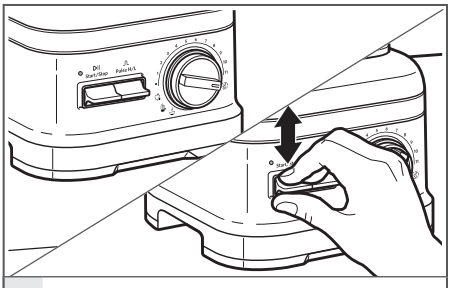
1 Að hreinsa undirstöðu blandarans og snúru: Taktu blandarann úr sambandi fyrir hreinsun. Þurrkaðu undirstöðuna og snúruna með volgum rökum klút, þurrkaðu hreint með rökum klút og þurrkaðu síðan með mjúkum klút.



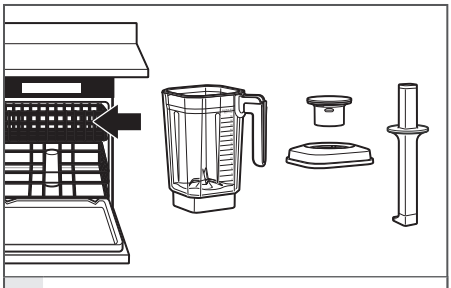
2 Gættu þess að hreinsa blandarakönnuna, lokið og mælilokið fyrir hráefni eftir hverja notkun. Fjarlægðu allt innihald sem eftir er úr blandarakönnunni. Fylltu blandarakönnuna að 1/3 af volgu vatni og bættu út í 1 dropa af fljótandi þvottaefni. Settu lokið á blandarakönnuna og gakktu úr skugga um að kannan sé til fulls á sínum stað á undirstöðunni.

W11499119B.indb 186 12/15/2020 11:30:44 AM

UMHIRÐA OG HREINSUN



3 Snúðu stjórnskífunni á kerfið Hreinsa. Smelltu Kveikja/slökkva-veltirofanum (▷II) upp eða niður. Þegar kerfinu er lokið skaltu hella úr sápuvatninu og skola blandarakönnuna með volgu vatni. Ef eitthvert mistur verður eftir skal hreinsa með mjúkum klút eða svampi.



4 Þvo má blandarakönnuna, lokið, þjöppuna með sveigjanlegu brúninni og mælilokið fyrir hráefni í uppþvottavél. Setja ætti þjöppuna með sveigjanlegu brúninni, lokið og mælilokið fyrir hráefni í efstu grindina í uppþvottavélinni. Ef óskað er má einnig þvo alla hluti í höndunum með rökum klút og volgu sápuvatni og síðan skola með volgu vatni og þurrka með mjúkum klút.

ATH.: Handfangsgripið getur verið áfram á handfangi blöndunarkönnunar meðan á hreinsun og uppþvottavélarlotum stendur. Ef þörf er á er hægt að fjarlægja handfangsgripið til að láta það fara aðskilið í gegnum uppþvottavélina og síðan setja það á aftur.

W11499119B.indb 187 12/15/2020 11:30:44 AM

BILANALEIT

⚠VIÐVÖRUN



Hætta á raflosti

Stingið inn í jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Misbrestur á að fylgja þessum leiðbeiningum getur leitt til dauða, eldsvoða eða raflosts.

1. Þegar blandarinn er í sambandi við innstungu og rafmagnsrofinn er á **I** (Kveikja), fer blandarinn í biðstöðu (leiftrandi hvítt gaumljós). Hins vegar fer blandarinn í svefnham eftir að 10 mínútur hafa liðið án aðgerða og gaumljósið slokknar.
   - Til að vekja blandarnn smellir þú einfaldlega Kveikja/slökkva-veltirofanum (▷||) upp eða niður. Þetta setur blandarann aftur í biðstöðu.
2. Ef gaumljós fyrir stöðu leiftrar appelsínugult er blandarinn í villuham. Þetta getur orsakast af því að sleikja sem læsir hnífnum er notuð í blandarakönnunni eða ísmoli eða hörð matvæli eru staðsett þannig að þau læsi hnífnum.
   - Leiðréttu vandamálið með því að slökkva á blandaranum með til þess gerða rafmagnsrofanum aftan á, eða með því að taka blandarann úr sambandi. Fjarlægðu blandarakönnuna af undirstöðunni og hreinsaðu hlutina. Settu blandara-könnuna aftur á undirstöðuna og kveiktu síðan aftur á blandaranum til að halda áfram venjulegri notkun.
3. Ef blandarinn stöðvast við blöndun:
   - Eftir að hafa gengið í 6 mínútur slekkur blandarinn sjálfvirkt á sér og fer í svefnham og ljósdíóðuljósið slokknar. Þú getur vakið blandarann aftur með því að nota veltirofana (▷||[Kveikja/slökkva] eða Mikill púls/lítill púls). Ef blandarinn stöðvast innan 6 mínútna er mögulegt að innri villa hafi komið upp í blandaranum. Hafðu samband við viðurkennda þjónustumiðstöð til að fá aðstoð.
4. Ef hráefnin í uppskrift blandast ekki:
   - Stundum kann að koma fyrir að loftvasi myndist í kringum hnífinn sem veldur því að hráefnin komast ekki að blöndunarhnífnum. Notaðu þjöppuna með sveigjanlegu brúninni til að aðstoða á meðan blöndun stendur með því að þrýsta hráefnunum niður í hnífinn, eða hræra eða hreyfa hráefnin til í blandarakönnunni. Ef það virkar ekki skaltu stöðva blandarann, fjarlægja blandarakönnuna af undirstöðunni og nota sleikju til að endurskipuleggja hráefnin í blandarakönnunni. Fyrir ákveðnar uppskriftir skaltu prófa að bæta við meiri vökva.
5. Ef þú upplifir að flæði upp úr blandarakönnunni:
   - Taktu blandarann úr sambandi. Fjarlægðu könnuna og könnupúðann. Hreinsaðu blandarahúsið, könnupúða og könnuna að utanverðu. Þurrkaðu hvern hlut vandlega og settu könnupúðann síðan aftur í.
   - Ef það hefur flætt upp úr og á eða yfir stjórnskífuna er hægt að fjarlægja hana með því að toga hana varlega og ákveðið af. Eftir hreinsun og þurrkun skaltu setja hnúðinn á aftur. Til að forðast skemmdir á myndunum skal ekki nota mikið afl eða nota hreinsiefni sem rispa.

Ef ekki er hægt að lagfæra það sem er að: Sjá hlutann ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ"). Ekki fara með Blandarann aftur til söluaðila þar sem þeir veita ekki þjónustu.

W11499119B.indb 188 12/15/2020 11:30:44 AM

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu (**„ábyrgðaraðili“**) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmri tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.

- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.

- Beiðni um afslátt.

- Beiðni um riftun.

- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á **www.neytendastofa.is** eða með því að hringja í **00354 510 1100.**

ÍSLENSKA

1) UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

a) Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörunum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.

b) Ábyrgðartímabilið fer eftir vörunni sem er keypt og er sem hér segir:

5KSB8270 Full ábyrgð í tíu ár frá kaupdegi.

c) Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni.

d) Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.

e) Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:

- Viðgerð á gölluðu vörunni eða íhlutnum, eða

- Skipti á gölluðu vörunni eða íhlutnum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðila heimilt að skipta út vörunni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.

f) Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verðu hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á **www.kitchenaid.is** (Netfang: **sala@rafland.is** ; Símanúmer +354 520 7900) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.

g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörunni eða íhlutnum ef ábyrgðaraðilinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðilinn bað um að gölluðu vörunni eða íhlutnum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörunni eða íhlutnum.

h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörunni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

W11499119B.indb 189 12/15/2020 11:30:45 AM

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

2) TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.

b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhóflegt afl er notað (t.d. högg).

c) Ábyrgðin á ekki við ef vörunni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.

d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: **www.kitchenaid.eu**

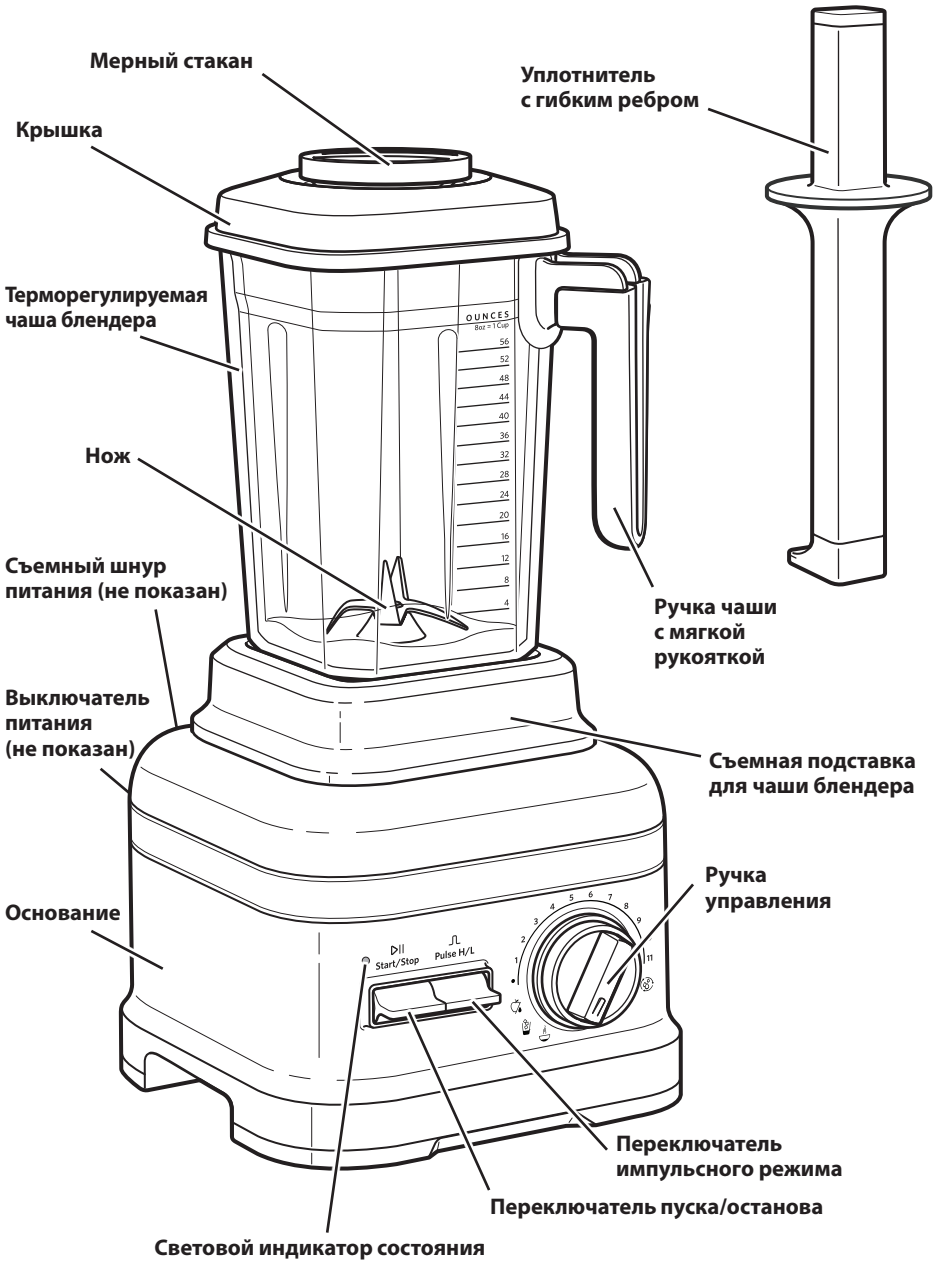
VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Öll réttindi áskilin.

W11499119B.indb 190 12/15/2020 11:30:45 AM

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ



РУССКИЙ

W11499119B.indb 191 12/15/2020 11:30:45 AM

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:

⚠ ОПАСНОСТЬ — **Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если <u>немедленно</u> не последуете инструкциям.**

⚠ ВНИМАНИЕ — **Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.**

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.
2. Для предотвращения риска поражения электрическим током не погружайте блендер в воду или другую жидкость.
3. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или не имеющими достаточного опыта и знаний, если они не были предварительно подготовлены или проинструктированы в отношении использования прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
4. Только для Европейского Союза: Данный прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и его сетевой шнур в местах, недоступных для детей.
5. Только для Европейского Союза: Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться электробытовыми приборами только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора и осознают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с прибором.
6. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с прибором.
7. Избегайте контакта с движущимися деталями. Для предотвращения травм и/или повреждения блендера при его использовании не допускайте соприкосновения ножа с руками, волосами, одеждой, а также с кухонными лопаточками и другими кухонными принадлежностями.

W11499119B.indb 192 12/15/2020 11:30:45 AM

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

8. Выключите прибор и отсоедините его от сети электропитания, если он не используется, а также перед тем, как снимать или устанавливать какие-либо его части, а также перед чисткой. Чтобы отсоединить прибор от сети, возьмитесь за вилку сетевого шнура и потяните за нее, чтобы вынуть из розетки. Никогда не тяните за сам шнур.
9. Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или вилкой или после возникновения неисправностей в работе прибора или его падения или любого другого повреждения. В этом случае верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или регулировки.
10. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить на специальный шнур или комплект, который можно приобрести у производителя или его сервисного агента.
11. Не допускайте свисания шнура с края стола или с угла.
12. Лезвия очень острые. Необходимо соблюдать осторожность при работе с острыми лезвиями во время опорожнения чаши и чистки.
13. Мигающий индикатор указывает на готовность к работе — избегайте контакта с ножами или подвижными деталями прибора.
14. При смешивании горячих жидкостей или ингредиентов мерный стакан должен оставаться на своем месте над отверстием в крышке. При смешивании горячих жидкостей или ингредиентов начинайте работу на малой скорости, медленно доводя ее до желаемой.
15. Перед смешиванием уберите руки и кухонные принадлежности из чаши, чтобы избежать травмы или повреждения блендера. Можно использовать скребок, но только при неработающем блендере.
16. Не используйте прибор на открытом воздухе.
17. Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями, включая плиту.
18. Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
19. Осторожно: горячая жидкость, попадающая в блендер, может выплеснуться из-за возникающего пара.
20. Всегда используйте блендер с установленной крышкой.
21. Использование насадок, не рекомендованных фирмой KitchenAid, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
22. Инструкции по очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, см. раздел «Уход и чистка».
23. Данный прибор предназначен для эксплуатации в быту и аналогичных условиях, например:
    - на кухнях для персонала в магазинах, офисных или других рабочих помещениях;
    - центрах агротуризма;
    - для использования клиентами в отелях, мотелях и других местах временного проживания;
    - в пансионах типа Bed and Breakfast.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Инструкции также доступны в Интернете на нашем веб-сайте по адресу:
www.KitchenAid.ru или **www.KitchenAid.eu**.

W11499119B.indb 193 12/15/2020 11:30:45 AM

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

Напряжение: 220 - 240 В

Частота: 50-60 Гц

Мощность: 1800 Ватт

ПРИМЕЧАНИЕ: Если штепсель не вставляется в розетку, обратитесь за помощью к профессиональному электрику. Не пытайтесь подогнать штепсель к размеру розетки самостоятельно. Не используйте переходники.

Не используйте удлинители. Если сетевой шнур слишком короткий, обратитесь к квалифицированному электрику или специалисту сервисной службы для установки розетки рядом с прибором.

МОЩНОСТЬ МОТОРА

Мощность мотора блендера измерялась динамометром — прибором, который обычно используют в лабораториях для измерения механической мощности двигателей. Измеренная мощность мотора, составившая 3,5 л.с., отражает только выходную мощность самого мотора, но не его реальную мощность при работе в блендере. Как у любого блендера, реальная мощность при работе в блендере ниже выходной мощности самого мотора. Максимальная мощность мотора при работе в блендере составляет 2,61 л.с. — это вполне достаточная мощность для всех рецептов, которые предусматривают использование блендера.

W11499119B.indb 194 12/15/2020 11:30:46 AM

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак . Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизованы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

Утилизация изделия

- Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2012/19/EU по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.



- Знак на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство попадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Данный прибор разработан, сконструирован и произведен в соответствии с требованиями директив ЕС по безопасности: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC и 2011/65/EU (директива RoHS).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

РУКОВОДСТВО ПО ФУНКЦИЯМ БЛЕНДЕРА

Блендер имеет три предустановленные программы рецептов: для приготовления соков, фруктовых коктейлей и супов. У блендера также есть функции «Варьируемая скорость» и «Импульсный режим», которые позволяют подобрать оптимальный тип перемешивания для любого рецепта.

Эти три программы были разработаны на основе типичных рецептов в каждой категории. Возможно, вы обнаружите, что не все рецепты одинаковы, и иногда определенный рецепт, возможно, будет лучше получаться при выборе не самой очевидной программы. Например, вы, возможно, захотите сделать фруктовый коктейль более жидким — для этого отлично подойдет программа «Сок». Не бойтесь экспериментировать, чтобы найти идеальную программу для ваших любимых рецептов.

W11499119B.indb 195 12/15/2020 11:30:46 AM

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

НАСТРОЙКА	ОПИСАНИЕ	ВРЕМЯ ПЕРЕМЕШИВАНИЯ (в мин:сек)	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ИНГРЕДИЕНТЫ ДЛЯ ПЕРЕМЕШИВАНИЯ	
СОК	Несколько вариаций скорости, чтобы лучше разбить и размазать целые плоды. Более низкие скорости в конце цикла, чтобы осадить ингредиенты и уменьшить пену.	1:10	Фрукты	Овощи
ФРУКТОВЫЕ КОКТЕЙЛИ	Постепенное наращивание скорости до максимума, чтобы полностью смешать такие ингредиенты, как лед, целые плоды или замороженные фрукты.	0:40	Напитки, смешанные со льдом Колотый лед Целые фрукты и овощи	Замороженные измельченные фрукты (немного разморозьте фрукты, чтобы они протыкались кончиком ножа) Семена
СУПЫ*	Подогрев супа из ингредиентов комнатной температуры. Постепенное наращивание скорости до максимума, чтобы содержимое могло попасть на нож в целях полного перемешивания. Уменьшение скорости в конце, чтобы осадить ингредиенты и уменьшить пену.	5:00	Суп Овощи	Бульон Соусы
ЧИСТКА	Мощные импульсы и высокие скорости для эффективной чистки блендера, наполненного на 1/3 водой с каплей средства для мытья посуды.	0:33	Вода	Средство для мытья посуды
ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ	Обеспечивает точный контроль продолжительности и частоты обработки. Это является неоспоримым преимуществом при быстрой работе. Либо используйте импульсный режим в ходе ручных операций, чтобы моментально увеличить мощность.	0:00	Острая комковатая паста Сладкая комковатая паста Мясной салат для сэндвичей	Измельченные фрукты Измельченные овощи Колотый лед
ВАРЬИРУЕМЫЕ СКОРОСТИ	Ручной выбор скорости для полного контроля над блендером. Позволяет проводить оптимальное измельчение и перемешивание по любому рецепту.	0:00 - 6:00	Фрукты Овощи Орехи Крем-соусы Замороженные десерты	Супы Соусы Тесто Масло

* Если смешиваются предварительно нагретые ингредиенты, используйте режим варьируемых скоростей продолжительностью 1-2 минуты. Начните с низкой скорости и повышайте до желаемой скорости. Режим «Суп» рассчитан на подогрев охлажденных ингредиентов или ингредиентов комнатной температуры и не приспособлен для обработки предварительно нагретых ингредиентов.

W11499119B.indb 196 12/15/2020 11:30:46 AM

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ПОДГОТОВКА БЛЕНДЕРА К РАБОТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

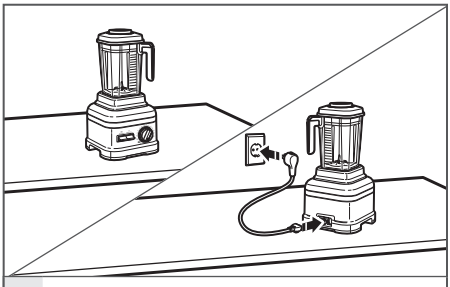
Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

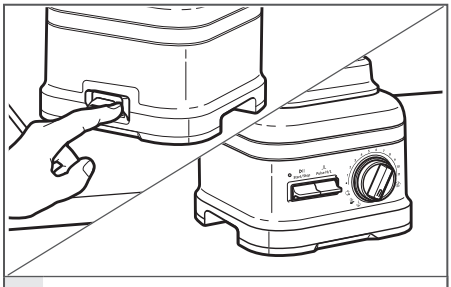
Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

Перед первым использованием

Перед первым использованием протрите основание тряпкой, смоченной в теплой воде, затем тщательно протрите влажной тряпкой. Вытрите насухо мягкой тканью. Вымойте чашу блендера, крышку, уплотнитель с гибким ребром и мерный стакан в теплой мыльной воде (см. раздел «Уход и чистка»). Ополосните компоненты чистой водой и протрите насухо.



1 Перед использованием блендера убедитесь, что столешница под блендером и рядом сухая и чистая. Затем подключите блендер к заземленной розетке.

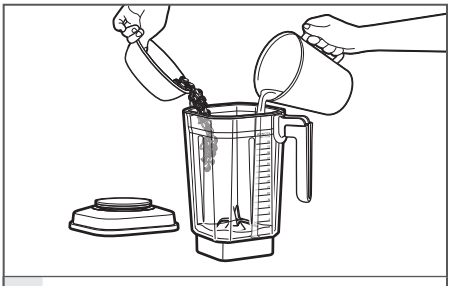


2 Основной выключатель питания находится на задней части основания блендера. Переведите выключатель питания в положение **I** (Вкл). Световой индикатор состояния над переключателем пуска/останова начнет мигать, указывая на то, что блендер находится в режиме ожидания. Теперь блендер готов к работе.

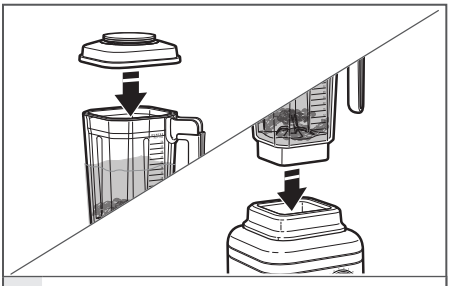
W11499119B.indb 197 12/15/2020 11:30:47 AM

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ПОДГОТОВКА И ЗАПУСК БЛЕНДЕРА

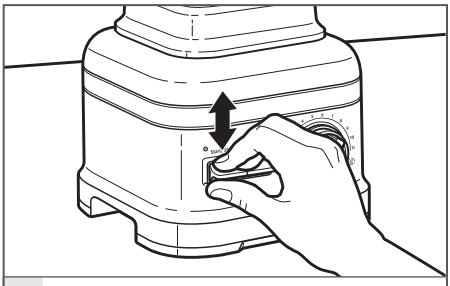


1 Поместите ингредиенты в чашу блендера. Сначала добавляйте жидкости, затем мягкие продукты, затем листовую зелень и в последнюю очередь — лед или замороженные плоды.

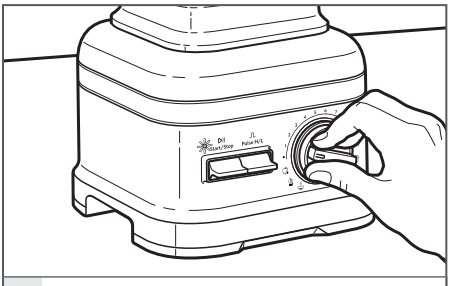


2 Убедитесь, что крышка плотно встала на чашу блендера. Затем поместите чашу блендера на основание и убедитесь, что она правильно встала на подставку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не превышайте отметку максимального уровня, особенно при смешивании жидкостей.



3 Используйте переключатель пуска/останова (▷||), переводя его вверх или вниз, чтобы запускать блендер. Индикатор состояния загорается при этом ровным светом.

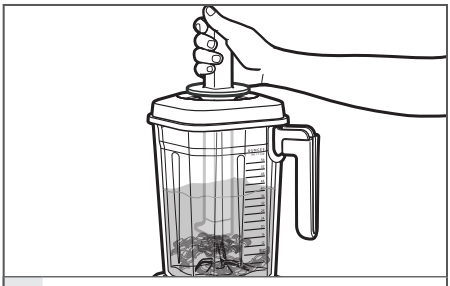


4 Поверните ручку управления до желаемой скорости или программы. См. «Руководство по функциям блендера» для получения более подробной информации.

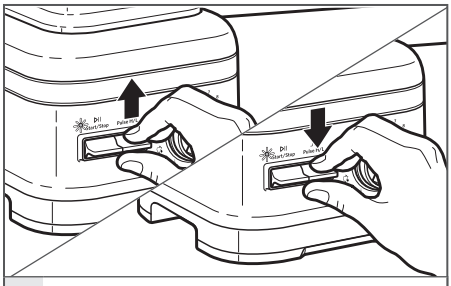
ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы выбрали заранее запрограммированный цикл, вам нужно нажать на переключатель пуска/останова (▷||), чтобы запустить блендер. Блендер автоматически остановится по завершении цикла.

W11499119B.indb 198 12/15/2020 11:30:48 AM

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА



5 При необходимости используйте уплотнитель с гибким ребром, чтобы оптимально распределить ингредиенты для смешивания. Снимите только мерный стакан, оставив крышку на месте. Протолкните ингредиенты поближе к ножу. По завершении установите мерный стакан на место.

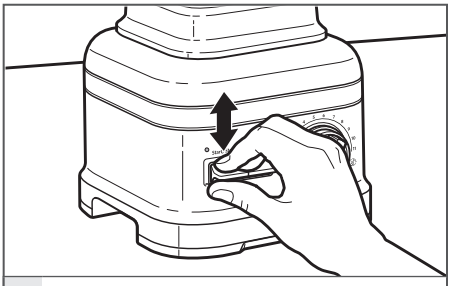


6 При желании используйте импульсный режим, чтобы мгновенно повышать скорость при смешивании в режиме варьируемой скорости.

Нажмите и удержите переключатель импульсного режима (⎍):
вверх – для более мощного импульса,
вниз – для менее мощного импульса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Импульсный режим ⎍ можно также использовать сам по себе как отдельную функцию смешивания, когда блендер находится в режиме ожидания. Импульсный режим не доступен при запуске предустановленной программы.

РУССКИЙ



7 После перемешивания переведите переключатель пуска/останова (▷||) вверх или вниз. Подождите, пока блендер полностью остановится, прежде чем снимать крышку и выливать перемешенные ингредиенты.

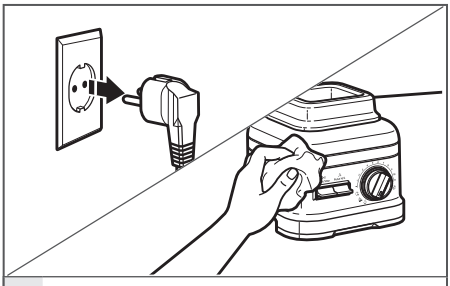
W11499119B.indb 199 12/15/2020 11:30:49 AM

УХОД И ЧИСТКА

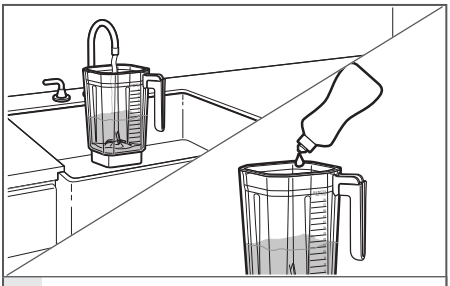
ОЧИСТКА БЛЕНДЕРА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Тщательно чистите блендер после каждого использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание повреждения блендера не погружайте основание блендера или шнур питания в воду. Чтобы не поцарапать блендер, не используйте абразивные чистящие средства или жесткие мочалки.



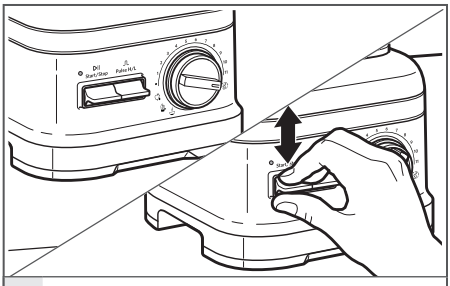
1 Для очистки основания блендера и шнура питания: Перед чисткой отключите блендер от сети. Протрите основание и шнур питания тряпочкой, смоченной в теплой мыльной воде, затем чистой влажной тряпкой, после чего вытрите насухо мягкой тряпкой.



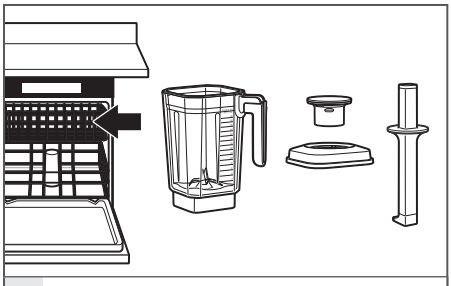
2 Не забывайте чистить чашу блендера, крышку и мерный стакан после каждого использования. Удалите все остатки ингредиентов из чаши блендера. Наполните чашу блендера на 1/3 теплой водой и добавьте 1 каплю моющего средства. Закройте чашу блендера крышкой и убедитесь, что чаша блендера полностью встала на основание.

W11499119B.indb 200 12/15/2020 11:30:49 AM

УХОД И ЧИСТКА



3 Поверните ручку управления до программы чистки. Переведите переключатель пуска/останова (▷||) вверх или вниз. Когда программа закончит свою работу, слейте мыльную воду и прополощите чашу блендера теплой водой. Если останется какой-либо налет, сотрите его мягкой тряпочкой или губкой.



4 Чашу блендера, крышку, уплотнитель с гибким ребром и мерный стакан можно мыть в посудомоечной машине. Уплотнитель с гибким ребром, крышку и мерный стакан следует помещать на верхнюю полку посудомоечной машины. Все части также можно мыть вручную влажной тряпкой и теплой мыльной водой, а затем ополоснуть теплой водой и насухо вытереть мягкой тряпкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рукоятка может оставаться на ручке чаши блендера в ходе цикла чистки и мытья в посудомоечной машине. При необходимости рукоятку можно снять, чтобы отдельно помыть в посудомоечной машине, а затем вернуть на место.

W11499119B.indb 201 12/15/2020 11:30:49 AM

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите к заземленной розетке.

Не удаляйте заземляющий электрод.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

1. Когда блендер подключен к сети питания, и выключатель питания переводится в положение **I** (Вкл), блендер входит в режим ожидания (индикатор состояния мигает белым светом). Однако после 10 минут бездействия блендер переходит в спящий режим, и индикатор состояния выключается.
   - Чтобы пробудить блендер, просто переведите переключатель пуска/останова (▷||) вверх или вниз. Это вернет блендер в режим ожидания.
2. Если индикатор состояния мигает оранжевым цветом, это сигнализирует об ошибке. Ошибка может быть вызвана тем, что в чаше блендера осталась лопатка, либо застрял кубик льда или твердые частицы ингредиентов, что препятствует вращению ножа.
   - Для устранения этой ошибки сначала выключите питание блендера, нажав выключатель питания в задней части или вынув шнур питания из розетки. Снимите чашу блендера с основания и удалите из нее застрявшие предметы. Поместите чашу блендера на основание и снова включите блендер, чтобы продолжить использовать его как обычно.
3. Если блендер останавливается при перемешивании:
   - Через 6 минут работы блендер автоматически отключается и переходит в спящий режим, при этом индикатор состояния выключается. Блендер можно пробудить с помощью переключателей (▷|| [Пуск/Останов] и [Большой/Маленький импульс]). Если блендер отключается менее чем через 6 минут, возможно, блендер неисправен. Обратитесь за помощью в авторизованный центр обслуживания.
4. Если ингредиенты не смешиваются:
   - Иногда вокруг ножа может образовываться воздушный карман, из-за чего ингредиенты не попадают на нож. С помощью уплотнителя с гибким ребром протолкните ингредиенты поближе к ножу или размешайте их вокруг ножа. Если это не помогает, остановите блендер, снимите чашу блендера с основания и лопаточкой перемешайте ингредиенты в чаше. В некоторых рецептах можно попробовать добавить больше жидкости.
5. Если произошел перелив из чаши блендера:
   - Отключите блендер. Снимите чашу и подставку. Очистите корпус блендера, подставку для чаши и внешнюю поверхность чаши. Тщательно вытрите все части и верните на место подставку и чашу.
   - Если ингредиенты попали на ручку управления, вы можете снять ее, осторожно потянув за нее. Почистив и просушив ручку, установите ее на место. Во избежание повреждения графических указателей не прикладывайте слишком много силы и не используйте абразивные чистящие средства.

Если проблема не может быть решена: См. раздел УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCHENAID («ГАРАНТИЯ»). Не возвращайте блендер продавцу, так как он не выполняет ремонт.

W11499119B.indb 202 12/15/2020 11:30:49 AM

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCHENAID («ГАРАНТИЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, (КитченЭйд Европа, Корпорация, Нейвехейдслан 3, Бокс 5, 1853 Стромбеек-Бевер) Бельгия («Гарант») предоставляет конечному клиенту, который является потребителем, гарантию на территории Российской Федерации («РФ») в соответствии с Законом "О защите прав потребителей" РФ через организации, уполномоченные производителем на прием претензий от потребителей:

ООО «Вирлпул РУС», 127018, г. Москва, ул. Двинцев, д. 12, корп.1, литера В, этаж 5
ООО «Деловая Русь», 125319, Москва, ул. Черняховского, д. 5, стр 1

1) ОБЪЕМ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

a) Гарант предоставляет гарантию на продукты, упомянутые в разделе 1.b), которые потребитель приобрел у продавца или компании группы KitchenAid в странах Европейской экономической зоны, Молдове, Черногории, России, Швейцарии и Турции.

b) Гарантийный срок зависит от приобретенного продукта и составляет:

- **Модели блендеров (5KSB8270): гарантия на 10 лет**

- Дополнительные аксессуары для планетарного миксера, блендера, тостера, кухонного комбайна, кулинарного процессора и погружного блендера: гарантия на 2 года.

c) Гарантийный срок исчисляется со дня передачи продукта потребителю. Если день передачи установить невозможно, срок исчисляется с даты изготовления товара. В случае отсутствия документа, подтверждающего факт продажи, эти сроки начинают исчисляться от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера:

S/N: AAywwxxxxx

где, xxxxx - номер товара в течение недели производства (последние 5 цифр)

ww - неделя производства товара (2 цифры)

y - код года производства (1 буква или цифра)

AA - код места производства (одна или две буквы)

Код года производства устанавливается в соответствии с таблицей:

Код	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Год	1980 2010	1981 2011	1982 2012	1983 2013	1984 2014	1985 2015	1986 2016	1987 2017	1988 2018	1989 2019
Код	X	A	B	C	D	E	F	G	H	J
Год	1990 2020	1991 2021	1992 2022	1993 2023	1994 2024	1995 2025	1996 2026	1997 2027	1998 2028	1999 2029
Код	K	L	M	P	R	S	T	U	W	Y
Год	2000 2030	2001 2031	2002 2032	2003 2033	2004 2034	2005 2035	2006 2036	2007 2037	2008 2038	2009 2039

W11499119B.indb 203 12/15/2020 11:30:50 AM

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCHENAID («ГАРАНТИЯ»)

d) Гарантия распространяется на продукт без приобретенных дефектов.

e) Все действия потребителя в случае обнаружения в товаре недостатков регулируются Законом "О защите прав потребителей" РФ . Полный список сервисных центров и порядок оказания услуг указан в гарантийном талоне и на страницах сайта в сети Интернет: **https://mixer.ru/informaciya-o-garantii/** и **https://mixer.ru/adresa-servisnyh-centrov/**. Дополнительную информацию по сервисному обслуживанию можно получить по телефону 8-800-200-40-00 (звонок бесплатный на территории РФ).

2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

a) Гарантия распространяется на продукты, используемые в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.

b) Гарантия не действует в случае нормального износа, использования с несоблюдением инструкции по эксплуатации, использования продукта при неправильном напряжении, установки и эксплуатации в нарушение действующих электротехнических норм и применения силы (например, ударов).

c) Гарантия не распространяется на продукты, которые были модифицированы или преобразованы, например при модификации прибора на 120 В для работы в сетях с напряжением 220–240 В.

d) Гарантийный срок на установленные запасные части заканчивается с окончанием гарантийного срока всего продукта в отсутствии дополнительных уточнений.

После истечения гарантийного срока или для продуктов, на которые гарантия не установлена, сервисные центры KitchenAid по-прежнему доступны конечному клиенту для обслуживания в соответствии с Законом "О защите прав потребителей" РФ.

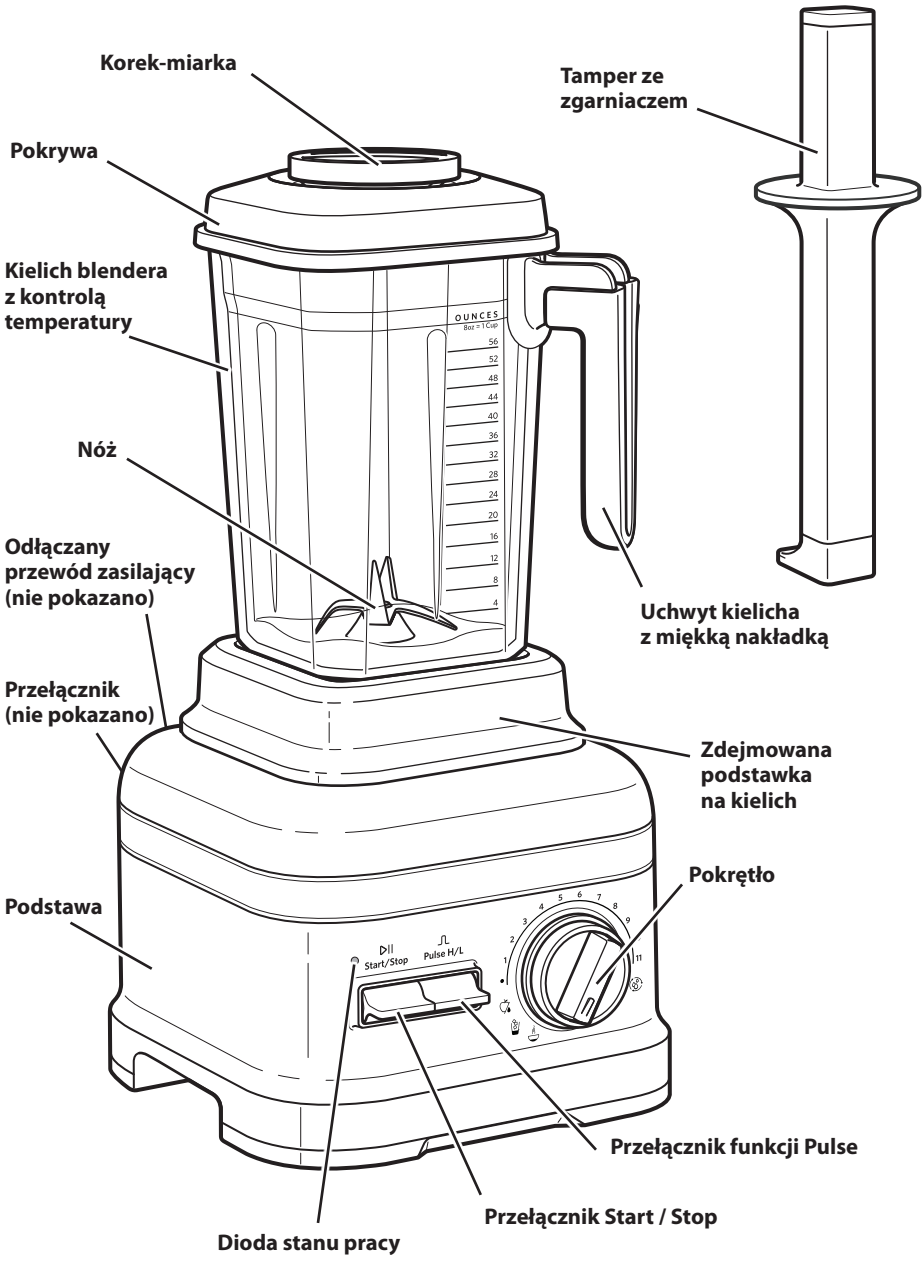
РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА

Зарегистрируйте свой новый прибор KitchenAid: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Все права защищены.

W11499119B.indb 204 12/15/2020 11:30:50 AM

CZĘŚCI I FUNKCJE



POLSKI

W11499119B.indb 205 12/15/2020 11:30:50 AM

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: ″NIEBEZPIECZEŃSTWO″ i ″UWAGA″. Te słowa oznaczają, że:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO — **istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.**

⚠ UWAGA — **istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.**

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Używając urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać następujących środków ostrożności:

1. Czytać uważnie wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Nie zanurzać blendera w wodzie i innych płynach, gdyż grozi to porażeniem prądem.
3. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
4. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
6. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
7. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu. Chronić ręce, włosy, luźne ubrania, a także trzymać szpatuły i inne narzędzia kuchenne z dala od obracającego się noża. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń oraz/lub uszkodzenia blendera.

W11499119B.indb 206 12/15/2020 11:30:50 AM

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

8. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je WYŁĄCZYĆ, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Zabrania się ciągnięcia za przewód.
9. Zabrania się używania jakichkolwiek urządzeń, w których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
10. Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny kabel lub zestaw dostępny u producenta lub w autoryzowanym serwisie.
11. Nie należy pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z krawędzi stołu lub blatu.
12. Noże są bardzo ostre. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z ostrych noży, opróżniania kielicha i czyszczenia.
13. Migające światło oznacza gotowość do pracy – należy unikać kontaktu z nożami oraz ruchomymi częściami.
14. Podczas miksowania gorących płynów i składników, korekmiarka zawsze powinien być umieszczony w pokrywie. Miksowanie gorących płynów i składników należy rozpocząć na najniższej prędkości i powoli zwiększać, aż do osiągnięcia pożądanej prędkości.
15. Podczas pracy urządzenia nie wkładać rąk ani narzędzi do kielicha, gdyż grozi to poważnymi obrażeniami lub zniszczeniem urządzenia. Szpatuły można używać tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
16. Nie należy używać urządzenia poza pomieszczeniami zamkniętymi.
17. Nie dopuszczać do kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami, takimi jak np. piec.
18. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
19. Należy zachować ostrożność podczas wlewania do blendera gorących płynów. Nagłe wytworzenie pary może spowodować gwałtowne wydostanie się gorącego płynu z urządzenia.
20. Podczas pracy urządzenia kielich powinien być zawsze zamknięty pokrywką.
21. Nie należy używać nieoryginalnych części, gdyż może to powodować obrażenia.
22. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w rozdziale „Pielęgnacja i czyszczenie".
23. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
    - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
    - budynki gospodarskie;
    - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
    - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

PROSIMY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

Instrukcje są również dostępne w Internecie, na naszej stronie internetowej: **www.KitchenAid.eu**.

W11499119B.indb 207 12/15/2020 11:30:50 AM

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

WYMAGANIA ELEKTRYCZNE

⚠UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Podłączać do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemienia.

Nie używać rozgałęziacza.

Nie używać przedłużacza.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.

Napięcie: 220-240 V

Częstotliwość: 50-60 Hz

Moc: 1800 W

UWAGA: Jeśli wtyczka nie pasuje do Państwa kontaktu, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie zmieniać wtyczki. Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających. Jeżeli kabel zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub technikowi serwisu zainstalowanie gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia.

MOC SILNIKA MIERZONA W KM

Moc silnika blendera wyrażona w koniach mechanicznych (KM, HP) została zmierzona przy użyciu dynamometru, przyrządu powszechnie stosowanego w laboratoriach w celu pomiaru mocy silników. Oznaczenie mocy szczytowej silnika w wysokości 3,5 KM odzwierciedla moc wyjściową samego silnika, a nie moc wyjściową blendera w kielichu. Tak jak w przypadku innych blenderów, moc wyjściowa w kielichu nie jest taka sama jak moc samego silnika. Moc blendera w kielichu wynosi 2,61 KM, umożliwiając bardzo efektywną pracę blendera.

W11499119B.indb 208 12/15/2020 11:30:51 AM

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

Utylizacja opakowania

Materiał, z którego wykonano opakowanie w nadaje się do recyklingu oraz oznaczony jest odpowiednim symbolem ♺.
Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

Złomowanie urządzenia

- Urządzenie to zostało oznakowane zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WESE).

- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.

- Ten symbol  umieszczony na produkcie lub dokumencie mu towarzyszącym oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jako normalny odpad gospodarstwa domowego. Przeciwnie, powinno być przekazane do odpowiedniego punktu zbiórki i przetwarzania surowców wtórnych lub do sklepu, w którym zostało zakupione.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia, należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/WE oraz 2011/65/UE (Dyrektywa RoHS).

KORZYSTANIE Z PRODUKTU

FUNKCJE BLENDERA — WSKAZÓWKI

Blender wyposażono w trzy wstępnie ustawione programy: Soki, Koktajle i Zupy. Dodatkowo opcja Zmienne prędkości oraz funkcja Pulse pozwalają dostosować pracę urządzenia do każdego przepisu.

Trzy wstępnie ustawione programy zostały zaprogramowane na podstawie popularnych przepisów z danej kategorii. Ponieważ nie wszystkie przepisy są identyczne, może się okazać, że pożądany rezultat uzyska się korzystając z zupełnie innego programu. Na przykład, podczas przygotowywania koktajli owocowych może okazać się, że bardziej odpowiednia będzie tekstura, którą można uzyskać, korzystając z programu Soki. Zalecamy przetestowanie programów, tak aby znaleźć odpowiednie konsystencje dla ulubionych przepisów według własnych upodobań.

W11499119B.indb 209 12/15/2020 11:30:51 AM

KORZYSTANIE Z PRODUKTU

USTAWIENIA	OPIS	CZAS MIKSOWANIA (min:sek)	SUGEROWANE PRODUKTY DO MIKSOWANIA	
SOKI 	Różne prędkości dla jak najlepszego zmiksowania owoców lub warzyw, aż zawartość kielicha stanie się płynna. Mniejsze prędkości pod koniec cyklu, aby składniki uzyskały jednolitą konsystencję, a pianka się zmniejszyła.	1:10	Owoce	Warzywa
KOKTAJLE 	Stopniowe zwiększanie mocy do maksymalnego poziomu, aby całkowicie zmiksować twarde składniki, takie jak lód, owoce lub warzywa w całości oraz mrożone owoce.	0:40	Miksowane napoje z lodem Kruszony lód Owoce i warzywa w całości	Siekane, mrożone owoce (przed dodaniem lekko rozmrozić) Nasiona
ZUPY* 	Podgrzewanie zup ze składników o temperaturze pokojowej. Stopniowe podnoszenie prędkości, aż wszystkie składniki zostaną całkowicie zmiksowane. Mniejsze prędkości pod koniec, aby składniki uzyskały jednolitą konsystencję, a pianka się zmniejszyła.	5:00	Zupy Warzywa	Bulion Sosy
CZYSZCZENIE 	Szybkie, pulsacyjne obroty i duża prędkość sprawdzą się podczas czyszczenia kielicha blendera wypełnionego w 1/3 wodą z kroplą środka czyszczącego.	0:33	Woda	Środek czyszczący
FUNKCJA PULSE 	Pozwala dokładnie kontrolować czas pracy urządzenia i częstotliwość miksowania. Doskonale nadaje się do niewymagających przepisów. Opcjonalnie: funkcja Pulse podczas pracy manualnej, aby chwilowo zwiększyć moc.	0:00	Wytrawna kruszonka Słodka kruszonka Farsz mięsny	Siekane owoce Siekane warzywa Kruszony lód
ZMIENNE PRĘDKOŚCI	Tryb manualny zapewnia największą kontrolę podczas pracy blendera. Umożliwia rozdrobnienie na pożądanej wielkości kawałki i miksowanie.	0:00 – 6:00	Owoce Warzywa Orzechy Dipy Mrożone desery	Zupy Sosy Ciasto Masło

* W przypadku miksowania wcześniej podgrzanych składników, należy przez pierwsze 1-2 minuty używać opcji Zmienne prędkości. Zacząć od niskiej prędkości i zwiększać do osiągnięcia pożądanej prędkości. Program Zupy został zaprojektowany tak, aby podgrzewać składniki zimne lub w temperaturze pokojowej. W zasadzie nie należy używać wcześniej podgrzanych składników.

W11499119B.indb 210 12/15/2020 11:30:51 AM

KORZYSTANIE Z PRODUKTU

PRZYGOTOWANIE BLENDERA DO UŻYCIA

⚠UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Podłączać do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemienia.

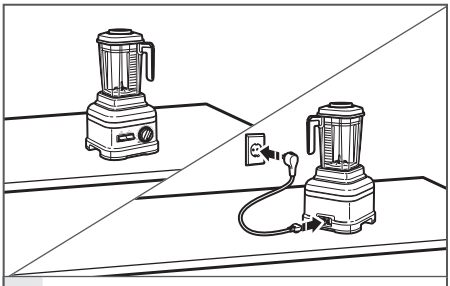
Nie używać rozgałęziacza.

Nie używać przedłużacza.

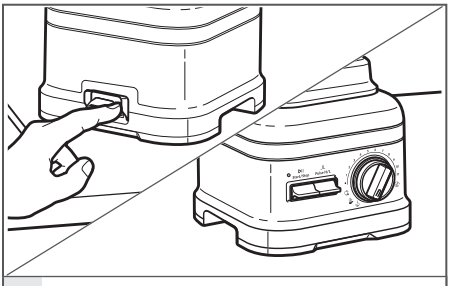
Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem blendera należy przetrzeć jego podstawę ściereczką zamoczoną w ciepłej wodzie, a następnie wytrzeć do czysta. Osuszyć miękką ściereczką. Umyć kielich, pokrywę, tamper ze zgarniaczem i korek-miarkę z miarką w gorącej wodzie z łagodnym detergentem (więcej informacji w rozdziale Mycie i konserwacja). Opłukać i wytrzeć do sucha.



1 Przed użyciem blendera należy upewnić się, że blat, na którym stoi blender oraz pobliskie powierzchnie są czyste i suche. Następnie podłączyć blender do gniazdka z uziemieniem.



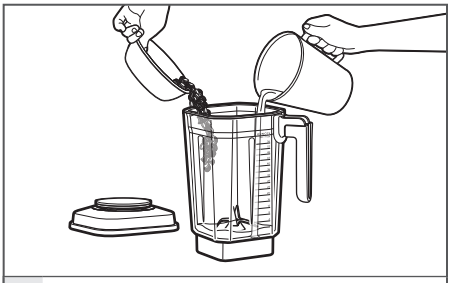
2 Główny przełącznik zasilania znajduje się z tyłu podstawy blendera. Zmienić pozycję przełącznika zasilania na **I** (WŁ.). Dioda stanu pracy nad przełącznikiem Start / Stop zacznie migać. Oznacza to, że blender jest w trybie czuwania. Blender jest gotowy do pracy.

POLSKI

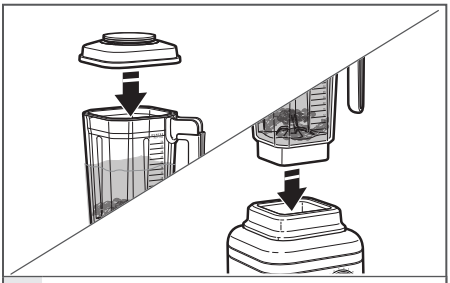
W11499119B.indb 211 12/15/2020 11:30:52 AM

KORZYSTANIE Z PRODUKTU

MONTAŻ I URUCHAMIANIE BLENDERA

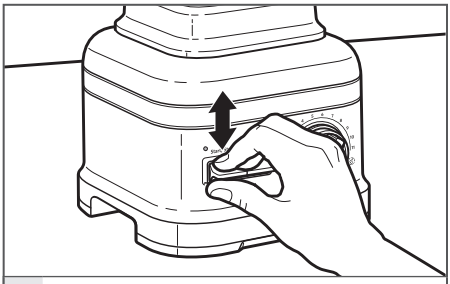


1 Włożyć składniki do kielicha blendera. Składniki należy umieszczać w kielichu w następującej kolejności: płyny, miękkie składniki, zielone warzywa liściaste, a na koniec lód lub mrożone owoce.

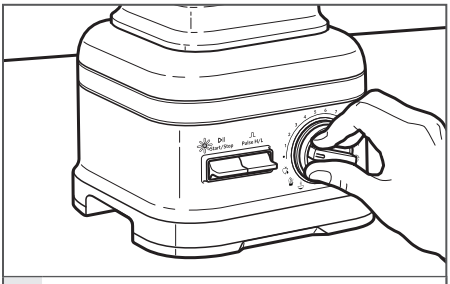


2 Upewnić się, że pokrywa jest odpowiednio założona na kielich blendera. Umieścić blender na podstawie, upewniwszy się, że jest dobrze osadzony na podstawce.

UWAGA: Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia kielicha — szczególnie, kiedy składnikami są głównie płyny.



3 Przesunąć przełącznik Start / Stop (▷||) w górę lub w dół, aby uruchomić blender. Dioda zacznie świecić się stałym światłem.

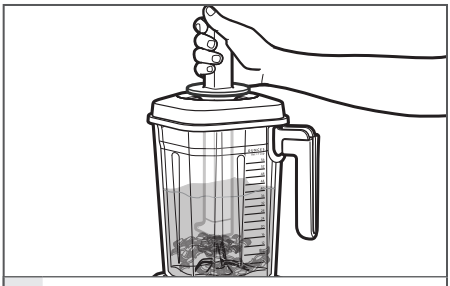


4 Używając pokrętła, wybrać pożądaną prędkość lub program. Więcej informacji w rozdziale Funkcje blendera — wskazówki.

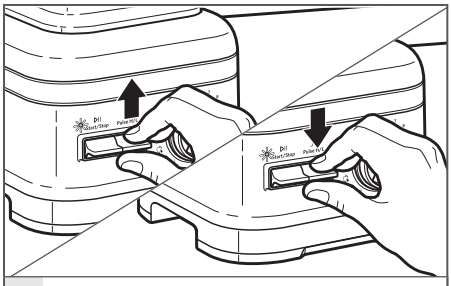
UWAGA: Po wybraniu wstępnie ustawionego cyklu należy przesunąć przełącznik Start / Stop (▷||), aby rozpocząć pracę. Blender zatrzyma się automatycznie po ukończeniu cyklu.

W11499119B.indb 212 12/15/2020 11:30:53 AM

KORZYSTANIE Z PRODUKTU



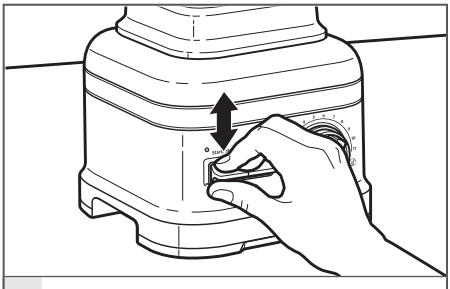
5 Z tampera ze zgarniaczem można korzystać zgodnie z potrzebami, aby uzyskać jak najwyższą jakość miksowania. Wyjąć korek-miarkę, nie zdejmować pokrywy. Zamieszać składniki lub docisnąć je do noża. Po zakończeniu założyć korek-miarkę na kielich blendera.



6 Funkcji Pulse można użyć podczas korzystania z opcji Zmienne prędkości, aby uzyskać chwilowe zwiększenie prędkości podczas miksowania.

Przytrzymanie przełącznika funkcji Pulse (⎍) w górze spowoduje zwiększenie pulsowania, a w dole zmniejszenie pulsowania.

UWAGA: Funkcji Pulse ⎍ można używać również jako oddzielnej funkcji miksowania, kiedy blender jest w trybie czuwania. Funkcja Pulse nie jest dostępna, kiedy uruchomiony jest wstępnie ustawiony program.



7 Po zakończeniu miksowania przesunąć przełącznik Start / Stop (▷||) w górę lub w dół. Przed zdjęciem pokrywy i wylaniem zmiksowanych składników należy odczekać do momentu, aż blender całkowicie się zatrzyma.

POLSKI

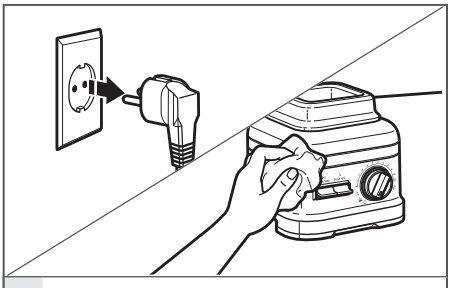
W11499119B.indb 213 12/15/2020 11:30:53 AM

MYCIE I KONSERWACJA

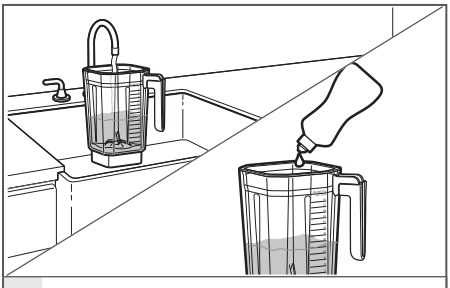
CZYSZCZENIE BLENDERA I AKCESORIÓW

Blender należy umyć po każdym użyciu.

UWAGA: Nie zanurzać podstawy blendera ani przewodu zasilającego w wodzie. Mogłoby to spowodować uszkodzenie blendera. Nie używać ostrych środków czyszczących ani myjek o powierzchniach mogących zarysować powierzchnię blendera.



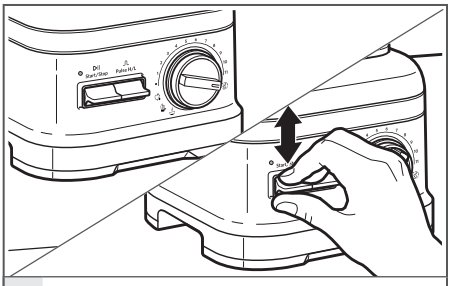
1 Aby wyczyścić podstawę blendera i przewód zasilający: przed czyszczeniem odłączyć blender od zasilania. Podstawę blendera i przewód zasilający należy przetrzeć wilgotną szmatką do czysta, a następnie wysuszyć miękką szmatką.



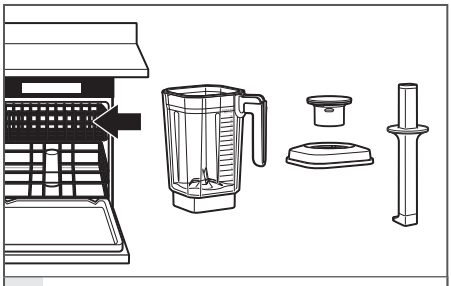
2 Kielich, pokrywę i korek-miarkę należy umyć po każdym użyciu. Wszystkie pozostałości po miksowaniu należy wyjąć z kielicha. Kielich napełnić w 1/3 ciepłą wodą i dodać 1 kroplę detergentu w płynie. Umieścić pokrywę na kielichu i upewnić się, że blender jest prawidłowo osadzony na podstawie.

W11499119B.indb 214 12/15/2020 11:30:54 AM

MYCIE I KONSERWACJA



3 Pokrętło prędkości ustawić na pozycję programu Czyszczenie. Przesunąć przełącznik Start / Stop (▷||) w górę lub w dół. Po zakończeniu programu wylać wodę z mydłem i wypłukać kielich blendera ciepłą wodą. Ewentualny ozostały osad wyczyścić miękką ściereczką lub gąbką.



4 Kielich, pokrywę, tamper ze zgarniaczem i korek-miarkę można myć w zmywarce. Wymienione elementy należy umieścić na górnej półce zmywarki. Wszystkie części można również myć ręcznie przy użyciu wilgotnej ściereczki i ciepłej wody z mydłem. Części należy następnie wypłukać w ciepłej wodzie i osuszyć miękką ściereczką.

UWAGA: Podczas cyklu czyszczenia ani mycia w zmywarce nie trzeba zdejmować miękkiej nakładki z uchwytu kielicha.
W razie potrzeby miękką nakładkę można zdjąć i umyć w zmywarce, a następnie ponownie założyć.

POLSKI

W11499119B.indb 215 12/15/2020 11:30:54 AM

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

⚠UWAGA



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Podłączać do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemienia.

Nie używać rozgałęziacza.

Nie używać przedłużacza.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi śmiercią, pożarem lub porażeniem prądem.

1. Jeśli blender jest podłączony, a przełącznik znajduje się w pozycji **I** (WŁ.), blender automatycznie przejdzie w tryb czuwania (dioda będzie świecić się na biało). Po 10 minutach braku aktywności blender przejdzie do stanu uśpienia a dioda zgaśnie.
   - Aby rozpocząć pracę z blenderem, należy przesunąć przełącznik Start / Stop (▷||) w górę lub w dół. Blender przejdzie w trybxczuwania.
2. Jeśli dioda stanu pracy świeci się na pomarańczowo, oznacza to, że wystąpił błąd. Może być to spowodowane szpatułą w kielichu, która może blokować nóż. Nóż może również zostać zablokowany przez kostkę lodu lub inny twardya składnik.
   - Aby rozwiązać problem, należy wyłączyć blender przy użyciu przełącznika z tyłu podstawy blendera lub poprzez odłączenie blendera od gniazdka. Zdjąć kielich z podstawy i oczyścić elementy. Nałożyć kielich na podstawę i ponownie włączyć blender, a następnie kontynuować blendowanie.
3. Blender zatrzymuje się w trakcie pracy:
   - Po 6 minutach braku aktywności blender automatycznie przejdzie do stanu uśpienia a dioda zgaśnie. Aby wznowić pracę, należy przesunąć przełącznik (▷|| [Start / Stop] lub funkcji Pulse High/PulseLow). Jeśli blender zatrzymuje się przed upływem 6 minut, prawdopodobnie wystąpił błąd wewnętrzny. Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
4. Składniki nie są prawidłowo blendowane:
   - Wokół noża może wytworzyć się pęcherz powietrza, przez co składniki nie będą siekane nożem blendera. Używając tampera ze zgarniaczem, należy docisnąć składniki do noża lub wymieszać je w kielichu. Jeśli to nie rozwiąże problemu, należy zatrzymać blender, zdjąć kielich z podstawy i korzystając ze szpatuły, rozmieścić składniki w kielichu. W przypadku niektórych przepisów warto spróbować dodania większej ilości płynnych składników.
5. Zawartość kielicha wylewa się:
   - Wyłączyć blender z gniazdka. Zdjąć kielich z podstawki. Umyć obudowę blendera, podstawkę i zewnętrzne ścianki kielicha. Dokładnie osuszyć każdy z elementów, a następnie ponownie zmontować.
   - Jeśli zawartość kielicha wylała się na pokrętło, należy zdjąć pokrętło, pociągając je pewnym ruchem. Po wyczyszczeniu i osuszeniu pokrętło należy nałożyć ponownie. Aby uniknąć zniszczenia grafik, nie należy używać zbyt dużej siły i nie korzystać z ostrych środków czyszczących.

Jeśli problemu nie udaje się rozwiązać: Należy zapoznać się z rozdziałem WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA"). Nie należy zwracać blendera do sklepu — sklep nie świadczy usług serwisowych.

W11499119B.indb 216 12/15/2020 11:30:54 AM

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia (**„Gwarant"**) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1) ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.

b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

5KSB8270 Dziesięć lat pełnej gwarancji od daty zakupu.

c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.

d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.

e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:

- naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub

- wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.

f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie **www.kitchenaid.pl** (numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.

h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż […]

2) OGRANICZENIA GWARANCJI

a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.

b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).

W11499119B.indb 217 12/15/2020 11:30:54 AM

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: **www.kitchenaid.eu**

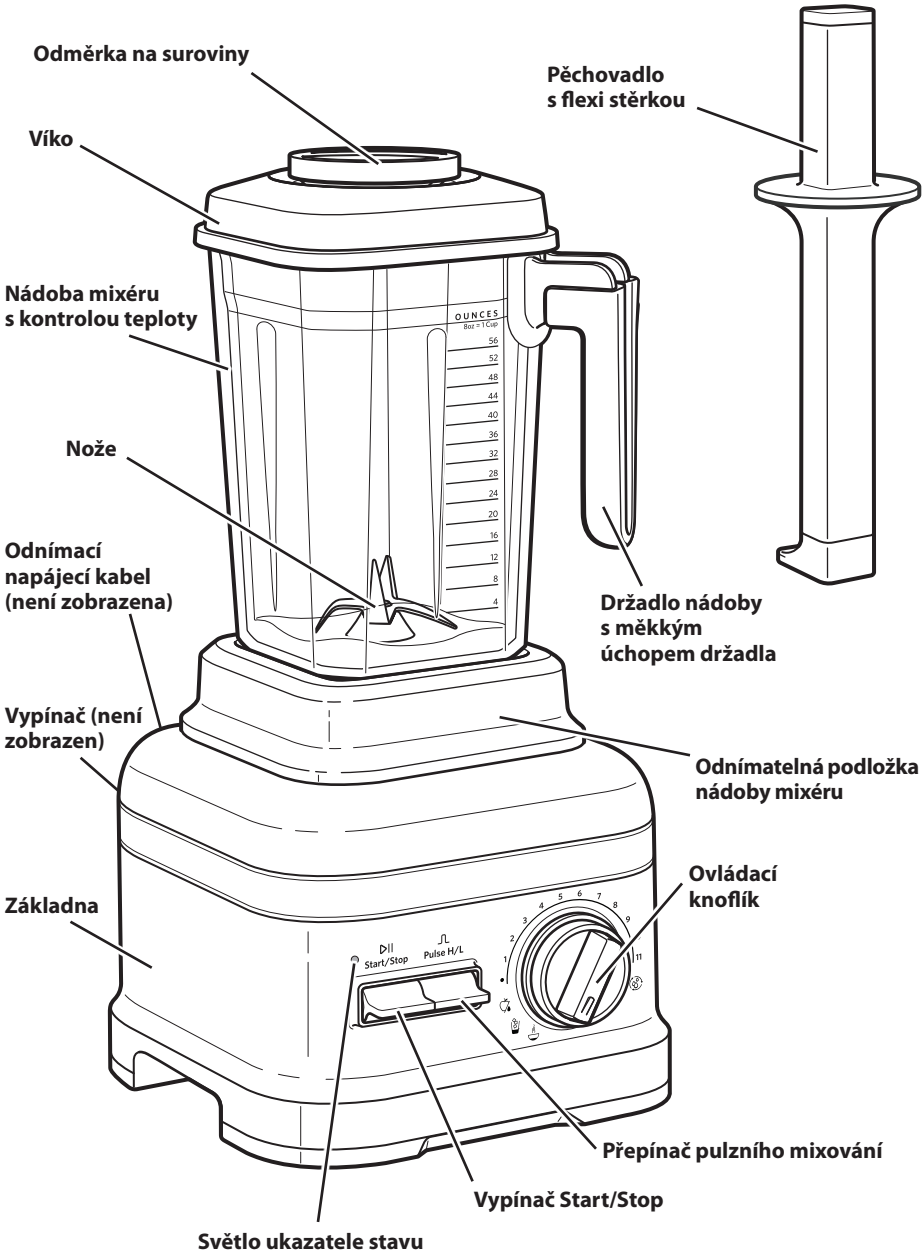
REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie:
http://www.kitchenaid.eu/register

©2020 Wszelkie prawa zastrzeżone.

W11499119B.indb 218 12/15/2020 11:30:54 AM

SOUČÁSTI A FUNKCE



ČESKY

W11499119B.indb 219 12/15/2020 11:30:55 AM

BEZPEČNOST PRODUKTU

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ" nebo „VAROVÁNÍ". Tato slova mají následující význam:

⚠ NEBEZPEČÍ **Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.**

⚠ VAROVÁNÍ **Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.**

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těchto:

1. Přečtěte si všechny pokyny. Zneužití spotřebiče může mít za následek osobní zranění.
2. Nikdy neponořujte mixér do vody ani jiné kapaliny; vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
4. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.
5. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
6. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
7. Nedotýkejte se pohybujících se částí. Dbejte, aby se do nožů během provozu nedostaly ruce, vlasy, části oděvu, stěrky a další náčiní. Vyhnete se tak poškození mixéru a také možnému úrazu.
8. Před sestavením, rozebráním nebo čistěním spotřebiče, či pokud se již nebude používat, ho vypněte a vypojte ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vypojte ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
9. Nespouštějte spotřebič, má-li poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odneste ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.

W11499119B.indb 220 12/15/2020 11:30:56 AM

BEZPEČNOST PRODUKTU

10. Je-li přívodní kabel poškozen, je třeba jej vyměnit za speciální kabel nebo sestavu, které získáte od výrobce nebo jeho servisního zástupce.
11. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky.
12. Nože jsou ostré. Při manipulaci s ostrými noži, při vyprazdňování nádoby a během čištění by se mělo postupovat opatrně.
13. Blikající kontrolka značí, že je zařízení připravené k použití - vyhněte se kontaktu s noži a pohyblivými částmi.
14. Při mixování horkých tekutin nebo surovin by měla odměrka zůstat na svém místě nad otvorem víka. Při mixování horkých tekutin nebo surovin vždy začínejte na nejnižší rychlosti a pomalu a postupně zvyšujte na požadovanou rychlost.
15. Při mixování do nádoby nevkládejte ruce ani jiné kuchyňské nástroje. Snížíte tak nebezpečí vážného zranění osob či poškození mixéru. Můžete používat stěrku, ale pouze tehdy, pokud je mixér vypnutý.
16. Nepoužívejte přístroj ve venkovním prostředí.
17. Kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů, včetně sporáku.
18. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
19. Buďte opatrní při nalévání horkých tekutin do mixéru. Může dojít k prudkému vzniku páry a tekutiny mohou vystříknout ven.
20. Při mixování vždy mějte nasazené víko.
21. Použití přídavného zařízení neschváleného výrobcem spotřebiče může vést k úrazům.
22. V sekci „Péče a čistění" se seznamte s pokyny o čistění povrchu v kontaktu s potravinami.
23. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako např:
    - v kuchyňských koutech pro zaměstnance v obchodech, kancelářích nebo jiných pracovištích;
    - ve venkovských ubytovacích zařízeních;
    - zákazníky v hotelích, motelech a ubytovacích zařízení jiného typu;
    - ubytovacích zařízeních typu bed and breakfas.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Pokyny jsou také k dispozici online. Navštivte naše webové stránky na adrese:
www.KitchenAid.eu

W11499119B.indb 221 12/15/2020 11:30:56 AM

BEZPEČNOST PRODUKTU

ELEKTROTECHNICKÉ POŽADAVKY

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zapojte do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí úmrtí, požáru nebo zasažení elektrickým proudem.

Napětí: 220 - 240 Voltů

Frekvence: 50/60 Hertz

Příkon: 1800 Watt

POZNÁMKA: Jestliže zástrčku nelze zasunout do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel. Jestliže je přívodní kabel příliš krátký, požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika o instalaci zásuvky v blízkosti spotřebiče.

VÝKON MOTORU

Výkon motoru mixéru byl změřen dynamometrem - přístrojem, kterým se v laboratořích běžně měří mechanický výkon motoru. Naše špičková referenční hodnota výkonu motoru (HP) 3,5 vyjadřuje výkon samotného motoru, nikoliv výkon mixéru uvnitř mixovací nádoby. Stejně jako u jakéhokoliv jiného mixéru výkon v nádobě není stejný jako výkon motoru samotného. Tento motor dosahuje špičkového hodnoty výkonu HP 2,61 v nádobě, což umožňuje vašemu mixéru vyvinout mimořádnou sílu pro všechny vaše recepty.

W11499119B.indb 222 12/15/2020 11:30:56 AM

BEZPEČNOST PRODUKTU

NEREZOVÁ VARNÁ NÁDOBA O OBJEMU 4,5 L

Likvidace obalového materiálu

Obalový materiál je recyklovatelný a je označen symbolem recyklace. Různé části tohoto obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a plně v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

Likvidace výrobku

- Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.

- Symbol na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného dvoru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic ES: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/ES a 2011/65/EU (směrnice RoHS).

POUŽITÍ PRODUKTU

PRŮVODCE FUNKCEMI MIXÉRU

Mixér má tři přednastavené programy: džus, smoothie a polévky. Má také možnosti volitelných rychlostí a pulzních funkcí, které umožňují přizpůsobit vaše mixování pro jakýkoliv recept, který připravujete.

Tři přednastavené programy byly vyvinuty na základě typických receptů tohoto druhu. Možná zjistíte, že ne všechny recepty jsou naprosto stejné, a někdy může recept vyžadovat mixování podle vaší vlastní potřeby pomocí programu, který není běžný. Například když při přípravě smoothie preferujete jemnější konzistenci, dosáhnete jí pomocí programu Džus. Chceme vás povzbudit, abyste experimentovali a našli si pro své oblíbené recepty ten nejlepší program.

W11499119B.indb 223 12/15/2020 11:30:56 AM

POUŽITÍ PRODUKTU

NASTAVENÍ	POPIS	ČAS MIXOVÁNÍ (v min:)	NAVRŽENÉ POTRAVINY K MIXOVÁNÍ	
DŽUSY 	Několik možných rychlostí k nejlepšímu zachycení celého ovoce nebo zeleniny k rozmixování obsahu. Nižší rychlosti na závěr cyklu k usazení surovin a snížení pěnění.	1:10	Ovoce	Zelenina
SMOOTHIE 	Postupně zvyšujte na plný výkon, abyste zcela rozmixovali tvrdé potraviny, např. led, celé ovoce nebo zeleniny nebo zmrazené ovoce.	0:40	Mixované ledové tříště Drcený led Celé ovoce a zelenina	Zmrazené sekané ovoce (rozmrazte zlehka tak, aby ovoce bylo možno propíchnout nožem) Semínka
POLÉVKY* 	Zahřívejte polévku ze surovin o pokojové teplotě. Postupně zvyšujte na vysokou rychlost a nechejte obsah spadnout do nožů, aby se zcela rozmixoval. Pomalé rychlosti na konci umožňují, aby obsah sedl a aby se snížilo pěnění	5:00	Polévka Zelenina	Vývar Omáčky
ČIŠTĚNÍ 	Rychlé pulzy výkonu a vysoké rychlosti fungují tak, že čistí nádobu mixéru po naplnění 1/3 nádoby vodou s kapkou přípravku na mytí nádobí.	0:33	Voda	Přípravek na mytí nádobí
PULZ 	Umožňuje přesnou kontrolu délky a frekvence mixování. Skvělý pro recepty, které vyžadují šetrné zpracování. Jinak použijte funkci PULZ během manuálního provozu, abyste na krátkou dobu zvedli výkon.	0:00	Slaná drobenka Sladká drobenka Masový salát jako náplň do sendvičů	Sekané ovoce Sekaná zelenina Drcený led
VOLITELNÉ RYCHLOSTI	Ruční rychlosti nabízí maximální kontrolu mixéru. Umožňuje šetrné sekání a mixování při přípravě jakéhokoliv receptu.	0:00 - 6:00	Ovoce Zelenina Ořechy Dipy Mrazené dezerty	Polévek Omáčky Těsta Másla

* Pokud mixujete předem ohřáté suroviny, použijte funkci Volitelné rychlosti a spusťte ji na 1-2 minuty. Začněte na nízké rychlosti a zvyšujte na požadovanou rychlost. Nastavení na polévky je navrženo tak, aby ohřálo vychlazené suroviny nebo suroviny o pokojové teplotě, a není určeno k předehřívání surovin.

W11499119B.indb 224 12/15/2020 11:30:56 AM

POUŽITÍ PRODUKTU

PŘÍPRAVA MIXÉRU K POUŽITÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zapojte do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

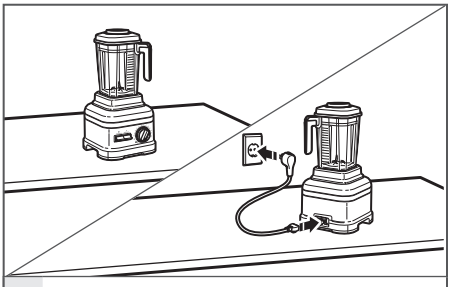
Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

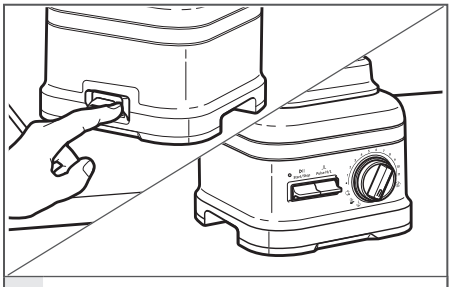
Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí úmrtí, požáru nebo zasažení elektrickým proudem.

Před prvním použitím

Než svůj mixér poprvé použijete, otřete základnu vlhkým hadříkem. Osušte měkkou utěrkou. Umyjte nádobu mixéru, víko, pěchovadlo s flexi stěrkou a odměrku na suroviny v teplé vodě s čisticím prostředkem (viz část „Údržba a čištění"). Jednotlivé části opláchněte a utřete dosucha.



1 Před použitím mixéru se ujistěte, že je pracovní plocha pod mixérem a okolo mixéru suchá a čistá. Pak připojte mixér do uzemněné zásuvky.

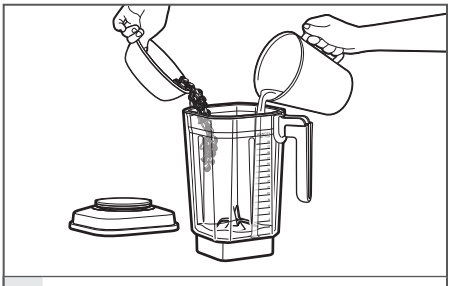


2 Hlavní vypínač je na zadní straně základny mixéru. Otočte vypínač do pozice **I** (On). Světlo ukazatele stavu nad vypínačem Start/Stop začne blikat, což ukazuje, že je mixér v pohotovostním režimu. Mixér je nyní připraven k použití.

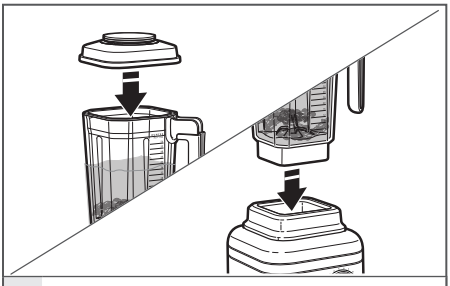
W11499119B.indb 225 12/15/2020 11:30:57 AM

POUŽITÍ PRODUKTU

MONTÁŽ A SPUŠTĚNÍ MIXÉRU

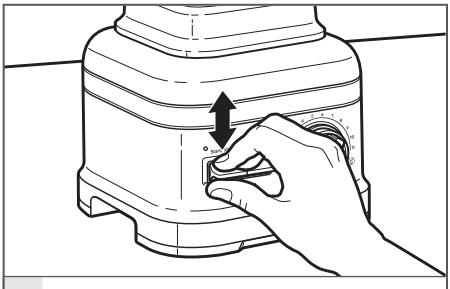


1 Vložte suroviny, které chcete mixovat, do nádoby mixéru. Nejprve přidejte tekutiny, pak měkké potraviny, pak listovou zeleninu a nakonec led nebo zmrazené suroviny.

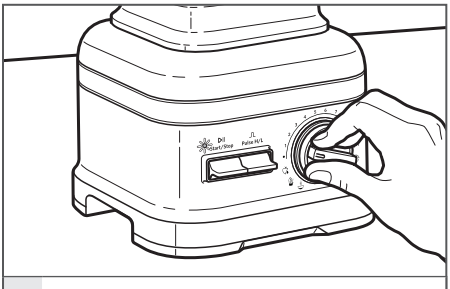


2 Ujistěte se, že je víko plně zajištěné na nádobě mixéru. Dále položte nádobu mixéru na základnu a ujistěte se, že je zcela zarovnána na podložce nádoby.

POZNÁMKA: Nádobu mixéru neplňte nad rysku maximálního plnění - zejména pokud mixujete tekutiny.



3 Přepněte vypínač Start/Stop (▷||) nahoru nebo dolů a tak mixér spustíte. Světlo ukazatele stavu bude nyní svítit trvale.

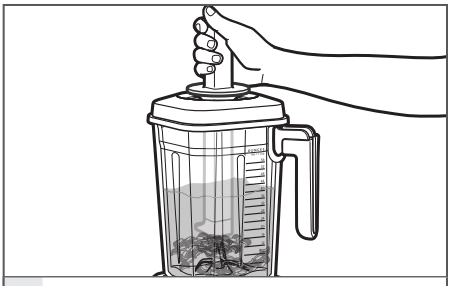


4 Otočte ovládací knoflík na svou požadovanou rychlost nebo program. Více informací najdete v „Průvodce funkcemi mixéru".

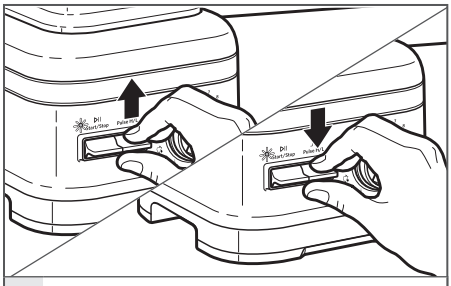
POZNÁMKA: Pokud si zvolíte předprogramovaný cyklus, musíte k zahájení provozu přepnout vypínač Start/Stop (▷||). Po dokončení cyklu se mixér automaticky zastaví.

W11499119B.indb 226 12/15/2020 11:30:58 AM

POUŽITÍ PRODUKTU



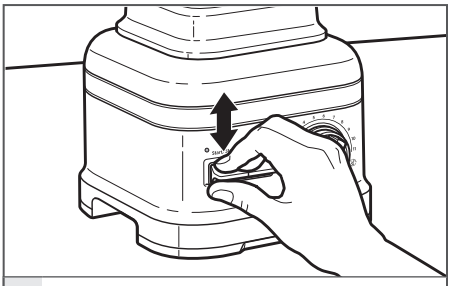
5 Použijte pěchovadlo s flexi stěrkou, abyste dosáhli optimálního výkonu mixování. Sundejte pouze odměrku a ponechejte víko na svém místě. Vmíchejte nebo natlačte obsah dolů směrem na nože. Po dokončení vyměňte odměrky na nádobě mixéru.



6 Je-li to potřeba, použijte funkci Pulzu pro momentální zvýšení rychlosti při mixování při nastavení volitelných rychlostí.

Stiskněte a podržte přepínač pulzního mixování nahoře (⎍) pro rychlejší pulz nebo dole pro pomalejší pulz.

POZNÁMKA: Funkci Pulz ⎍ lze také použít jako samostatnou funkci mixování, zatímco je mixér v pohotovostním režimu. Pulz není k dispozici, když běží přednastavený program.



7 Po mixování přepněte vypínač Start/Stop (▷||) nahoru nebo dolů. Před sundáním víka a naléváním rozmixovaných surovin nechejte mixér zcela zastavit.

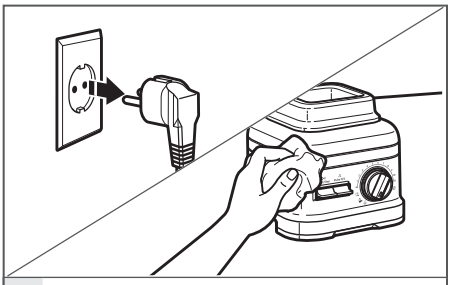
W11499119B.indb 227 12/15/2020 11:30:59 AM

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

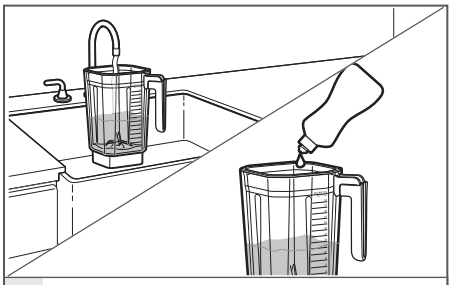
ČISTĚNÍ MIXÉRU A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Mixér po každém použití důkladně vyčistěte.

POZNÁMKA: Abyste zamezili poškození mixéru, neponořujte jeho základnu ani kabel do vody. Abyste zamezili poškrábání mixéru, nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky.



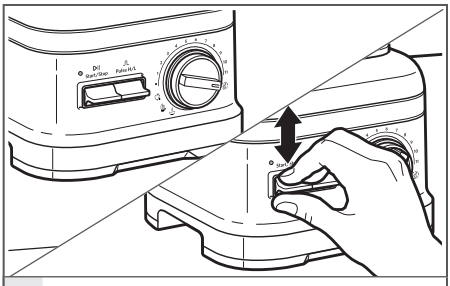
1 Čištění základny mixéru a kabelu: Před čištěním mixér vypojte ze zásuvky. Základnu a kabel otřete vlhkou utěrkou; otřete dočista vlhkou utěrkou a osušte měkkou utěrkou.



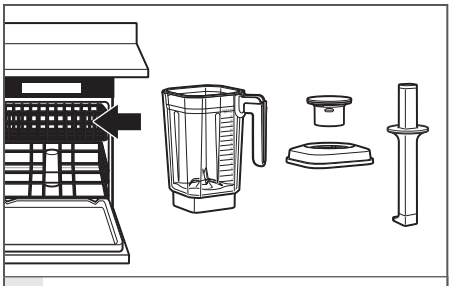
2 Nádobu mixéru, víko a odměrku na suroviny očistěte po každém použití. Odstraňte jakýkoliv zbývající obsah z nádoby mixéru. Naplňte nádobu mixéru teplou vodou a přidejte 1 kapku tekutého čisticího prostředku. Vložte víko na nádobu mixéru a ujistěte se, že je nádoba mixéru zcela na svém místě na základně.

W11499119B.indb 228 12/15/2020 11:30:59 AM

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ



3 Otočte ovládací knoflík na program Čištění. Přepněte vypínač Start/Stop (▷||) nahoru nebo dolů. Po dokončení programu vodu s čisticím přípravkem vylijte a opláchněte nádobu mixéru teplou vodou. Pokud zůstane zákal, očistěte jej měkkou utěrkou nebo houbou.



4 Nádoba mixéru, víko, pěchovadlo s flexi stěrkou a odměrka na suroviny se mohou mýt v myčce na nádobí. Pěchovadlo s flexi stěrkou, víko a odměrku na suroviny je třeba dávat na horní polici myčky na nádobí. Pokud chcete, můžete všechny součásti také umýt ručně vlhkou utěrkou a teplou vodou s čisticím prostředkem a pak opláchnout teplou vodou a vysušit měkkou utěrkou.

POZNÁMKA: Během čištění a mytí v myčce na nádobí může úchyt držadla zůstat na držadle nádoby mixéru. Je-li potřeba, lze úchyt držadla sundat a umýt v myčce na nádobí samostatně a pak znovu nasadit.

W11499119B.indb 229 12/15/2020 11:30:59 AM

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

⚠ UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zapojte do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí úmrtí, požáru nebo zasažení elektrickým proudem.

1. Když je mixér zapojen do zásuvky a vypínač je v pozici **I** (On), mixér přejde do pohotovostního režimu (bliká bílé světlo ukazatele stavu). Nicméně po 10 minutách bez jakékoliv aktivity přejde mixér do režimu spánku a ukazatel stavu se vypne.
   - Po probuzení jednoduše přepněte vypínač Start/Stop (▷||) nahoru nebo dolů. To přepne mixér zpět do pohotovostního režimu.
2. Pokud světlo ukazatele stavu bliká oranžově, mixér je v chybovém režimu. To může být způsobeno použitím stěrky v nádobě mixéru, které uzamyká nože, nebo kostkou ledu nebo tvrdými potravinami v místě, kde se uzamykají nože.
   - Vyřešte problém vypnutím mixéru s použitím určeného vypínače na zadní straně nebo vytažením mixéru ze zásuvky. Odstraňte nádobu mixéru ze základny a vyjměte suroviny. Umístěte nádobu mixéru zpět na základnu a pak vraťte mixér zpět a pokračujte v běžném použití.
3. Pokud se mixér během mixování zastaví:
   - Po 6 minutách prodlevy se mixér automaticky vypne, přejde do režimu spánku a LED ukazatel stavu se vypne. Mixér můžete znovu probudit pomocí vypínačů (▷|| [Start/Stop] nebo tlačítka pulzního mixování nahoru a dolů). Pokud se mixér zastaví za méně než 6 minut, je možné, že je v mixéru interní chyba. Požádejte o pomoc autorizované servisní centrum.
4. Pokud se suroviny nemixují:
   - Někdy může dojít k tomu, že se okolo nožů vytvoří vzduchová bublina, která způsobí, že suroviny nedoléhají na mixovací nože. Použijte pěchovadlo s flexi stěrkou, díky kterému během mixování zatlačíte suroviny do nožů, nebo surovinami zamíchejte, abyste je rozprostřeli okolo nádoby mixéru. Pokud to nepomůže, zastavte mixér, sundejte nádobu mixéru ze základny a použijte stěrku k přerovnání surovin v nádobě mixéru. U určitých receptů zkuste přidat více vody.
5. Pokud dojde k přelití z nádoby mixéru:
   - Vytáhněte mixér ze zásuvky. Sundejte nádobu a podložku nádoby. Očistěte kryt mixéru, podložku nádoby a exteriér nádoby. Důkladně každou část očistěte a pak podložku nádoby znovu nasaďte.
   - Pokud obsah vyteče na ovládací knoflík, lze jej opatrně sundat mírným a silným vytažením. Po čištění a vysušení knoflík znovu nasaďte. Abyste předešli poškození grafiky, při čištění netlačte ani nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

Pokud problém nelze napravit, podívejte se do sekce PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“). Nevracejte mixér prodejci, protože neposkytuje servis.

W11499119B.indb 230 12/15/2020 11:30:59 AM

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie (**„poskytovatel záruky“**) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodejci výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícím. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce **www.coi.cz**.

1) ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

a) Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.

b) Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:

5KSB8270 Deset let plné záruky od data prodeje.

c) Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.

d) Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.

e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:

- Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo

- výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.

f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese **www.kitchenaid.eu** (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.

g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.

h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

W11499119B.indb 231 12/15/2020 11:30:59 AM

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

2) OMEZENÍ ZÁRUKY

a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.

b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).

c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.

d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: **www.kitchenaid.cz**

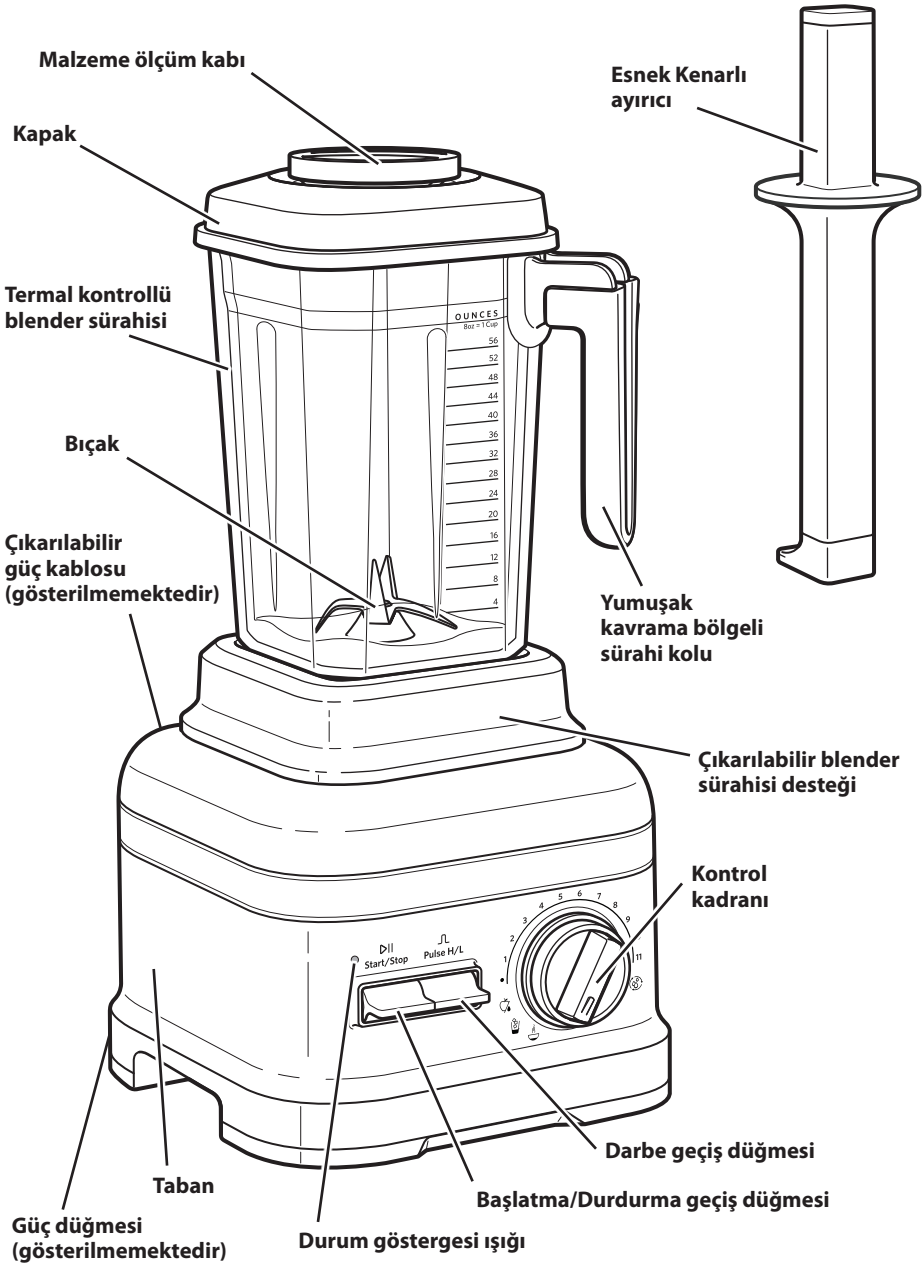
REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Všechna práva vyhrazena.

W11499119B.indb 232 12/15/2020 11:30:59 AM

PARÇALAR VE ÖZELLİKLER



TÜRKÇE

W11499119B.indb 233 12/15/2020 11:31:00 AM

ÜRÜN GÜVENLIĞI

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uyarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

⚠ TEHLİKE — **Talimatları <u>derhal</u> izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

⚠ UYARI — **Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ KORUYUCU TEDBİRLER

Elektrikli ev aletlerini kullanırken aşağıdakileri de içeren temel güvenlik tedbirlerinin daima gözetilmesi gerekmektedir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için Blender'ı suya veya başka bir sıvıya sokmayın.
3. Kendi güvenlikleri için, gözetim altında olmadıkça veya cihazın kullanımı hakkında yetkili bir kişi tarafından önceden bilgilendirilmedikçe, bu cihazın fiziksel, duyusal veya mental kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
4. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
5. Sadece Avrupa Birliği: Cihazlar, fiziksel, duyusal veya mental kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı taktirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
6. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdır.
7. Hareketli parçalara temas etmekten sakının. Kişilerin yaralanmasının ve/veya Blender'ın hasar görmesinin önlenmesi için ellerinizi, saçınızı, giysilerinizi ve spatulalar ile diğer aletleri çalıştığı sırada bıçaktan uzak tutun.
8. Parçaları takmadan ve çıkartmadan önce ve temizlik işlemlerinden önce cihazı KAPATIN ve kullanılmıyorsa fişini prizden çekiniz. Fişi prizden çekmek için, fişten tutun ve prizden çıkartınız. Asla elektrik kablosundan tutarak çekmeyiniz.

W11499119B.indb 234 12/15/2020 11:31:00 AM

ÜRÜN GÜVENLIĞI

9. Kablosu veya fişi hasarlı bir cihazı çalıştırmayınız veya cihaz arıza yaptıktan sonra ya da düşürülürse veya herhangi bir şekilde hasar görürse çalıştırmayınız. Cihazı, incelemesi, tamir etmesi veya ayarlaması için size en yakın Yetkili Servise götürünüz.
10. Eğer elektrik kablosu hasarlıysa, üreticiden veya yetkili servisinden temin edebileceğiniz özel bir kablo veya donanımla değiştirilmelidir.
11. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
12. Bıçaklar keskindir. Keskin kesme bıçakları ile işlem yapılırken, sürahi boşaltılırken ve temizleme sırasında itina gösterilmelidir.
13. Yanıp sönen ışık cihazın çalışmaya hazır olduğunu belirtir. Bıçaklar veya hareketli parçalarla temas etmekten kaçının.
14. Sıcak sıvılar karıştırılırken, malzeme ölçüm kabı kapak açıklığının üzerinde, yerinde kalmalıdır. Sıcak sıvı veya malzemeleri karıştırmaya her zaman en düşük hızda başlayın.
15. Ciddi yaralanma veya Blender hasarı risklerini azaltmak için karışım hazırlarken ellerinizi veya araçları sürahinin dışında tutun. Bir spatula kullanılabilir ancak bu araç yalnızca Blender'ın çalışmadığı zamanlarda kullanılmalıdır.
16. Açık havada kullanmayın.
17. Kabloyu, ocak dahil olmak üzere sıcak yüzeylere temas ettirmeyin.
18. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
19. Ani buharlaşma nedeniyle cihazdan dışarı atılabileceğinden, Blender'a sıcak sıvı dökerken dikkatli olun.
20. Blender'ı her zaman kapağı kapalı şekilde çalıştırın.
21. Önerilmeyen veya KitchenAid tarafından satılmayan eklentilerin kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.
22. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği hakkında talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakınız.
23. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanım tasarlanmıştır:
    - mağazalar, ofisler veya diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
    - çiftlik evleri;
    - oteller, moteller ve diğer ikamet tipi ortamlarda müşteriler tarafından;
    - yatak ve kahvaltı odası tipi ortamlar.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Talimatlar çevrimiçi olarak da sunulmuştur. Şu adresten web sitemizi ziyaret edin: **www.KitchenAid.eu**.

W11499119B.indb 235 12/15/2020 11:31:00 AM

ÜRÜN GÜVENLIĞI

ELEKTRİKSEL GEREKLİLİKLER

⚠UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Topraklı bir prize takın.

Toprak hattını çıkarmayın.

Bir uyarlayıcı kullanmayın.

Bir uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatların izlenmemesi, ölüme, yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

Gerilim: 220 - 240 V

Frekans: 50-60 HZ

Güç (Elektrik Gücü Miktarı): 1800 watt

NOT: Priz fişe uymazsa, yetkili bir elektrik teknisyeni ile irtibata geçin. Prizi herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Bir uyarlayıcı kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayınız. Eğer elektrik kablosu çok kısa ise, kalifiye bir elektrikçiye veya servis teknisyenine cihazın yakınına bir priz monte ettiriniz.

MOTOR BEYGİR GÜCÜ

Blender'ın motor beygir gücü, motorların mekanik gücünü ölçmek amacıyla makine laboratuvarları tarafından rutin olarak kullanılan bir makine olan dinamometre ile ölçülmüştür. 3,5 tepe beygir gücü (BG) motor referansımız, Blender'ın Blender sürahisine ilettiği beygir gücü çıkışını değil, motorun kendisinden çıkan beygir gücünü ifade eder. Her Blender'da olduğu gibi, sürahideki çıkış, motorun kendisinin beygir gücü ile aynı değildir. Bu motor, Blender'ınızın tüm tariflerinizde yüksek güç sunabilmenizi sağlayacak şekilde 2,61 tepe BG değeri sunar.

W11499119B.indb 236 12/15/2020 11:31:00 AM

ÜRÜN GÜVENLIĞI

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

Ambalajlama materyalinin atılması

Ambalajlama materyali geri dönüştürülebilir malzemeden yapılmış ve geri dönüşüm işareti ile işaretlenmiştir .
Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

Ürünün hurdaya çıkarılması

- Bu alet, 2012/19/EU sayılı Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Avrupa Direktifi (WEEE) ile uyumlu olarak işaretlenmiştir.

- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak, bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevreye ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.

- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze alınması gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC ve 2011/65/EU (RoHS Direktifi).

ÜRÜN KULLANIMI

BLENDER İŞLEV KILAVUZU

Blender'da üç adet ön ayarlı tarif programı bulunur: Meyve Suyu, Meyve Püresi ve Çorba. Ayrıca, karışım hazırlama işlemini her türlü tarife uygun hale gelecek şekilde özelleştirebilmeniz için Değişken Hız ve Darbe işlevleri de sunulmaktadır.

Üç ön ayarlı tarif programından her biri bu türde tipik tariflere dayalı olarak geliştirilmiştir. Tüm tariflerin tam olarak aynı olmadığını ve bazı durumlarda bir program, karışımın tercih ettiğinizden daha fazla işlemden geçtiğini görebilirsiniz. Örneğin, meyve püresi hazırlarken, Meyve suyu programından daha seyreltilmiş bir doku elde edebilirsiniz. En sevdiğiniz tarifler için size en uygun programı bulmak üzere deneme yapmanızı öneririz.

W11499119B.indb 237 12/15/2020 11:31:01 AM

ÜRÜN KULLANIMI

AYAR	TANIM	KARIŞIM HAZIRLAMA SÜRESİ (dk:sn olarak)	KARIŞIM İÇİN ÖNERİLEN MALZEMELER	
MEYVE SUYU	Tam meyve veya sebzelerin içeriğini en iyi şekilde sıvılaştırma konusunda birkaç farklı hız mevcuttur. Yavaş hızlarda, döngü sonunda malzemeler çöker ve daha az köpük oluşumu görülür.	1:10	Meyveler	Sebzeler
MEYVE PÜRELERİ	Buz, bütün halinde meyve, sebze ya da donmuş meyveler gibi sert yiyecekleri tamamen parçalamak için kademeli olarak tam güce getirin.	00:40	Buzlu içecek karışımları Kırık buz Bütün halinde meyve ve sebzeler	Dondurulmuş, dilimlenmiş meyve (bıçağın ucuyla delinebilecek kıvama gelene kadar buzunu çözdürün) Tohumlar
ÇORBALAR*	Çorbanızı, oda sıcaklığında malzemelerle hazırlayarak ısıtın. Eksiksiz bir karışım için malzemelerin bıçağa düşmesini sağlamak üzere hız kademeli olarak yükseltilir. Sonlara doğru hızdaki düşüş içeriğin dibe oturmasını ve köpüklenmenin azaltılmasını sağlar.	5:00	Çorba Sebzeler	Et suyu Soslar
TEMİZLEME	Sürahinin 1/3'ünün suyla doldurulması ve birkaç damla bulaşık deterjanı eklenmesi sonrasında hızlı güç darbeleri ve yüksek hızlarla blender sürahisi temizlenir.	00:33	Su	Bulaşık deterjanı
DARBE	Karıştırma süresinin ve frekansının hassas bir şekilde kontrol edilebilmesini sağlar. Hafif bir dokunuş gerektiren tarifler için idealdir. Alternatif olarak anlık güç desteği için manuel çalıştırma sırasında Darbeyi kullanabilirsiniz.	00:00	Kırıntı halinde tuzlu malzeme Kırıntı halinde tatlı malzeme Sandviç içinde kullanılacak etli salata	Diilimlenmiş meyveler Dilimlenmiş sebzeler Kırık buz
DEĞİŞKEN HIZLAR	Manuel hızlar, Blender'ın en iyi şekilde kontrol edilebilmesini sağlar. Her tür tarifi hazırlamak amacıyla ince ayarlı doğrama ve karıştırma ihtiyaçlarını karşılayabilir.	0:00 - 6:00	Meyveler Sebzeler Çerez Soslar Dondurulmuş tatlılar	Çorbalar Soslar Hamurlar Katı yağlar

* Önceden ısıtılmış malzemeleri karıştıracaksanız, Değişken hızları kullanın ve cihazı 1-2 dakika boyunca çalıştırın. Düşük bir hızda başlayın ve cihazı kademeli olarak istenilen hıza çıkarın. Çorba ayarı, soğutulmuş veya oda sıcaklığındaki malzemelerin ısıtılması için tasarlanmıştır ve önceden ısıtılmış malzemeler için kullanılmamalıdır.

W11499119B.indb 238 12/15/2020 11:31:01 AM

ÜRÜN KULLANIMI

BLENDER'IN KULLANIMA HAZIR HALE GETİRİLMESİ

⚠UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Topraklı bir prize takın.

Toprak hattını çıkarmayın.

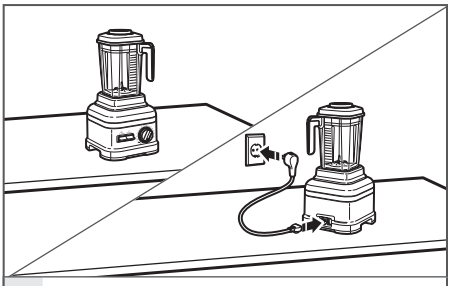
Bir uyarlayıcı kullanmayın.

Bir uzatma kablosu kullanmayın.

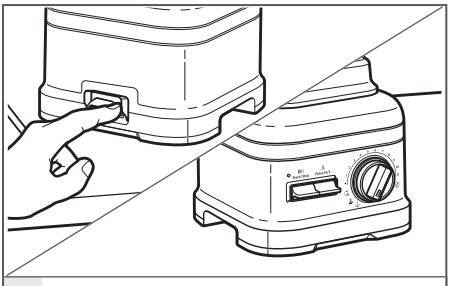
Bu talimatların izlenmemesi, ölüme, yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

İlk kullanım öncesinde

Blender'ı ilk defa kullanmadan önce, tabanını ılık nemli bir bezle silin ve ardından Blender'ı nemli bezle temizleyin. Yumuşak bir bezle kurulayın. Blender sürahisi, kapağı, Esnek Kenarlı ayırıcı ve malzeme ölçüm kabını ılık, sabunlu suyla yıkayın (bkz. "Bakım ve temizleme" bölümü). Parçaları durulayın ve kurulayın.



1 Blender'ı kullanmadan önce, Blender'ın üzerinde bulunduğu tezgah ve çevre alanların kuru ve temiz olduğundan emin olun. Ardından, Blender'ı topraklanmış bir prize takın.



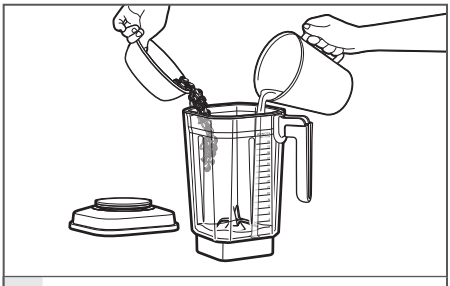
2 Ana güç düğmesi, blender tabanının arkasında yer alır. Ana güç düğmesini **I** (Açık) konumuna getirin. Başlatma/Durdurma geçiş düğmesinin üzerindeki durum gösterge ışığı yanıp sönmeye başlayarak Blender'ın bekleme modunda olduğunu gösterecektir. Blender artık kullanıma hazırdır.

TÜRKÇE

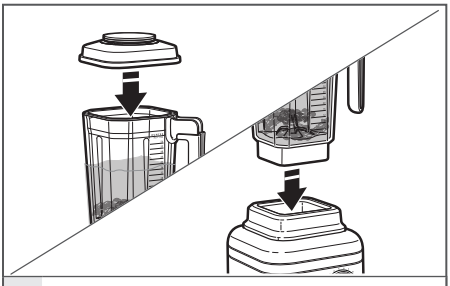
W11499119B.indb 239 12/15/2020 11:31:01 AM

ÜRÜN KULLANIMI

BLENDER'IN MONTE EDİLMESİ VE ÇALIŞTIRILMASI

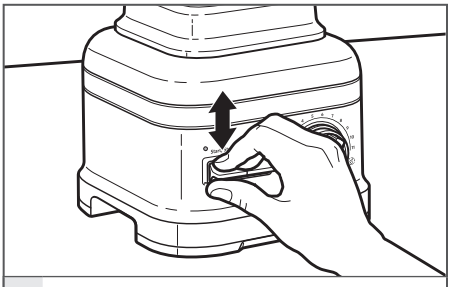


1 Karıştırılacak malzemeleri blender sürahisine geri koyun. Önce sıvıları, ardından yumuşak gıdaları, sonra yapraklı yeşil sebzeleri, daha sonra da buz veya donmuş malzemeleri ekleyin.

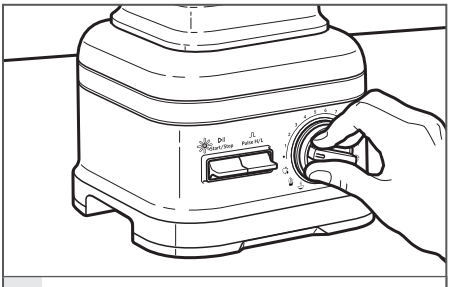


2 Kapağın blender sürahisi üzerine tamamen oturduğundan emin olun. Daha sonra blender sürahisini tabana yerleştirin ve sürahinin destek ile aynı hizada olduğundan emin olun.

NOT: Blender sürahisini maksimum doldurma çizgisini aşmayacak şekilde doldurun; özellikle sıvıları karıştırırken.



3 Blender'ı çalıştırmaya başlamadan önce Başlatma/Durdurma geçiş düğmesini (▷||) yukarı ya da aşağı çevirin. Durum göstergesi ışığı sabitlenecektir.

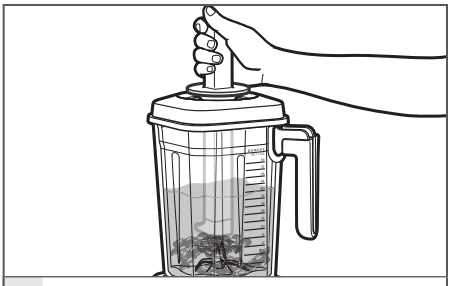


4 Kontrol kadranını istediğiniz hız ya da programa getirin. Daha fazla bilgi için "Blender işlev kılavuzuna" başvurun.

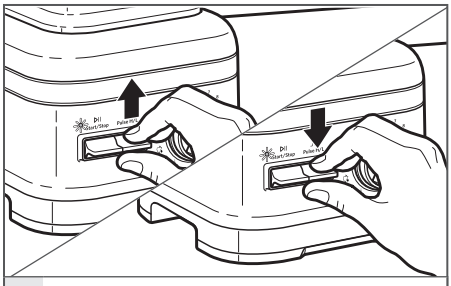
NOT: Ön programlı bir döngü seçmeniz halinde, kullanıma başlamak için Başlatma/Durdurma geçiş düğmesini (▷||) etkinleştirmeniz gerekecektir. Blender, döngü bittikten sonra otomatik olarak durdurulacaktır.

W11499119B.indb 240 12/15/2020 11:31:02 AM

ÜRÜN KULLANIMI



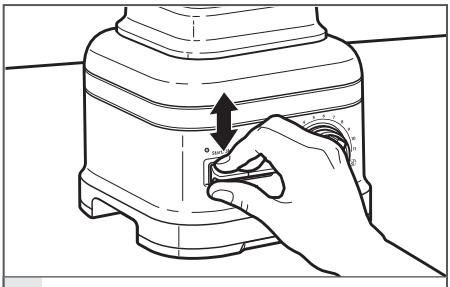
5 En iyi düzeyde karıştırma performansı için Esnek Kenarlı ayırıcı aksesuarın kullanılması gerekmektedir. Sadece malzeme ölçüm kabını çıkarın ve kapağı yerinde bırakın. Malzemeleri karıştırın veya bıçağa doğru aşağı bastırın. İşiniz bittiğinde, malzeme ölçüm kabını blender sürahisine geri takın.



6 İstenildiğinde, değişen hızlı ayarlarda karıştırma işlemi yapılırken anlık hız desteği için Darbe işlevi kullanılabilir.

Daha hızlı darbeler için Darbe geçiş düğmesini (⎍) yukarı, daha yavaş darbeler içinse aşağı doğru bastırın ve basılı tutun.

NOT: Darbe işlevi ⎍ aynı zamanda Blender bekleme modundayken ayrı bir karıştırma işlemi olarak tek başına da kullanılabilir. Ön ayarlı bir program çalıştırılırken Darbe işlevi kullanılamaz.



7 Karıştırma sonrasında, Başlatma/Durdurma geçiş düğmesini (▷||) yukarı veya aşağı çevirin. Kapağı çıkarmadan ve karıştırılmış malzemeleri dökmeden önce Blender'ın tamamen durmasını bekleyin.

TÜRKÇE

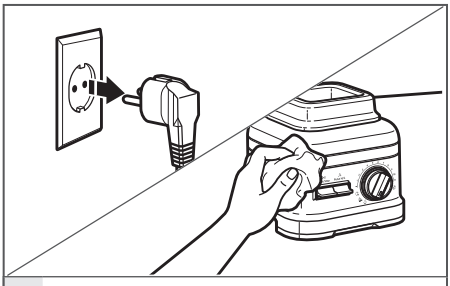
W11499119B.indb 241 12/15/2020 11:31:03 AM

BAKIM VE TEMİZLEME

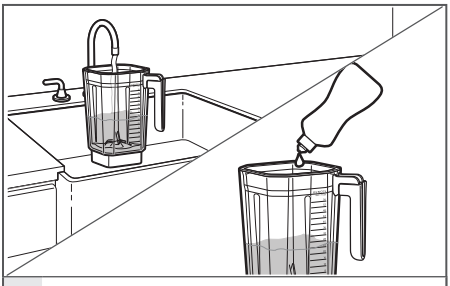
BLENDER VE AKSESUARLARININ TEMİZLENMESİ

Her kullanım sonrasına Blender'ı iyice temizleyin.

NOT: Blender'a hasar vermekten kaçınmak için, blender tabanını ve kablosunu suya daldırmayın. Blender'ı çizmekten kaçınmak için aşındırıcı temizleyiciler veya metal ovma telleri kullanmayın.



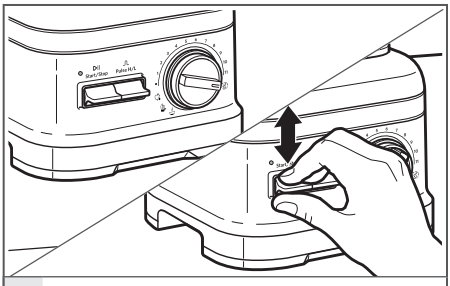
1 Blender tabanı ve kablosunu temizlemek için: Temizlemeden önce, Blender'ı prizden çıkarı. Tabanı ve kabloyu ılık, nemli bir bezle silin, nemli bezle temizleyin ve kuru bir bezle kurulayın.



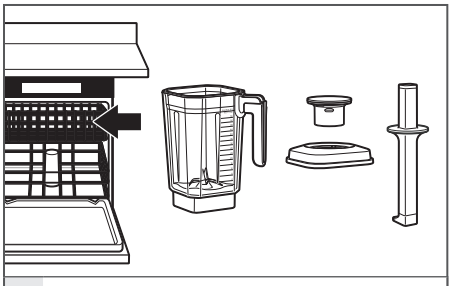
2 Her kullanım sonrasında blender sürahisini, kapağı ve malzeme ölçüm kabını temizlediğinizden emin olun. Blender sürahisini kalan malzemelerden arındırın. Blender sürahisinin 1/3'ünü ılık su ile doldurun ve 1 damla sıvı deterjan ekleyin. Kapağı blender sürahisine takın ve blender sürahisinin tabana tam olarak oturduğundan emin olun.

W11499119B.indb 242 12/15/2020 11:31:03 AM

BAKIM VE TEMİZLEME



3 Kontrol kadranını Temizleme programına getirin. Başlatma/Durdurma geçiş düğmesini (▷||) yukarı veya aşağı çevirin. Program bittiğinde, sabunlu suyu boşaltın ve blender sürahisini ılık suyla durulayın. Bulanıklık kalması halinde, temizleme işlemi için yumuşak bir bez ya da sünger kullanın.



4 Blender sürahisi, kapak, Esnek Kenarlı ayırıcı ve malzeme ölçüm kabı bulaşık makinesinde yıkanabilir. Esnek Kenarlı ayırıcı, kapak ve malzeme ölçüm kabı, bulaşık makinesinin üst rafına yerleştirilmelidir. Tercih edilmesi halinde, tüm parçalar nemli bir bez ve sabunlu ılık su kullanılarak elde yıkanabilir ve daha sonra ılık suyla durulanarak yumuşak bir bezle kurulanabilir.

NOT: Kol kavrama bölgesi temizleme sırasında ve bulaşık makinesinde yıkama yapılırken kol üzerinde bırakılabilir. Gerektiği takdirde, kavrama bölgesi çıkarılarak bulaşık makinesinde ayrı olarak yıkanabilir ve daha sonra yeniden yerine takılabilir.

W11499119B.indb 243 12/15/2020 11:31:04 AM

SORUN GİDERME

⚠UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Topraklı bir prize takın.

Toprak hattını çıkarmayın.

Bir uyarlayıcı kullanmayın.

Bir uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatların izlenmemesi, ölüme, yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

1. Blender prize takılı olduğunda ve güç düğmesi **I** (Açık) olduğunda, Blender bekleme moduna geçecektir (gösterge ışığı beyaz olarak yanıp sönecektir). Ancak 10 dakika boyunca herhangi bir faaliyette bulunulmadığında, Blender uyku moduna geçecek ve gösterge ışığı sönecektir.
   - Blender'ı uyku modundan çıkarmak için, Başlatma/Durdurma geçiş düğmesini (▷||) yukarı veya aşağı çevirin. Bu işlem, Blender'ı yeniden Bekleme moduna döndürecektir.
2. Durum göstergesi ışığı turuncu renkte yanıp sönerse, bu Blender'ın hata modunda olduğu anlamına gelir. Bunun nedeni blender sürahisinde bıçağın hareketini engelleyecek bir spatula kullanılması ya da bir buz parçasının ya da sert bir yiyeceğin bıçağın hareketini engelleyecek bir konuma sıkışmış olması olabilir.
   - Blender'ı arkada verilen özel güç düğmesi ile kapatarak ya da Blender'ı prizden çekerek sorunu düzeltin. Blender sürahisini tabandan çıkarın ve malzemeleri temizleyin. Blender sürahisini yeniden tabana yerleştirin ve daha sonra normal kullanıma devam etmek için Blender'ı yeniden açın.
3. Blender'ın karıştırma işlemi sırasında durması halinde:
   - 6 dakikalık çalışma süresi sonrasında Blender otomatik olarak kapanarak uyku moduna geçecek ve LED ışığı sönecektir. Geçiş düğmelerini (▷||[Başlatma/ Durdurma] veya Yüksek Darbe/Düşük Darbe) Blender'ı uyku modundan çıkarabilirsiniz. Blender'ın 6 dakikadan daha kısa süre içinde durması halinde, Blender'da dahili bir hata oluşmuş olabilir. Destek için yetkili hizmet merkezi ile irtibata geçin.
4. Tarif malzemeleri karışmıyorsa:
   - Bazı durumlarda bıçak çevresinde bir hava boşluğu oluşabilir ve bu da malzemelerin karıştırma bıçağı ile temasını önleyebilir. Malzemeleri bıçağa doğru itmek için Esnek Kenarlı ayırıcıyı kullanın ya da malzemeleri blender sürahisinin çevresine doğru karıştırın. Bu yöntem işe yaramazsa, Blender'ı durdurun, blender sürahisini tabandan çıkarın ve blender sürahisindeki malzemeleri yeniden düzenlemek için bir spatula kullanın. Belirli formüllerde, daha fazla sıvı eklemeyi deneyebilirsiniz.
5. Blender sürahisinden taşma olduğunu fark ederseniz:
   - Blender'ı Prizden Çıkarın. Sürahi ve sürahi desteğini çıkarın. Blender muhafazasını, sürahi desteğini ve sürahinin dış tarafını temizleyin. Her bir parçayı iyice kurulayın ve sürahi desteğini yeniden yerine takın.
   - Taşma kontrol kadranının üzerine doğru olduğunda, bu taşmayı parçayı nazikçe çıkararak giderebilirsiniz. Temizleme ve kurulama işlemleri sonrasında kadranı yerine geri takın. Grafiklere hasar vermekten kaçınmak için çok fazla kuvvet uygulamayın ya da aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.

Sorun düzeltilemezse: KİTCHENAİD GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ bölümüne göz atın. Blender'ı perakende satıcıya iade etmeyin - perakende satıcılar teknik servis sunmamaktadır.

W11499119B.indb 244 12/15/2020 11:31:04 AM

KİTCHENAİD GARANTİSİ ("GARANTİ") HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (**"Garanti Veren"**), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1) KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

a) Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.

b) Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

5KSB8270 Satın alım tarihinden itibaren geçerli olmak üzere on yıllık tam garanti.

c) Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.

d) Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.

e) Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihine bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:

- Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya

- Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.

f) Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse **www.kitchenaid.com.tr** (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

ITHALATÇI BILGISI:
İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.

h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığını gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

W11499119B.indb 245 12/15/2020 11:31:04 AM

KİTCHENAİD GARANTİSİ ("GARANTİ") HÜKÜMLERİ

2) GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

a) Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.

b) Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.

c) Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.

d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz: **www.kitchenaid.eu**

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Tüm hakları saklıdır.

W11499119B.indb 246 12/15/2020 11:31:04 AM

شروط ضمان KITCHENAID («الضمان»)

2) حدود الضمان

a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.

b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والفشل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبّقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).

c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 V إلى منتجات بجهد 220-240 V.

d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدّد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركّبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.

e) يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لا سيّما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.

بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات. تتوفر معلومات إضافية أيضًا على موقع الويب الخاص بنا: **www.kitchenaid.eu** & **www.kitchenaid-mea.com**

تسجيل المنتج

تسجيل جهاز KitchenAid الجديد الآن: **http://www.kitchenaid.eu/register**

العربية

©2020 جميع الحقوق محفوظة.

W11499119B_18_AR.indd 13 12/15/2020 11:22:30 AM

شروط ضمان KITCHENAID («الضمان»)

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever، بلجيكا ("الضامن") تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكًا، ضمانًا وفقًا للشروط التالية.

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي المقدّمة من بائع المنتج ولا يحد منها أو يؤثر فيها.

1) نطاق الضمان وشروطه

a) يمنح الضامن الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1.ب) التي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو مولدوفا أو مونتينيغرو أو روسيا أو سويسرا أو تركيا. والشرق الأوسط.

b) تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:

5KSB8270 ضمان كامل لمدة عشر سنوات من تاريخ الشراء.

c) تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.

d) يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.

e) يتعيّن على الضامن تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:

إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منخ، أو استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله أو بقيمة أعلى.

f) إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعيّن على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة بلجيكا عبر البريد الإلكتروني:

UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

g) يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح ، بما في ذلك قطع الغيار وأي تكاليف بريدية (إن وجدت) لتسليم منتج أو جزء منتج خالٍ من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا تكاليف البريد لإعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج إذا طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بالبلد إعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج المعيب. ومع ذلك ، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج.

h) يهدف التمكّن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعيّن على المستهلك تقديم الإيصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

W11499119B_18_AR.indd 12 12/15/2020 11:22:30 AM

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

3. إذا توقف الخلاط أثناء التشغيل:

- بعد مرور ٦ دقائق من وقت التشغيل، سيتم إيقاف تشغيل الخلاط تلقائيًا ويدخل في وضع السكون وسينطفئ مؤشر LED الضوئي. يمكنك تنشيط الخلاط مرة أخرى من خلال استخدام مفاتيح التبديل (⏯ [التشغيل/الإيقاف] أو الضغط للتشغيل المرتفع/الضغط للتشغيل المنخفض) إذا توقف الخلاط بعد مرور مدة تقل عن ٦ دقائق، فمن المحتمل وجود خطأ داخلي بالخلاط. اتصلي بمركز خدمة معتمد للحصول على مساعدة.

4. في حالة عدم خلط مكونات وصفة ما:

- في بعض الأحيان، يتكون جيب هوائي حول الشفرة، مما يؤدي إلى إبعاد المكونات عن شفرة الخلط. استخدمي المِدَك ذا الحافة المرنة للمساعدة أثناء الخلط عن طريق دفع المكونات باتجاه الشفرة، أو للتقليب لتحريك المكونات داخل إناء الخلاط. وإذا لم يفلح هذا، فأوقفي الخلاط، وقومي بفك إناء الخلاط عن القاعدة، ثم استخدمي ملعقة لتحريك المكونات في إناء الخلاط. وفي بعض الوصفات، جربي إضافة المزيد من السوائل.

5. إفي حالة انسكاب المكونات من إناء الخلاط:

- افصلي الخلاط عن الكهرباء. قومي بفك الإناء والحامل الخاص به. قومي بتنظيف مبيت الخلاط وحامل الإناء والجزء الخارجي من الإناء. ثم قومي بتجفيف كل جزء تمامًا، ثم أعيدي تركيب حامل الإناء.
- في حالة انسكاب السوائل على قرص التحكم، يمكن خلعه عن طريقة سحبه برفق وبقوة للخارج. وبعد تنظيف القرص وتجفيفه، أعيدي تركيبه. ولتجنب إتلاف الرسومات، لا تضغطي بقوة كبيرة ولا تستخدمي منظفات كاشطة.

إذا لم يتم حل المشكلة: راجعي قسم "الضمان والخدمة". لا تقومي بإعادة الخلاط إلى بائع التجزئة، حيث إن بائعي التجزئة لا يوفرون خدمة الصيانة.

⚠ تحذير



خطر الإصابة بصدمة كهربائية

أدخل القابس في مأخذ التأريض.

لا تقم بإزالة شوكة التأريض.

ولا تستخدمي أحد المهايئات.

لا تستخدمي سلك الامتداد.

قد يؤدي الفشل في اتباع هذه الإرشادات إلى الوفاة أو حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

1. إذا كان المؤشر الضوئي للحالة يومض باللون البرتقالي، فهذا يعني أن الخلاط في وضع حدوث خطأ. وقد يحدث هذا نتيجة استخدم ملعقة في إناء الخلاط تتسبب في إعاقة الشفرة، أو وجود مكعب ثلج أو طعام صلب في موقع يتسبب في إعاقة الشفرة.

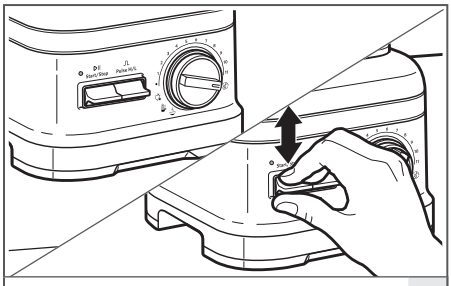
- لتنشيط الخلاط، ما عليك سوى تحريك مفتاح التبديل بين التشغيل/الإيقاف (⏯) لأعلى أو لأسفل. وهذا سيعيد الخلاط إلى وضع الاستعداد.

2. إذا كان المؤشر الضوئي للحالة يومض باللون البرتقالي، فهذا يعني أن الخلاط في وضع حدوث خطأ. وقد يحدث هذا نتيجة استخدم ملعقة في إناء الخلاط تتسبب في إعاقة الشفرة، أو وجود مكعب ثلج أو طعام صلب في موقع يتسبب في إعاقة الشفرة.

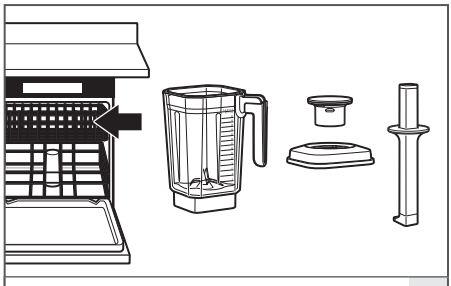
- قومي بإصلاح المشكلة من خلال إيقاف تشغيل الخلاط باستخدام مفتاح التشغيل المخصص الموجود في الجزء الخلفي، أو من خلال فصل الخلاط عن الكهرباء. قومي بفك إناء الخلاط عن القاعدة، ثم قومي بتحرير العناصر. ضعي إناء الخلاط مرة أخرى على القاعدة، ثم قومي بتشغيل الخلاط لمتابعة الاستخدام العادي.

W11499119B_18_AR.indd 11 12/15/2020 11:22:31 AM

العناية والتنظيف

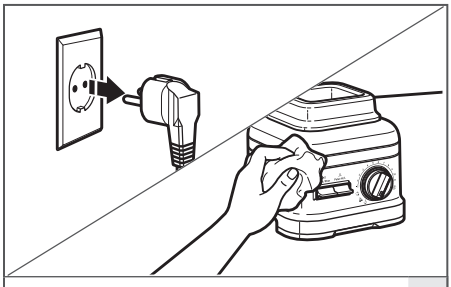


3 قومي بتدوير قرص التحكم للوصول إلى برنامج التنظيف. ثم قومي بتحريك مفتاح التبديل بين التشغيل/الإيقاف (⏯) لأعلى أو لأسفل. وعند انتهاء البرنامج، قومي بصب الماء والصابون، واشطفي إناء الخلاط بالماء الدافئ. إذا ظهر الإناء بصورة ضبابية، فقومي بتنظيفه باستخدام قطعة قماش ناعمة أو قطعة اسفنج.

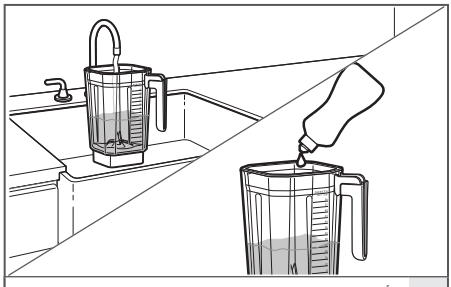


4 يمكن تنظيف إناء الخلاط والغطاء والمِذَك ذي الحافة المرنة وكوب قياس المكونات في غسالة الأواني بأمان. ويجب وضع المِذَك ذي الحافة المرنة والغطاء وكوب قياس المكونات على الرف العلوي من غسالة الأواني. ويمكن تنظيف جميع المكونات يدويًا، إذا كنتِ تفضلين ذلك، باستخدام قطعة قماش رطبة وماء دافئ وصابون، ثم شطف المكونات بالماء الدافئ وتجفيفها بقطعة قماش ناعمة.

ملاحظة: يمكن ترك الماسكة اليدوية في مقبض إناء الخلاط أثناء التنظيف وفي دورات تشغيل غسالة الأواني. ويمكن فك الماسكة اليدوية، عند الحاجة، وتنظيفها في غسالة الأواني بصورة منفصلة، ثم إعادة تركيبها.



1 لتنظيف قاعدة الخلاط والسلك: قومي بفصل قابس الخلاط قبل التنظيف. امسحي القاعدة والسلك باستخدام قطعة قماش مبللة ودافئة، ونظفي باستخدام قطعة قماش مبللة، ثم جففي باستخدام قطعة قماش ناعمة.



2 تأكدي من تنظيف إناء الخلاط والغطاء وكوب قياس المكونات بعد كل استخدام. قومي بإزالة أية محتويات متبقية من إناء الخلاط. واملأي ثلث إناء الخلاط بالماء الدافئ، ثم أضيفي قطرة واحدة من سائل التنظيف. ضعي الغطاء على إناء الخلاط، وتأكدي من تثبيت إناء الخلاط تمامًا على القاعدة.

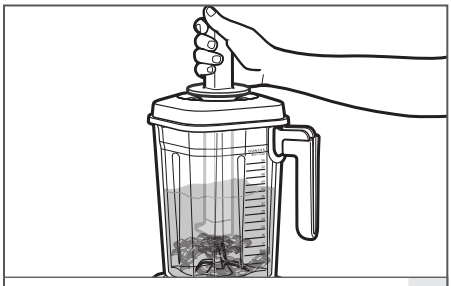
قومي بتنظيف الخلاط تمامًا بعد كل استخدام.

ملاحظة: لتجنب إتلاف الخلاط، لا تغمري قاعدة الخلاط أو السلك في الماء. لتجنب خدش الخلاط، لا تستخدمي المنظفات الكاشطة أو ليفة التنظيف.

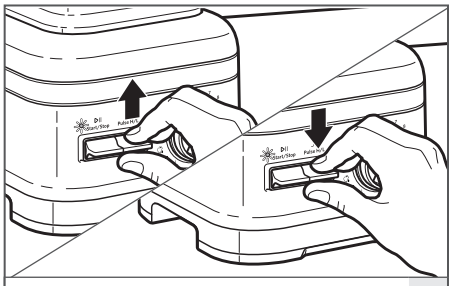
W11499119B_18_AR.indd 10 12/15/2020 11:22:31 AM

العناية والتنظيف

تنظيف الخلاط والملحقات



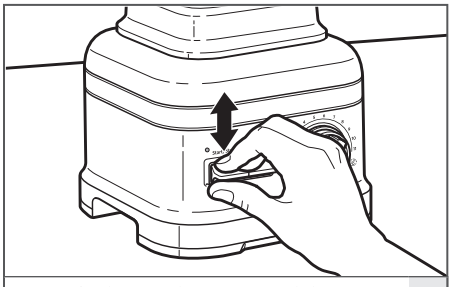
5 استخدمي المِدَك ذا الحافة المرنة الملحق حسب الحاجة للحصول على أداء خلط مثالي. أزيلي كوب قياس المكونات فقط، واتركي الغطاء في مكانه. قومي بتقليب المكونات أو الضغط عليها لأسفل باتجاه الشفرة. وعند الانتهاء، أعيدي كوب قياس المكونات إلى مكانه على إناء الخلاط.



6 استخدمي وظيفة الضغط للتشغيل، عند الحاجة، لتعزيز السرعة لحظيًا أثناء الخلط باستخدام إعدادات السرعة المتعددة.

اضغطي مع الاستمرار على مفتاح التبديل لوظيفة الضغط للتشغيل (⎍) لأعلى للحصول على ضغطات سريعة، أو لأسفل للحصول على ضغطات بطيئة.

ملاحظة: يمكن استخدام وظيفة الضغط للتشغيل ⎍ بمفردها كوظيفة خلط منفصلة بينما يكون الخلاط في وضع الاستعداد. ولا تتوفر وظيفة الضغط للتشغيل عند التشغيل باستخدام برنامج مضبوط مسبقًا.

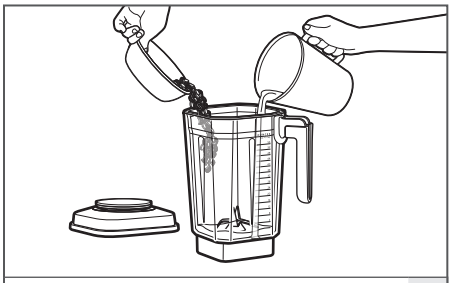


7 بعد انتهاء الخلط، قومي بتحريك مفتاح التبديل بين التشغيل/الإيقاف (⏯) لأعلى أو لأسفل. اتركي الخلاط حتى يتوقف تمامًا قبل رفع الغطاء وصب المكونات المخلوطة.

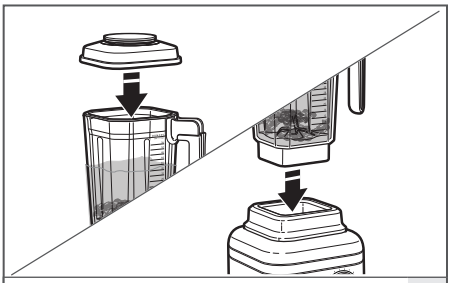
W11499119B_18_AR.indd 9 12/15/2020 11:22:32 AM

استخدام الخلاط

تنظيف الخلاط والملحقات

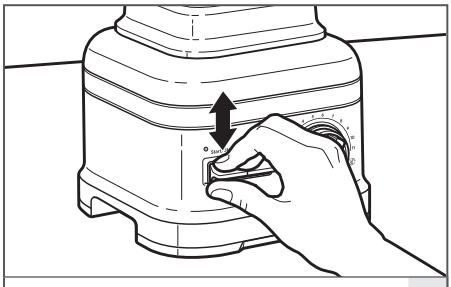


1 ضعي العناصر المطلوب خلطها في إناء الخلاط. أضيفي السوائل أولاً، ثم الأطعمة اللينة، ثم الخضروات الورقية، ثم العناصر المثلجة أو المجمدة في النهاية.

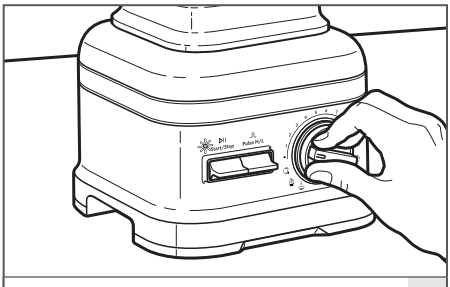


2 تأكدي من تثبيت الغطاء بإحكام على إناء الخلاط. بعد ذلك، ضعي إناء الخلاط على القاعدة، مع التأكد من محاذاة الإناء بالكامل على الحامل الخاص به.

ملاحظة: لا تقومي بملء إناء الخلاط بما يتجاوز خط "الحد الأقصى للملء"، خاصةً عند خلط السوائل.



3 قومي بتحريك مفتاح التبديل بين التشغيل/الإيقاف (⏯) لأعلى لبدء تشغيل الخلاط. سيضيء المؤشر الضوئي للحالة بضوء ثابت.



4 أديري قرص التحكم للوصول إلى السرعة أو البرنامج المطلوب. راجعي "دليل وظائف الخلاط" للحصول على مزيد من المعلومات.

ملاحظة: في حالة اختيار دورة تشغيل مبرمجة مسبقًا، ستحتاجين إلى تحريك مفتاح التبديل بين التشغيل/الإيقاف (⏯) لبدء التشغيل. وسيتوقف الخلاط تلقائيًا عن التشغيل بمجرد انتهاء دورة التشغيل.

W11499119B_18_AR.indd 8 12/15/2020 11:22:32 AM

استخدام الخلاط

تحضير الخلاط للاستخدام

قبل الاستخدام الأول

قبل استخدام الخلاط للمرة الأولى، امسحي القاعدة باستخدام قطعة قماش دافئة ورطبة، ثم نظفيها باستخدام قطعة قماش رطبة. ثم قومي بتجفيفه باستخدام قطعة قماش ناعمة.
وقومي بغسل إناء الخلاط والغطاء والمِدَك ذي الحافة المرنة وكوب قياس المكونات في ماء دافئ وصابون (راجعي قسم "العناية والتنظيف"). ثم قومي بشطف الأجزاء وتجفيفها.

⚠ تحذير



خطر الإصابة بصدمة كهربائية

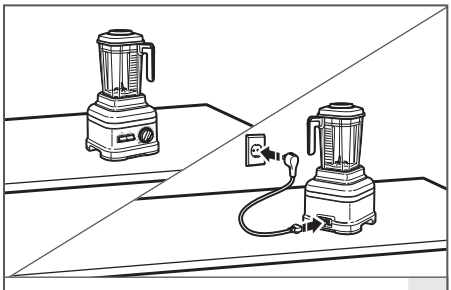
أدخل القابس في مأخذ التأريض.

لا تقم بإزالة شوكة التأريض.

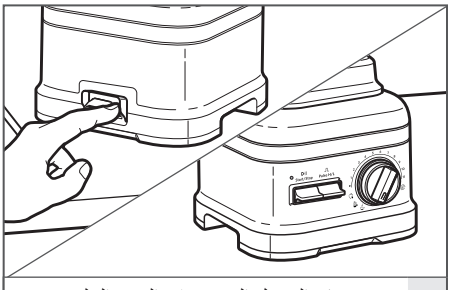
ولا تستخدمي أحد المهايئات.

لا تستخدمي سلك الامتداد.

قد يؤدي الفشل في اتباع هذه الإرشادات إلى الوفاة أو حدوث حريق أو صدمة كهربائية.



1 قبل استخدام الخلاط، تأكدي من نظافة وجفاف سطح الطاولة الموضوع عليها الخلاط والمناطق المحيطة. بعد ذلك، قومي بتوصيل الخلاط بمأخذ كهرباء أرضي.



2 يوجد مفتاح التشغيل الرئيسي في الجزء الخلفي من قاعدة الخلاط. قومي بتحريك مفتاح التشغيل إلى الوضع I (تشغيل). عندها سيبدأ المؤشر الضوئي للحالة الموجود أعلى زر تبديل حالة التشغيل في الوميض، وهو ما يشير إلى أن الخلاط في وضع الاستعداد. وبهذا يكون الخلاط جاهزًا للتشغيل الآن.

العربية

W11499119B_18_AR.indd 7 12/15/2020 11:22:32 AM

استخدام الخلاط

الإعداد	الوصف	وقت الخلط (بالدقيقة:الثانية)	العناصر المقترحة للخلط	
العصير	مجموعة متنوعة من السرعات المتعددة تعمل بأفضل طريقة لتحويل الفاكهة أو الخضروات الكاملة إلى محتويات سائلة. ويتم استخدام سرعات أبطأ في نهاية دورة التشغيل للعمل على ترسيب المكونات وتقليل تكون الرغوة.	1:10	الفاكهة	الخضراوات
الأطعمة الناعمة	تتم زيادة السرعة تدريجيًا حتى تصل إلى الطاقة الكاملة لخلط الأطعمة الصلبة تمامًا، مثل الثلج، أو الفاكهة أو الخضروات الكاملة، أو الفاكهة المجمدة.	0:40	مشروبات مثلجة مخلوطة الثلج المجروش الفاكهة والخضروات الكاملة	فاكهة متجمدة مفرومة (قومي بإزالة الثلج بعض الشيء لتمكين اختراقها برأس السكين) البذور
الحساء*	يمكنك تسخين الحساء الذي يحتوي على مكونات بدرجة حرارة الغرفة. تزيد السرعة تدريجيًا حتى تصل إلى السرعة العالية للسماح للمكونات بالوصول إلى الشفرة لخلطها تمامًا. ثم يتم استخدام سرعات بطيئة في النهاية للسماح بترسيب المحتويات وتقليل تكون الرغوة.	5:00	Soup (الشوربة) الخضراوات	الحساء صلصة التوابل
التنظيف	تعمل ضغطات سريعة للتشغيل والسرعات العالية على تنظيف إناء الخلاط عن طريق ملء ثلث الإناء بالماء ونقطة من سائل تنظيف الأطباق.	0:33	الماء	سائل تنظيف الأطباق
الضغط للتشغيل	يمنحك تحكمًا دقيقًا في مدة الخلط وتكراره. وهو رائع لإعداد الوجبات التي تتطلب لمسة خفيفة. أو يمكنك استخدام الضغط للتشغيل أثناء التشغيل اليدوي لتعزيز الطاقة لحظيًا.	0:00	إضافات من الفتات المالح إضافات من الفتات الحلو سلطة اللحم لحشو السندوتشات	الفاكهة المفرومة الخضروات المفرومة الثلج المجروش
السرعات المتعددة	سرعات يدوية توفر تحكمًا مثاليًا بالخلاط. وهي تسمح بالحصول على ضبط دقيق لسرعة الفرم والخلط حسب احتياجات إعداد أية وصفة.	6:00 - 0:00	الفاكهة الخضراوات الجوز خلطات الغموس الحلوى المجمدة	أنواع الحساء صلصة التوابل المعجنات أنواع الزبد

* عند خلط مكونات مسخّنة مسبقًا، استخدمي السرعات المتعددة وشغلي الخلاط لمدة دقيقة إلى دقيقتين. ابدأي بسرعة منخفضة، ثم قومي بزيادة السرعة إلى أن تصلي إلى السرعة المطلوبة. تم تصميم إعداد "الحساء" لتسخين المكونات الباردة أو التي تكون بدرجة حرارة الغرفة، وهو غير مخصص للمكونات المسخّنة مسبقًا.

W11499119B_18_AR.indd 6 12/15/2020 11:22:33 AM

سلامة الخلاط

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة ومميزة برمز إعادة التدوير ♺. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسئولة مع الامتثال التام لقواعد التخلص من النفايات الخاصة بالهيئة المحلية.

التخلص من المنتج

- هذا الجهاز مؤشَر عليه بأنه يمتثل لتوجيهات المجلس الأوروبي EU/19/2012 بشأن نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

- وبالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعدين في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي قد تنتج بشكل آخر من خلال التعامل غير الصحيح مع نفايات هذا المنتج.

- يشير الرمز  الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة إلى أن هذا المنتج لا يمكن التعامل معه على أنه نفايات منزلية ولكن يجب تسليمه إلى مركز التجميع المناسب الخاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريتي منه المنتج.

إعلان المطابقة

تم تصميم هذا الجهاز وتصنيعه وتوزيعه بما يتوافق مع متطلبات السلامة لتوجيهات المجلس الأوروبي: 2014/35/EU و2014/30/EU و2009/125/EC و2011/65/EU (توجيهات RoHS).

استخدام الخلاط

دليل وظائف الخلاط

يحتوي الخلاط على ثلاث برامج مضبوطة مسبقًا لإعداد الوصفات: وهي العصير، والأطعمة الناعمة، والحساء. ويتميز الخلاط أيضًا بوظائف للسرعات المتعددة والضغط للتشغيل، مما يسمح لكِ بتخصيص عملية الخلط لأية وصفة تقومين بإعدادها.

تم تطوير كل البرامج الثلاث المضبوطة مسبقًا لإعداد الوصفات بناءً على الوجبات التقليدية الموجودة في هذه الفئة. وقد لا تجدين جميع الوصفات مماثلة تمامًا، وفي بعض الأحيان قد يلزم خلط وصفة معينة بشكل أكثر حسب ما تفضلينه باستخدام برنامج ليس موضحًا. على سبيل المثال، عند إعداد الأطعمة الناعمة، قد تفضلين القوام الأكثر نعومة الذي يوفره برنامج العصير. ونحن نحثك على التجربة حتى تجدين أفضل برنامج لإعداد الوجبات المفضلة بالنسبة لكِ.

W11499119B_18_AR.indd 5 12/15/2020 11:22:33 AM

سلامة الخلاط

المتطلبات الكهربائية

⚠ تحذير



خطر الإصابة بصدمة كهربائية

أدخل القابس في مأخذ التأريض.

لا تقم بإزالة شوكة التأريض.

ولا تستخدمي أحد المهايئات.

لا تستخدمي سلك الامتداد.

قد يؤدي الفشل في اتباع هذه الإرشادات إلى الوفاة أو حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

الجهد الكهربائي بالفولت: 220-240 فولت

التردد: 50-60 هرتز

الطاقة (القوة الكهربائية بالواط): 1800 واط

ملاحظة: إذا لم يتلاءم القابس مع مأخذ الطاقة، فاتصلي بفني كهرباء مؤهل. ولا تقومي بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. ولا تستخدمي أحد المهايئات.

لا تستخدم سلك إطالة. إذا كان سلك إمداد الطاقة قصير للغاية، قم بطلب فني كهرباء أو موظف خدمة مؤهل لتركيب مأخذ بالقرب من الجهاز.

القوة الحصانية للمحرك

تقاس القوة الحصانية لمحرك الخلاط باستخدام الديناموميتر، وهو جهاز تستخدمه المختبرات بانتظام لقياس القدرة الميكانيكية للمحركات. وتشير معلومات المحرك فيما يتعلق بالقوة الحصانية (HP) القصوى التي تبلغ 3.5 إلى خرج القوة الحصانية الخاصة بالمحرك ذاته وليس خرج القوة الحصانية للخلاط في إناء الخلاط. وكما هو الحال مع أي خلاط، لا يكون خرج الطاقة التي يعمل بها الإناء مماثلاً للقوة الحصانية الخاصة بالمحرك ذاته. حيث ينقل هذا المحرك قوة حصانية قصوى تبلغ 2.61 إلى الإناء مما يتيح للخلاط الخاص بكِ توفير طاقة شديدة لإعداد جميع الوصفات.

W11499119B_18_AR.indd 4 12/15/2020 11:22:33 AM

سلامة الخلاط

14. تجنبي وضع اليدين والأواني داخل الإناء أثناء الخلط لتقليل خطر حدوث إصابات بالغة للأشخاص أو حدوث تلف بالخلاط. ويمكن استخدام مكشطة، لكن يجب أن تستخدم فقط عندما لا يكون الخلاط قيد التشغيل.
15. لا تستخدمي الجهاز في الهواء الطلق.
16. لا تترك الجهاز أبدا بلا مراقبة أثناء تشغيله.
17. لا تدَع السلك يلامس سطحًا ساخنًا، بما في ذلك الفرن.
18. قومي بتشغيل الخلاط دائمًا مع وضع الغطاء في مكانه
19. أو التي KitchenAid قد يتسبب استخدام الملحقات التي لا توصي بها لا تبيعها في حدوث حريق، أو صدمة.
20. أراجع باب لمعرفة التعليمات الخاصة بتنظيف الأسطح « العناية والتنظيف » الملامسة للغذا.
21. عند وضع خليط من السوائل أو المكونات الساخنة، يجب أن يبقى كوب قياس المكونات الموجود فوق الغطاء مفتوحًا. ابدئي دائمًا بالسرعات الأقل، ثم تدرجي ببطء حتى تصلي إلى السرعة المطلوبة عند وضع خليط من السوائل أو المكونات الساخنة.
22. أكوني حذرة عند صب السوائل الساخنة في الخلاط، حيث يمكن أن تخرج من الجهاز نتيجة للتبخير المفاجئ.
23. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
- الطبخ للموظفين في المحلات التجارية والمكاتب أو بيئات العمل الأخرى؛
- البيوت الريفية؛
- بواسطة العملاء في الفنادق والأوتيلات والبيئات الأخرى من النوع السكني؛
- البيئات التي بها أسرّة وأماكن لتناول الفطور.

احتفظي بهذه الإرشادات

تتوفر التعليمات على الإنترنت أيضًا، لذا تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني على: www.KitchenAid.eu

العربية

W11499119B_18_AR.indd 3 12/15/2020 11:22:33 AM

تعتبر سلامتكِ وسلامة الآخرين مهمة للغاية.

لقد قمنا بتوفير العديد من رسائل السلامة المهمة في هذا الدليل تتعلق بالجهاز. اقرئي دائمًا رسائل السلامة والتزمي بها.



هذا هو رمز تنبيه السلامة.
ينبهكِ هذا الرمز إلى الأخطار المحتملة التي قد تقتلكي أنتي والآخرين أو تتسبب في إصابتكم.
ستتبع جميع رسائل السلامة رمز تنبيه السلامة وأيضًا كلمة "DANGER" أو "WARNING". وهذه الكلمات تعني:

⚠ خطر **إذا لم تتبعي الإرشادات على الفور، فقد تتعرضي للوفاة أو لإصابة بالغة.**

⚠ تحذير **إذا لم تتبعي الإرشادات، فقد تتعرضي للوفاة أو لإصابة بالغة.**

ستخبركي جميع رسائل السلامة ما هي المخاطر المحتملة، وكيفية تقليل فرص التعرض للإصابة، وما الذي يمكن أن يحدث إذا لم يتم اتباع الإرشادات.

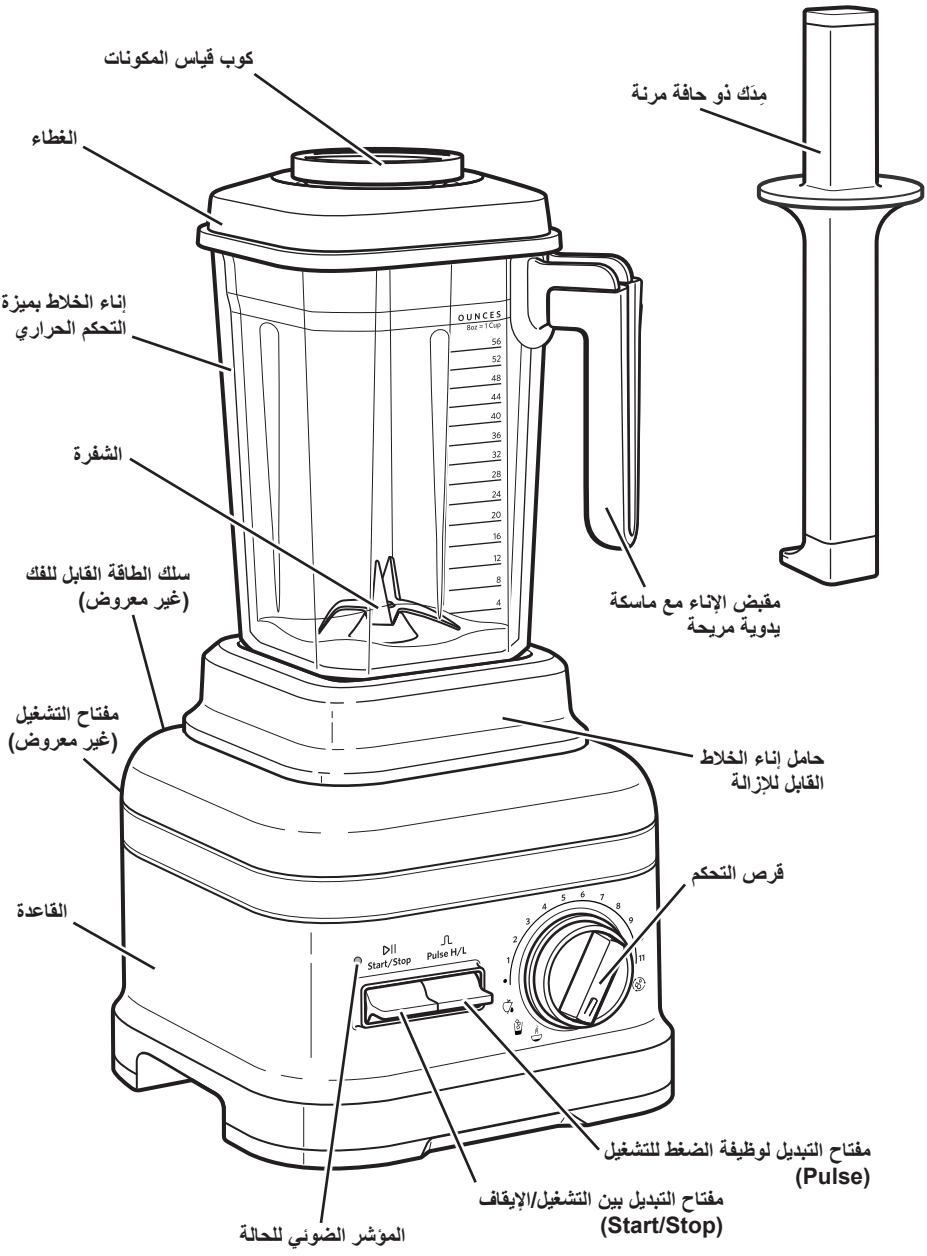
إجراءات وقائية هامة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائمًا، والتي تتضمن ما يلي:

1. اقرئي جميع الإرشادات. قد ينتج عن الاستخدام الخاطئ للجهاز حدوث إصابات شخصية.
2. للحماية من خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تضعي الخلاط في الماء أو السوائل الأخرى.
3. هذا الجهاز غير معد لاستخدام الأشخا)بما في ذلك الأطفال(من ذوي ص القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المفتقرين إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يوفر لهم الإشراف أو التوجيهات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص يكون مسؤو عن سلامتهم.
4. الاتحاد الأوروبي فقط: هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الأطفال. أبعد الجهاز، وسلكه بعيدًا عن الأطفال.
5. لاتحاد الأوروبي فقط: يستطيع استخدام الأجهزة الأشخا الذين يعانون من ص ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز.
6. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
7. تجنبي ملامسة الأجزاء المتحركة. تجنبي وضع اليدين والشعر والملابس وملاعق الطبخ والأواني الأخرى بالقرب من الشفرة أثناء تشغيل الجهاز لتقليل خطر تعرض الأشخاص للإصابة و/أو إتلاف الخلاط.
8. قم بإيقاف تشغيل الجهاز، ثم افصله من مأخذ التيار عند عدم استخدامه، وقبل تجميع الأجزاء أو تفكيكها وقبل التنظيف. لفصل القابس، امسك القابس، واسحبه من مأخذ التيار. لا تقم أبدا بسحب سلك الطاقة.
9. لا تشغل الجهاز بسلك تيار أو قابس تالف أو بعد ظهور عطل في الجهاز، أو تعرض الجهاز للتلف بأي شكل. أعد الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد أو مركز فحص لفحصه أو إصلاحه أو إجراء تعديلات كهربائية فيه.
10. في حالة تلف سلك التغذية بالتيار، يجب استبداله بسلك خاص أو مجموعة متاحة من الشركة المصنعة أو وكيل خدمة معتمد.
11. لا تدعي السلك يتدلى على حافة الطاولة أو المنضدة.
12. إن الشفرات حادة. ولذلك يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات التقطيع الحادة و عند تفريغ الإناء وأثناء التنظيف.
13. يشير وميض الضوء إلى أن الجهاز جاهز للاستخدام - تجنب أي اتصال مع الشفرات أو الأجزاء المتحركة.

W11499119B_18_AR.indd 2 12/15/2020 11:22:34 AM

الأجزاء والميزات



W11499119B_18_AR.indd 1 12/15/2020 11:22:34 AM

KitchenAid

©2020 All rights reserved.

W11499119B 12/20

W11499119B_Back page.indd 149 12/15/2020 4:01:02 PM